Limburgs Dagblad

Doublère

onderdag 21 november 1991

73e jaargang nr. 275.

itgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,50

Vakbond wil medisch onderzoek militair personeel

Waarschijnlijk al langer asbest in NAVO-bunker

Van onze verslaggever

MAASTRICHT/ARNHEM – Defensie houdt er al jaren rekening mee dat NAVO-personeel, werkzaam in het geallieerd hoofdkwartier Joint Operation Centre (JOC) te Maastricht, bloot heeft gestaan aan het kankerverwekkende blauwe asbest. Dat blijkt uit medische dossiers van zowel dienstplichtige- als beroepsmilitairen, die in het onderaardse commandocentrum hebben gewerkt of er nog werken. Pas onlangs werd op basis van TNO-metingen officieel bekend, dat in enkele ruimten in het NAVO-hoofdkwartier asbestconcentraties de toelaatbare norm overschrijden.

In de medische dossiers zijn al vanaf in elk geval 1984 verklaringen toegevoegd met daarin de vermelding van de periode, waarin iemand in de bunker in de Cannerberg heeft gewerkt. Daarin wordt verwezen naar een eventueel contact met asbest en de mogelijk hieruit voortvloeiende gevolgen en aanspraken'.

De zich in de dossiers bevindende verklaringen gelden als bijlagen, afgegeven namens de inspecteur geneeskundige dienst van de Koninklijke Luchtmacht. Ze verwijzen verder naar een geheime nota en zijn volgens defensie slechts opgesteld om een zo goed mogelijk medisch beeld van het personeel te krijgen.

Betrokkenen krijgen hun medische gegevens in principe niet in handen. Zij zijn dan ook niet op de hoogte van de door militaire artsen afgegeven verklaringen. Het personeel is overigens ook niet periodiek medisch onderzocht.

De ACOM, de CNV-bond van militairen, zegt geschokt te zijn over de toegevoegde verklaringen en de aanwezigheid van asbest. In de vergadering van het centraal georganiseerd militair overleg van vanmiddag met defensie-minister Ter Beek zal de ACOM aandringen op onmiddellijke sluiting van de JOC-bunker en het laten maken van röntgenfoto's van al het militair personeel, dat ooit in de Cannerberg heeft gewerkt.

Overigens dringt ook TNO in het nog niet officieel vrij gegeven onderzoeksrapport aan op sluiting op korte termijn.

In het NAVO-hoofdkwartier is militair personeel werkzaam uit Nederland, België, Duitsland, Groot Brittannië en de Verenigde Staten. Zij worden tussen de drie en vijf jaar gewisseld. Ook werkt er in het commandocentrum burgerpersoneel.

In een schrijven aan het JOC-personeel merkt commandore A. van Gilst, de commandant van het hoofdkwartier, op dat het werken in de bunker geen direct gevaar voor de gezondheid oplevert.

Van de zijde van de ACOM wordt er in dit verband op gewezen, dat kanker als gevolg van het inademen van asbest zich pas na een periode van zo'n twintig jaar kan openbaren.

Zie verder pagina 11
● Defensie ziet af van sluiting Cannerberg

Voetbalrellen in Brussel

● *De Belgische rijkswacht heeft gisteren 400 Duitse voetbalfans aangehouden, die voor de interland België-Duitsland huis hielden in de Belgische hoofdstad. Ruim 1200 politieagenten en rijkswachters te paard grepen in toen supporters in de binnenstad herrie schopten en her en der ruiten ingooiden. Een kledingzaak werd door 50 man kort en klein geslagen en leeggehaald. Oproer ontstond ondermeer bij het Centraal Station en op de Grote Markt. Het kwam ook tot gevechten met migranten.*
De Belgische autoriteiten hadden al rekening gehouden met rellen door de geschatte komst van 6.000 Duitse supporters. Onder hen ook neo-nazi's die in eigen land vaker voetbalwedstrijden aangrijpen voor geweldadige acties. In een hotel werden enkele fans opgepakt die een spandoek hadden opgehangen, waarop werd verwezen naar Hitlers Derde Rijk. Eerder op de dag werden aan de grenspost Stein/Maasmechelen bussen en auto's aangehouden. Er werd een kleine hoeveelheid spullen – die volgens de rijkswachters 'niet in een voetbalstadion thuis horen' – in beslag genomen.

Prins Claus lijdt aan 'Parkinson'

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – Prins Claus lijdt aan de ziekte van Parkinson. Dat heeft de Rijksvoorlichtingsdienst gisteren bekendgemaakt. Het gaat om een lichte vorm van deze ziekte. De eerste verschijnselen traden in 1987 op en zijn sindsdien nauwelijks verergerd. De prins lijdt behalve aan de ziekte van Parkinson ook aan depressies. Ook daarvoor wordt hij nog steeds behandeld.

In Nederland lijden naar schatting ongeveer 50.000 mensen aan de ziekte van Parkinson, die wordt veroorzaakt door een tekort aan de stof dopamine in de hersenen en die zich uit door trillingen en verstijving van de spieren. De ziekte is niet te genezen. Wel worden de symptomen bestreden met medicijnen. Volgens de RVD lijdt Claus aan een lichte vorm van Parkinson. De depressies en de ziekte van Parkinson waar de prins aan lijdt hebben niets met elkaar te maken.

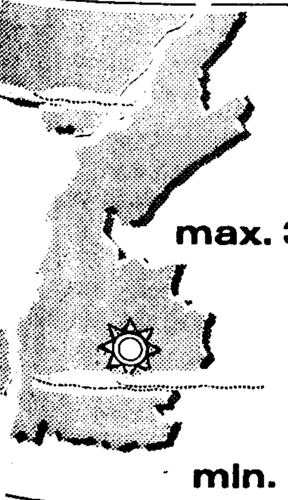
Zie verder pagina 5
● Parkinson bezorgt artsen hoofdbrekens

Kinderen inactieven doubleren vaker

DEN HAAG – Kinderen van niet-werkenden (werklozen en bijvoorbeeld wao-ers, bijstandsmoeders en studenten) blijven in het voortgezet onderwijs vaker zitten dan kinderen met werkende ouders.

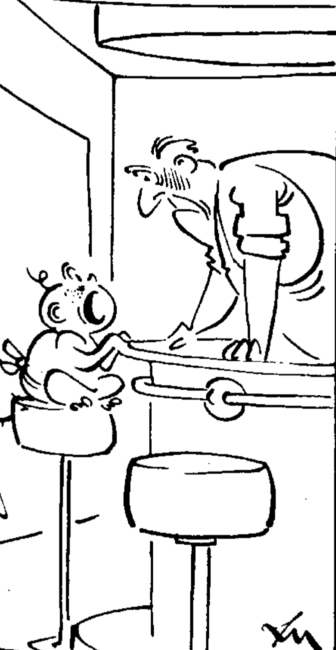
Dit blijkt uit cijfers die het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) deze week heeft gepubliceerd. De cijfers vormen de eerste resultaten van een onderzoek naar de schoolloopbaan van een groep van ruim 19.000 kinderen die in 1989 aan een opleiding in het voortgezet onderwijs zijn begonnen.

Van de 19.000 door het CBS gevolgde kinderen had 12 procent geen werkende ouders. Bij de groep van 944 kinderen die na het eerste jaar bleven zitten, lag dat percentage hoger: 17 procent. Het percentage kinderen met één of twee werkende ouders onder de zittenblijvers lag juist lager (66 procent) dan het percentage dat zij vormden van de totale groep van gevolgde kinderen (73 procent).



PERIODEN MET ZON
In de ochtend is er eerst nog plaatselijk lage bewolking aanwezig. Wanneer deze bewolking verdwenen is zijn er flinke perioden met zon. De wind is zwak tot matig uit een noordoostelijke richting maar neemt af tot zwak en veranderlijk. De middagtemperatuur wordt ongeveer 3 graden en komende nacht daalt het kwik tot omstreeks -2 graden. Voor informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346.

Dioxine in moedermelk geen gevaar



'doe maar een borrel!'...

Nog geen teken van ontvoerde zakenman

Van onze correspondent

PRINSENBEEK – Familieleden en de politie wachten in spanning op een eerste contact met de ontvoerders van de Prinsenbeekse zakenman Pierre de Jonge (36), die gisteravond laat door twee gewapende mannen met geweld uit zijn bungalow is gehaald. Van het slachtoffer ontbreekt tot op heden elk spoor.

De rijkspolitie in Breda, die het onderzoek in deze zaak doet, vermoedt dat de ontvoerders van de zoon van de zeer vermogende Bredase groothandelaar in amusementsautomaten uit zijn op losgeld.

Volgens politiewoordvoerder S. Worm was er tot gisteravond telefonisch noch schriftelijk contact geweest met de daders. Een afrekening stuit hij uit. „Daar is geen enkele reden voor. De Jonge was ook geen bekende van ons." De politie rekent erop dat de ontvoerders contact op zullen nemen met het ouderlijk huis van hun slachtoffer. De woning van het slachtoffer is verlaten en wordt door de politie bewaakt.

Slachtoffer

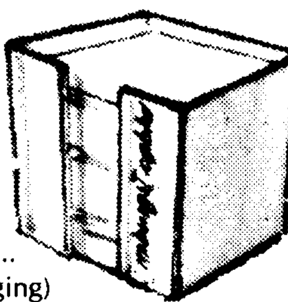
De twee mannen drongen dinsdagavond rond elf uur de bungalow van De Jonge in Prinsenbeek binnen. Het slachtoffer was op dat moment met zijn vrouw Lilian en drie kleine kinderen thuis. Wat zich precies in de woning heeft afgespeeld, wil de politie niet meedelen. In ieder geval vertrokken de daders – volgens een politieman twee donker gekleurde Nederlanders – met hun slachtoffer in een groene Opel.

In eerste instantie leek het erop dat de overvallers met De Jonge op weg waren naar het hoofdkantoor van Pierre de Jonge Automaten BV in Breda om daar geld op te halen. Maar daar zijn ze nooit aangekomen. Direct na het gebeurde is de politie gewaarschuwd. Tot in de wijde omtrek van Prinsenbeek zijn daarop wegen en auto's gecontroleerd, maar zonder resultaat.

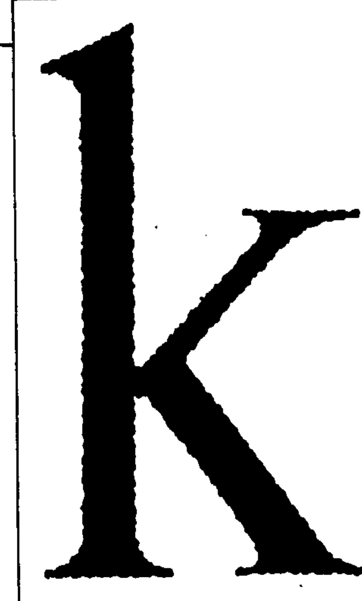
Crisisteam

Om de ontvoering tot klaarheid te brengen is in het distictsbureau van de rijkspolitie in Breda een crisisteam gevormd. Dat bestaat uit de hoofdofficier van justitie, mr A. Kalthoff, officier van justitie mr W. Tielkemeijer en de districtscommandant van de rijkspolitie, W. van Beers.

Tientallen politiemensen werken aan deze zaak. Worm noemt de ontvoering een zeer zwaar misdrijf. „Het is er de politie alles aan gelegen de daders te pakken. Maar prioriteit nummer één heeft het redden van het leven van De Jonge."







uit de kunst

Kerst-mis

Voor vele mensen is het komende de weken weer echt mis: Kerstmis. Zij ergeren zich aan alle heilige gezelligheid die in een niet te stuiten vloed over hen wordt uitgestort. Want los van al de edele gedachten en diepreligieuze overwegingen die je bij dit feest van de geboorte kunt hebben, zijn de komende dagen in vele gevallen slechts aanleiding tot ordinaire schrans- en zuippartijen. Waar op zich niets op tegen is, ware het niet dat ze zo nadrukkelijk worden geplaatst onder de vlag van vrede en zaligheid.

Maar er is nog iets anders aan de hand en degenen, die deze dagen oren en ogen wijd openzetten, begrijpen wat ik bedoel. Grote gebeurtenissen werpen hun schaduw immers vooruit, zeker in de wereld van de commercie. U kunt geen televisietoestel meer aanzetten, geen krant meer openslaan, geen warenhuis meer binnenlopen of ze zijn er weer: de lp's, cd's en cassettes met kerstliederen, sfeermuziek, de mooiste melodieën, de feestelijkste klanken en meer van die kuis klinkende kerst-kitsch, waarmee de vakhandel ons geduld jaarlijks zo onbeschaamd op de proef stelt.

Je kunt het maanden tevoren al voorspellen: Berdien met haar fluit, Richard met zijn pianogepiemel en Lee 'Bam-Bam' Towers met zijn bananenboxerstem – om er maar eens enkelen te noemen – toveren hun heiligste smile weer op hun gezichten, trekken hun 'glitterendste' kleren aan en zetten het op een spelen en zingen dat het je week langs de benen loopt. Zo onder het motto 'Het Kindeke is geboren en dat zullen we in onze portemonnaie merken ook'. En voor zoveelste keer liggen de herders te velde, brengen de wijzen hun offer en wordt de pasgeborene beleefd doch dringend verzocht op te houden met blèren. Elk jaar weer in een 'nieuw' arrangement, nog mooier, gevoeliger, oprechter volgens de misleidende hoesteksten; nog smakeloozer, glibberiger en meliger voor degene die echt luisteren wil.

Dat laatste is trouwens niet echt nodig, per slot van rekening is deze behangmuziek alleen bedoeld voor de sfeer. Het gaat in eerste instantie toch om de kerststollen, gevulde kalkoenen en worstebroodjes. En wat is er nu mooier dan een gezellige kerstavond onder de namaak-kerstboom, met een glas Edah-wijn van vier vijftig de liter, een leuk Tros-programma en daarna het prachtige Stille Nacht, Heilige Nacht in een weeïg BZN-jasje.

Zei Barend Servet jaren geleden al niet dat hij altijd vreselijk moest braken, zo net rond de feestdagen?

Ik zou Berdien, Lee, Carola en hoe ze ook mogen heten voor de komende dagen slechts één ding willen vragen: suus, suus en krijt niet meer.

jos frusch

Sgouros solist bij het LSO

HEERLEN – De befaamde Griekse pianist Dimitris Sgouros is deze week solist bij het Limburgs Symfonie Orkest. De getalenteerde 22-jarige musicus, enkele jaren geleden voor het eerst te gast in Limburg met een fenomenale vertolking van het Eerste Pianoconcert van Rachmaninov, speelt nu het Eerste Pianoconcert van Tsjaikowsky. Dirigent in Salvador Mas Conde.

Dimitris Sgouros is een natuurtalent. Als achtjarige werd hij toegelaten tot de zesde jaar voor piano en in het tweede jaar voor theorie aan het conservatorium van zijn geboortestad Athene. In 1982 beëindigde hij zijn studie met een eerste prijs en gouden medaille.

Vervolgens studeerde hij aan de Royal Academy of Music in Londen, waar hij afstudeerde met de hoogste eindcijfers ooit gegeven. In april van dat jaar maakte hij zijn debuut in de Carnegie Hall in New York, het begin van een stormachtige carrière die hem bracht op alle belangrijke concertpodia in de wereld.

Op het programma van dit derde concert in de Serie A van het LSO staan verder de ouverture Le Carnaval Romain van Berlioz en de Vierde Symfonie van Brahms.

Het concert wordt vanavond gegeven in De Maaspoort in Venlo, morgen in de Stadsschouwburg van Heerlen, zaterdag in het Staargebouw van Maastricht en zondag in de Beurs van Berlage in Amsterdam. Alle concerten beginnen om 20.00 uur.

Hoboïst Schneemann winnaar 3M-Muziekprijs

Speculaas bij André



● *Precies tien jaar geleden begon André Rieu en zijn Maastrichts Salon Orkest mee te werken aan een Speculaasconcert in de Oranjerie in Roermond. Inmiddels is het een traditie geworden dat de Maastrichtse musici in deze tijd van het jaar hun muzikale pepernoten kwistig rondstrooien, niet alleen in de bisschopsstad, maar ook in andere theaters in Limburg. De tournee van dit jaar ziet er als volgt uit: 24/11, 20.00 uur Wijngrachttheater Kerkrade; 26/11, 20.15 uur Munttheater Weert; 28/11, 20.00 uur Stadsschouwburg Maastricht; 30/11, 14.30 en 19.00 uur Maaspoort Venlo; 1/12, 12.00 en 16.00 uur Oranjerie Roermond; 3/12, 19.00 uur Stadsschouwburg Sittard en 4/12, 20.00 uur Stadsschouwburg Heerlen.*

Hoboïst Bart Schneemann is de winnaar van het 3M Muzieklaureaat 1991. De grootste jaarlijkse muziekprijs van Nederland, waaraan een geldbedrag van 100.000 gulden is verbonden, werd voor de vijfde keer uitgereikt tijdens een feestelijke bijeenkomst in de Leidse Pieterskerk. De jury zegt met de toekenning van dit jaar 'een eerbetoon te willen brengen aan de rasmusicus'.

Bart Schneeman is eerste hoboïst van het Rotterdams Philharmonisch Orkest, lid en mede-oprichter van het Fodor Kwintet en lid van het Nederlands Blazers Ensemble.

Daarnaast is hij sinds kort als leraar hobo verbonden aan het Koninklijk Conservatorium in Den Haag. 'De laureaat is een bezeten musicus,' aldus het juryrapport: 'Altijd bezig met zijn instrument en bezeten van zijn vak.'

Het 3M Muzieklaureaat is in 1987 ingesteld door de multinational 3M. De muziekprijs wordt jaarlijks toegekend aan een componist, dirigent, uitvoerend musicus, pedagoog, publicist, initiator of producent. De winnaar moet zich op uitzonderlijke wijze verdienstelijk hebben gemaakt op het gebied van vroege, klassieke of moderne muziek.

Dit jaar is het voor de vijfde keer dat de prijs wordt uitgereikt. Eerdere laureaten waren de altviolist Henk Guittart (1987), de componist Theo Loevendie (1988), de barokmusicus Ton Koopman (1989) en in 1990 de concertorganisator Jan Zekveld, de man achter Vara's Matinee op de vrije Zaterdag.

In het eerste lustrumjaar ontkwam de jury er niet aan om haar werk van de afgelopen vier jaar als geheel te bezien en 'weer eens terug te keren naar de kern van de zaak,' aldus juryvoorzitter Frans de Ruiter (directeur van het Koninklijk Conservatorium).

Met de verkiezing van Bart Schneemann, 'een uitvoerend musicus in hart en nieren,' meent de jury de cirkel Jan Zekveld en Henk Guittart te hebben rond gemaakt.



● *Bart Schneemann*

Het juryrapport noemt Schneemann 'een van onze jonge, briljante en vooraanstaande musici. Een spilfiguur, niet alleen in het orkest waarin hij speelt maar ook verder in het Nederlandse muziekleven, als kamer-musicus, als solist en als ensemble-speler.

' Het juryrapport prijst de laureaat verder als 'de entrepeneur van een van Nederlands oudste en belangrijkste alternatieve ensembles; een musicus die nog vele beloften in zich draagt op het gebied van onderzoek en repertoirevernieuwing binnen de blazerscultuur'.

'Scolarta' met dubbelprojekt

MAASTRICHT – De Stichting Scolarta, podium voor voortgezet/secundair onderwijs, komt in 1992 met een dubbelprojekt: twee concoursen voor scholen voor het voortgezet onderwijs, één voor muziek en één voor beeldende kunst. Beide wedstrijden eindigen zaterdag 21 maart 1992 in Hasselt. Voor het concours beeldende kunst is dat einde tevens het begin van een reizende tentoonstelling van veertig werken van de laureaten langs scholen en andere plaatsen in beide Limburgen.'

Per school kan van elk leerjaar één werk worden ingezonden. De inzendingen worden per provincie beoordeeld door een jury, die voor Nederland bestaat uit Belgen, voor België uit Nederlanders. Bij de opening van de reizende tentoonstelling in Hasselt zal een gemengde jury een winnaar per leerjaargroep aanwijzen.

Het muziekconcours betreft in dit schooljaar alleen muziekgroepen, koren en orkesten, géén solisten. Muziekgroepen en jeugdige beeldende kunstenaars kunnen zich uitsluitend via de school aanmelden.

Gebaren-dans in Lösstheater

MAASTRICHT – In het Lösstheater is woensdag 18 december om 20.30 uur de première van de derde produktie van de Löss Theaterwerkplaats: 'Het zwijgen is in de Steen'.

Emily Sterkenburgh uit Roermond maakte vijf jaar deel uit van het Tilburgse Danscollectief, dat zich van expressionistische bewegingstheater steeds meer ontwikkelde tot de scenografie van het gebaar. 'In de voorstelling ontvouwt zich een innerlijke werkelijkheid die, geworteld in de bezieling van de dingen, in zijn verschijningsvorm vanzelfsprekend en verontrustend is,' zo luidt haar verklaring. Idee en choreografie zijn van de danseres zelf, de muziek is van Hans van Helvert.

Vervolgvoorstellingen zijn er op 19, 20 en 21 december. Het Lösstheater is bereikbaar via tel. 043-253933.

verder in

LIMBRICHT – In Kasteel Limbricht begint zondag om 14.30 uur een Studio Musis-concert, gegeven door Ingrid Holleman, viool en blokfluit, en Marjo Engelen accordeon.

MEERSSEN – Het laatste inwijdingsconcert op het nieuwe Wilbrand-orgel van de Meerssense basiliek wordt zondag gegeven door Rob Waltmans. Met medewerking van de Maastrichtse Avantikapel speelt hij onder meer een orgelconcert van Händel. Aanvang 15 uur.

MAASTRICHT – In Kasteel Bethlehem, Aula Hoge Hotelschool aan de Bethlehemweg 2 in Maastricht wordt zondagmiddag vanaf 16 uur geconcerteerd door Quatuor Grétry.

Op het Intropodium spelen René Marino Rivero & Balthasar Benitez komende zaterdag vanaf 20.30 uur op gitaar en bandoneon.

In de Cellebroederskapel, Brusselsestraat 38, geeft Diem Groeneveld zaterdag een concert, getiteld 'In de Ban van de boventonen'. Aanvang 20.15 uur.

In het MECC zullen de Kölner Kammermusiker, het Limburgs Concert Koor en de solisten Dianne van den Eijnden, sopraan, Franz Glatzhofer, tenor en Michael Pulieff, bas bariton, zondag vanaf 20 uur twee comp ties van Pietro Mascagni gehore brengen.

SITTARD – In het Sirkelc Putstraat 22 in Sittard, tre vanavond om 22 uur de Po gees Francisco Ceia met band op.

BUNDE – In de 'Auw Ke Burchtstraat 2 in Bunde wo zondag vanaf 14 uur een conc gegeven door Marijke Elive zang, Anita Dresens van He wijk en Deborah Berg, luit gitaar.

HOENSBROEK – In de groe kamer van het Slotgebouw v Kasteel Hoensbroek begint zo dag om 16 uur een concert, geven door de Deense mus Andre Orlowitz, bariton en El beth Brodersen, piano.

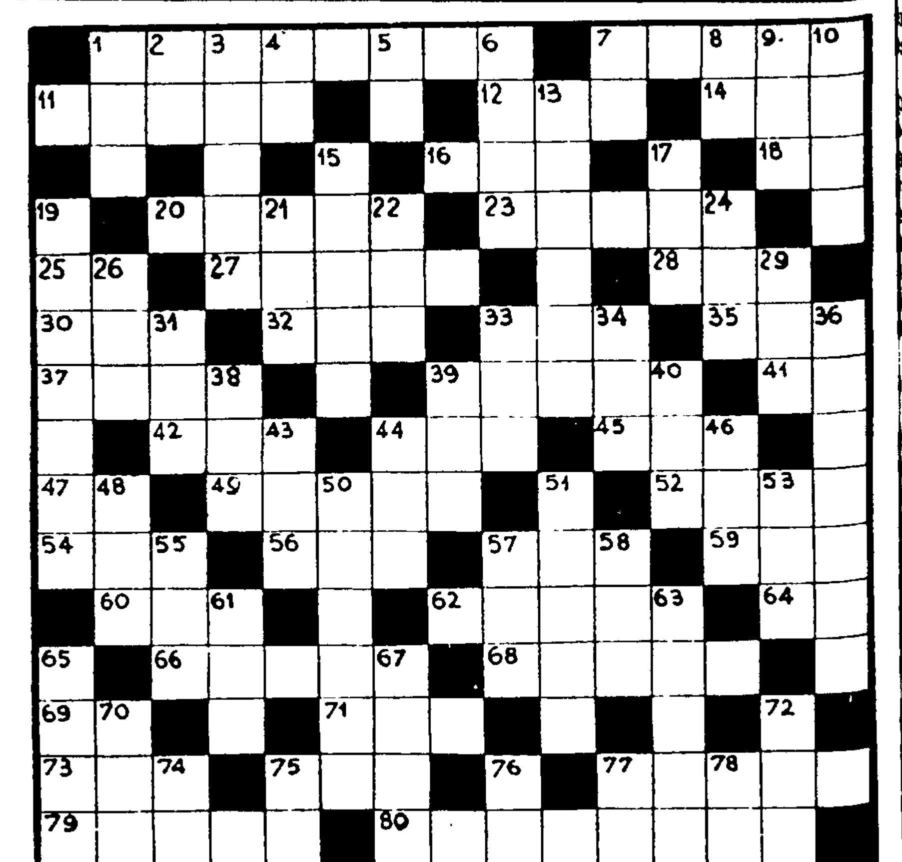
LUIK – Het orkest van de Lu se opera speelt komende zond in het Luiks operagebouw We se muziek. Dirigent is Karl S lak, solisten zijn Gabrielle Fon na en John Hurst van de Wien Volksoper. Aanvang 17 uur.

STEIN – In het Maaslandce trum in Elsloo wordt zondag ee koffieconcert gegeven door h Issy-strijkkwartet met medew king van Marieke Rigterin blokfluit. Aanvang 11.30 uur.

Oplossing van gistere

J	O	K	E	R		G		K		J	O	L	I
O		O		A	M	E	R	I	K	A		A	
N	A	M	E	N		M		E		G	E	N	R
G		M		S		S	E	N		U		G	
E	N	A	M	E	L		E		H	A	N	S	O
	I			L	A	N	S	I	E	R			P
G	A	A	R		B		T		R		D	O	R
	G		E	L	B	E		O	B	E	R		E
N	A	A	M		O		B		E		A	C	C
	R			B	O	N	A	I	R	E			H
R	A	G	F	U	N		A		G	R	O	O	T
I		R		L		A	L	T		G		D	
A	G	O	R	A		L		O		E	D	E	L
N		E		G	E	B	O	G	E	N		O	
T	A	N	T	E		E		A		S	O	N	D

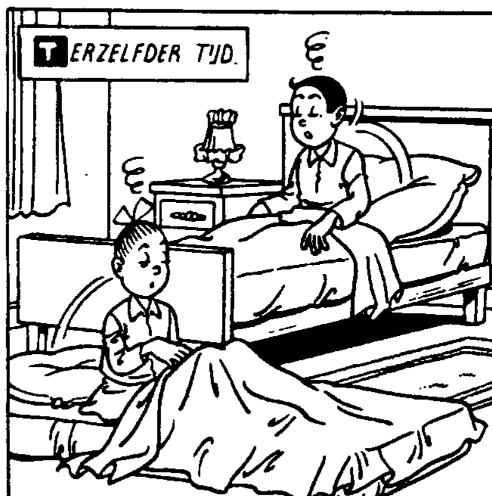
puzzel van de dag

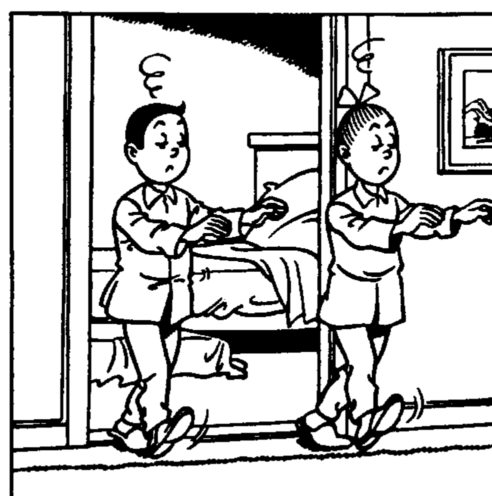


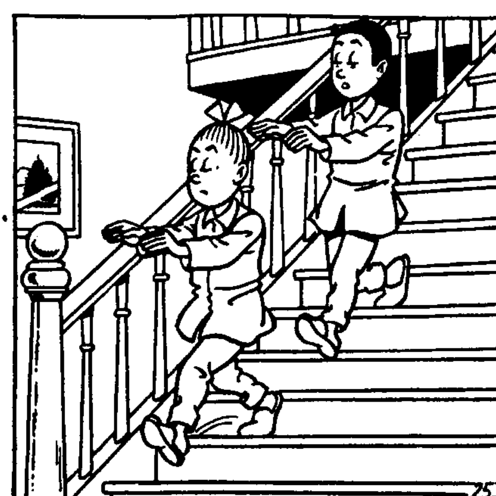
Horizontaal: 1. tussenhandelaar; 7. binnenplaats; 11. Russisch gebergte; 12. bunzing; 14.ogenblik; 16. projectieplaatje; 18. onmeetbaar getal; 20. schoonmaakartikel; 23. bijbels figuur; 25. voegwoord; 27. verbouwer; 28. ijle stof; 30. stremsel; 32. wenk; 33. gravure; 35. smart - wee; 37. boom; 39. vervoermiddel; 41. muzieknoot; 42. droog; 44. muurholte; 45. biersoort; 47. reeds; 49. eender; 52. levenslucht; 54. kledingstuk; 56. voorbeeld - model; 57. boom; 59. eilandje bij Nw.-Guinea; 60. open plek in een bos; 62. vertering; 64. niet deelbaar door twee; 66. anders genaamd; 68. mannelijk dier; 69. muzieknoot; 71. ongeluksgodin; 73. berg op Kreta; 75. plaats in Spanje; 77. schoonmaakartikel; 79. water in België; 80. zeesoldaat.

Verticaal: 1. snijwerktuig; 2. voertuig; rubber; 4. oude lengtemaat; 5. ten bed van; 6. breed; 7. eenheid van arbeids mogen; 8. motorraces; 9. boom; brandstof; 13. diepte; 15. rij; 17. jong 19. met bont gevoerd kledingstuk; schaakterm; 22. slag; 24. vierhandig zo dier; 26. bedrog; 29. vogel; 31. ver sing; 33. vordering; 34. bevel; 36. on paald voornaamwoord; 38. vis; 39. br 40. groente; 43. belemmering; 44. kaanse rivier; 46. plaats in Gelderland; loterijbriefje; 50. herrie - rumoer; 51. ni uitgezonderd; 53. ik; 55. deel van Mala 57. grondsoort; 58. biersoort; 63. ver sap; 65. jong - jeugdig; 67. sprakelo 70. plaats in Gelderland; 72. vroeger; spil; 75. muzieknoot; 76. leraar; 77. enigde Naties; 78. persoonlijk voornaam woord.

de tootootjes





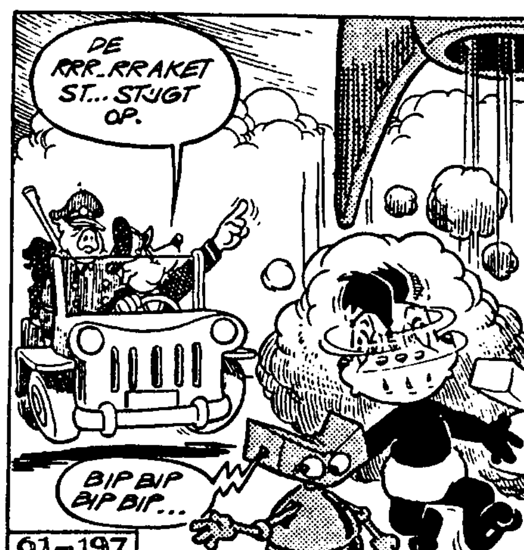








panda en de spelbreker







recept

Runderrosbief met groenten-garnituur

Benodigdheden voor 4 personen: 600 g runderrosbief of contrafilet, boter, versgemalen peper en zout. Voor de groentengarnituur: 12 worteltjes van gelijke grootte, 300 g veldsla, 8 groene asperges, 8 oesterzwammen, 1 courgette, 10 g suiker, 20 g boter, versgemalen peper en zout.

Zout en peper rosbief en braad aan in voorverwarmde oven van 180°C - stand 3. Braad daarna in 45-60 minuten gaar, afhankelijk van het feit of u de rosbief rosé of rood wilt hebben.

Bereid intussen groentengarnituur. Was groenten. Kook wortel gaar en glaceer ze in wat boter met suiker. Doe hetzelfde met asperges en courgettes. Was veldsla en laat goed uitlekken. Stoof oesterzwammen gaar in boter.

Haal rosbief uit oven, wikkel in alufolie en laat ruim 10 minuten rusten. Snijd daarna in gelijke plakken en schik ze op voorverwarmde schaal. Schik groentegarnituur om rosbief.

Maak braadvocht af met scheutje water en room en serveer apart.

TIP: Geef er aardappelkroketten of gekookte aardappelen bij.

huub meijer

UITGEVERSMAATSCHAPPI
Limburgs Dagblad B.V

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-7398
Advertenties 045-7398
Piccolo-advertenties 045-7199

Fax:
Redactie 045-739
Advertenties 045-739
Algemeen 045-739

Telex:
Redactie 561

Banken:
ABN Bank Heerlen 57 75 35 9
Postbank 10 35 1

Rayonkantoren:
Brunssum 045-2563
Geleen 046-7468
Heerlen-Centrum 045-7177
Kerkrade 045-452932/4555
Maastricht 043-2544
Roermond 04750-184
Sittard 046-5155
Valkenburg 04406-150

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal f 79,
per maand f 26,
losse nummers f 1,
Bfr.

Geheime organisatie van nazi's heeft tak in Nederland

[G]ENEVE – De internationale [on]dergrondse organisatie van [ne]o-nazi's NSDAP-AO heeft ook [in] Nederland cellen. Dat blijkt [u]it een tweedelig tv-programma [w]aaraan de DRS, de Duitstalige [o]mroep in Zwitserland, drie jaar heeft [ge]werkt.

[D]e organisatie, die al bijna dertig [ja]ar bestaat, is als een geheime [di]enst in cellen opgedeeld. De NSDAP-AO heeft bases in Ne[de]rland, België, Duitsland, Engeland, Frankrijk, Italië, Oostenrijk, Zweden en Zwitserland. [Vo]nds kort zijn er ook contacten met de Sovjetunie. De in de Amerikaanse staat Nebraska wonende Gary Rex Lauck staat aan het hoofd van de organisatie.

De neonazistische literatuur wordt grotendeels in de Verenigde Staten gedrukt. Een deel ervan wordt door de firma Gaston Arnaux in Lausanne uitgegeven. Daaronder bevinden zich ook gefingeerde uitgaven, die weliswaar in Duitsland verboden zijn maar daar ongehinderd in rechtsradikale kringen de ronde doen.

De Zwitserse hoogleraar moderne geschiedenis, prof. Hans-Ulrich Jost, waarschuwt in de uitzending voor een gevaarlijk fenomeen dat zich in bijna geheel Europa openbaart. De NSDAP-AO werkt al vele jaren aan het in het geheim opbouwen van haar infrastructuur. Veel van de recente geweldadigheden tegen buitenlanders en zigeuners komen volgens de DRS op rekening van deze organisatie.

'Straten in dorp bezaaid met lijken'

Kroaten beschuldigd van kindermoord

BELGRADO – Kroatische soldaten worden er van beschuldigd dat zij in het weekeinde 41 kinderen vermoord hebben in een lagere school toen zij vluchtten voor oprukkende troepen van het Joegoslavische leger. Dit heeft een fotograaf, die de lijken gezien heeft, gisteren gezegd.

Volgens Goran Mikic lagen de straten en tuinen in Borovo Naselje bezaaid met de lijken van Servische gezinnen. Ze waren met messen en bijlen gedood.

Het dorp ligt aan de rand van Vukovar, een stad in het oosten van Kroatië die zich maandag overgaf aan het federale leger na een beleg van 86 dagen. De nationale garde van Kroatië gebruikte Borovo Naselje om de verdedigers van Vukovar te bevoorraden met voedsel en munitie.

Het Joegoslavische leger heeft gisteren een aanval uitgevoerd op de Oostkroatische stad Osijek en omgeving, waarbij twee doden en zeven gewonden zijn gevallen. Dit betekent een verdere schending van het 13e bestand dat tussen de partijen was afgesproken.

Osijek ligt 30 kilometer ten noordoosten van Vukovar, dat eerder deze week na een beleg van drie maanden viel voor het door Serviërs geleide federale leger. De honderden mensen die in het ziekenhuis in de verwoeste stad op hulp van het Rode Kruis wachtten, zijn in de loop van de ochtend geëvacueerd door het federale leger, terwijl er gisteren nog steeds hard werd gevochten. De evacuatie verloopt in strijd met alle afspraken die hierover zijn gemaakt buiten het Rode Kruis om, zo maakte deze organisatie in Zagreb bekend.

Machteloos

„Onze medewerkers die tijdens de nacht door het leger waren gedwongen het ziekenhuis te verlaten zijn volstrekt machteloos om de evacuatie te controleren en te volgen", aldus de vertegenwoordiger van het Rode Kruis Pierre-André Conot.

De nieuwe offensieven tegen Osijek volgen op hevige gevechten langs de Kroatische kust dinsdag. Het Joegoslavische persbureau Tanjug meldde dat de Kroatische nationale gardisten zware verliezen hebben geleden tijdens gevechten nadat zij de federale strijdkrachten hadden aangevallen in de havenstad Zadar.

Stelselherziening gezondheidszorg gered

Simons buigt voor wil van CDA-fractie

[V]an onze parlementaire redactie

[D]EN HAAG – De stelselherziening gezondheidszorg (het [pla]n-Simons) kan doorgaan. [Ee]n ruime meerderheid van [de] Eerste Kamer bestaande [uit] CDA, PvdA, twee leden [van] D66, GPV, RPF en Groen [Lin]ks steunde in de nacht van [din]sdag op woensdag rond [hal]f vijf uur de voornemens. Dat [geb]eurde na een zestien uur [dur]end debat in de Senaat [dat w]erd onderbroken werd door talrijke schorsingen.

[Het] debat handelde vooral over de [invo]ering van de stelselwijziging [met] maatregelen op 1 januari 1992 [en] 1 januari 1993. Het CDA eiste [daar]bij extra garanties voor een [max]imale invloed van de Kamer op [de] invulling, welke moet geschie[den] via algemene maatregelen van [be]stuur (amvb's).

[Op] basis van het nu bereikte ak[ko]ord met de Eerste Kamer zal [sta]atssecretaris Simons binnen [en]kele dagen een amvb bij Tweede en [Ee]rste Kamer indienen. Daarin [sta]at dat medicijnen, revalidatie en [aud]iologische hulp met ingang van [1 j]anuari 1992 overgaan van ziekenfonds naar awbz.

[In] de amvb staat ook dat op 1 janua[ri] 1993 de huisartsenhulp en de [kr]aamzorg uit het ziekenfonds naar [de] awbz gaan. Via een aparte brief [zal] Simons echter aangeven dat [de] voorstellen voor begin 1992 een nieuwe, [apa]rte amvb aan Tweede en Eerste [Kam]er wordt voorgelegd. Definitie[ve b]esluiten over de plannen voor 1 [jan]uari 1993 moeten dan rond de [zom]er van 1992 vallen.

[Si]mons kwam met zijn voorstel om [be]gin 1992 een nieuwe amvb in te [die]nen over de maatregelen per 1 [jan]uari 1993, onder grote druk van [het] CDA-fractie in de Senaat.

[Dr]uk

[In] eerste instantie achtte Simons [het] niet nodig de maatregelen per 1 [jan]uari 1992 en 1 januari 1993 in [apa]rte amvb's onder te brengen. [Vol]gens hem kon dat best in één [am]vb. Hij toonde zich daarbij wel [bere]id de maatregelen per 1 januari [19]93 via een apart Koninklijk Be[sluit] (KB) in te laten gaan.

[Da]t KB wilde hij dan eerst aan [de] Tweede en Eerste Kamer voorleg[gen]. Indien gewenst zou het parle[ment] daar dan over kunnen spre[ken] en eventueel bezwaren tegen [kunn]en maken welke het kabinet [dan] nader zou wegen.

[Me]t zijn opstelling wilde Simons [be]reiken dat het CDA akkoord zou [gaa]n met alle plannen zonder dat [er] enige invloed op de invulling [van] de stelselwijziging kwijt zou ra[ken]. Volgens hem was het maken [van] twee aparte AmvB's voor 1 ja[nu]ari aanstaande en voor een jaar [la]ter niet meer mogelijk wilde er op [1 jan]uari uberhaupt nog iets kun[nen].

[M]aterieel en politiek zouden zijn [toe]zeggingen precies aan de CDA-[w]ensen tegemoet komen, aldus Si[mons].

[Zie] verder pagina 5
Simons geveld door machtspolitiek CDA

● De 'nacht van Simons' in de Eerste Kamer duurde zestien uur, maar de staatssecretaris wist – ondanks de talrijke schorsingen – zijn plan er door te slepen.

Bosio-affaire als speelfilm

AMSTERDAM – De zogenoemde Bosio-affaire zal over ongeveer twee jaar als speelfilm te zien zijn in een groot aantal bioscopen in Nederland, België en Frankrijk.

Producent Hans Eksteen heeft de rechten gekocht van de sleutelroman 'Facades' van de Franse journalist Sylvain Ephimenco. In dat in juni verschenen boek verhaalt hij over de Bosio-zaak, die tot politieke opschudding aan het Binnenhof leidde.

Regisseur George Sluizer gaat begin 1993 draaien op lokatie in Rotterdam en Parijs. Sacha Barraud tekent voor het filmscenario, waarin de hoofdrol is weggelegd voor de Franse acteur Daniel Auteuil, die Ephimenco gaat spelen.

Voor zijn tegenspeelster gaat Sluizer op zoek naar jong talent, dat de rol van het Rotterdamse heroïnehoertje uit Facades moet neerzetten.

Eeksteens produktiebedrijf Watch Out in Amsterdam wil nog niet kwijt hoe groot het budget voor de film moet worden.

Arts was spermadonor van eigen cliënten

WASHINGTON – Een Amerikaanse arts is aangeklaagd, omdat hij zijn eigen sperma heeft gebruikt om zijn patiënten kunstmatig te bevruchten, zo hebben openbare aanklagers bekendgemaakt.

Testen toonden aan dat de arts, de 55-jarige specialist op het gebied van onvruchtbaarheid Cecil Jacobson, de biologische vader is van 'een of meer kinderen' van zeven echtparen. „Jacobson gebruikte zijn eigen sperma om patiënten zwanger te maken waardoor diverse kinderen geboren zijn", aldus de aanklacht. De arts maakte daarbij misbruik van het vertrouwen van zijn patiënten door te zeggen dat de spermadonors niet achter de identiteit van de 'ontvangers' zouden komen.

'EPU-tekst brengt toekomst EG in gevaar'

Delors hekelt rol Nederland

STRAATSBURG – De voorzitter van de EG-Commissie, Jacques Delors, heeft gisteren in het Europees Parlement verklaard dat de door Nederland voorgestelde tekst van het EPU-verdrag zo zwak is, dat de toekomst van de Europese Gemeenschap erdoor in gevaar komt. Minister Hans van den Broek wees de Europarlementariërs er evenwel op dat het ontwerp ruimte overlaat voor voortuitgang in besprekingen na de topconferentie van 9 en 10 december in Maastricht.

De Nederlandse regering hoopt dat het document over de Europese Politieke Unie door de 12 EG-leiders op de top wordt geratificeerd.

„Ik weet dat het niet ieders ideaal weerspiegelt, maar het is geen verdrag dat deuren sluit," aldus Van den Broek. „Er resteren wijd uiteenlopende nationale gezichtspunten," luidde de conclusie van de Nederlandse bewindsman, die hier nog aan toevoegde dat het succes van de EG-top in Maastricht niet gegarandeerd kan worden.

Delors zei dat het ontwerp EPU-Verdrag de toelating van nieuwe lidstaten tot de EG zal bemoeilijken en de bestaande situatie met twaalf lidstaten consolideert. „Zal deze structuur dynamisch genoeg zijn voor toekomstige uitbreiding? Het antwoord is ... nee," aldus Delors. Hij voegde hieraan toe dat het verdrag evenmin het proces van besluitneming binnen de EG op een hoger plan brengt, hetgeen een van de voornaamste doelstellingen van de politieke unie is.

Major

Groot-Brittannië wil een leidende rol in Europa spelen maar laat zich niet in een positie manoeuvreren waarin het wordt gedwongen een federale Europese Gemeenschap te accepteren. Dat heeft de Britse premier John Major gisteren in het Lagerhuis verklaard. Het Lagerhuis debatteert momenteel over de Britse deelname aan de EPU.

Steeds meer geestelijke patiënten

UTRECHT – Steeds meer mensen doen een beroep op de geestelijke gezondheidszorg: in 1980 nog 12 per duizend inwoners en in 1990 al 21. Als deze trend doorzet zijn het er in het jaar 2000 per 1.000 inwoners 29. Het Nederlands Centrum Geestelijke Volksgezondheid (NCGV) meldt dit in het rapport 'GGZ in getallen 1991'.

Een kwart van alle Nederlanders krijgt jaarlijks te kampen met forse psychische problemen. Maar één op de zeven hiervan komt daadwerkelijk in contact met de gespecialiseerde hulpverlening. De potentiële cliëntèle is volgens het NCGV dan ook vele malen groter dat de ruim 600.000 mensen die in 1989 werden geholpen.

De sterkste groei is te zien bij de ambulante zorg, en dan vooral bij de Riagg's waar het aantal cliënten in drie jaar tijd met een kwart toenam tot ruim 400.000 in 1989.

[H]onderden doden in Somalië

MOGADISHU – Bij felle gevechten [in] de Somalische hoofdstad Moga[dis]hu zijn de afgelopen vier dagen [ho]nderden mensen om het leven [ge]komen en gewond geraakt. Dat [he]bben diplomaten en medewer[kers] van hulporganisaties gemeld.

[De] strijd tussen rivaliserende groe[pen] binnen het Verenigd Somalisch [C]ongres (USC) laaide vorige week [op] toen aanhangers van president [Mo]hamed Farah Aideed slaags [ra]akten met strijders van Ali Mahdi [Mo]hamed.

[Ma]hdi, die de macht greep nadat de [vo]rmalige president Mohamed Siad [Ba]rre werd verdreven, onderstreep[t d]at hij nog steeds aan de macht

'Indonesisch leger slaat weer toe'

Nieuw offensief in Oost-Timor

LISSABON – Het Indonesische leger is in het bergachtige binnenland van Oost-Timor een nieuw offensief begonnen tegen verzetshaarden van het Fretilin. Een woordvoerder van de onafhankelijkheidsbeweging heeft dit gisteren in Portugal verklaard.

Over de omvang van de gevechten, die zich zouden concentreren in het midden en oosten van Oost-Timor, zei Abilio Araujo geen informatie te hebben. In Portugal, de vroegere koloniale macht op Timor, is na het bloedbad dat het Indonesische leger verleden week in Dili aanrichtte een bijzonder vijandige stemming jegens Indonesië ontstaan, die zorgt voor een vrijwel dagelijkse stroom berichten over nieuwe geweldacties.

De krant Publico meldde gisteren dat Fretilin-strijders onlangs bij een treffen bij Lospalos in het oosten enige tientallen militairen hadden gedood, waarna hun buitgemaakte, moderne wapens gretig aftrek vonden bij de Fretilin-leden.

De militaire commandant van Oost-Timor heeft toegegeven dat Indonesische troepen vorige week tien minuten lang op een rouwende menigte hebben geschoten. Hij voegde er in een interview met het persbureau Reuter aan toe dat hij het optreden van het leger niet buitensporig vond.

punt uit

● Treinongeluk

Het dodental als gevolg van het treinongeluk in Mexico-Stad is opgelopen tot 80. Zeker 40 mensen raakten gewond. Het ongeluk dinsdagmiddag ontstond toen een goederentrein ontspoorde, op een autosnelweg belandde en diverse bussen en auto's verpletterde. Politiewoordvoerder Javier Guzman suggereerde dat de ontsporing wellicht het gevolg was van een breuk in het remsysteem.

● Jessica

Op 28 januari staat in Alkmaar de rechtszaak gepland tegen de verdachte van de moorden op Jessica Laven uit Blokker en Salim Thattil uit Neustadt. De verdachte, de 49-jarige M.S. uit Assen, werd op 20 oktober in zijn woning aangehouden op verdenking van de moord op Jessica. Later kwam daar ook de verdenking van de moord op het Duitse jongetje bij. Jessica Laven verdween op 27 juli uit zwembad de Wijzend in Zwaag en werd enkele dagen later gewurgd teruggevonden in Groningen. Salim Thattil werd in augustus vorig jaar uit zijn woonplaats meegenomen en bij Lelystad teruggevonden, eveneens gewurgd.

● Kampeerder

Minister Kok van Financiën is gekozen tot kampeerder van het jaar 1991. Dit predikaat wordt jaarlijks toegekend in het kader van de Caravan en Camping RAI, die vrijdag 22 november opengaat voor het publiek. De bewindsman krijgt de onderscheiding vandaag uitgereikt. Volgens de jury is Kok 'een uitstekend voorbeeld van een enthousiast (gezins)kampeerder die door zijn wijze van optreden en zijn positieve uitlatingen over deze manier van vakantie houden bijdraagt tot het populariseren van kamperen en caravans.'

● Vuurgevecht

In Athene zijn gisteren vier politiemensen gewond geraakt bij een vuurgevecht met een groep vermoedelijke terroristen. De politie neemt aan dat het gaat om leden van de terreurbeweging van de 17de November, die sinds 1975 een reeks politieke aanslagen heeft gepleegd met enkele tientallen doden. De politie betrapte de terroristen na een anoniem telefoontje bij een inbraak in een vrachtwagen in de Atheense voorstad Sepolia.

● Straaljager

De Tornado straaljager die maandag bij Vlieland in zee is neergestort, was een opleidingsvliegtuig van de Duitse luchtmacht. De twee nog vermiste Duitse bemanningsleden zijn een majoor-instructeur en een eerste luitenant-cursist. Het bergingsschip HA 106 is gisterochtend opnieuw uitgevaren in een poging met kettingnetten delen van het vliegtuig te bergen.

● Vals geld

De Centrale Recherche Informatiedienst (CRI) heeft een opleiding voor vals-geldspecialisten geopend. Vijftien CRI-medewerkers zijn gisteren begonnen aan een tiendaagse spoedcursus. De CRI wil meer deskundigen aanstellen om nagemaakte bankbiljetten en valse munten sneller te kunnen opsporen.

● Noriega

De voormalige Panamese dictator Manuel Noriega was betrokken bij grootscheepse smokkeloperaties en toonde zich bereid het Colombiaanse drugkartel van Medellin vrijelijk activiteiten te laten ontplooien in Panama. Dat heeft de in de Verenigde Staten gevangen zittende Colombiaanse drugbaron Carlos Lehder dinsdag tijdens het proces tegen Noriega aan de gang zijnde proces verklaard. De verklaring van Lehder betekent een ernstige tegenslag voor Noriega, die de hem door de Amerikanen toegeschreven afpersing en grootscheepse handel in drugs tot nu toe hardnekkig ontkent.

● Oormerken

Staatssecretaris Gabor van Landbouw start een onderzoek naar de problemen die zijn gerezen bij de nieuwe oormerken voor rundvee. De nieuwe oormerken, die zijn voorzien van een streepjescode, zijn verplicht sinds 1 oktober. De merken zijn bedoeld om dierziekten efficiënt te kunnen bestrijden. De invoering van de oormerken heeft echter tot veel protesten geleid bij veehouders. Het merk zou ontstekingen veroorzaken bij de jonge kalveren.

FORTUINLIJKE HEROPENING VAN VOGELZANG HEERLEN

Vogelzang in Heerlen viert feest. En niet zomaar! De verbouwing van ons filiaal in Heerlen is voltooid. Zowel de winkelpui als het interieur heeft ingrijpende veranderingen ondergaan. Niet alleen is de aanblik moderner, ook is er een groter assortiment produkten overzichtelijker voor u uitgestald. Ook is de CD-afdeling geheel vernieuwd en uitgebreid. Kom naar ons filiaal in de Akerstraat en overtuig uzelf. Profiteer bovendien van onze fortuinlijke kortingsactie. De feestelijke heropeningsdagen vinden plaats van donderdag 21 tot en met zaterdag 23 november a.s. **Tot 25% extra korting.** Wie tijdens de feestelijke heropeningsdagen bij Vogelzang in Heerlen een produkt koopt, kan een extra feestkorting krijgen. De hoogte ervan bepaalt u zelf. Nadat uw produkt heeft uitgekozen, draait u het rad van fortuin. U kunt daarmee een korting krijgen tot maar liefst 25%!! Dus aarzel niet en doe nú uw aankopen voor St. Nicolaas en kerst. Vogelzang. Voordeliger kan toch niet?

5 2 JAMMER 25 1 10 2

BEPAAL ZELF UW KORTING

Bij aankoop vanaf f 100,- (tot maar liefst 25%)

SONY Video 8

SONY CCD-F355: KOMPLETE VIDEO-8 CAMERA
Komplete video-8 camera. Scherpstellen, de belichting en de kleuren worden automatisch geregeld. Voorzien van Auto Lock Cover. 6x motorzoom met macro. Sluitertijd tot 1/4.000 sekonde en een infrarood afstandsbediening voor de afspeelfunkties. Natuurlijk 3 uur opname en weergave, perfekt geluid en direkt op elke televisie afspeelbaar. Art.nr. 14884
VOGELZANGPRIJS 1799,-
OPENINGSPRIJS
OF F 45,- PER MAAND **1499**

AKAI

AKAI VSF 200 VIDEORECORDER
Klasse VHS videorecorder met digitale tracking, blank search, auto play, diverse speelfunkties, zelfzoekende hyperband tuner met 45 voorkeuzezenders, timer voor 8 programma's binnen 365 dagen. Scart-aansluiting, kinderslot en infrarood afstandsbediening. Art.nr. 12729
VOGELZANGPRIJS 799,-
OPENINGSPRIJS
OF F 40,- PER MAAND **699**

SONY

SONY KV-X2521 STEREO MONITORLOOK KLEUREN TV
Hoogwaardige Black Trinitron beeldbuis van 63 cm. Hyperband tuner met 30 voorkeurzenders. HiFi stereo versterker, teletekst met 4 pagina geheugen. On Screen Display. Taalkeuze schakelaar. Twee scart-aansluitingen voor video en computer. Inklusief afstandsbediening. Art.nr.
VOGELZANGPRIJS 1799,-
OPENINGSPRIJS
OF F 50,- PER MAAND **1599**

JVC

JVC XL-G2500 AUTORADIO CD SPELER + KSA-2 VERSTERKER
CD speler/tuner kombinatie met 2 stereo eindversterker aansluitingen. Digitale tuner met 24 voorkeuzezenders, op/neer zenderzoeken, CD speler met handige cartridge laadsysteem, nummers programmering, willekeurig afspelen, anti-diefstalslede. Nu KSA-2, 2 x 20 Watt eindversterker.
VOGELZANGPRIJS 699,-
OPENINGSPRIJS
OF F 40,- PER MAAND **59**

SONY

SONY D-33 DISCMAN
In een fraaie platte vormgeving kombineert deze nieuwe draagbare CD speler een uitstekende geluidsweergave met kompleet bedieningsgemak.
VOGELZANGPRIJS 369,-
OPENINGSPRIJS **31**

Panasonic

PANASONIC KX-P1180 PRINTER
80 Koloms matrix printer met een printkop met 9 naalden, printsnelheid tot 192 karakters per seconde, parallel centronics interface, zeer robuust en ... paraat.
VOGELZANGPRIJS 699,-
OPENINGSPRIJS **49**

SONY

SONY CDP 190 CD SPELER
Deze CD speler geeft een meesterlijk geluid weer met optimaal bedieningsgemak. Heeft gescheiden D/A converters, 16 bits digitaal filter met 4x oversampling en Timerplay. Afspeelmogelijkheden: ..., shuffle play, fader, music scan, ... hoofdtelefoon aansluiting. Art.nr.
VOGELZANGPRIJS 349,-
OPENINGSPRIJS **249**

HITACHI DAT Digital Audio Tape Portable DAT

HITACHI DAT-SPEK PORTABLE DAT RECORDER
Compact ontwerp waar u overal mee uit de voeten kunt. Werkt op batterijen en is zeer gebruiksvriendelijk. Diverse programmeerfunkties en speelmogelijkheden. Niet alleen afspelen van DAT cassettes maar ook opnames mogelijk. U kunt genieten van hoge kwaliteit geluidsweergave. En dat voor maar slechts ART.NR. 10068
OPENINGSPRIJS
OF F 40,- PER MAAND **999**

maxell

MAXELL XL II 90 MUZIEKCASSETTE
Topkwaliteit chroom cassette, 90 minuten speelduur. ART.NR. 194
OPENINGSPRIJS
3 STUKS **10**

Profoon

PROFOON TX 450 TELEFOON
Toestel met 19 direkte geheugennummers. Verkrijgbaar in wit, zwart en grijs, wachtstand, nummerherhaling, geschikt voor muurmontage. Art.nr. 1064
VOGELZANGPRIJS 129,-
OPENINGSPRIJS **99**

LASER Personal Computer

LASER AT3X COMPUTER
Universele desktop personal computer met 80286 processor, klokfrequentie 16 MHz, 1 Mb RAM intern geheugen, uitbreidbaar tot 8 Mb op het moederbord, 14" monochroom monitor op draaivoet, 1 x 3,5 inch 1,44 Mb floppy diskdrive, 40 Mb harddisk inkl. MS DOS 4.01, GW Basic, PC Tools de Luxe 6.0 en Windows 3.0. Art.nr.
VOGELZANGPRIJS 2798,-
OPENINGSPRIJS
OF F 75,- PER MAAND **249**

PHILIPS

PHILIPS CD 605 CD SPELER
Een slimme CD speler welke voorbereid is ... bediend. Heeft funkties als random play, ... kalender precies zijn af te lezen. Heeft diverse ...
VOGELZANGPRIJS
OPENINGSPRIJS **299**

JVC

JVC MIDI 23 MINISET
... kompleet ... CD/DUBBEL CASSETTEDECK/RECEIVER ... auto reverse, high speed tape to tape recording. De CD speler is voorzien van 2-voudige oversampling met digitaal filter, 32 tracks random access, tweevoudige ... funkties. Kompleet met luidsprekers en afstandsbediening. Art.nr.
VOGELZANGPRIJS 999,-
OPENINGSPRIJS **799**

SONY

SONY P5-60 MPA 8 MM CASSETTE
60 Minuten heldere, levendige beeldweergave. Zeer konstante kwaliteit. Geschikt voor video-8 camcorders. ART.NR. 9093
OPENINGSPRIJS
PER STUK **8,95**

Profoon

PROFOON TAM-10X TELEFOON-BEANTWOORDER
Kompakte telefoonbeantwoorder met vele funkties. Optimale prijs/kwaliteit verhouding. ART.NR.
OUDE VOGELZANGPRIJS 149,-
OPENINGSPRIJS **139**

SONY

SONY WMB 15 WALKMAN
Door de variabele Mega Bass produceert deze walkman een geluid waar de disco jaloers op is, geschikt voor alle soorten cassettes. Art.nr.
VOGELZANGPRIJS 89,-
OPENINGSPRIJS **69**

JVC

JVC MX... MINISET
Kompakt komponenten systeem in een zeer fraai vormgegeven uitvoering. Bestaande uit:
JVC CA-MX 30 BK CD/DUBBEL CASSETTEDECK/RECEIVER
2 x 20 Watt vermogen, surround sound, 5 bands grafische equalizer, 40 FM/MW/LG voorkeuzezenders, multi programmeerbare timer, 4 preset volume-regelaar, CD met 32 nummers programmeer...
JVC SP-... SYSTEEM 2-weg basreflex ontwerp met woofer. Inklusief afstandsbediening. Art.nr.
VOGELZANGPRIJS 1369,-
OPENINGSPRIJS
OF F ..,- PER MAAND **1199**

Vernieuwde CD-afdeling

De CD-afdeling in Heerlen is kompleet vernieuwd. U heeft voortaan nog meer keuze, want het aantal direkt leverbare titels is uitgebreid naar circa 18.000. Variërend van klassiek tot pop. Ook vindt u op deze afdeling voortaan ook voorbespeelde videobanden. Ook primeurs heeft Vogelzang altijd onmiddellijk in de schappen. Bijvoorbeeld de nieuwste CD "Dangerous" van Michael Jackson vanaf 10 uur bij Vogelzang verkrijgbaar! En natuurlijk heeft Vogelzang kontinu aantrekkelijke aanbiedingen.

Enkele voorbeelden:

Uniek Mozartpakket
3 CD's kompleet met een schitterende klassiek uitgevoerde agenda, voorzien van kleurenillustraties en interessante wetenswaardigheden van deze historische componist.
slechts **75**

Klassieke CD's nu ± 3000 titels, bijvoorbeeld:

Ein Abend in Wien	39,95
Nigel Kennedy - Vioolconcert	42,95
Tsjaikovski - 1812 Ouverture	42,95
Pavarotti in Holland	42,95
Brahms - ...	42,95

Nieuwe ... tegen lage prijzen:

James Bond kollektie	29,95
Laurel & Hardy	29,95
Dances with wolves	49,95
In bed with Madonna	49,95
Alfred J. Kwak	19,95
Kleine zeemeermin	34,95
Fantasia	39,95
Dombo	39,95
Salt 'n Pepa Greatest hits	39,95
Toto - Past to present	46,95

OPENINGSTIJDEN: MA. 13.00-18.00 UUR, DI. T/M VR. 09.30-18.00 UUR. DONDERDAG KOOPAVOND TOT 21.00 UUR. ZATERDAG VAN 09.00-17.00 UUR.

hi-five

VOGELZANG
Daar kun je niet omheen
De grootste specialist in beeld en geluid.

* RENTE 1,55% P.M. (EFF. 25,92%) TOT F 2.500,- ; 1,62% P.M. (EFF. 21,40%) BOVEN F 2.500,- MAX. KREDIET F 5.000,- ; 1,25% P.M. (EFF. 16,21%) BOVEN F 5.001,- MAX. KREDIET F 10.000.

EINDHOVEN: HERMANUS BOEXSTRAAT 22; HEERLEN: AKERSTRAAT 19; MAASTRICHT: WOLFSTRAAT ..., M. SMEDENSTRAAT 25. TECHNISCHE DIENST/AUDIO INBOUWSTATION: KRUISSTRAAT 12, HEERLEN

Coalitieverhoudingen in Senaat en Tweede Kamer zijn grondig verziekt

Simons geveld door machtspolitiek CDA

Van onze correspondent

DEN HAAG – Hans Simons, PvdA-staatssecretaris voor de Volksgezondheid, erkende het zelf al aan het begin van zijn optreden in de Eerste Kamer bij het debat over de stelselwijziging gezondheidszorg. Hij had zich 'lichtelijk vergist'.

Na het debat in de Tweede Kamer over de stelselwijziging had hij in de veronderstelling verkeerd dat de politieke hoofdlijnen wel waren getrokken. Dat het fundament was gelegd. Dat uitvoerings-technische problemen waren overwonnen.

Helaas voor Simons: hij had de verkeerde conclusies getrokken. Niet zozeer ten aanzien van zijn eigen partij, de PvdA. Die steunde hem in Tweede en Eerste Kamer. Nee, het CDA speelde hem parten. Al in juni had hij de grootste moeite met de CDA-fractie in de Tweede Kamer. Men twijfelde daar over de invulling van de stelselwijziging.
Alleen door toe te zeggen dat de invulling plaats zou vinden via Algemene maatregelen van bestuur (AmvB's), die in de Kamer besproken konden worden en zo nodig omgezet in formele wetgeving, ging het CDA akkoord. De eigen invloed op de plannen was gewaarborgd, en daar ging het de christen-democraten om.

Circus

Het leed leek voor Simons geleden. Hij had echter buiten het CDA in de Eerste Kamer gerekend. Wat de collegae in de Tweede Kamer lieten liggen, wilde die fractie onder leiding van Ad Kaland nog wel binnenhalen. Dus begon het hele circus opnieuw.
Eerst weigerde het CDA in de Senaat de stelselherziening te behandelen. Om vervolgens achter de schermen aan de plannen te morrelen. Een deel van de invulling moest naar 1 januari 1993. En over de vraag of dat deel dan ook op die datum kon doorgaan, werd pas begin 1992 beslist.

Simons slikte. De stelselwijziging was hem te lief. Te dierbaar. Hij geloofde erin. Kaland en de zijnen roken succes. Alsof men de afgelopen tijd nog niet voldoende had binnengehaald, werden Simons gisteren in de Eerste Kamer de duimschroeven verder aangedraaid.

Consequenties

De bewindsman kreeg te horen dat hij helemaal geen stap meer zonder instemming van het CDA in de Eerste Kamer mocht doen. Een AmvB was leuk, maar bood onvoldoende waarborg. Voor 1 januari 1992 kon er misschien wel iets geregeld worden, maar voor een latere datum niet. Daar moest dan eerst maar een nieuw papier over worden voorgelegd.
Simons draaide soepel bij. Er kwam wel één AmvB, waar weliswaar ook iets in stond over 1 januari 1993, maar dat hoefde geen bezwaar te zijn. Om op 1 januari 1993 echt iets te kunnen doen moest er een Koninklijk Besluit (KB) komen. Wilde de Kamer daar dan over praten? Prima. Dan kon het kabinet daar vervolgens rekening mee houden bij de definitieve besluiten.

Niks daarvan, klonk het uit CDA-gelederen. Door nu een AmvB voor te leggen voor 1 januari 1992 met daarin ook iets over 1 januari 1993 stemde de Kamer in feite met beide stappen in. Zonder iets te weten over de consequenties. En bezwaren tegen een KB hoefden er niet toe te leiden dat het kabinet de eigen mening herzag.

Dus geen AmvB meer, maar een wet. Voor 1 januari 1992 zeker. En vervolgens wetten voor elke verdere invulling van het stelsel. Duurde dat allemaal te lang? Was er dan niets meer mogelijk voor 1 januari aanstaande? Jammer dan. De bewindsman kende de bezwaren van het CDA in de Senaat al geruime tijd en had dus al een wetje voor 1 januari 1992 kunnen maken. Aldus Kaland. Die het geheel ook nog even in een motie van zijn collega Boorsma liet vastleggen. Als stok achter de deur.

En Simons ging weer door de knieën. De AmvB voor 1 januari zou geen gevolgen hebben voor iets dat over een jaar moet gebeuren. Daarvoor komt een apart stuk, begin 1992. Daarover kan de Kamer dan spreken, en eventueel wetgeving eisen. Het bijstellen van de plannen is zo, indien gewenst, mogelijk.
De bewindsman kon moeilijk anders. Het CDA had met de VVD een meerderheid in de Senaat. Men kon dus 'alles' blokkeren. En coalitiegenoot PvdA kon er niets aan doen. Hoogstens kon knarsetandend gepoogd worden nog te redden wat er te redden viel.

'Staatsgreep'

En ging de PvdA even te ver in de kritiek op coalitiegenoot CDA, dan was daar weer die dekselse Kaland. Werd het CDA van 'obstructie' beticht? Ach, als de PvdA dat wenste konden de christen-democraten nog altijd de hele stelselwijziging afstemmen. Hoe had u het gehad willen hebben?
Machtspolitiek van de oude stempel. Een 'staatsgreep', zoals D66-senator Vis meende te moeten constateren. Volgens Kaland niet. Het CDA maakte alleen gebruik van de rechten die Simons het parlement zelf had gegeven. Men kon toch wetgeving vragen? Zie zijn uitlatingen in de Tweede Kamer. Waarom maakte iedereen daar nu zo'n problemen over? Het CDA handelde alleen zo zuiver en plichtsgetrouw mogelijk in een zaak die zoveel mensen raakte.

Het was Groen Links-senator Wim de Boer die eigenlijk als enige de vinger op de wonde legde. „Het CDA zegt dat zij deze wet wil. Maar hoe komt het dan dat niemand buiten het CDA dat gelooft?", vroeg hij zich af. Het argument dat het CDA zorgvuldig wilde handelen bij de stelselwijziging werd volgens De Boer 'selectief' gehanteerd.
„Waarom activeert u die waakhond-functie alleen bij wetsvoorstellen die problemen geven bij de rechtervleugel van het CDA", wilde de Groen Links'er weten. Een vraag die niet werd beantwoord. Net zo min als De Boer's stelling dat de Eerste Kamer de invulling van raamwetten, zoals de stelselherziening, altijd overlaat aan de Tweede Kamer. „Vertrouwt u uw broeders en zusters aan de overkant van het Binnenhof soms niet?", sarde het Eerste-Kamerlid verder. Een alweer bleef het stil in de CDA-bankjes. In PvdA-kring dacht men er net zo over. Al durfden de sociaaldemocraten dat niet openlijk te zeggen. Men moet immers verder met het CDA. Dat de coalitieverhoudingen, en dat niet alleen in de Eerste Kamer, grondig zijn verziekt, staat ondertussen wel vast.

Zout

En Kaland liet niet na rustig nog wat zout in die wonden te strooien. Ook na de laatste handreiking van de reeds platgelegde Simons, wilde de CDA'er de motie-Boorsma niet intrekken. Die blijft, onder dankzegging voor het algemeen overleg dat tussen kabinet, Simons en Eerste Kamer mogelijk bleek, nog even boven de markt hangen. Mocht Simons zich nog bedenken.
Nog een geluk dat geen der Eerste-Kamerleden tijdens het debat over de stelselwijziging in de Senaat de tijd had om naar de radio te luisteren. Rond half twaalf, dinsdagavond wist de CDA-fractieleider in de Tweede Kamer, Brinkman, al keurig te voorspellen dat zijn collegae in de Senaat hun zin toch wel kregen.

Precies op het moment dat er in de Eerste Kamer weer eens werd geschorst voor politiek beraad. In kabinetskring en tussen PvdA en CDA. Na de zoveelste wens van Kaland. Zou het toeval zijn geweest?

carel goseling


● *Staatssecretaris Hans Simons is het slachtoffer geworden van de machtspolitiek van het CDA in de Senaat. Zijn eigen partij, de PvdA, stond erbij en keek ernaar.*

nieuws analyse

Russen willen niet eeuwig tol betalen voor economische chaos

Decreten maken Jeltsin politiek zeer kwetsbaar

Van onze correspondente

MOSKOU – Met zijn jongste decreten trekt Boris Jeltsin een deel van de macht van het Kremlin naar zich toe, maar de maatregelen kunnen zich tegen de Russische president keren als er niet snel economisch herstel komt.

Met de decreten stelt Jeltsin zich min of meer verantwoordelijk voor de afbrokkelende Sovjet-economie. De president wilde dat blijkbaar duidelijk maken aan de G-7, de zeven belangrijkste industrielanden in de wereld die maandag in Moskou verder overleg met het Kremlin en de Russische Federatie openden over economische steunmaatregelen.

achtergrond

Jeltsin heeft zijn nek uitgestoken, maar hij riskeert mogelijk een nog grotere aanval op zijn positie dan tijdens de mislukte staatsgreep in augustus. Als hij zijn decreten niet aan werkelijke economische vooruitgang weet te koppelen, zal het Russische volk hem dat niet in dank afnemen.

Westerse regeringen willen niet alleen de garantie dat zij hun leningen aan de Sovjetunie terugzien, maar dringen ook aan op democratisering als voorwaarde voor economische hulp. Door te regeren bij decreet zet Jeltsin het parlement opzij, maar daar is volgens de president geen ontkomen aan in de huidige chaos. Onder het communisme en ook onder de tsaren waren de Russen gewend dat er bij decreet over hen werd geregeerd. Wat dat betreft zet Jeltsin een oude traditie voort, maar door de roep om democratisering zal hij het moeilijker hebben.
Na de mislukte staatsgreep hebben zowel het Russische parlement als Jeltsin zelf kansen laten liggen om een nieuwe grondwet op te stellen of een hooggerechtshof in het leven te roepen, waardoor sommige complexe economische en politieke problemen hadden kunnen worden opgelost.

Imago

Vorige week floot het parlement Jeltsin nog terug toen hij de islamitische autonome republiek Tsjetsjen-Ingoezië, waar nationalisten de onafhankelijkheid hadden uitgeroepen, met de noodtoestand in het gareel wilde houden. Het parlement drong aan op een politieke oplossing. Het afzien van geweld en bijzondere maatregelen past bij het imago van democratisch hervormer dat Jeltsin vooral na de mislukte staatsgreep is opgeplakt. Rond Tsjetsjen-Ingoezië is nu grote onduidelijkheid ontstaan. Jeltsin lijkt het advies van het parlement te willen opvolgen, maar heeft zijn nooddecreet niet formeel ingetrokken. In Rusland bestaat geen juridisch orgaan dat een eind aan de dubbelzinnigheid kan maken.
De politieke ondoorzichtigheid weerhoudt Jeltsin er niet van om ook economisch de macht naar zich toe te trekken. Met zijn adviseurs gaat hij onder meer beslissen over de geldvoorraad, de handel in goud, olie en diamanten. Jeltsin zal de Russische centrale bank opdracht geven op 1 januari de koers van de roebel opnieuw vast te stellen ten opzichte van het buitenland. De munt moet daarmee vrij inwisselbaar worden, een voorwaarde die het Westen heeft gesteld voor grootscheepse buitenlandse investeringen in de Russische Federatie.
Het Westen zal Jeltsin wel om opheldering vragen over zijn besluit om tot 1 januari geen exportvergunningen meer te geven voor olie, aardgas en steenkool. De president vindt dat de republiek eerst zelf de beschikking moet hebben over de energiebronnen. In de Russische Federatie wordt 90 procent van de Sovjet-olie naar boven gehaald, waarmee Jeltsin een machtig wapen in handen heeft.

Om de pijn te verzachten doet Jeltsin meer in het loonzakje van de arbeiders, hoewel de inflatie daardoor waarschijnlijk toeneemt. De president lijkt daarmee alle ingrediënten te hebben gebruikt van de Poolse 'shock-therapie'. De Poolse regering heeft drastisch gebroken met de centrale planeconomie om een vrije markt van de grond te krijgen. De maatregelen hebben de steun van het Westen en de eerste resultaten zijn zichtbaar, maar het volk mort. De stijgende werkloosheid en de hoge prijzen vormen de tol die de bevolking niet oneindig wil betalen.

De vraag is of Jeltsin de Russen mentaal op kan peppen en enthousiast weet te houden voor nog meer economische malaise, waaruit op termijn een betere levensstandaard moet volgen. Waarschijnlijk gokt hij op genoeg westerse steun om ook zelf politiek te kunnen overleven.

deborah seward (AP)



● *De economische malaise in Rusland eist steeds meer slachtoffers. In Moskou zijn bedelaars inmiddels een vertrouwd straatbeeld.*

Patiënten worden vaak voor aanstellers versleten

'Parkinson' bezorgt artsen hoofdbrekens

Van onze correspondent

DEN HAAG – De ongeneeslijke ziekte van Parkinson, waaraan Prins Claus lijdt, is in de 19de eeuw ontdekt door de zelf aan deze kwaal lijdende Britse arts J. Parkinson. Waarom de hersenen van een Parkinson-patiënt plotseling weinig of geen 'dopamine' meer aanmaken is echter tot op heden onduidelijk. Zeker lijkt wel dat het niet het gevolg is van iets wat de patiënt gedaan, gelaten of meegemaakt heeft. De ziekte is ook niet erfelijk. Parkinson openbaart zich doorgaans na het zestigste levensjaar.

De ziekte van Parkinson is niet dodelijk. De patiënt is echter voor de rest van zijn leven aangewezen op medicijnen om de symptomen binnen de perken te houden, wat niet altijd lukt.

Er zijn drie kernsymptomen: beven, stijfheid en traagheid. Het beven is het moeilijkste te onderdrukken, stijfheid en traagheid zijn met medicijnen wat gemakkelijker te bestrijden. De stijfheid leidt vaak tot een gelaat als een masker, moeite met spreken, slepend lopen en een gekromde rug.

Aansteller

De kernsymptomen 'tremor, rigor en hypokinese' werken in het hele dagelijkse bestaan van de patiënt door. Menige Parkinson-lijder schaamt zich er bovendien voor en verstopt zich. Doordat de ernst van de klachten nogal eens wisselt, wordt de Parkinson-patiënt vaak voor een aansteller versleten.

Vooral bij patiënten die veel en langdurig medicijnen gebruiken kunnen die wisselingen zich voordoen. Op het ene moment dolt de patiënt met zijn hond door de bossen, op het volgende ligt hij als een dweil in zijn stoel; het verschijnsel wordt 'on-off' genoemd. De Parkinson-patiënt kan verder flink depressief worden, maar de depressies van de prins stammen nog van vóór de tijd dat hij Parkinson kreeg.
De symptomen zijn bij de ene patiënt hevig, bij de andere vallen ze reuze mee. Bij de één verergeren ze ook veel sneller dan bij de ander. Er zijn geen twee patiënten gelijk. Het is voor een huisarts, die misschien twee of drie Parkinson-patiënten heeft meegemaakt, dan ook vaak moeilijk om de ziekte te herkennen. Daarvoor is meestal een ervaren neuroloog nodig. De prins wordt door zulke specialisten behandeld, die onder supervisie staan van zijn psychiater professor S. Nijdam.

achtergrond

DEZE WEEK EXTRA VOORDELIG



TV

Capri chocoladereep
diverse smaken,
reuzereep 200 gram ~~1.99~~ **1.49**

Klinkhamer Groninger-, gember- of rozijnenkoek
500 gram ~~2.39~~ **1.99**

Sandeman port
tawny of ruby, fles 700 ml. ~~12.95~~ **11.95**
-Met gratis glas-

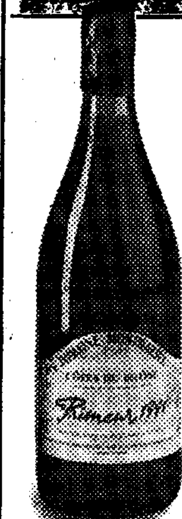
VERS VLEES

Hamlappen
per 500 gram ~~8.95~~ **7.95**

Varkensfricandeau
per 500 gram ~~8.95~~ **7.95**

Kipkluifjes
per kilo ~~6.98~~ **5.98**

EDAH'S PRIMEURWIJN VAN 1991



Côtes du Rhône Primeur domaine montmartel
fles 750 ml.
~~4.99~~ **3.99**
-Verkrijgbaar vanaf donderdag 21 november-

EDAH Tandenborstel
hard, medium, soft, kinder of double action, per stuk ~~1.29~~ **99**

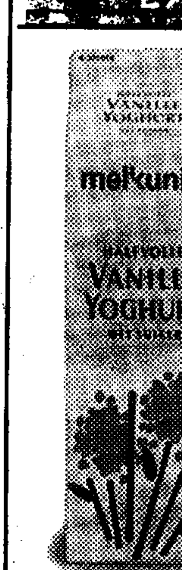
Coca-Cola light of Fanta light
PRB fles 1500 ml. ~~2.09~~ **1.89**
-Haal een deelnameformulier in de winkel en win één van de vele wintersportprijzen-

GROENTE & FRUIT

Sperziebonen
per 500 gram **1.99**

Chiquita bananen
per kilo **1.99**

DEZE WEEK EXTRA VOORDELIG



Halfvolle vanille-yoghurt
dagvers,
pak 1 liter
~~1.99~~

D.E. Aroma rood koffie
snelfilter of grove maling,
pak 500 gram
~~4.99~~ **4.66**

Pickwick theezakjes Engelse melange
pak 20 x 4 gram
~~1.49~~ **1.39**

Kleutertaai
pak 400 gram
~~1.99~~ **1.69**

EDAH Hagelmix
pakje 400 gram ~~2.49~~ **1.99**

Gurkentopf
reuzepot augurken,
700 ml. ~~3.49~~ **2.99**

Unox bruine bonen- of erwtensoep
blik 800 ml. ~~2.59~~ **2.39**

Vergeet niet om uw spaarkaarten in te leveren!

De Finale van Edah's Daverende Spaaraktie is in volle gang. U heeft nog tot en met 31 december 1991 de tijd om uw volle spaarkaarten in te leveren. Wacht daarom niet te lang en profiteer snel van de fantastische aanbiedingen van de Daverende Spaaraktie Finale.

Edah op z'n voordeligst.

DEZE WEEK EXTRA VOORDELIG



TV

Gehakt half-om-half
gekruid,
per 500 gram ~~6.45~~ 3.49
per kilo ~~11.90~~ **5.98**

Duyvis Amsterdammertjes, snackstars of heartbreakers
zak 80 gram ~~1.69~~ **1.29**

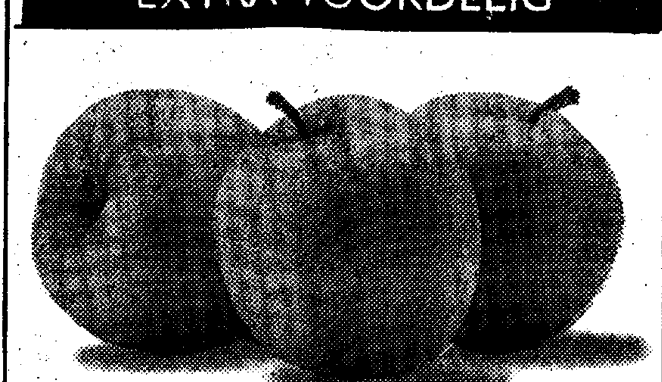
Mora rundvleeskroketten
diepvries,
doosje 4 x 70 gram ~~2.39~~ **1.69**

EDAH Dart wasmiddel supergeconcentreerd
pak 2,5 kilo ~~13.99~~ **12.49**

EDAH Dart wasmiddel supergeconcentreerd
pak 1,25 kilo ~~7.29~~ **6.49**

Sun progress
can 1,1 kilo ~~11.99~~ **9.99**

DEZE WEEK EXTRA VOORDELIG



Handappelen "Golden Delicious"
tas 1,5 kilo **3.99**

Saks met tuinkruiden
snijvers, per 100 gram ~~1.19~~ 7

Puntje Brie
verpakt,
100 gram ~~1.39~~ 9

Snijworst
snijvers, per 100 gram ~~1.79~~ 1.2

Schouderham
snijvers, per 100 gram ~~1.98~~ 1.4

Boeren-soepgroente
diepvries, pakje 150 gram ~~1.09~~ 7

Blue Band voor bakken & braden
pakje 200 gram 9
-Maak kans op een gratis toegangsbewijs voor de grote Meneer Kaktus Show-

Volkoren-, wit- of bruinbrood
gesneden, verpakt,
heel ~~1.69~~ 1.3

Proefstol met spijs
per stuk, 450 gram ~~3.49~~ 2.9

Diverse Olvarit babyvoedingprodukten nu fors in prijs verlaagd. Kijk in de winkel!

BEL 06-0506 GRATIS **EDAH SERVICELIJN.** Van maandag t/m vr van 10 tot 12 en van 2 tot 4 uur kunt u gratis be met onze service-afdeling. Zet- en drukfo en prijswijzigingen ten gevolge van overheids- fabrikantenmaatregelen voorbehouden. Prijzen geld zaterdag 23 november 1991. Zolang de voorraad st l.p.v. spaarkorting kunt u ook kiezen voor de helft van voordeel in geld.

W-47

Ik ga naar Edah. EDAH

BoerenBond Verzekeringen

Haarprobleme?

Für Damen und Herren

Haarpraxis Stuppi

HELP KINDEREN OVERAL TER WERELD

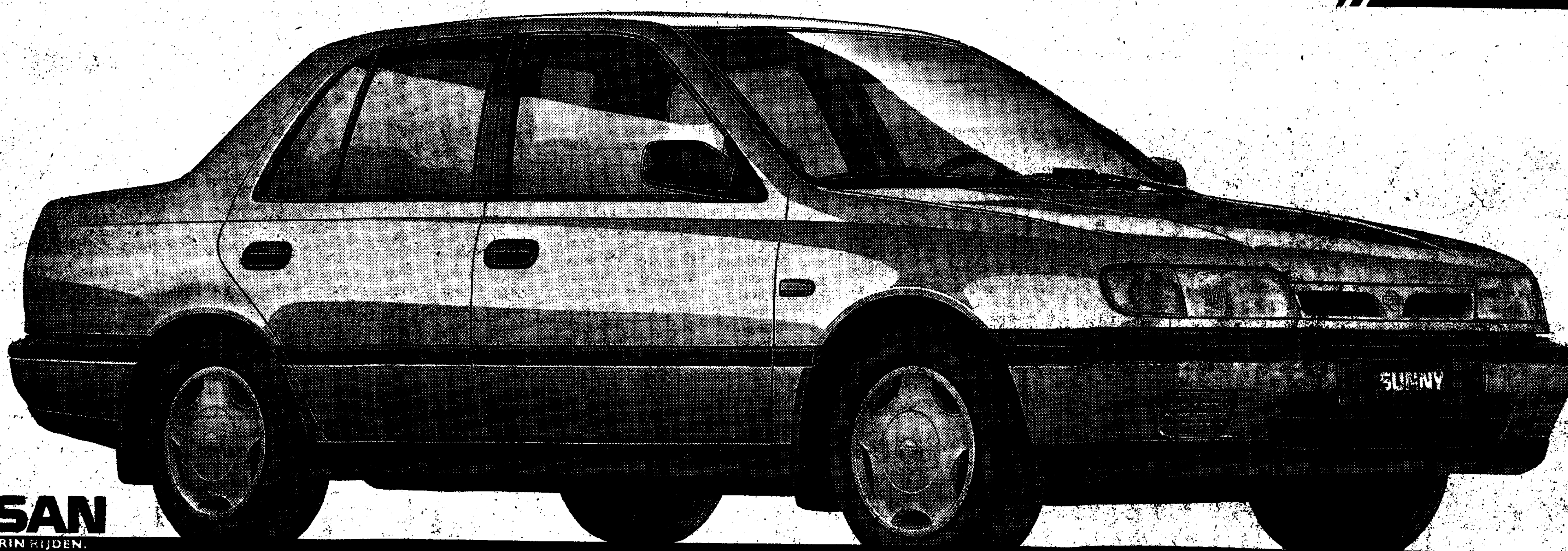


GIRO 1122



DE NIEUWE SUNNY 4-DEURS

DE ZAKENMAN VAN DE FAMILIE zit representatief in het pak, is opmerkelijk comfortabel en voorzien van veel luxe. Bovendien ontleent hij extra goodwill aan z'n geavanceerde 16-kleppen techniek en ruimbemeten kofferbak van liefst 490 liter inhoud. U rijdt hem al vanaf **27.145,-**



NISSAN
JE BLIJFT ERIN RIJDEN.

Korte karakterschets van de diverse familieleden: de zakenman van de familie heeft een 1.4 of 1.6 benzinemotor met 5-bak en geregelde 3-weg katalysator met lambdasonde òf een 2.0 liter diesel. De vrijbuiter van de familie is de nieuwe Sunny 3-deurs. Vlot van styling, leverbaar in 9 verschillende typen, waaronder 2 automaten. Soepele en zuinige benzinemotoren met 16 kleppen drijven de voorwielen aan. Er is keus uit een 1.4, 1.6 en 2.0 liter (GTi). De dieselversie kent 'n snelle en stille 2.0 liter (!) krachtbron. De gentleman van de familie is de populaire 5-deurs Sunny. Hetzelfde motorenprogramma als de 4-deurs, eveneens in twee luxe-niveaus. De grootste klep van de familie is de Wagon. De ruimte van 'n stationwagon met het comfort van een limousine. Met 1.6 liter benzinemotor of 2.0 liter dieselmotor. Of ga compleet uit je dak met de 100 NX, de playboy van de familie. Een sportieve coupé met T-bar. Met 1.6 liter, 16-kleppen Twin-Cam motor of als 2.0 liter GTi. De sterke familie-eigenschappen worden onderstreept door duurzaamheid en degelijkheid (elke Nissan is voorzien van 7 keiharde garanties, waaronder 3 jaar of 100.000 km algemene garantie en 6 jaar carrosseriegarantie!). De nieuwe Nissan Sunny, logisch vervolg op het Primera-succes! NISSAN

Sunny 1.4 4-d LX v.a. **345,- p.m.*** NISSAN finance

*De lening wordt verstrekt door Nissan Finance onder de gebruikelijke voorwaarden van een huurkoopovereenkomst. De effectieve rente bedraagt 17,7% en is fiscaal aftrekbaar. Maandbedrag is een voorbeeld en is afhankelijk van aanbetaling, looptijd en restsom. Informeer bij uw Nissan dealer naar alle bijzonderheden.

Sunny 3-deurs v.a. 23.345,-, 5-deurs v.a. 27.645,-, Wagon v.a. 30.445,-, 100 NX v.a. 33.945,-. Prijzen incl. BTW, excl. afleveringskosten. Wijzigingen voorbehouden. Nissan is ook de maker van de Micra, Prairie, Primera, Maxima, 200 SX, 300 ZX, Terrano, King Cab, Patrol, Vanette, Urvan, Cabstar en Trade. Uw Nissan dealer geeft u graag deskundige informatie over de financierings- of leasemogelijkheden. Hij maakt ter plekke, via de unieke computer on-line verbinding met Nissan Finance, een financiering of leasevoorstel op maat voor u.

Beek, Automobiel- en Garagebedrijf J.F. Crutzen, Stationsstraat 115, tel. 046-371727. **Heerlen,** Jurgen Autocentrum Heerlen B.V., Huisbergerstraat 5, tel. 045-723500. **Kerkrade,** Jurgen Autocentrum B.V., Langheckweg 36, tel. 045-462353. **Maasbracht,** Auto Van Laar B.V., Hazenspoor 9, tel. 04746-3811. **Maastricht,** Autobedrijf André Feyts B.V., Duitse Poort 15, tel. 043-214175. **Melick** (Roermond), Garagebedrijf Geelen B.V., Groenstraat 33, tel. 04752-2021. **Sittard,** Garage Schoenmakers B.V., Geerweg 14, tel. 046-512814. **St. Geertruid,** Autobedrijf G. Nelissen B.V., Burg. Wolfsstraat 6, tel. 04408-1201.

ABN Amro voorspelt een goed beursjaar:

Bedrijfswinsten trekken aan in '92

Van onze redactie economie

AMSTERDAM - Beleggers kunnen een goed beursjaar tegemoet zien. De winst per aandeel van aan de Amsterdam-effectenbeurs genoteerde ondernemingen zal in 1992 gemiddeld 15 procent stijgen.

Daarmee is de winstgroei weer terug op het niveau van 1989, toen de winsten met gemiddeld 16 procent toenamen. In 1990 en 1991 kwam de gemiddelde winstgroei uit op respectievelijk 0 en 1 procent.

Dat staat in een persbericht van ABN Amro dat gisteren is verschenen bij het rapport „Kerngetallen Nederlandse beursfondsen". In het rapport zijn gegevens opgenomen van nagenoeg alle aan de Amsterdamse beurs genoteerde ondernemingen.

De belangrijkste krachten achter de winstgroei zijn de hogere dollarkoers en de lagere rente. ABN Amro voorziet een dollarkoers van f 2,20 in 1992. De dollar noteert nu een koers van rond de f 1,80. Verder zal een aantal multinationale ondernemingen weer „uit het dal" komen, aldus ABN Amro.

Sommige ondernemingen zullen hun winst met meer dan 15 procent zien toenemen, aldus de bank. De analisten noemen met name Ahold, Elsevier, Hagemeijer, Pakhoed, Stork en Wolters-Kluwer. De stijging van de beurskoersen als gevolg van de hogere winsten zal „voorzichtig" zijn volgens de bank.

Dat komt doordat de koers/winstverhoudingen op de Amsterdamse beurs zijn toegenomen als gevolg van de tegengevallen halfjaarresultaten en de toch opgelopen beursindex.

Moderne tijden in Spanje

● De monorail passeert een futuristische bol op de Expo '92 in het Spaanse Sevilla. De Expo opent volgend jaar officieel, maar is nu al toegankelijk.

Air Holland Regional nog zonder toestel

BADHOEVEDORP - Air Holland Regional staat nog altijd zonder vliegtuig aan de grond. Onderhandelingen met leasemaatschappijen en de ABN AMRO-bank, eigenaar van een vliegtuig van het oude Air Holland, hebben nog altijd geen resultaat opgeleverd.

Dat betekent dat de maatschappij in ieder geval de rest van de maand november aan de grond staat. Een voor 23 november geplande vlucht naar de Kaapverdische Eilanden gaat daarom niet door. Aanvankelijk wilde de Drentse zakenman Peter Langendijk, die nu de directie over de maatschappij voert, begin november al de lucht in. Nu wordt medio december als mogelijke datum voor een eerste vlucht genoemd. Overigens zou Air Holland Regional pas op 17 december de eerste 'echte' vlucht met vakantiegangers uitvoeren naar een van de landen rond de Middellandse Zee. Vóór die datum stonden slechts enkele losse vluchten in opdracht van derden gepland. Air Holland Regional hoopt nog deze week de onderhandelingen over het vliegtuig af te ronden.

munt uit

● CD-Europe

De SDU, de voormalige staatsdrukkerij, wil een belang van vijftig procent verwerven in CD-Europe te Breda. CD-Europe is gespecialiseerd in het ontwikkelen van zoek-software voor CD-ROM. Het bedrijf heeft als enige organisatie in Nederland een eigen softwarepakket ontwikkeld (CD-Search), dat uitgevers en overheid in staat stelt produkten voor CD-ROM te realiseren.

● Vilnius

De luchtvaartmaatschappijen Swissair, Austrian Airlines en SAS gaan met ingang van half januari lijndiensten uitvoeren op Vilnius, de hoofdstad van de onafhankelijke Baltische republiek Litouwen. De drie maatschappijen, die een samenwerkingsverband hebben, zullen elk tweemaal per week vliegen vanuit respectievelijk Zürich, Wenen en Kopenhagen.

● IBM

Het Amerikaanse computerconcern IBM zal waarschijnlijk binnen enkele weken bekendmaken dat er in 1992 nog eens 20.000 banen worden geschrapt, zo heeft The Wall Street Journal woensdag gemeld. Dat zou betekenen dat er ongeveer even veel arbeidsplaatsen verdwijnen als dit jaar. IBM zou dan eind volgend jaar nog zo 330.000 werknemers hebben.

● Aerospace

Taiwan Aerospace zal voor twee miljard dollar een belang van veertig procent nemen in Douglas Aircraft Corporation, de civiele tak van de Amerikaanse vliegtuigbouwer McDonnell Douglas. McDonnell staat er financieel niet best voor en is al geruime tijd op zoek naar een Aziatische partner voor het delen van de kosten van de ontwikkeling van de MD-12, een passagiersvliegtuig voor de lange afstand dat halverwege de jaren negentig in produktie moet komen. Met dat project is naar schatting vier miljard dollar gemoeid.

● Oekraïne

De Sovjet-republiek Oekraïne heeft in Canada een contract ondertekend voor het drukken van eigen bankbiljetten. Het in omloop brengen van een eigen valuta, die op korte termijn een naam zal krijgen, moet het mogelijk maken de Sovjet-roebels en de door de Oekraïne verspreide levensmiddelenbonnen halverwege 1992 uit de circulatie te nemen. De Oekraïne krijgt volgens Savtsjenko veel te weinig aanvoer van roebelbiljetten vanuit de drie Sovjet-drukkerijen. Daardoor zal het moeilijk zijn in december de salarissen uit te betalen. Bijna alle werknemers in de Sovjet-unie krijgen hun in loon contant in handen. Als gevolg van de gierende inflatie neemt de behoefte aan bankbiljetten daardoor scherp toe.

Organisaties wegtransport gaan fuseren

DEN HAAG – De werkgeversorganisaties NOB Wegtransport en Wegvervoer-CVO gaan fuseren. De hoofdbesturen van beide organisaties hebben daartoe in principe besloten. De fusie moet volgend jaar ingaan, of zoveel eerder als mogelijk is.

De bundeling van krachten is nodig om de dienstverlening aan de leden en de belangenbehartiging van het wegtransport op het huidige niveau te handhaven, aldus beide organisaties. Zij noemen het „goed" dat de bedrijfstak als „één" gesprekspartner optreedt naar de overheid". Gezamenlijk zullen NOB en CVO na de fusie 97 procent van de bedrijfstak vertegenwoordigen.

NOB Wegtransport telt op dit moment 4600 leden, 65 procent van alle transportondernemers. CVO-Wegvervoer vertegenwoordigt 2600 bedrijven. CVO ontstond vorig jaar uit een fusie tussen een christelijke en een katholieke organisatie van beroepsgoederenvervoerders, PCB-Wegvervoer en KVO.

Naast NOB en CVO is er een derde club voor transportwerkgevers, Koninklijk Nederlands Vervoer (KNV), die overigens ook personenvervoerders vertegenwoordigt. Enkele jaren geleden werkten de toen nog vier organisaties van beroepsgoederenvervoerders samen in de Federatie Wegvervoer. Na een conflict tijdens cao-besprekingen viel deze federatie uit elkaar.

FNV heeft KLM doelbewust voor het blok gezet

Van onze redactie economie

DEN HAAG/AMSTERDAM – De Vervoersbond FNV heeft de KLM dinsdag doelbewust voor het blok gezet. Mededelingen van ongeruste managers dat British Airways (BA) de luchtvaartmaatschappij zou overnemen zijn verspreid om de KLM-directie te dwingen „helder te maken wat er leeft op de burelen van het bedrijf".

De Vervoersbond laat bij monde van woordvoerder Bert Duym weten tevreden te zijn dat de KLM-directie de berichten die via de bond naar buiten zijn gekomen heeft ontkend. KLM deelde mee te streven naar een vorm van samenwerking met BA als bij Unilever en Koninklijke Olie/Shell: een overkoepelende Brits/Nederlandse holding waarin de zeggenschap gelijk is verdeeld.

Als gevolg van het optreden van de Vervoersbond wil KLM de vakbonden helemaal geen informatie meer geven. FNV'er Duym zegt dat niet erg te vinden. Hij wijst op de wettelijke plicht van de onderneming om in de volgende overlegronde over de samenwerking de vakbonden te informeren. Bovendien: „KLM was toch al erg terughoudend bij de verstrekking van informatie" aldus Duym die niet bang is voor belangrijke gegevens te missen.

Niet mis

Geconfronteerd met de wijze waarop de bond de onrust onder het personeel naar buiten heeft gebracht zegt de FNV-woordvoerder „zeker niet de plank te hebben misgeslagen" en op aangeven van de achterban te hebben gehandeld. „Managers hebben tegen ons gezegd 'jullie moeten het tegenhouden'. Wat is er op tegen als wij de KLM bewegen een gerucht uit de wereld te helpen. Het zijn serieuze berichten."

Aantal werklozen daalt sneller dan uitkeringen

VOORBURG – In het derde kwartaal van 1991 hadden gemiddeld 563.000 personen een werkloosheidsuitkering. Dat zijn er negenduizend minder dan in het derde kwartaal van 1990. De daling is beduidend minder dan in voorgaande kwartalen, aldus het CBS.

Gisteren publiceerde het CBS cijfers over de geregistreerde werkloosheid. In het derde kwartaal van dit jaar waren er gemiddeld 302.000 geregistreerde werklozen, 37.000 minder dan in het derde kwartaal van 1990. De geregistreerde werkloosheid daalt derhalve sneller dan het aantal mensen met een werkloosheidsuitkering.

De verschillen worden verklaard doordat een deel van de mensen met een werkloosheidsuitkering niet wordt gerekend tot de geregistreerde werklozen. Daarnaast is van 144.000 mensen niet bekend of zij al dan niet tot de geregistreerde werklozen behoren.

beurs

Vriendelijk

AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs was gisteren tamelijk vriendelijk gestemd. Van de nieuwe daling in New York trok men zich niet zoveel aan. Eerder spiegelden men zich aan de hogere koersen in Londen en het herstel van de dollar. Hoewel de hoogste koersen niet gehouden bleven hield de stemmingsindex er aan het slot een winst van 0,3 punt van over op 90,3. Op de lokale markt was Delft Instruments zeer vast. De obligatiemarkt kende een rustig en prijshoudend verloop.

De commotie rondom KLM luwde wat. Zolang de KLM-directie zich in nevelen hult over de vorm van een mogelijke samenwerking met British Airways zal het aandeel een speelbal van speculanten blijven, zo veronderstelt men op de beursvloer. Nadat de koers in de ochtenduren f 1 was aangetrokken sloot het aandeel onveranderd op f 39,40. De omzet was lang niet zo groot als dinsdag. Tegenover 2,5 miljoen aandelen toen stonden nu 550.000 stuks verhandelde aandelen.

Bij de hoofdfondsen was Polygram vast. De berichten als zou Polygram van plan zijn de Amerikaanse platenmaatschappij Mowtown helemaal over te nemen bezorgden het fonds een winst van bijna f 1 op f 41,80. De noodlijdende onderneming HCS sprokkelde er een dubbeltje bij op f 1,95.

Onder de hoofdfondsen viel een verlies van Internatio-Müller op. Het havenfonds verloor f 1 op f 61. Akzo verspeelde f 0,80 op f 129,30 en Océ-van der Grinten raakte f 0,60 kwijt op f 64,30.

Op de lokale markt bestond veel belangstelling voor Delft Instruments. Kantoormeubelenfabrikant Ahrend trok f 3 aan op f 148.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
ABN Amro	41,60	41,80
ABN Amro A. in F.	79,40	79,30
AEGON	117,90	117,60
Ahold	81,30	81,80
Akzo	130,10	129,30
Alrenta	190,30	190,30
Amev	48,70	48,60
Bols	42,50	42,60
Borsumij W.	60,00	60,80
Bühm.Tet.	39,50	39,50
DAF	21,90	22,10
Dordt.Petr.	136,50	136,00
DSM	97,10	97,20
Elsevier	96,90	97,10
Fokker cert.	26,00	26,20
Gist-Broc. c.	31,50	31,80
HCS Techn.	1,85	1,95e
Heineken	157,00	157,50
Hoogovens	48,50	48,90
Hunter Dougl.	68,20	68,00
Int.Müller	62,00	61,00
Int.Ned.Gr.	46,70	47,20
KLM	39,40	39,40
Kon.Ned.Pap.	43,10	43,00
Kon.Olie	146,60	146,60
Nedlloyd	53,00	52,80
Océ	64,90	64,30
Pakhoed	44,80	45,00
Philips	33,60	33,90
Polygram	40,90	41,80
Robeco	96,80	96,80
Rodamco	58,50	58,80
Rolinco	97,70	96,50
Rorento	69,60	69,50
Stork VMF	43,00	43,10
Unilever	167,70	167,20
Ver.Bezit VNU	73,00	73,50
Volmac Softw.	21,70	21,60
VOC	40,50	40,80
Wessanen	81,70	82,00
Wolters-Kluwer	62,20	62,90

Avondkoersen Amsterdam

AEGON 117,70 (117,60)
Akzo 129,50 (129,30)
Int.Ned.Gr. 47,40 (47,20)
KLM 39,30-39,60 (39,40)
Kon.Olie 146,80-146,90 (146,60)
NedLloyd 53,00 (53,10)
Philips 33,90-34,00 (33,90)

Binnenl. aandelen

Binnenl. aandelen	v.k.	s.k.
Aalberts Ind	50,80	50,40
ABN AmroHld.prf.	5,80	5,70
ACF-Holding	31,30	31,50
Ahrend Gr. c	145,00	148,00
Asd Opt. Tr.	9,10	9,00
Asd Rubber	3,40	3,35
Ant. Verff.	430,00	–
Atag Hold c	114,00	114,00
Athlon Groep	41,50	41,50
Athlon Groep nr.c	41,60	41,00
Aut.Ind.R'dam	89,50	89,50
BAM Groep	82,00	82,50
Batenburg	115,00	115,00
Beers	110,50	110,50
Begemann	134,00	133,00a
Belindo	345,50	346,00
Berkel's P.	1,25	1,25
Blydenst.-Will.	34,30	34,50
Boer De, Kon.	204,00	204,00
Boer de Winkelbedr.	80,00	80,00
Boskalis W.	23,50	23,30
Boskalis pr	26,00	25,80
Braat Beheer	35,50	34,50a
Breevast	8,70	8,60
Burgman-H.	2800,00	2800,00a
Calvé-Delft pr	800,00	800,00
Calvé-Delft c	1075,00	1070,00
Cindu Intern.	143,00a	143,00a
Claimindo	340,00	339,50
Content Beheer	21,80	22,00
Cred.LBN	31,00	31,00
Crown v.G.c	141,60	141,50
CSM	84,00	84,00
CSM nrc	84,20	84,60
DAF cert.	19,60	19,70
Delft Instrum.	20,60	23,60
Desseaux	38,00	38,00
Dorp-Groep	39,90	40,00
Draka Holding	23,60	23,50
Econosto	24,10	24,10
EMBA	230,00	220,00a
Eriks hold.	68,60	68,30
Flexovit Int.	67,00	67,50
Frans Maas c.	78,50	78,30
Gamma Holding	94,60	95,50
Gamma pref	5,70	5,70
Getronics	28,60	28,60
Geveke	38,40	38,10
Giessen-de N.	114,00	115,00f
Goudsmit	38,00	37,50
Grasso's Kon.	74,00a	73,00a
Grolsch	183,50	183,50
GTI-Holding	176,00	173,00
Hagemeyer	130,80	132,00
idem div'91	128,80	–
HAL Trust B	13,70	13,60
HAL Trust Unit	13,60	13,60
H.B.G.	192,50	191,80
Heineken Hld.	141,00	141,50
Hoek's Mach.	226,00	225,50
Holl.Sea S.	0,48	0,49
Holl. Kloos	420,50	420,50
Hoop Eff.bk.	7,40	7,40
Hunter D.pr.	2,35	–
IHC Caland	57,50	56,50
Kas-Ass.	34,50	34,50
Kempen & Co	9,20	9,20
kondor wessels	32,50	32,20
KBB	73,00	73,00
Kon. Sphinx	49,10	48,50
Koppelpoort H.	409,00	409,00
Krasnapolsky	205,00	202,00
Landré & Gl.	46,40	47,00
Macintosh	39,00	39,00
Maxwell Petr.H.	115,50	116,00
Medicopharma	15,60	15,50
Moeara Enim	1205,00	1205,00
M.Enim OB-cert	15800,00	15600,00
Moolen Hold.	36,50	36,50
Mulder Bosk.	56,00	–
Multihouse	4,70	4,70
Mynbouwk. W.	363,50	363,50
Naeff	475,00	–
NAGRON	49,50	49,50
NIB	565,00	565,00
NBM-Amstelland	9,40	9,40
NEDAP	377,00	377,00
NKF Holding	209,00	209,00
Ned.Part.Mij	50,20	49,90
Ned.Springst.	7050,00	–
Norit	27,50	27,80
Nutricia gb	142,50	142,50
Nutricia vb	149,50	149,50
Nijv.t.Cate	91,20	90,00
Omnium Europe	10,00b	10,00b
Orco Bank c.	70,50	70,70
OTRA	321,00	319,00
Palthe	59,80	59,80
Pirelli Tyre	22,90	22,90
Polynorm	123,00	123,70
Porcel. Fles	149,00	149,00
Randstad	40,00a	39,00
Ravast	32,00	31,50
Reesink	65,50	65,50
Samas Groep	42,00	42,30
Sarakreek	15,90	15,90
Schuitema	1790,00a	1785,00a
Schuttersveld	50,70	51,40
Smit Intern.	46,00	47,00
St.Bankiers c.	16,80	16,80
Stad Rotterdam c	39,70	40,50
Telegraaf De	82,00	82,00
Textielgr Twente	86,00	86,00
Tulip Comp.	19,50	19,30
Tw.Kabel Hold	125,50	125,50
Ubbink	68,00	68,50
Union Fiets.	65,50	65,00
Un.Dutch Group	3,30	3,30
Ver.Glas	430,00	430,00
Verto	36,10	36,00
Volker Stev.	63,50a	63,50a
Vredestein	14,50	14,50
VRG-Groep	41,10	41,00
Wegener Tyl	235,00	234,00
West Invest Fortr	17,30	17,40
West Inv. F. wb.	119,00	119,00
Wolters Kluwer	246,00	249,00
Wyers	31,30	31,30

Beleggingsinstellingen

Beleggingsinstellingen	v.k.	s.k.
ABN Amro Aand.f.	75,50	75,50
ABN Amro America F.	66,60	66,80
ABN Amro Eur.F.	70,40	71,80
ABN Amro Far E.F.	55,40	54,80
ABN Amro L.F.	159,50	159,60
ABN Amro Neth.F.	79,70	80,30
ABN Amro Obl.	170,40	170,40
Aegon Aand.f.	32,70	32,00
Aegon sav.plus	5,00b	5,00b
ABN Beleg.f.	59,60	59,40
ALBEFO	50,70	50,60
Aldollar BF $	25,90	25,90
Alg.Fondsenb.	225,00	226,00
Alliance Fd	10,50	10,50
Amba	45,80	45,80
Amro N.Am.F.	63,70	62,70
Amvabel	75,20	74,50
AsianTigersFd	58,20	57,60
AsianSelFund	51,70	51,70
Austro Hung.F.	4,00	–
Bemco Austr.	54,50	54,50
Bever Belegg.	3,35	3,35
CLN Obl.Div.Fonds	105,40	105,40
CLN Obl.Waardef.	110,10	110,10
Delta Lloyd	41,30	41,00
DP Am. Gr.F.	33,00	32,50
Dp Energy Res.	44,50	–
Eng-Holl.B.T.1	10,00	10,00
EMF rentefonds	64,70	64,70
Envir.Gr.Fnd	52,00	52,00
Esmeralda part	34,50	34,40
Eur.Asa. Tr.	6,70	6,60
EMS.Gr.Fund	102,30	102,40
EGF Investm.	145,50	145,50
EMS.Inc.Fund	103,10	102,90
EMSOffsFund	100,90	100,70
EOE DuStInF.	298,00	297,00
EurGrFund	54,00	53,50
Euro Spain Fd	7,00	–
FarEastSelFund	56,00	55,50
Gim Global	50,80	50,60
Groeigarant	1,55	1,56
Holland Fund	70,70	70,80
Holl.Eur.Fund	48,00	47,60
Holl.Obl.Fonds	126,20	126,00
Holl.Pac.F.	104,00	103,50
Innovest	85,00	85,60
Interbonds	529,00	529,00
Intereffekt500	33,00	33,20
Intereffekt wt	128,00	132,00
Investa part	69,10	69,30
IS Himal. F.$	7,40	–
Jade Fonds	154,00	153,00
Japan Fund	18,00	18,00
Jap.Ind.Alpha Fd	8200,00	–
Japan Rot. Fund yen	7000,00	–
Korea Pac.$	9,00	–
Mal.Cap.F. $	5,00	–
Mees Obl.Div.Fonds	113,60	113,10
Mexico Inc.F.	21,50	–
MK Int.Vent.	7,00	–
Mondibel	75,20	75,20
Nat.Res.Fund	1260,00	1250,00
Nedufo A	116,00	116,00
Nedufo B	110,00	112,00
NMB Dutch Fund	41,50	41,50
NMB Geldm F	53,51	53,52
NMB Global F.	45,20	45,20
NMB Oblig.F.	35,00	35,00
NMB Rente F.	114,80	114,80
NMB Vast Goed	38,00	38,10
New Asia Fund	6,00	–
Nomura Wart.Fund	1,20	1,20
Obam, Belegg.	237,50	235,10
OAMF Rentef.	12,95	12,95
Pac.Dimens.	83,00	82,50
Pac.Prop.Sec.f.	31,70	31,70
Pierson Rente	110,80	110,50
Postb.Belegg.f.	55,80	55,70
Postb.Vermogensgroei	53,00	53,00
Prosp.Int.High.In.	3,90	–
RG Divirent	51,30	51,30
Rentalent Bel.	144,30	144,30
Rentotaal NV	34,50	34,50
RG Florente	111,70	111,70
RG SP Groen	53,50	53,50
RG SP Blauw	50,20	50,10
RG SP Geel	47,50	47,10
Rodin Prop.$	90,00	90,00
Rolinco cum.p	70,00	–
SchrodIntPropF	29,30	29,30
Sci/Tech	14,00	14,00
Technology F.	19,20	19,20
Tokyo Pac. H.	229,00	225,00
Trans Eur.F.	77,40	76,80
Transpac.F.Yen	329,50	320,00
Uni-Invest	21,00	21,00
Unico Inv.F.	75,80	75,80
Unifonds	31,00	31,00
VWN	64,90	64,90
Vast Ned	112,50	112,00
Venture F.N.	10,00	10,00
VIB NV	63,50	63,50
VSB Mix Fund	50,90	50,90
VSB Rente F.	107,20	107,20
WBO Int.	68,50	67,10
Wereldhave NV	132,00	131,60
Yen Value Fund	83,10	82,40
ZOM Florida F $	46,50	46,50

Parallelmarkt

Parallelmarkt	v.k.	s.k.
Alanheri	30,80	30,30
ABF	104,00	104,00
Berghuizer	46,50	46,70
Besouw Van c.	59,00	59,00
Biogrond Bel.	10,90	10,90
Comm.Obl.F.1	95,50d	–
Comm.Obl.F.2	95,30d	–
Comm.Obl.F.3	95,60d	–
De Drie Electr.	13,20	12,50
DeltaLl.Vast	54,90	54,90
DeltaLl.dlr	63,70	63,40
DeltaLl.Ecu	59,60	59,60
DeltaLl.Mix	58,40	58,20
DeltaLl.Rente	56,10	56,10
Dico Intern.	83,50	83,50
DOCdata	6,70	6,80
D.T.O.T	46,00	46,00
Ehco-KLM Kl.	40,00	40,00
E&L Belegg.1	66,00	65,60
E&L Belegg.2	71,90	71,70
E&L Belegg.3	104,80	104,80
E&L Belegg.4	75,70	75,60
E&L KapRenteFonds	101,40	101,40
Free Rec.Sh.	29,30	29,00
Gaia Hedge I	115,00	–
Geld.Pap.c.	71,90	70,30
German City E.	49,50	49,50
Gouda Vuurv c	80,00	80,00
Groenendijk	46,00	46,10
Grontmij	52,00	51,00
HCA Holding	47,00	47,00
Helvoet Holding	38,50	38,50
Hes Beheer	37,80	38,50
Highl.Devel.	17,00	17,00
Homburg cert	1,30f	1,30
Interview Eur.	3,30	3,20
Kühne+Heitz	41,50	41,50
LCI Comp.Gr.	6,10	6,50
Melle	526,00	526,00
Nedcon Groep	38,50	38,30
Nedschroef	88,00	88,00
Neways Elec.	6,20	6,50
New Eur.Htls DM	20,50	20,50
Newtron Hold	3,00	2,90
Pan Pacific	10,30	10,50
Pie Med.	5,00	5,20
Simac Tech.	12,30	12,10
Sligro Beh.	46,40	46,30
VHS Onr. Goed	3,10	3,00
Vilenzo	37,70	37,70
Welna	234,00	234,00
Wereldhave	4,50	–
Weweler	38,20	38,10

Wall Street

Wall Street	v.k.	s.k.
allied signal	40¼	39¼
amer.brands	39	38¾
amer.tel.tel	35¾	36½
amoco corp	49½	49½
asarco inc,	23¼	23½
bethl. steel	12⅜	12¼
boeing co	45⅝	44⅞
can.pacific	17⅜	–
chevron	69½	68⅞
chiquita	40¾	40¾
chrysler	11⅜	11⅜
citicorp	10⅞	10⅝
cons.edison	24⅞	25
digit.equipm.	61½	60½
dupont nemours	44⅞	45¼
eastman kodak	47⅜	46⅝
exxon corp	59	58⅜
ford motor	25⅛	24⅜
gen. electric	68⅛	67⅛
gen. motors	31½	30¾
goodyear	47	48
hewlett-pack.	47⅝	47⅝
int. bus.mach.	96¼	95½
int. tel.tel.	53⅞	53½
klm airlines	21⅜	21¾
mcdonnell	72¼	71⅞
merck co.	138⅞	145
mobil oil	67⅛	66⅛
penn central	24⅞	24½
philips	18⅝	18⅞
primerica	34⅝	34⅞
royal dutch	81	80¾
sears roebuck	36⅛	36½
sfe-south.pac.	10⅞	10⅝
texaco inc.	61½	61⅛
united techn.	47⅝	48⅛
westinghouse	16⅛	16⅛
whitman corp	12⅝	12⅜
woolworth	26½	26⅜

Advieskoersen

Advieskoersen		
amerik.dollar	1,740	1,860
austr.dollar	1,36	1,48
belg.frank (100)	5,30	5,60
canad.dollar	1,530	1,650
deense kroon (100)	27,45	29,95
duitse mark (100)	110,00	114,00
engelse pond	3,10	3,35
finse mark (100)	39,75	42,75
franse frank (100)	31,35	34,10
griekse dr. (100)	0,86	1,06
ierse pond	2,85	3,10
ital.lire (10.000)	13,75	15,45
jap.yen (10.000)	135,00	141,00
joeg.din.t/m 100	–	–
noorse kroon (100)	27,15	29,65
oost.schill. (100)	15,70	16,20
port.escudo (100)	1,17	1,35
spaanse pes. (100)	1,69	1,85
turkse pond (100)	0,0290	0,0435
zweedse kr. (100)	29,30	31,80
zwits.fr. (100)	124,25	128,75

Wisselmarkt

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1,80495-1,80745
antill.gulden	0,9940-1,0240
austr.dollar	1,4192-1,4292
belg.frank (100)	5,4685-5,4735
canad.dollar	1,58825-1,59075
deense kroon (100)	28,990-29,040
duitse mark (100)	112,6500-112,7000
engelse pond	3,2365-3,2415
franse frank (100)	32,970-33,020
griekse dr. (100)	0,9420-1,0420
hongk.dollar (100)	23,0250-23,8750
ierse pond	3,0040-3,0140
ital.lire (10.000)	14,890-14,940
jap.yen (10.000)	139,205-139,365
nwzeel.dollar	1,0164-1,0264
noorse kroon (100)	28,655-28,705
oostenr.sch. (100)	16,0030-16,0130
saudi ar.ryal (100)	48,0250-48,2750
spaanse pes. (100)	1,7330-1,7830
surin.gulden	0,9920-1,0320
zweedse kr. (100)	30,850-30,900
zwits.frank (100)	127,125-127,175
e.c.u.	2,2960-2,3010

Index Amsterdam

CBS-koersindex (1983=100)

algemeen	194,10	194,50
id excl.kon.olie	184,20	184,80
internationals	200,60	200,50
lokale ondernem.	188,60	189,50
id financieel	133,10	133,70
id niet-financ.	242,30	243,30

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)

algemeen	276,30	276,90
id excl.kon.olie	247,70	248,40
internationals	297,60	297,60
lokale ondernem.	253,10	254,20
id financieel	196,00	197,00
id niet-financ.	307,50	308,80

CBS-stemmingsindex (1987=100)

algemeen	90,00	90,30
internation	85,30	85,40
lokaal	90,50	90,80
fin.instell	89,00	89,20
niet-financ	91,00	91,30
industrie	100,80	100,80
transp/opsl	98,80	99,40

Goud en zilver

Amsterdam - Prijzen van 14.00 uur: Goud onbewerkt 20,770-21,370, vorige 20,640-21,240, bewerkt 22,920 laten, vorige 22,840 laten.
Zilver onbewerkt 200-270, vorige 195-265, bewerkt 310 laten, vorige 310 laten.

Dow Jones

Industrie 2930,02

-1,55

OPTIEBEURS

	serie		omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c jan	40,00	511	1,00	2,20
abn amro	c apr	40,00	323	2,00	3,10
abn amro	c j94	32,50	1023	9,70	10,30a
buhr	p jan	42,50	283	3,10	3,50
d/fl	p dec	185,00	508	4,80	5,00
d/fl	p dec	190,00	288	9,50	9,30
d/fl	p dec	195,00	306	14,30b	14,10
eoe	c dec	265,00	270	13,70	15,50
eoe	c dec	280,00	526	3,40	4,10
eoe	c dec	285,00	900	1,90	2,30
eoe	p dec	270,00	596	2,30	1,80
eoe	p dec	275,00	308	3,90	2,90
eoe	p dec	280,00	505	5,80	4,80
eoe	p dec	285,00	344	8,70	7,50
eoe	p jan	260,00	1071	1,50	1,40
eoe	p jan	280,00	484	7,10	5,80
eoe	p apr	260,00	515	2,80	3,00
ing	p jan	45,00	300	0,50	0,40
klm	c jan	40,00	561	2,40	2,30
klm	c jan	42,50	333	1,00	1,50
nedl	c jan	55,00	302	1,30	2,20
phil	c jan	30,00	288	4,30a	4,40
phil	c jan	35,00	323	1,00	1,10
phil	c apr	35,00	711	2,10	2,10
phil	c o95	20,00	242	15,00	16,10
phil	p dec	32,50	400	0,50	0,40
phil	p jan	30,00	555	0,40	0,30
phil	p apr	30,00	650	0,90a	0,70
phil	p apr	32,50	203	1,30	1,20
phil	p apr	37,50	368	4,10	3,80
olie	c jan	150,00	256	0,00	3,00
olie	c apr	150,00	453	6,30	6,00
olie	c apr	155,00	617	4,00	3,80
olie	c apr	160,00	450	2,50	2,30
olie	c apr	170,00	338	0,80	0,80
olie	p dec	145,00	330	1,50	1,50b
olie	p jan	150,00	1361	4,40	4,20
olie	p jan	155,00	262	8,00b	8,10
olie	p apr	145,00	254	3,00	3,00
olie	p apr	150,00	741	5,30	5,20
olie	p apr	160,00	477	13,30	13,20
olie	p okt	135,00	1000	2,20	2,60
olie	p o94	145,00	1000	9,70	10,00
olie	p o96	160,00	425	18,00b	17,90
top5	p dec	340,00	303	4,10	3,50
unil	c jan	170,00	608	3,00	3,00
unil	c apr	170,00	365	7,50a	6,90
voc	p apr	40,00			

a=laten g=bieden+ex-div.
b=bieden h=laten+ex-div.
c=ex-claim k=gedaan+b
d=ex-dividend l=gedaan+g
e=gedaan+bieden vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten sk=slotkoers gisteren

Debetz

KOOPCENTRUM
Koop nu tegen
>BAZAARPRIJZEN<
bij
Debetz!

Indo-Galerien
robuste Knüpfung, enorm strapazierfähig
ca. 70/200 **99,-**
ca. 70/240 **139,-**

Indo-Poschti + -Brücken
robuste Knüpfung
ca. 40/60 **4,-**
ca. 60/90 **39,-**
ca. 60/120 **49,-**

Alle prijzen in DM

Indo-Nepal
aus 100 % Neuseelandwolle, Flor aus seidig glänzender Wolle, in vielen harmonischen Farben und Dessins vorrätig
ca. 200/300 **998,-**
ca. 250/350 **1598,-**

Let op:
alle grensformaliteiten worden geheel door ons verzorgd
... en ... 4,5% BTW-verschil krijgt u van ons
KADO

Moud-Persien
prachtvoller Perser aus extrem kurzem Wollflor tolles Ornament
ca. 200/300 **1698,-**

Indo-Mir
robuste Knüpfung
Brücken + Teppiche

ca. 70/140	**79,-**	ca. 170/240	**339,-**
ca. 90/160	**149,-**	ca. 200/300	**448,-**
ca. 120/180	**249,-**	ca. 250/350	**648,-**

Trendshop
Eetkamers - modern en klassiek
Bedden voor de jeugd, slaapbanken
Draaistoelen
Beddegoed
Slaapkamers voor de jeugd
Badkamermeubels

Woonkamerverlichting
Inbouwkeukens
Keukenbloks
Babywereld
Keukentechniek-centrum
Tafels
Media Markt

Debetz Reisservice
Trend Markt
Kleinmeubels
Halmeubels
Spiegelshop
Restaurant - Bistro
Administratie
Speelhoek voor kinderen met videofilms
P voldoende parkeerruimte

Wonen Modern en Klassiek
Slaapkamers- kasten met spiegeldeuren
Bureaumeubilair - zitmeubels
Bedden - metalen bedden
Oosterse tapijten
Losse fauteuils / TV-fauteuils
Rolf Benz studio Forum en creatie

Slaapkameraccessoires
Matrassenstudio met computerdiagnose
Cadeauboutique en huishoudelijke artikelen
Glaswerk
Salontafels
Deichmann Schoenenmarkt
ALDI Levensmiddelenmarkt

DONDERDAG
KOOPAVOND
TOT
20.30 UUR

Debetz-Möbelwelt

Debetz
EINKAUFS-ZENTRUM
P Hunderte Parkplätze direkt vor den Häusern

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Donderdag 21 november 1991 ● Pagina 9

ET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN. HEF EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, ARKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363;

Widdershoven wil getuigen

Van onze verslaggever

BRATISLAVA/MAASTRICHT - Kerkradenaar René Widdershoven is in principe bereid president Kandera van de rechtbank in Bratislava te woord te staan.

Dat zegt de woordvoerder van de familie Widdershoven, H. van de Wetering. Hij is inmiddels door Justitie in Maastricht officieel op de hoogte gesteld van het verzoek van de Slowaakse autoriteiten om Widdershoven nog eens te mogen horen als kroongetuige van de geruchtmakende moord op zijn vrouw Gabriëlle.

Van de Wetering zegt dat Kandera dan wel naar Limburg moet komen. Volgens hem wil René Widdershoven in geen geval opnieuw geconfronteerd worden met de moordenaars van zijn echtgenote, de Slowaakse criminelen Jan Molnar (49) en Lubor Masar (32). Gabriëlle Widdershoven werd vorig jaar op vakantie in Oostenrijk door beide mannen gewurgd. René zelf werd gruwelijk mishandeld.

Wanneer het verhoor precies wordt afgenomen, is nog niet bekend. Officier van justitie mr Smalburg beweerde deze week dat dit waarschijnlijk in december zal gebeuren. Maar rechtbankpresident Kandera heeft altijd gezegd dat hij Widdershoven wil horen vóór volgende week donderdag. Dan wordt in Bratislava het proces tegen Molnar en Masar hervat. Van de Wetering: „Van dat verzoek is mij officieel niets bekend. Dat heb ik alleen in de krant gelezen. Ik neem aan dat we spoedig nader bericht krijgen. Als we weten wat de bedoeling is, zullen we ons daarover beraden".

Gebruik asbestcementen buizen tot uiterlijk februari

WML gaat over op gietijzer

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De Waterleidingmaatschappij Limburg (WML) gaat vanaf februari gietijzeren buizen gebruiken. Tot die tijd blijft de WML asbestcementen leidingbuizen toepassen. De WML houdt bovendien staande dat die geen enkel risico voor de volksgezondheid opleveren.

WML-directeur J. Vliegen maakte het besluit gisteren bekend, na protesten tegen het leggen van asbestcementen waterleidingen in Landgraaf. De werkzaamheden aan de Eintuurstraat werden maandag stilgelegd. Volgens Vliegen is het toeval dat precies nu de WML besloten heeft op gietijzer over te gaan. „We zijn al veel langer op zoek naar een alternatief voor de asbestcementen buizen."

De samenwerkende drinkwaterbedrijven (Vewin) hebben afgesproken na 1 januari 1993 geen asbestcementen leidingen meer in de grond te stoppen. Een vrijwillige maatregel, benadrukt Vliegen, hoewel hij erkent dat bij het uitblijven ervan een ministerieel verbod dreigde.

Pure asbest is kankerverwekkend, maar in de door WML gebruikte buizen is de asbest gebonden met cement. Vliegen: „De asbest levert dan geen gevaar op bij het gebruik voor waterleidingen. Bij de produktie wordt echter wel pure asbest gebruikt. Daarom stappen we over op gietijzer."

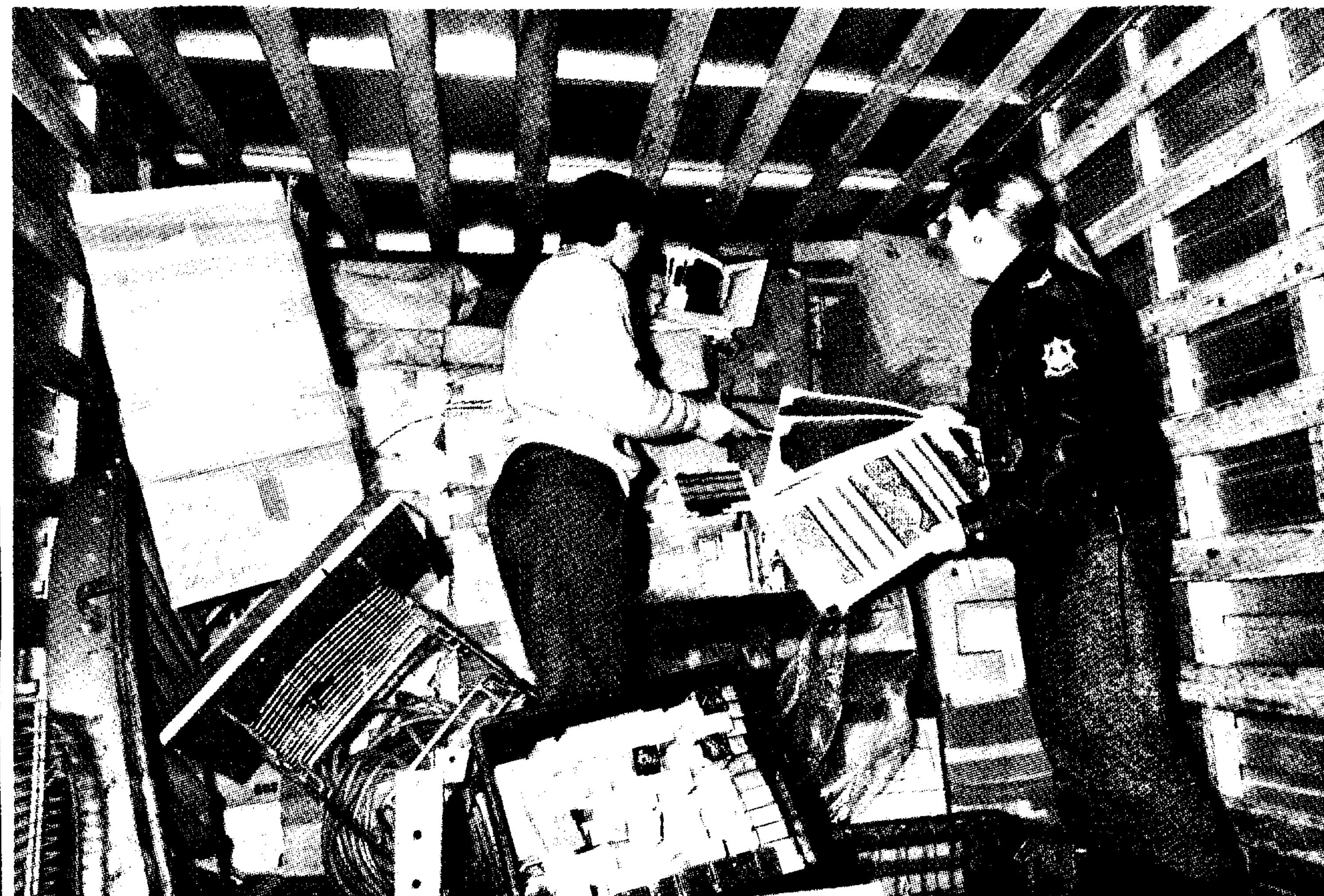
Bij de aanleg van de leidingen moet bovendien regelmatig worden gezaagd en geslepen. Daarbij kunnen wel schadelijke asbestvezels vrijkomen. „Maar zelfs dan blijven we onder de strenge normen van het Asbestbesluit", zegt Vliegen.

'Lachertje'

De Socialistiese Partij (SP), die het protest aanzwengelde, is allerminst tevreden met door de WML aangekondigde maatregelen. „Dit is toch een lachertje", schampert woordvoerder Ger van Bekkum. „Als asbestcement niet gevaarlijk is, zou het gebruik ervan niet vanaf 1993 verboden worden."

De SP dreigt met acties wanneer de WML zoals aangekondigd doorgaat met het leggen van asbestcementen leidingen. Van Bekkum: „En dan met veel meer mensen dan afgelopen maandag. We zijn nu beter voorbereid."

De WML is echter vast van plan de nog aanwezige voorraad van twintig kilometer asbestcementen waterleidingbuizen in de grond te stoppen, desnoods onder politiebescherming. Voor schadeclaims is Vliegen niet bang.



● *GELEEN – De Geleense politie moest gisteren een vrachtwagen laten aanrukken om de 'opbrengst' van een huiszoeking te kunnen bergen. Bij de inval in een woning aan de Rijksweg-Noord troffen justitie en de Economische Controledienst namelijk een enorme hoeveelheid nep-parfums aan van bekende merken, zoals Lacoste, Opium, Chanel, Salvador Dali, Dristian Dior, Drakar Noir en Joop.*

Alle parfums werden in beslag genomen, evenals de installatie die in het huis stond opgesteld ter vervaardiging van de namaakparfums en hun verpakkingen. De politie heeft twee verdachten aangehouden maar zij verwacht binnenkort meer arrestaties te verrichten.

Foto: PETER ROOZEN

Swalmense arts treft geen blaam

SWALMEN – Voor de inspectie volksgezondheid staat het vrijwel zeker vast dat de huisarts L. Mulder uit Swalmen geen verwijt treft, die drie patiënten met pijnstillende middelen injecteerde tegen gewrichtspijnen waarna de klachten ernstiger werden. Twee van hen moesten na behandeling, in september, in het ziekenhuis worden opgenomen.

De inspectie sluit overigens een verband tussen de injecties en de klachten niet uit, maar heeft daar nog geen oordeel over. Met het serum was niets aan de hand. Er worden nu nog enkele microbiologische test uitgevoerd om alsnog een mogelijke oorzaak te kunnen vaststellen.

Het zal naar verwachting nog enkele weken duren voordat het resultaat van dat onderzoek bekend is en de inspectie met een definitieve uitspraak komt.

Sittard is drugcentrum

SITTARD – De gemeente Sittard neemt geleidelijk een overaandeel van de regionale drugproblemen in de Westelijke Mijnstreek in. „Zoals elke centrumgemeente oefent ook Sittard een grote zuigkracht uit op allerlei mensen. Naar de drugproblematiek toe wordt deze zuigkracht nog extra versterkt doordat in Sittard de regionale instelling voor drughulpverlening is gevestigd," zegt het gemeentebestuur.

Daarom wordt al geruime tijd gestreefd naar een tweede verstrekkingspunt voor methadon (afkickmiddel voor heroïneverslaafden) in een andere gemeente in de Westelijke Mijnstreek. Dagelijks wordt in Sittard gemiddeld aan 100 verslaafden methadon verstrekt, terwijl ook het spuitomruilprogramma (voor aidspreventie) in Sittard zit. Nog deze maand moet het Consultatiebureau voor Alcohol en andere Drugs (CAD) met een oplossing komen, die onder meer voorziet in de aanschaf van een mobiel verstrekkingspunt zodat overlast gespreid wordt. De statistieken wijzen ondertussen uit dat het totale aantal verslaafden in Sittard niet (meer) toeneemt, maar wel de categorie ernstig verslaafden.

Stickers tegen reclamefolders

VOERENDAAL – Voerendalers die geen prijs stellen op reclamefolders kunnen dat in de toekomst kenbaar maken met een sticker op de brievenbus. Deze stickers worden door de gemeente gratis thuisbezorgd. De burger kan aangifte doen bij de politie als bezorger en opdrachtgever het 'reclameverbod' niet respecteren.

De gemeente Voerendaal wil de verspreiding van ongeadresseerd drukwerk aan banden leggen. Daartoe neemt het college - als de gemeenteraad het goed vindt - een aanvullend artikel op in de algemene plaatselijke verordening (apv), dat de ongewenste ontvangst van reclame regelt.

Voerendaal treedt hiermee in de voetsporen van de Middenlimburgse gemeente Beesel, waar onlangs een reclameverbod werd aangekondigd. Die gemeente is nog bezig met een onderzoek naar de wettige toepassing.

Volgens B en W van Voerendaal blijkt uit een Gronings onderzoek dat het voorgestelde beleid het grondrecht inzake drukpersvrijheid niet in gevaar brengt. Ook het Ministerie van Binnenlandse Zaken heeft te kennen gegeven geen problemen te zien in verband met de vrijheid van drukpers.

B en W van Voerendaal willen met de aanpassing van de apv de 'reclamepapierstroom terug dringen'. Dat is een van de uitgangspunten van het afvalbeleid 'preventie en hergebruik'.

Overvaller zette vrouw mes op keel

HEERLEN – Een naar schatting 25 jaar oude man heeft dinsdag om 17.45 uur een gewapende overval gepleegd op een boetiek in de Dautzenbergstraat in Heerlen.
De dader had een blouse uitgezocht en toen de verkoopster het kledingstuk inpakte, hield hij haar een voorwerp, vermoedelijk een mes, op de keel.
Vervolgens deed de blanke, tengere man een greep in de kassa en sloeg op de vlucht.

Brit krijgt prijs van RL

MAASTRICHT – De Britse onderzoeker, dr John Hardy, ontvangt de Peter Debye-prijs van de Rijksuniversiteit Limburg. De prijs, een oorkonde en een bedrag van 20.000 gulden, wordt hem op 10 januari van het volgend jaar uitgereikt tijdens de Dies Natalis (verjaardag) van universiteit door de rector magnificus prof mr M.J. Cohen. Dr Hardy is onderzoeker bij het St. Mary's Hospital Medical School in Londen. Hij krijgt de prijs in het bijzonder voor zijn prestaties in het onderzoek naar de oorzaak van de ziekte van Alzheimer, de meest voorkomende vorm van dementie. De ziekte wordt gekenmerkt door een versnelde aftakeling van de hersenen.

Concertkaarten voor verzekerden

MAASTRICHT – Zorgverzekeraar VGZ houdt op 24 november, in samenwerking met het Limburgs Concert Koor, een uitvoering van de composities Pinotta en Messa di Gloria van Pietro Mascagni in het MECC. In het kader van het 75-jarig jubileum geeft de ziektekostenverzekeraar gratis duizend kaarten weg aan zijn verzekerden. VGZ-verzekerden die niet aan een andere actie hebben meegedaan, kunnen de kaarten tot en met 22 november afhalen bij de VGZ-kantoren.
De actie in het MECC maakt deel uit van het jubileumprogramma voor verzekerden ter ere van de 75e verjaardag van het VGZ.

Duo gepakt met partij drugs

VAALS – De rijkspolitie groep Vaals heeft dinsdagavond een 32-jarige man uit Bocholtz en een 24-jarige vrouw uit Frankfurt aangehouden, die enkele honderden tabletten 'extasy' in hun bezit hadden. Een opwekkende drug. Het duo was op weg naar een jeugdsociëteit in Vaals, waar op dat moment een party met enkele honderden gasten plaats vond.
Gistermorgen om zeven uur werd een huiszoeking verricht in de woning van de Bocholtzenaar, waarbij meerdere soorten verdovende middelen werden gevonden.

Klacht invalide in behandeling

SITTARD – De klacht die de invalide Sittardenaar J. Goltsteijn indiende wegens mishandeling en bedreiging door de Sittardse politie, is in behandeling genomen. Dat vertelde een woordvoerder van hoofdofficier van justitie mr J.Fransen in Maastricht. De mishandeling die Goltsteijn de politie verwijt zou hebben plaatsgevonden op 3 november. Volgens de klacht heeft de politie Golsteijn, die betrokken was bij een aanrijding, uit de auto gesleurd en tegen het wegdek gesmakt en is zijn ingegaan op zijn verzoek om medische hulp. Later in het ziekenhuis bleek dat Goltsteijn een breuk in het linkerbeen had opgelopen.

Opslag afval op Graetheide

GREVENBICHT – Het Graetheidecomité wil opheldering over de plannen van de provincie, om vliegas en bodemas op te slaan. De Samenwerkende Elektriciteits-Producenten (SEP) hebben de provincie gevraagd hiervoor een lokatie te zoeken voor minstens 25 jaar. Volgens het Graetheidecomité heeft de provincie voor het stort het Graetheideterrein en een terrein in Echt voorgesteld. Daarover is het comité verbaasd, omdat Graetheide eigendom is van DSM. Bovendien is door de provincie in diverse rapporten gesteld dat het milieu in de Westelijke Mijnstreek al zwaar belast is. Volgens een woordvoerder van DSM heeft het concern voor de eerstkomende tien jaar echter geen concrete plannen met het terrein. Ook bij de gemeenten Geleen en Born is niets bekend over plannen voor opslag van kolenreststoffen als vliegas of bodemas.



● *Op de Heerlerbaan in Heerlen werd een lichtbruine auto door de Sittardse politie klemgereden. De auto werd onderzocht in verband met de overval op twee geldloopsters van de Edah in Sittard.*

Foto: DRIES LINSSEN

In verband met overval op geldloopsters in Sittard

Verdachte aangehouden

HEERLEN/SITTARD – De Sittardse politie heeft in een woning aan de Jerichostraat in de Heerlense wijk Heerlerbaan een vrouw aangehouden. Even later dwong de politie op de Heerlerbaan een lichtbruine auto te stoppen. In dit voertuig lagen echter geen goederen die voor het onderzoek in deze zaak van belang waren. De vrouw, naar schatting 20-25 jaar, zou betrokken zijn geweest bij een overval op twee geldloopsters van de Edah-supermarkt op vrijdag 25 oktober jl. in Sittard. De buit bedroeg toen 46.000 gulden.

De geldloopsters waren 's middags om twee uur op weg naar de bank aan de Engelenkampstraat toen zij op het Tempelplein werden verrast door twee vrouwen. Zij spoten de koeriersters gas in de ogen en gingen er met de buit in een rode tas vandoor.
Begin november werd de eerste aanhouding in deze zaak verricht.

Onderzoeksopleiding fysiotherapie aan RL

DOOR GEERT DEKKER

MAASTRICHT – Een projectgroep van de Rijksuniversiteit Limburg en de Hogeschool Heerlen is bezig met het opzetten van een tweejarige onderzoekersopleiding voor fysiotherapeuten. Het is de bedoeling dat de studie volgend jaar september van start gaat.

Tot nu toe bestaat er in Nederland geen universitaire vervolgopleiding voor fysiotherapeuten. De studie moet binnen de vakgroep Bewegingswetenschappen van de faculteit Gezondheidswetenschappen afgestudeerde fysiotherapeuten bijscholen tot wetenschappelijk onderzoekers, onder andere om de effectiviteit van fysiotherapie te kunnen bestuderen.

Speciale plaats

Het programma is in eerste instantie gericht op methodologie en statistiek. Omdat 'gewone' RL-studenten geen toegang krijgen, zal de richting een speciale plaats innemen in de vakgroep, vergelijkbaar met de korte programma's die in de richtingen verplegingswetenschappen en theorie van de gezondheidszorg gevolgd kunnen worden.

Volgens de decaan van de faculteit, prof. dr L. Boon, is het belangrijk dat de beroepsgroepen in de gezondheidszorg bindingen aangaan met de wetenschap.
Hij verwacht dat het programma voor fysiotherapeuten grotendeels door de huidige staf verzorgd kan worden.

De opleiding fysiotherapie van de Hogeschool Heerlen is nauw bij de voorbereidingen betrokken. De Hogeschool vindt het van groot belang dat er in deze regio zo'n mogelijkheid wordt aangeboden.
Volgens J. Wolters van de Hogeschool is de belangstelling bijzonder groot. „Voor het eerste jaar mikken we op dertig studenten, maar het zouden er veel meer kunnen zijn," aldus Wolters.

'Het initiatief wordt ook ondersteund door de Stichting Wetenschap en Scholing Fysiotherapie in Amersfoort.

De wetenschappelijk directeur van de stichting, prof. dr R. Oostendorp, speelt een belangrijke rol bij het samenstellen van het programma.

†

Hand in hand zijn wij gegaan,
tot aan de drempel.
Moegestreden, maar omringd door onze liefde,
ben je moedig en rustig heengegaan.

Bedroefd geven wij u kennis dat, op 78-jarige leeftijd, voorzien van de h.h. sacramenten, toch nog onverwacht van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Frits Box

echtgenoot van

Mieneke Hupperets

Heerlen: Mieneke Box-Hupperets
Ulvenhout: Jo Box
Melanie Box-Jongen
Frank, Nicole
Oud-Vossemeer: Thijs Box
Marlies Box-Hendriks
Vanessa, Ingmar
Heerlen: Charles Box
José Box-Neukirchen
Yvonne
Nijmegen: Aline Box
Familie Box
Familie Hupperets

6417 SH Heerlen, 19 november 1991
Eurenderweg 74

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 23 november om 11.00 uur in de parochiekerk H. Moeder Anna te Bekkerveld-Heerlen, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats te Gulpen.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Avondmis vrijdag om 18.30 uur in voornoemde kerk.

De dierbare overleden is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela, Glasbroekerweg 20 te Heerlen, alwaar dagelijks bezoekgelegenheid is van 18.00 tot 19.00 uur.

Wilt u, indien wij zijn vergeten u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

---

†

Heden overleed, tot onze diepe droefheid, na een liefdevolle verzorging in de Hambosklinlek, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 87 jaar, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Anna Maria Douven

echtgenote van wijlen

Jan Joseph Haselier

Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
Kerkrade: Frans Haselier
Lenie Haselier-Schreurs
Kerkrade: Lenie Welling-Haselier
Frans Welling
Kerkrade: Ger Haselier
Marga Haselier-Tummers
en al haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Douven
Familie Haselier

Kerkrade, 19 november 1991, Hambosklinlek.
Corr.adres: Prinses Marijkestraat 2,
6463 AX Kerkrade.

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 23 november om 10.30 uur in de parochiekerk St. Petrus Maria ten Hemelopneming, Nassaustraat, Chèvremont.

Voor vervoer is gezorgd.

Bijeenkomst aan de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Tijdens de avondmis van vrijdag a.s. om 19.00 uur zal de overledene bijzonder worden herdacht in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in het streekmortuarium, gelegen op het terrein van de Lückerheidekliniek, St. Pieterstraat 145 te Chèvremont-Kerkrade.

Gelegenheid tot afscheid nemen van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Na een liefdevolle verzorging in Huize De Dormig, is kalm en vredig van ons heengegaan, onze moeder, schoonmoeder en oma

Josephina Wassen

weduwe van

Harrie Videler

Zij overleed op 80-jarige leeftijd, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Nieuwenhagen: John Videler
Nell Videler-Beeren
Etienne
Nieuwenhagen: Fré Videler
Mieke Videler-Eggen
Sander en Bart
Familie Wassen
Familie Videler

Landgraaf, 20 november 1991
Huize De Dormig
Corr.adres: Jurgenslaan 2, 6373 GN Landgraaf

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 23 november a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Barbara te Schaesberg-Kakert.

Bijeenkomst in de kerk.

Er is geen condoleren.

De gebedsdienst tot intentie van Ma wordt gebeden op vrijdag 22 november a.s. om 18.15 uur in Huize De Dormig, Op de Heugden 100.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 18.00 uur tot 18.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Rust nu maar uit,
je hebt je strijd gestreden,
je hebt het dapper gedaan.
Niemand weet hoeveel je hebt geleden,
niemand weet hoeveel je hebt doorstaan
Rust nu maar uit.

Dankbaar voor alles wat hij voor ons gedaan en betekend heeft, ge[...] wij u kennis, dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h. sa[...] menten, op de leeftijd van 58 jaar, mijn lieve man en onze zorgzame va[...]

Miem (Peter) Strouken

echtgenoot van

Henny Lebens

Munstergeleen: Henny Strouken-Lebens
Patrick, Roy, Anita
Familie Strouken
Familie Lebens

6151 CJ Munstergeleen, 20 november 1991
Apolloniastraat 28

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 23 novembe[...] 13.00 uur in de H. Pancratiuskerk te Munstergeleen, waarna crematie [...] het crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.

Samenkomst in de kerk om 12.30 uur, alwaar gelegenheid tot schrifte[...] condoleren.

Avondwake mede tot intentie vrijdag om 19.00 uur in voornoemde k[...]

Miem is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandmortuarium te [...] tard. Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 17.30 tot 18.15 u[...]

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor wat hij voor ons heeft betekend, ge[...] wij u kennis dat heden, toch nog onverwacht, is overleden, onze bro[...] zwager, oom en neef

Johannes Gerardus Camps

* 12 augustus 1933 † 19 november 1991

Familie Camps

19 november 1991
Joost van Vondelstraat 11
6416 AN Heerlen

De plechtige uitvaartmis zal worden gehouden op zaterdag 23 novem[...] om 11.00 uur in de kerk Verschijning van de Onbevlekte Maagd, Ge[...] Bruiningstraat 2 te Molenberg-Heerlen, waarna aansluitend begrafenis [...] de begraafplaats Imstenrade.

Vóór aanvang van de mis is er gelegenheid tot schriftelijke condoléa[...] vanaf 10.30 uur.

Vrijdagavond om 18.45 uur rozenkransgebed, met aansluitend avondw[...]

Ger is opgebaard in het mortuarium van het De Weverziekenhuis te He[...] len; gelegenheid tot afscheid nemen aldaar, dagelijks van 16.00 tot 17[...] uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, ge[...] ven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor wat hij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis, dat heden geheel onverwacht van ons is heengegaan, mijn lieve echtgenoot, papa, schoonvader en opa

Jan de Vos

echtgenoot van

Tiny Beckers

Hij overleed op 60-jarige leeftijd.

In dankbare herinnering:
Vaals: Mevr. T. de Vos-Beckers
Heerlen: Leon Rothuizen
José Rothuizen-Heins
Marc, Tom, Bram
Ransdaal: Jacky Smeets-de Vos
Rob Smeets
Sander, Stefan, Sophie
Familie de Vos
Familie Beckers

6291 AC Vaals, 19 november 1991
Kerkstraat 8

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 23 november a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk St. Paulus te Vaals.

Aansluitend vindt de begrafenis plaats op de r.k. begraafplaats Imstenrade te Heerlen.

[illegible]

Vrijdagavond om 19.00 uur wordt er een h. mis opgedragen in de parochiekerk St. Paulus te Vaals ter intentie van de overledene.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel aan de Lindenstraat te Vaals.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, dienen deze als zodanig te beschouwen.

Tijdens het beoefenen van zijn geliefde biljartsport moesten wij heel erg plotseling afscheid nemen van ons zeer gewaardeerd lid

Jan de Vos

Wij wensen zijn familie veel sterkte toe. Hij zal altijd in onze gedachten blijven voortleven.

Bestuur en leden biljartvereniging [illegible]

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een intens en welbesteed leven van zorg en liefde, is heden, geheel onverwacht, van ons heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, in de leeftijd van 87 jaar, onze schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster en tante

Anneke Tummers

weduwe van

Zef Van de [illegible]

In dankbare herinnering:
Sittard: Familie [illegible]
Familie [illegible]

19 november 1991
Corr.adres: S. van Merode[illegible]
6141 BC Limbricht

De plechtige uitvaartdienst [illegible]

Bijeenkomst in de kerk, [illegible] schriftelijk condoleren [illegible]

De dierbare overledene [illegible]

Gelegenheid tot afscheid nemen [illegible] Maaslandmortuarium Wauben, Heinsweg [illegible] te Sittard, dagelijks van 18.45 tot 19.30 uur.

Wie in de harten van zijn dierbaren leeft
is niet dood.
Alleen ver weg.
Dood is alleen hij die vergeten wordt.

Onverwacht, maar niet onvoorbereid, overleed heden, gesterkt door het sacrament der zieken, op de leeftijd van 87 jaar, onze moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

Gertrud Kohnen

weduwe van

Heinrich Johan Jasper

* 5 november 1904 † 19 november 1991

[illegible]
Kerkrade: [illegible] Jasper
F. [illegible]
Munstergeleen: A. Jasper
K. Jasper-Stenga
Klein- en achterkleinkinderen
Familie Kohnen
Familie Jasper

19 november 1991
Corr.adres: Mgr. Lemmensstraat 23, 6433 BE Hoensbroek

De [illegible] plechtigheid zal worden gehouden op vrijdag 22 november a.s. om 15.00 uur in het crematorium te Imstenrade-Heerlen. Bijeenkomst aldaar.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

De eerste jaardienst voor

Hoe wreed de dood kan zijn,
hebben wij dit jaar iedere dag ondervonde[...]

Jan Sauren

wordt gehouden op zondag 24 november as. om 11.00 uur in de kerk [...] [illegible] Schaesberg.

Trautje Sauren
Joost en Sim[...]
Gracia en Lee

November 1991

Enige en algemene kennisgeving

[illegible] maar dankbaar voor [illegible] de zorg waarmede zij ons gedurende haar leven heeft omringd, delen wij u mede, dat na een langdurige ziekte van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, in de leeftijd van 77 jaar, onze lieve oma en overgrootmoeder

Doortje Meyerink-Henraath

weduwe van

Hans Meyerink

Hoensbroek: Sylvia
Natasja, Nanda, Nadia
Heerlen: Mario en Annemet

Hoensbroek, 19 november 1991
Corr.adres: Rec. Nelissenstraat 33,
6433 ET Hoensbroek

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis aan de Randweg, zal gehouden worden op zaterdag 23 november om 14.00 uur in de Kleine St. Jan in Hoensbroek.

Samenkomst in de kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkapel van [illegible] dagelijks rouwbezoek is van 17.30 tot 18.30 uur.

[illegible] echtgenote van [illegible] L.U. [illegible] Heytmutsen. De crematieplechtigheid heeft in besloten familiekring plaatsgevonden.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor hetgeen zij voor ons betekende, delen wij u mede dat onverwacht is overleden, op de leeftijd van 79 jaar, na een liefdevolle verzorging in het bejaardenpension Het Dal te Klimmen-Ransdaal, voorzien van het h. oliesel, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Anne Elise Hubertine Deguelle

weduwe van

Nicolaas Joseph Dohmen

Ransdaal: Tilia en Piet
Lousberg-Dohmen
Klimmen: Mia en Vic Lousberg-Dohmen
Klimmen: Martha en Jan
Bückers-Dohmen
Wijlre: Fien en Jo Nix-Dohmen
Wijlre: Lambert en Els
Dohmen-Braken
Clervaux (Lux.): Mathieu Dohmen
Voerendaal: Joep Marjan
Dohmen-Van Loo
Klimmen: Toon en Angelique
Dohmen-Moonen
Hoogvliet: Hub en Ellen
Dohmen-Nelissen
Alphen a/d Rijn: Piet en Monique
Dohmen-Burger
en al haar kleinkinderen
Familie Deguelle
Familie Dohmen

6321 [illegible] Wijlre, 19 november 1991
Corr.adres: Past. Steinbuschstraat 6

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 23 november om 11.00 uur in de parochiekerk St. Gertrudis te Wijlre, waarna aansluitend begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar.

Aangezien wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Rozenkransgebed, met aansluitend avondwake ter intentie van de overledene, vrijdagavond om 18.30 [illegible]

[illegible]

Dankbetuiging

Zoveel mensen in de kerk, zoveel brieven en bloemen waren voor ons een teken van vriendschap.
Het heeft ons getroost in de moeilijke uren, dat wij afscheid moesten nemen van

Marcel Hermans

Hiervoor onze hartelijke dank.

Mevr. Hermans
kinderen, schoondochter
en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag [illegible] in de grote St. Jan in [illegible]

In plaats van kaarten
Dankbetuiging

Hierbij danken wij u allen hartelijk [...] de vele blijken van belangstelling [...] steun ondervonden bij het overlijde[...] de crematie van onze dierbare vade[...] lieve opa

Antoon Schoeman[...]

De zeswekendienst zal plaatsvinde[...] 23 november om 19.00 uur in de S[...] [illegible]kerk te Heerlerbaan.

Kinderen en kleinkind[...]

Enige en algemene kennisgeving

†

In dankbare herinnering geven wij met droefheid kennis, dat na een [illegible] ziekte van ons is heengegaan, [illegible] leeftijd van 86 jaar, onze dierbare vader, schoonvader en opa

Willem Schleipen

[illegible]

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder

Maria Paffen

weduwe van

J. Radermacher

betuigen wij u onze oprechte dank.

Kinderen Radermacher

Kerkrade-West, november 1991

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 24 november as. om 11.30 uur in de [illegible]

[illegible]

[illegible] Bekema-van der Vliet

[illegible]

Dankbetuiging

[illegible]

Joep Lurken

[illegible]

[illegible] Vermeulen

Piet Mallantstraat 2 [illegible]
6417 [illegible] Heerlen

[illegible]

Anna [illegible] Savelkouls

[illegible]

Sjef Silvertand

[illegible]

[illegible] Silvertand-[illegible]

[illegible]

[illegible] Tummers

[illegible]

Langs deze weg willen wij u hartelijk bedanken voor uw blijken van medeleven en uw belangstelling [illegible]

Truus Linnartz-Roordink

[illegible] De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 23 november 1991 om [illegible] in de parochiekerk H. Hart van Jezus te Schandelen-Heerlen.

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Truus van Wieringen

[illegible] zondag 24 november [illegible] om 11.30 uur.

M. Klinken-van Wieringen en kinderen
Familie van Wieringen

Mathieu Meuffels

[illegible]
Familie Meuffels
[illegible] zondag 24 november om 9.30 uur in de [illegible] H. Stephanus te Dieteren.

vervolg zie pagina 12

Fractie: 'Laat Bukman departement maar afslanken'

PvdA tegen schrappen PNL-banen landbouw

Van onze Haagse redacteur

EN HAAG – De PvdA-frac- in de Tweede Kamer heeft ote moeite' met de door atssesecretaris D. Gabor n Natuurbeheer aangekon- gde bezuiniging op de PNL- bsidies voor Limburg. Daar- or wordt het bezoekerscen- m Schrieversheide met uiting bedreigd. De CDA- ctie gaat wel akkoord met bezuiniging op de PNL-gel- n, zo bleek gisteren tijdens behandeling van de begro- g Landbouw, Natuurbeheer Visserij 1992 in de Tweede mer.

bor wil de PNL-subsidies voor openluchtrecreatie in Limburg aande 1993 beëindigen. Daar- or dreigen zestien arbeidsplaat- n verloren te gaan, waarvan acht de Taakopdracht Recreatie van t Streekgewest Oostelijk Zuid- nburg. Sluiting van 'Schrievers- ide', veelvuldig bezocht door hoolklassen, wordt onvermijde- k als de bezuiniging doorgaat.

or PvdA-woordvoerder Servaes ys is dat moeilijk verteerbaar. j wil niet voetstoots akkoord gaan et de bezuinigingsmaatregel. Tij- ns het begrotingsdebat gaf het nburgse Kamerlid minister Piet ukman van Landbouw in overwe- g zijn eigen ambtelijke Haagse paraat maar wat af te slanken in aats van in het uitvoerend werk in regio te snoeien.

ys zal vandaag bij de voortzet- g van het debat echter niet met n motie of amandement komen n Bukman hiertoe middels een meruitspraak te dwingen als de windsman niets voor zijn sugges- voelt. Hij zou hiervoor ook niet steun van coalitiepartner CDA ijgen.

owel CDA als VVD, een Kamer- eerderheid, lieten gisteren blijken orstander te zijn van samenvoe- g van een aantal van de twaalf ovinciale directies Landbouw, atuurbeheer en Openluchtrecrea- e. Op die manier moeten grotere giokantoren ontstaan en kan het partement worden afgeslankt. t voorstel wordt overigens al in t kader van de Grote Efficiency eratie bij de Rijksoverheid on- rzocht.

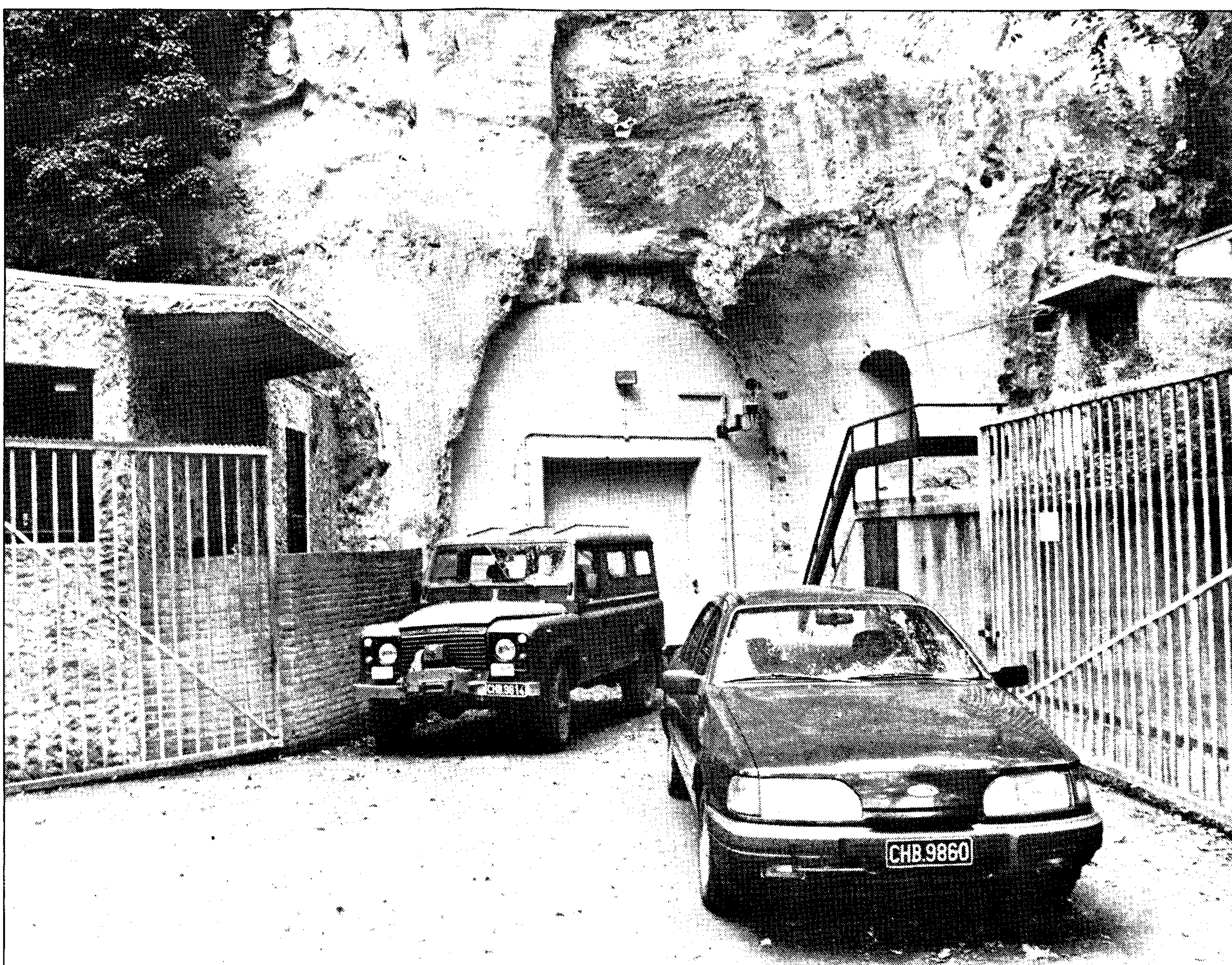
e VVD is ook voorstander van sa- envoeging van het Voedselvoor- enings In- en Verkoopbureau IB) in Hoensbroek met andere tvoerende landbouwdiensten. Als t tot het vertrek van het VIB uit oensbroek (honderd werknemers de binnendienst) leidt, moet dit een andere manier worden ge- mpenseerd, alus woordvoerder iet Blauw. Momenteel wordt ver- lfstandiging van het VIB onder- cht.

ompensatie moet er volgens het VD-Kamerlid ook komen als uit- ndelijk zou worden besloten het ofdkantoor van de Algemene In- pectiedienst in Kerkrade (90 werk- emers) naar het westen van het nd te verplaatsen.

SNS-Limburgprijs voor J. Rotmans

AASTRICHT – Burgemeester mr h. Houben van Maastricht reikt op aandag 25 november de Limburg- ijs van de SNS Bank, de vroegere paarbank Limburg, uit aan dr ir J. otmans. De prijs wordt jaarlijks egekend aan iemand die in het orafgaande jaar aan de Rijksuni- ersiteit Limburg is gepromoveerd. an de prijs is een bedrag van vijf- uizend gulden verbonden.

it de verschillende faculteiten van, e RL waren ditmaal in totaal acht andidaten voorgedragen. Dr Rot- ans werd uiteindelijk uitverkozen anwege zijn proefschrift 'An inte- rad model to assess the greenhou- e effect'. Dr Rotmans is thans erkzaam bij het Rijksinstituut oor Volksgezondheid en Milieu.



● *Het ministerie van Defensie piekert er niet over om het met asbest verontreinigde NAVO-commandocentrum in Maastricht te sluiten.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Asbest-affaire leidt tot spreekverbod NAVO-personeel

Defensie ziet af van sluiting Cannerberg

DOOR LAURENS SCHELLEN

MAASTRICHT – Het ministerie van Defensie is onder geen enkele voorwaarde bereid het met hoge concentraties kankerverwekkend blauw asbest verontreinigde NAVO-commandocentrum in de Cannerberg in Maastricht te sluiten. In plaats daarvan werkt het departement toe naar een – miljoenen guldens vergende – gedeeltelijke sanering van het ondergrondse complex. Bovendien overweegt het ministerie de vloeroppervlakte van het militaire hoofdkwartier drastisch in te krimpen. Een woordvoerder van Defensie heeft de plannen gisteren desgevraagd bevestigd.

Een volledige schoonmaakoperatie, waarop de Maastrichtse Arbeidsinspectie met grote klem heeft aangedrongen met het oog op de gezondheidsrisico's voor het personeel, is volgens hem niet meer dan een 'extreme optie'. In concreto betekent dit zoveel als dat Defensie uit financiële overwegingen afziet van een dergelijke maatregel.

Ondertussen heeft de militaire leiding van het commandocentrum een spreekverbod opgelegd aan de in totaal ruim vijfhonderd aldaar gestationeerde manschappen en burgers. Directe aanleiding tot de maatregel is de grote onrust die onder het personeel is ontstaan sinds de asbest-affaire eind vorige maand dank zij metingen van TNO aan het licht kwam.

Het spreekverbod in het commandocentrum werd gisteren bevestigd door algemeen secretaris J. Berghoef van de ACOM, de bij het CNV aangesloten vakbond voor militairen. De vakbondsfunctionaris beaamde dat de spanning onder het personeel van de commandocentrale als gevolg van de asbest-affaire 'tot grote hoogten' is opgelopen.

Als belangrijke complicerende factor noemt Berghoef in dit verband het feit dat het in de Cannerberg werkzame personeel liefst zeventien nationaliteiten vertegenwoordigt. „Probleem is namelijk dat al die buitenlandse militairen niet mogen aankloppen bij een vakbond voor juridische of andere bijstand. Dat recht is alleen de Nederlanders voorbehouden."

Ontslag

In een reactie ontkende de Defensie-woordvoerder gisteren dat er sprake is van een zwijgplicht. „Het klopt inderdaad dat alle informatie over deze kwestie uitsluitend via het ministerie in Den Haag naar buiten wordt gebracht. Maar dat is niets bijzonders, omdat daarover strikte interne afspraken bestaan. Het belangrijkste is nu dat we paniekreacties voorkómen. Maar ik wil wél graag benadrukken dat de geruchten als zouden werknemers ontslagen worden als zij in dit opzicht hun boekje te buiten gaan, pertinent onjuist zijn."

Inmiddels zegt de ACOM-secretaris over sterke aanwijzingen te beschikken dat het ministerie van Defensie de Arbeidsinspectie in Maastricht onder zware druk zet. In dit verband wijst hij nadrukkelijk op het zijns inziens bizarre feit dat het departement verleden week een tweede onderzoek in de Cannerberg heeft gelast.

Voor de ACOM een volstrekt onverteerbare handelwijze, te meer daar de Arbeidsinspectie het ministerie op basis van genoemde TNO-metingen dringend heeft geadviseerd het asbest in zijn geheel te laten verwijderen met het oog op de grote gezondheidsrisico's van het personeel. Omdat zo'n ingrijpende saneringsoperatie technisch onuitvoerbaar zou zijn, eist de militaire vakbond van zijn kant een onmiddellijke en onvoorwaardelijke sluiting van het Navo-complex. Ook TNO zou in zijn – nog steeds niet vrijgegeven – onderzoeksrapport aandringen op een spoedige sluiting.

Berghoef: „Dat tweede onderzoek moet er nu opeens komen omdat Defensie naar eigen zeggen behoefte heeft aan een *second opinion* (een tweede, onafhankelijk oordeel, red.). Alsof de onderzoeksresultaten en conclusies van zowel TNO als de Arbeidsinspectie ook maar iets aan duidelijkheid te wensen overlaten."

Dat nieuwe onderzoek vormt in de ogen van Berghoef een zonneklaar bewijs van zijn stelling dat Defensie er alles aan gelegen is om de affaire zoveel mogelijk te sussen, vooral vanwege de 'sterke internationale gevoeligheden'. „Juist omdat het commandocentrum in NAVO-verband wordt gebruikt, zit het ministerie enorm met de kwestie in zijn maag." Op de achtergrond speelt volgens de vakbondsfunctionaris ook nog mee dat het Navo-onderdeel in 1995 wordt overgeplaatst naar Duitsland.

Volgens de Defensiewoordvoerder is er echter van enige verhoogde druk op de Arbeidsinspectie geen sprake. „Ik ben bang dat een en ander op een misverstand berust. Wat wij een *plan van aanpak* noemen, beschouwt de ACOM kennelijk als een tweede onderzoek. Bovendien kan de Maastrichtse Arbeidsinspectie zich voorlopig wel degelijk vinden in onze handelwijze."

Woordvoerder P. Bruls van laatstgenoemde instantie liet gisteren desgevraagd weten dat er wat hem betreft niets te merken is van mogelijke fricties tussen beide partijen. „Wij benaderen deze zaak op exact dezelfde wijze als alle andere gevallen. Inderdaad, als ware het commandocentrum een gewoon bedrijf. De afspraak is trouwens dat we op 5 december weer met Defensie aan tafel schuiven."

commentaar

Asbest

Het is bijna onvoorstelbaar, dat met het grootste gemak voorbijgegaan wordt aan het gevaar dat asbest oplevert. Het moet toch langzaam maar zeker tot de meest stoffige bovenkamer zijn doorgedrongen, dat deze stof kankerverwekkend is. Hoewel het ministerie van Defensie al vanaf 1984 op de hoogte was van de aanwezigheid van een ontoelaatbare concentratie van deze substantie in het commandocentrum in de Cannerberg te Maastricht, heeft men geen enkele maatregel genomen ter bescherming van het personeel dat er werkt. Wel is nauwkeurig bijgehouden wanneer iemand er werkte 'in verband met eventueel hieruit voortvloeiende gevolgen en aanspraken'. De houding van Defensie ten opzichte van het NAVO-personeel, dat dus willens en wetens blootgesteld is aan dit gevaar, is tekenend voor het gemak waarmee grote instellingen en de overheid het asbest-gevaar tegemoet treden. Ondanks wetenschappelijke rapporten waarin de relatie tussen kanker en asbest wordt aangetoond, is asbest nog steeds niet definitief uitgebannen. Het lijkt erop dat een zeker risico acceptabel wordt geacht. Datzelfde is het geval met de waterleiding van asbestcement, die door de Waterleiding Maatschappij Limburg in de grond wordt gestopt. Uitgerekend is dat één op de 200.000 mensen per jaar daardoor kanker kan krijgen. Is dat een aanvaardbaar risico? Voor de overheid misschien wel; maar het zal je vader, moeder, zoon of dochter maar zijn.

W.D.

Overeenkomst ROM-project ondertekend

'Milieubeleid moet herkenbaar zijn'

MARGRATEN – „De waarde van het Mergelland moeten we behouden en beschermen. Activiteiten die schade aanrichten aan de natuur- en landschapswaarde in dit gebied, moeten we stoppen of zorgen dat de schade zo gering mogelijk is. De burger moet zich in het milieubeleid herkennen. De nota's over milieu zijn nauwelijks meer te lezen. Vandaar dat de burger zo opstandig wordt." Dat zei gouverneur Emiel Mastenbroek gisteren in Margraten bij het ondertekenen van de overeenkomst van het Ruimtelijk Ordening en Milieubeheerproject.

Het zogeheten ROM-Mergelland is één van de elf gebieden in Nederland waarbij een methode tot stand moet worden gebracht voor een verbeterde integratie tussen de uitvoering van het ruimtelijk en milieubeleid. Het ROM-gebied voor het zuidelijk deel van Limburg beslaat twaalf gemeenten: Margraten, Meerssen, Gulpen, Wittem, Vaals, Valkenburg, Eijsden, Maastricht, Nuth, Voerendaal, Simpelveld en Stein. Het convenant werd ondertekend door vertegenwoordigers van diverse overheden en schappen.

Verontreiniging van bodem en grondwater, verzuring, erosie en wateroverlast leiden tot aantasting van de natuurwaarde in het Mergelland. Ook is geconstateerd dat landbouw, waterwinning en recreatie onder druk staan. Het streven van het ROM-project is dat alle betrokken partijen een en dezelfde visie hebben over de wijze waarop het landschap moet worden behouden en beschermd.

Burgemeester Herman Kaiser van Margraten: „We moeten voorkomen dat we het milieubeleid niet in een onontwarbare bureaucratie laten ontaarden. „Hij stelde zich dan ook de vraag hoe voorkomen kan worden dat het ROM-plan-van-aanpak een keurslijf gaat vormen voor de autonome verantwoordelijkheid van de gemeentebesturen. „Hij sprak de wens uit dat uit milieuoogpunt zo min mogelijk papier wordt gebruikt. „Op theoretische handboeken zit niemand te wachten, maar wel op een doordacht praktisch handelen."

„De overheden moeten samenwerken, ook de waterschappen," aldus drs A.F. van de Kundert van het ministerie van VROM. „Belangrijk is dat de burgers aan het woord komen. Er moet één visie van aanpak komen. Het project moet herkenbaar zijn, van een beperkte looptijd en moet zekerheid bieden aan investeerders. Milieu en Ruimtelijke Ordening moet duidelijk in beeld worden gebracht. Het ministerie van VROM heeft niet voor niets subsidies beschikbaar gesteld voor herziening van bestemmingsplannen."

Geen plan voor Hückelhoven

Van onze verslaggeefster

HÜCKELHOVEN – „De kompels zijn zeer teleurgesteld. De directie heeft vandaag (gisteren red.) niets kunnen zeggen wat de mannen reden tot optimisme geeft." Dat is de mening van de ondernemingsraadvoorzitter Franz-Jozef Sonnen, na afloop van de gisteren gehouden bedrijfsbijeenkomst van de kolenmijn Sophia-Jacoba in Hückelhoven.

Over zes jaar moet de mijn, waar 4000 mensen werken, onder wie een zestigtal Limburgers, dicht. Vervangende werkgelegenheid is er niet in Kreis Heinsberg, waar de Sophia-Jacoba de grootste wewrkgever is.

In 1997 moet er naar verwachting nog voor 2500 werknemers een andere baan gezocht worden. De rest heeft voor die tijd al een andere werkkring gevonden. „Eerst zetten we ons in om banen te vinden in de mijnbouw," zegt Sophia-Jacoba-directeur Mayhöfer. Hij gaat er van uit dat een groot deel van de werknemers van de Sophia-Jacoba werk zal vinden in de bruinkoolmijnen of bij de Ruhrkohle AG.

Over eventuele afkoopsommen wil de directie nog helemaal niet spreken. Men verwacht eind maart met een concreet sociaal en financieel plan te komen, dat een groot deel van de onzekerheid van de werknemers zal moeten wegnemen.

Beroering over annuleren UTP-verkiezingen

Blijlevens blijft rector op verzoek kardinaal

Van onze verslaggever

HEERLEN – Op verzoek van kardinaal Simonis, de grootkanselier van de Katholieke Universiteit (KUN) te Nijmegen, blijft prof. dr Ad Blijlevens vooralsnog rector van de Universiteit voor Theologie en Pastoraat (UTP) in Heerlen die per 1 januari 1992 instroomlokatie van de KUN wordt. Het komt de gesprekken over de vaststelling van het onderwijs- en onderzoeksprogramma en de opstelling van het formatieplan ten goede, vindt de kardinaal. Blijlevens had te kennen gegeven, na zijn ambtsperiode, geen prijs op een herverkiezing te stellen.

Vanwege de inwilliging van het verzoek heeft het curatorium van de UTP de verkiezing van een nieuwe rector geannuleerd. Volgens de secretaris van de UTP, mr Lex Hustinx, heeft dat 'nogal wat beroering gewekt'. „Staf en studenten hadden hun stem reeds op een van de twee gegadigden uitgebracht."

Die twee kandidaten waren de missioloog drs Rogier van Rossum van de paters van de H. Harten, die reeds twee perioden rector van de UTP is geweest, en de dogmaticus, professor Toine van den Hoogen, een getrouwde leek uit Elsloo, die eerder prorector was. „De capaciteiten en kwaliteiten van beide kandidaten waren niet in het geding", tekent mr Hustinx hierbij aan.

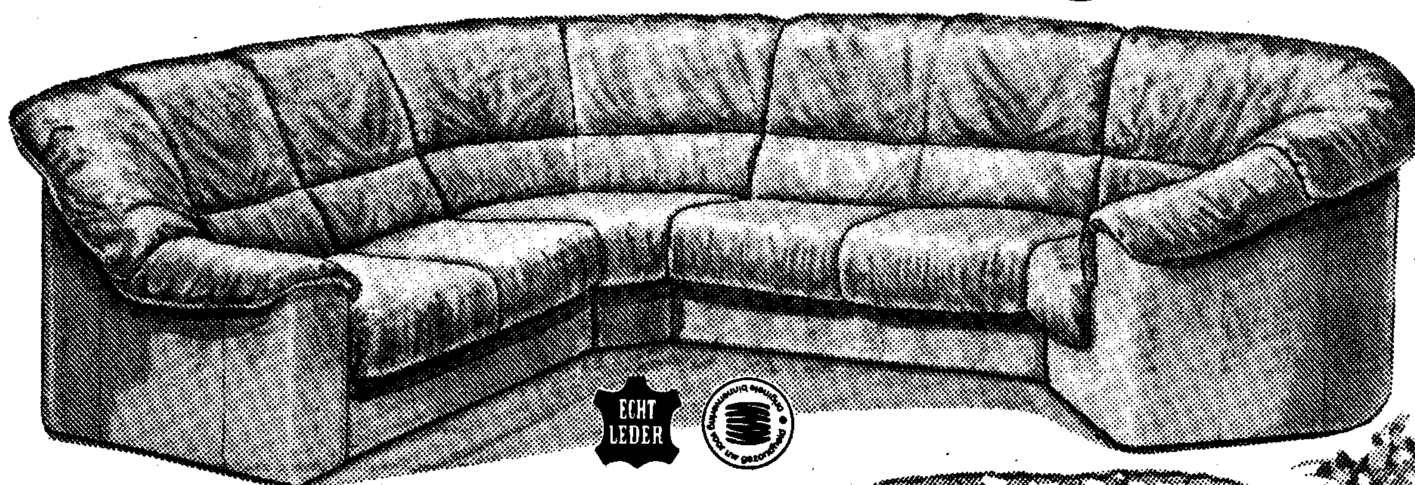
Met de theoloog professor dr Ad Brandts uit Aken en de bijbelexegeet Maarten Menken uit Brunssum vormen Van Rossum en Van den Hoogen vrijdag bij de viering van het 25-jarig bestaan van de UTP een forum dat een antwoord zal proberen te geven op de vraag welke specifieke bijdrage katholieke theologische instellingen in de nabije toekomst het best aan het hoofdprobleem waarmee zij in de huidige context van kerk en maatschappij worden geconfronteerd, kunnen leveren.

Na het forumgesprek gaat mgr Ed Beel, vanaf de oprichting van de UTP (tot 1 september 1987 Hogeschool voor Theologie en Pastoraat geheten) voorzitter van het curatorium, voor in de eucharistieviering. De voormalige hulpbisschop van mgr Moors spreekt ook de homilie uit.

Opleiding

Van de Nederlandse bisschoppen werden voor de speciale dies natalis kardinaal Simonis als voorzitter van de Nederlandse Bisschoppenconferentie en mgr Ernst als voorzitter van de bisschoppelijke commissie voor de opleiding van priesters en diakens, uitgenodigd. Mgr Gijsen, die momenteel in Tsjechoslowakije met kardinaal Jan Korec gesprekken over het Instituut voor Huwelijk en Gezin voert, is niet geïnviteerd.

Piet Klerkx: uitgerekend beter



Schitterende knuffelhoek, uitgevoerd in duurzaam "Longlife" leder. De leerkwaliteit die zo gemakkelijk in onderhoud is en ongevoelig voor de meeste vlekken. De binnenvering zorgt voor een optimaal zitcomfort. Als afgebeeld

6895,-

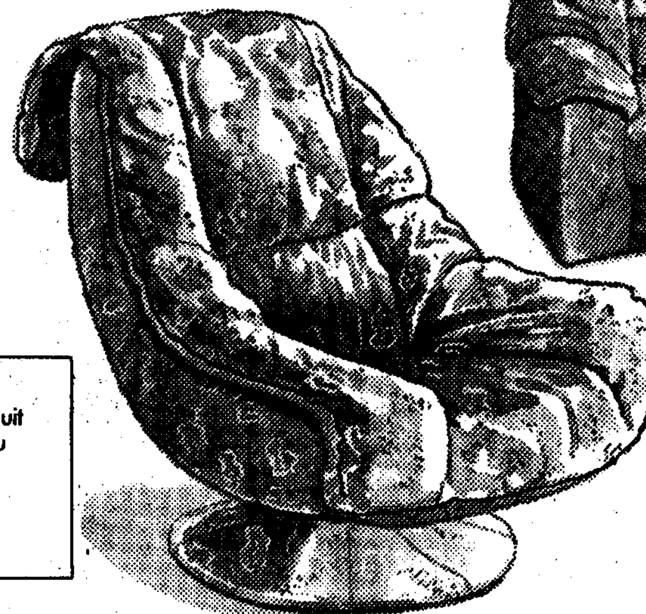
DONDERDAG KOOPAVOND TOT 21 UUR

Uit een compleet programma.

De bijpassende draaifauteuil zit net zo prettig en is uitgevoerd in dezelfde romantische stof. Slechts

1195,-

Reiskosten Vanwaar u ook komt uit Nederland: wanneer u voor f 2.500,- of meer koopt, dan betaalt Piet Klerkx uw reis- of benzinekosten terug.



Romantisch gedessineerd bankstel met een voortreffelijke zit. Verkrijgbaar in diverse soorten stof en leder. Als twee- en driezits in stof

2995,-

Sint Jacobstraat 4 (in het centrum bij het Vrijthof). Parkeergarage onder het Vrijthof aanwezig. Tel. 043-210944.

PIET KLERKX MAASTRICHT

* spreiding betaling mogelijk * ook op maandag en zaterdag geopend * donderdag koopavond tot 21 uur * gratis thuisbezorgd in Nederland.

WIJZIGING ALGEMENE VOORWAARDEN VOOR DE LEVERING VAN GAS, DRINKWATER EN ELEKTRICITEIT.

Op 1 december 1991 treden nieuwe Algemene Voorwaarden voor de levering van gas, drinkwater en elektriciteit in werking voor het gebied in de Gemeente Sittard, dat voorheen door Gemeentebedrijven Sittard werd voorzien en waar thans door NV Energiedistributiebedrijf Sittard wordt geleverd.

Met ingang van 1 december 1991 vervallen de tot dan geldende "Algemene Voorwaarden 1981".

De nieuwe "Algemene Voorwaarden" liggen tevens ter inzage bij NV Energiedistributiebedrijf Sittard en zijn aldaar op aanvraag kosteloos verkrijgbaar.

Sittard, november 1991

NV ENERGIEDISTRIBUTIEBEDRIJF SITTARD
Kloosterplein 1, Postbus 678, 6130 AR Sittard.

† **Jo van Oorschot,** oud 49 jaar, echtgenoot van Germaine Swinnen. 6218 SR Maastricht, Bunderruwe 15. De begrafenis zal plaatshebben heden donderdag 21 november om 11.00 uur op de algemene begraafplaats, Tongerseweg, ingang Javastraat. Er is geen condoleren.

† **Maria de Graaf,** oud 83 jaar, weduwe in het eerste huwelijk van Leonard Klouth, weduwe in het tweede huwelijk van Jacobus Lambrix. Maastricht, Kasteel Wolfrathstraat 41 d. Corr.-adres: Proosdijweg 14, 6214 RM Maastricht. Eucharistieviering in de parochiekerk van St. Antonius van Padua te Nazareth-Maastricht op vrijdag 22 november om 11.00 uur. Schriftelijk condoleren in de kerk.

† **Maria Vermeeren,** oud 94 jaar, weduwe van Joannes Piëtte. Maastricht, Verpleegkliniek Klevarie. Corr.-adres: Schrijnewerkersstraat 3, 6114 KH Susteren. De uitvaartdienst zal plaatshebben op vrijdag 22 november om 11.30 uur in de parochiekerk van Joannes Bosco te Akerpoort Maastricht. Er is geen condoleren.

† **Anna Claasens,** oud 73 jaar, weduwe van Charel Cuypers. Maastricht, corr.-adres: Henri Jonaslaan 138 A, 6217 NS Maastricht. De uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag 22 november om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Christoffel te Caberg-Maastricht. Schriftelijk condoleren achter in de kerk.

† **Ber Celier,** oud 81 jaar, echtgenoot van Mien Keyzer. 6226 XJ Maastricht, Aartshertogenstraat 25. De uitvaartdienst zal worden gehouden vrijdag 22 november om 14.00 uur in de parochiekerk van de H. Gulielmus te Maastricht. Schriftelijk condoleren achter in de kerk.

† **Johan Houwen,** 76 jaar, Rijksweg 85, 6071 KT Swalmen. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden zaterdag 23 november om 10.30 uur in de kerk van Het Woord Gods te Swalmen.

† **Johannes Hamers,** 85 jaar, weduwnaar van Catharina Knoops. Corr.adres: Steenweg 24, 6019 AX Wessem. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden vrijdag 22 november om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Mecardus te Wessem.

De bewoners van Spaubeek zijn in de ban van de bom. In een weiland aan de Musschenberg en een tuintje achter de Dorpstraat moesten sinds de Tweede Wereldoorlog nog steeds twee explosieven liggen. De 500-ponders waren volgens ooggetuigen bij het bombardement op de staatsmijn Maurits in 1944 in het Beekse kerkdorp neergekomen. De gemeente schakelde na bijna vijftig jaar de Explosieven Opruimingsdienst in om de projectielen te ruimen. Het draaiboek voor evacuatie van mens en dier werd gemaakt. En tijdens een speciale voorlichtingsavond voor de buurt stelde burgemeester Van Goethem de bewoners gerust. Mochten de bommen ter plaatse ontploffen dan kwamen volgens de Beekse burgervader alleen de kippen er bekaaid af. „In het slechtste geval eet u dan een week lang kippesoep", sprak hij bemoedigend. Deze week vond de EOD in haar overvolle werkschema een gaatje om naar de Spaubeekse bommen op zoek te gaan. Maar van de verwachte 500-ponders was geen spoor te vinden. Alleen bij de Musschenberg werden zes kleine, uitgewerkte brandbommen gevonden. Bij de Dorpstraat ving het EOD-team bot.

in het nieuws

Explosieven Opruimingsdienst heeft nog jaren werk

'We kunnen moeilijk heel Beek afgraven'

DOOR CATHARIEN ROMIJN

BEEK – „Het komt regelmatig voor dat de meldingen die bij ons binnenkomen achteraf loos alarm blijken te zijn. Op grond van een getuigenverklaring zijn wij in een achtertuin aan de Dorpstraat gaan zoeken. Nu blijkt daar niets te liggen. Dat is soms wat frusterend, maar hoort bij het vak. Misschien liggen verderop wel resten, maar wij kunnen moeilijk heel Beek afgraven", zegt adjudant Jan Fiers.

Fiers komt net uit Culemborg waar de Explosieven Opruimingsdienst is gevestigd. Om poolshoogte te nemen bij de manschappen die vanaf maandag in Spaubeek aan het werk zijn. En om nog even een babbeltje te maken met burgemeester Van Goethem en met de politie. En dan naar huis want de klus in Spaubeek is na drie dagen graven en speuren geklaard.

De dienst is in 1944 in Engeland ontstaan en maakt deel uit van het Explosieven Opruimingscommando Koninklijke Landmacht(EOCKL). In totaal werken in Culemborg 100 personen waarvan 55 bij de EOD. „Wij zijn de uitvoerende tak. De jongens die op de weg zitten", vertelt Fiers. Hij is op dit moment de man achter de schermen. „Je kunt mijn taak vergelijken met die van een bedrijfsmanager. Ik bereid de zoekacties voor. Praat met getuigen, doe het archiefwerk en bekijk de luchtfoto's. Daarnaast adviseer ik de gemeente en politie over de veiligheidsmaatregelen. En coördineer als het zover komt het crisiscentrum."

Als geen ander kent hij het klappen van de zweep. Op zestienjarige leeftijd ging Jan Fiers al het leger in. Na drie jaar algemene opleiding koos hij voor de technische dienst. Specialiseerde zich tot munitie-technicus en mocht zich na een cursus van zes maanden een ruimer van explosieven noemen. Anno 1991 moet elk aankomend lid van het EOD-team nog steeds deze weg bewandelen.

Maar na zestien jaar veldwerk bij de EOD had de 41-jarige Fiers 'het wel gezien'. „Als je ouder wordt, krijg je meer moeite met de onregelmatige tijden, de soms barre omstandigheden waarin je moet zoeken naar explosieven en het vuile werk. Ook de stress en de werkdruk vergen steeds meer. Als jonge kerel heb je daar geen last van."



● *Adjudant Jan Fiers, links, met de 'jongens' van de EOD en de gevonden projectielen.* Foto: PETER ROOZEN

Volgens Fiers wordt de EOD overspoeld met meldingen. „De laatste tien jaar is het aantal iets afgenomen. Maar bijna een halve eeuw na de Tweede Wereldoorlog krijgen wij jaarlijks nog steeds 3500 meldingen binnen. Dat is gigantisch. Daarbij maken wij onderscheid tussen het ruimen van gevonden explosieven in bijvoorbeeld bouwputten of weilanden en zoekacties. De gevonden explosieven, meestal granaten en landmijnen, zijn zeker zo gevaarlijk als de grote jongens. Vaak is het ontstekingsmechanisme gevoeliger. De kans dat zo'n explosief ontploft als je het ruw oppakt of tegen aan stoot is groter", vertelt de adjudant.

Ongelukken komen gelukkig door de goede training nauwelijks voor. Hij kan zich tijdens zijn loopbaan slechts één dodelijk ongeval herinneren. Dat was in 1976. „Ik vind het overdreven om te zeggen dat dit beroep levensgevaarlijk is. Maar er is natuurlijk altijd wel een bepaald risico aanwezig. Daarom gaan de jongens altijd met z'n tweeën op pad. Maar zo'n duo werkt niet langer dan een week samen. Je moet voorkomen dat er een soort vanzelfsprekende samenwerking ontstaat. Een klein foutje kan immers fataal zijn. Een team moet kritisch blijven. Vandaar de regelmatige wisselingen."

Het herstel van de ravage in de Spaubeekse achtertuin en het weiland achter de begraafplaats zal volgens Fiers de meeste kosten met zich meebrengen. „Een EOD'er kost per dag 1018 gulden. De aannemer die de voorbereidende werkzaamheden verricht wordt apart betaald. Hij komt met de machines en is veel duurder dan het EOD-team." „Het ministerie van Financiën neemt 90 procent de kosten voor zijn rekening. Vroeger betaalde het rijk alles. Maar vanaf 1985 moet ook de gemeente tien procent betalen. Het merkwaardige is dat sinds die tijd het aantal meldingen van 4000 naar 3500 per jaar is afgenomen." Met een brede grijns vertrekt hij. Naar de 'jongens' in Spaubeek.

Hermien Keiren tijdens studiedag in Valkenburg:

'Oudere vrouwen moeten meer waardering krijgen'

Van onze verslaggeefster

VALKENBURG – „We hebben ons leven lang alleen maar gezorgd. En dan word je op je oude dag afgeschreven. De meeste vrouwen boven de 55 jaar hebben weinig opleiding en zijn niet gewend aan bestuurlijke functies. Dus als ze wat nuttigs willen doen komen ze vanzelf weer in die ondergewaardeerde mantelzorg terecht. Wij proberen die vrouwen andere mogelijkheden aan te reiken en te laten zien dat ze die dikke dertig jaar die ze nog te leven hebben, heel zinvol kunnen besteden, vertelt 64-jarige Hermien Keiren, voorzitter van de Initiatiefgroep Oudere Vrouwen in Limburg (IOVL) op een studiedag in het Valkenburgse instituut Driekant.

Er zijn in Limburg naar schatting ongeveer 150.000 vrouwen boven de 55 jaar. Aangezien vrouwen statistisch gezien langer leven en na een scheiding niet meer hertrouwen, komen zij vaker in de positie van de oude alleenstaande terecht. Tweederde van deze vrouwen is alleenstaand. Meestal hebben ze weinig financiële mogelijkheden om hun leven te veraangenamen en treedt er sociaal isolement op.

Het IOVL vindt dat er op provinciaal niveau nog te weinig gestructureerde aandacht aan dit probleem wordt gegeven en wil een Koördinatiepunt Oudere Vrouwen in Limburg oprichten (KOL). Het KOL zal een centraal punt vormen in de provincie Limburg waar gegevens en signalen met betrekking tot oudere vrouwen bijeen komen en beleidsadviezen zullen worden geformuleerd. De organisatie zal gefinancierd worden vanuit een aantal provinciale fondsen zoals bijvoorbeeld het Provinciaal Ontwikkelingsfonds Limburg of het provinciaal emancipatiebudget.

Het KOL kan de maatschappelijke positie van oudere vrouwen duidelijk zichtbaar maken. Bovendien kan het coördinatiepunt ervoor zorgen dat er een groter aanbod voor deze doelgroep is gericht op bewustwording, informatie, deskundigheidsbevordering en strategieontwikkeling.

„Het begrip 'oud' bij oudere vrouwen staat vaak voor zwak, afhankelijk, zielig, eenzaam en lelijk. Het huidige beeld ontkent immers de ervaringskennis, de kracht, flexibiliteit en creativiteit die bij oudere vrouwen goed ontwikkeld is. Daarom hebben we deze studiedag georganiseerd. We willen aan medewerkers in het ouderenwerk laten zien dat er grote behoefte is aan organisatie, deskundigheidsbevordering en samenwerking. Het wordt tijd dat we naar buiten treden met onze kwaliteiten. We zijn per slot van rekening geen grijze eenheidsworst," aldus de voorzitter van de IOVL, de initiatiefgroep die overigens opgeheven wordt, zodra het KOL gestalte heeft gekregen.



● *Oudere Limburgse vrouwen kwamen in Driekant bijeen om te praten over hun kansen.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Vier jaar cel voor gijzeling en diefstal

MAASTRICHT – De 27-jarige R.M. uit Rotterdam is gisteren door de rechtbank van Maastricht wegens diefstal met geweld en vrijheidsberoving veroordeeld tot vier jaar gevangenisstraf. Een half jaar minder dan de officier van justitie vier verlieten dagen eerder tegen hem had geëist. Wel conform de eis legde de rechtbank M. de verplichting op vier slachtoffers ieder 1500 gulden schadevergoeding te betalen.

De Rotterdammer behoort tot een drietal personen aan wie wordt verweten op 23 juli gewapend een woning aan de Panneberg in Hoensbroek te zijn binnengedrongen. Zij zouden belust zijn geweest op aanwezig veronderstelde drugs en een bedrag van vermoedelijk 40.000 gulden.

De drie mannen traden bruut op tegen de zes personen die in het huis aanwezig waren. Zij werden urenlang vastgehouden in een kamer en in die tijd ernstig mishandeld. De indringers drukten brandende sigaretten uit op hun gezicht of tong en knipten met een schaar in hun oren.

De hoofdbewoner werd gedwongen buitenshuis te bellen over aanvoer van geld en drugs. In uiterste nood veroorzaakte de man met zijn auto een botsing waardoor de politie in de zaak kon worden gemoeid.

bioscopen

● HEERLEN

Royal: A kiss before dying, do 18.15 en 20.30 uur. **Rivoli:** Thelma and Louise, do 20.15 uur. **Maxim:** Meeting Venus, do 18.15 en 20.30 uur. **H5:** Terminator 2, dag. 14.30 18 en 21 uur. Robin Hood: prince of thieves, dag. 14 18.15 en 21.15 uur. Intensive Care, dag. 14 19 en 21.15 uur. Another You, dag. 19 en 21.30 uur, do ook 14 uur. The naked gun 2 1/2, dag. 19 en 21.15 uur, do ook 14 uur.

● MAASTRICHT

Mabi: Thelma and Louise, dag. 18.30 en 21.15 uur. Dying young, dag. 18.30 uur. Dances with wolves, dag. 20.30 uur. Stanno tutti bene, dag. 18.30 en 21.15 uur. A kiss before dying, dag. 18.45 en 21.15 uur. **Ciné-K:** Prospero's books, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** Terminator 2, dag. 20.30 uur. Robin Hood; prince of thieves, dag. 20.45 uur. Another You, dag. 19.15 en 21.30 uur. **Lumière:** Dead poets society, dag. 20 uur. Draughtmans contract, do 22 uur. Bij nader inzien 2, do 21 uur.

● GELEEN

Roxy: Robin Hood; prince of thieves, dag. 20.30 uur. **Studio Anders:** Dying young, dag. 20.30 uur.

● SITTARD

Forum: Terminator 2, dag. 20.30 uur. Not without my daughter, dag. 20.30 uur.

● ECHT

Royal-MicroRoyal: Robin Hood: prince of thieves, dag. 20.30 uur. Not without my daughter, dag. 20.30 uur.

● ROERMOND

Royal: Not without my daughter, dag. 20.30 uur. Switch, dag. 20.30 uur. **Royaline:** Terminator 2, dag. 20.30 uur. **Filmhuis Roermond:** Millers Crossing, do 20.30 uur.

in de theaters

HEERLEN:
– **do. 21/11:** Het Nationale Ballet met balletten van Jooss, Balanchine en Ashton.
– **vr. 22/11:** Limburgs Symphonie Orkest onder leiding van Salvador Mas Conde. Solist, Dimitris Sgouros, piano.
– **vr. 22/11 en za. 23/11:** speelgroep Expressie met 'Liefde half om half' (20.30 uur).
– **di. 26/11:** theatergroep Het Vervolg brengt 'De Overwinnaars' van Frans Strijards.
– **wo. 27/11:** Limburgs Jeugdtoneel (14.30 uur).

KERKRADE:
– **vr. 22/11:** het Strijkorkest La Primavera met pianiste Karin Lechner.
– **zo. 24/11:** Maastrichts Salon Orkest onder leiding van André Rieu.

MAASTRICHT:
– **do. 21/11:** Vriend en Vijand, cabaret Bram Vermeulen.
– **vr. 22/11:** Nederlands Danstheater 3, diverse balletten.
– **vr. 22/11 en za. 23/11:** 'Tokamak', concert Fusion-Jazz (23 uur).
– **za. 23/11:** Deelder draait door, cabaret Jules Deelder.
– **zo. 24/11:** jeugdtoneel Smorgasbord met Samba-Salad (14.30 uur).
– **zo. 24/11:** Antigone, toneelvoorstelling door Theater Stap.
– **di. 26/11:** kamermuziek door Reizend muziekgezelschap. Programma: Schubert, Mozart en Prokofieff.

SITTARD:
– **do. 21/11:** Tien maal Tien, jubileumvoorstelling met Tineke Schouten.
– **di. 26/11:** Het Zwanenmeer, door Roemeens Staatsballet Fantasio.
– **wo. 27/11:** concert met Benny Neyman.

ROERMOND:
– **vr. 22/11:** Gemini Ensemble en Philippe Elan, chansonsprogramma.
– **za. 23/11:** 'En ik dan?', blijspel van Annie M.G. Schmidt met in de hoofdrollen Henny Orri en Carol van Herwijnen.
– **zo. 24/11:** Hafa Concert met medewerking van Brassband Merum en Philharmonie Maasniel (11.30 uur).
– **di. 26/11:** 'We Liegen' door de Vereniging voor het Reële en Universele.

WEERT:
– **vr. 22/11:** het Haarlems Toneel brengt Schuld en Boete, met Hidde Maas, Paul Cammermans en anderen (20.15 uur).
– **za. 23/11:** klassiekers door het Glenn Miller Orchestra onder leiding van Wil Salden (20.15 uur).
– **di. 26/11:** Speculaasconcert door het Maastrichts salon Orkest onder leiding van André Rieu (20.15 uur).
– **wo. 27/11:** 'De knecht van twee meesters', een komedie van Carlo Goldoni door het Noord Nederlands Toneel (20.15 uur).

AKEN:
– **za. 23/11:** La Traviata van Guiseppe Verdi, muzikale leiding Stefan Lano (19.30 uur).

Tenzij anders aangegeven beginnen alle voorstellingen om 20 uur.

Veroordeling stuk lager dan geëist

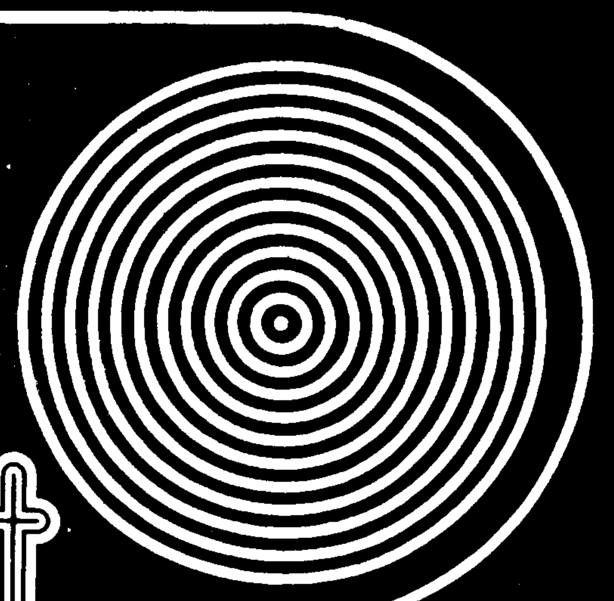
MAASTRICHT – De rechtbank te Maastricht heeft gisteren de 19-jarige R.R. uit Geleen wegens het toebrengen van zwaar lichamelijk letsel veroordeeld tot twaalf maanden gevangenisstraf waarvan zes voorwaardelijk.

Eerder had de officier van justitie poging tot doodslag bewezen geacht en daarvoor vier jaar gevangenisstraf geëist. Van deze beschuldiging sprak de rechtbank R. echter vrij.

De feiten hadden zich afgespeeld op 30 juni in een feesttent te Elsloo. Tijdens een vrij onbenullige ruzie zou R. daar een jongeman met een mes in de buik hebben gestoken. Het slachtoffer liep ernstige maar geen dodelijke verwondingen op.

Infinity quadral Bang&Olufsen LUXMAN PIONEER Nakamichi ONKYO SONY DENON TOSHIBA

SATURN techno-markt

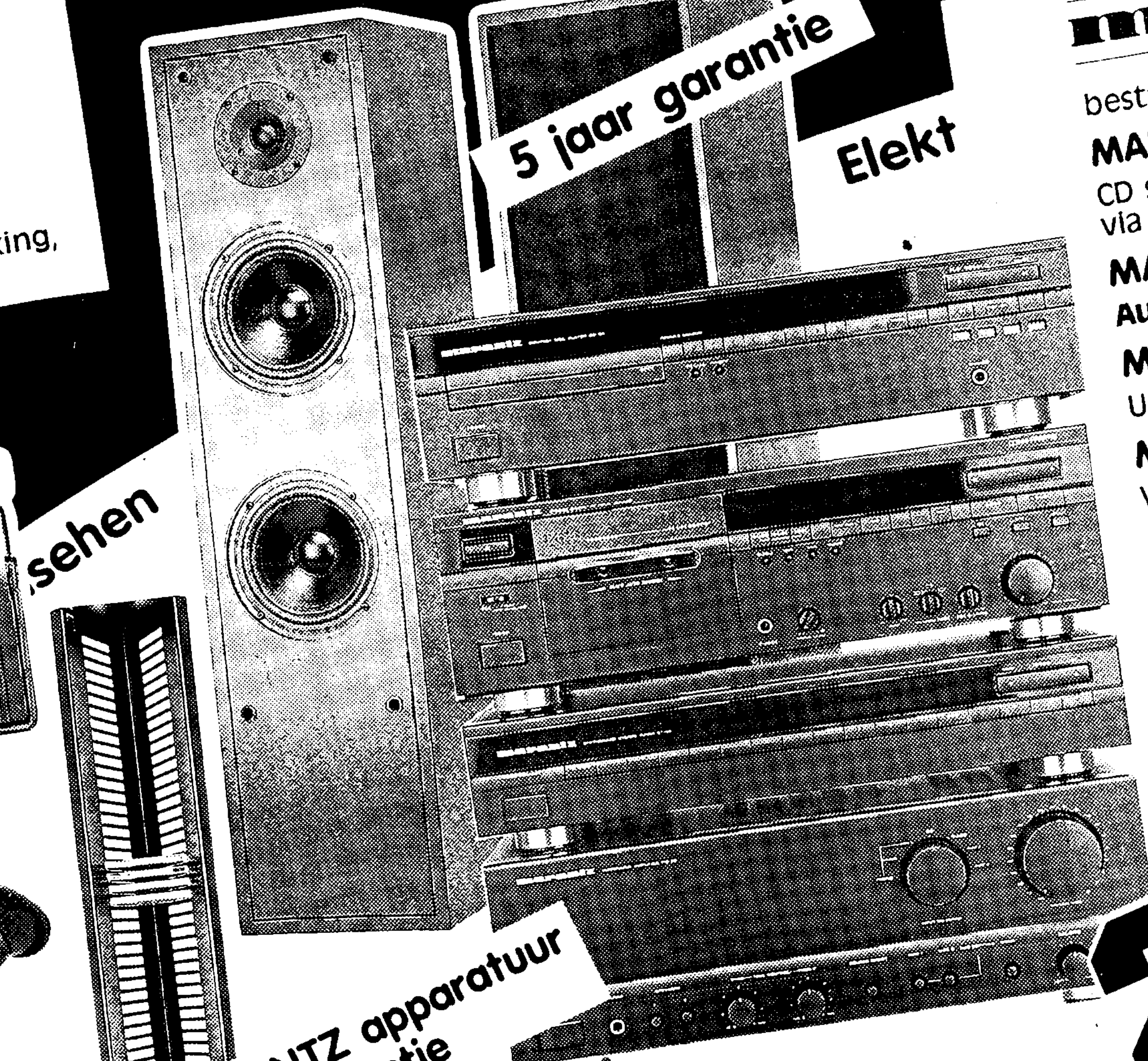


Super!!

FUNAI VCR 7003
VPS Videorekorder met LCD afstandsbediening, 32 voorkeurstations, Timer 8/30 dagen, Quick-Time recording, beeldzoekloop in 2 snelheden, beeld-voor-beeld met storingsonderdrukking, AV-ingang, VPS-videoprogrammaservice

333.-

GELHARD GXR 970 S
64 watt high-power autoradio, 4 kanaals, Dolby, Music search, 2 kleuren display, bassen en hoge tonen gescheiden, loudness, best station memory



5 jaar garantie

marantz Hi-Fi installatie

bestaande uit:

MARANTZ CD 50 CD speler, programmeerbaar via afstandsbediening	498,-
MARANTZ SD 50 R Autoreverse Cassettedeck met dolby B+C	699,-
MARANTZ ST 40 UKW/LW/MW-tuner, 30 voorkeurzenders	398,-
MARANTZ PM 50 Versterker met 240 watt sinus bij 4 Ohm	698,-
inkl: **1 paar I.Q. TM 1** staande box met 110/160 watt belastbaar slijplak zwart	paar 1068,-
inkl: **1 CD-Tower** voor 61 cd's, zwart	139,-
	3500,-

2500.-
U spaart 1000,-

Op alle MARANTZ apparatuur 2 jaar garantie



1099.-

BLAUPUNKT CR 8110
8-mm-camcorder met 6 x zoom, 5 lux, tegenlichtkorrektie, datum- en tijdsaanduiding, afstandsbediening voor weergavefunktie, edit-search incl. toebehoren

Zaterdags bereikbaar





597.-

GRUNDIG P 40 - 440
40 cm rechthoekige beeldbuis, IR-afstandsbediening, automatische stand-by schakeling, CTI (verhoogde Kleur-contourscherpte), Euro AV-aansluiting

249.-

Panasonic KX-T 1435 BS
Telefoonbeantwoorder met afluisteren van afstand, loopwerk met dubbele cassette, mogelijkh. voor meeluisteren, Auto Logic System

349.-

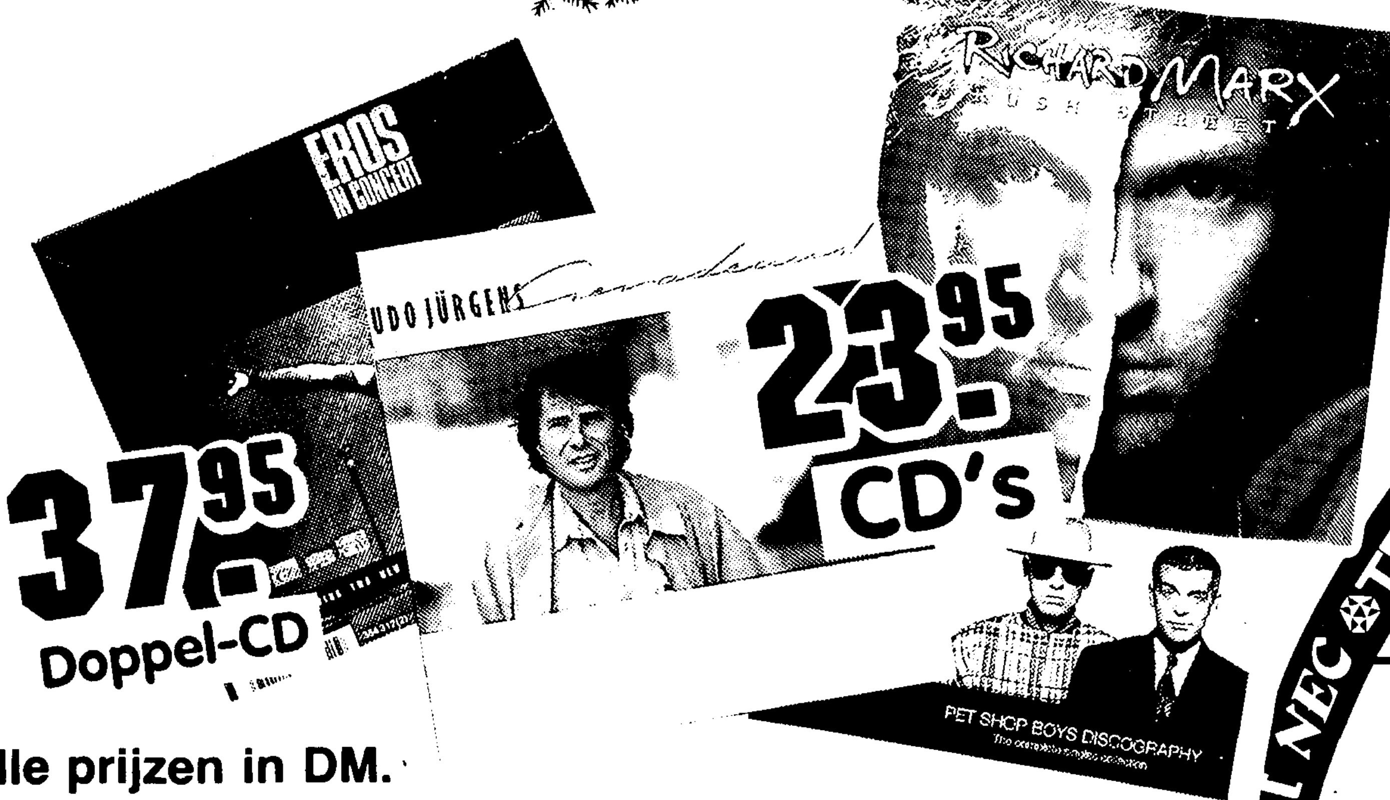
Panasonic 6500/6550
magnetron met 850 watt vermogen, met automatische gewichtsinstelling, 30 liter inhoud, draalplateau, 6 vermogens, 10 uur voorprogrammeerbaar, wit en bruin

Onze service - Uw voordeel
Na aanbetaling reserveren wij artikelen graag tot de feestdagen

1699.-

TOSHIBA PAGELASER
Laserprinter, 6 pagina's per minuut, 4 lettertypen variabel in hoogte en breedte, 512 KB printgeheugen, HP laserjet II en IBM* proprinter XL 24 emulatie, seriële en paralelle poorten

*IBM is een gedeponeerd handelsmerk



37.95 Doppel-CD

23.95 CD's

Onze betrouwbare service

- Bodemprijzen
- Prijsgarantie*
- Gigantische keuze o.a. ca. 70.000 CD's
- Grote merken
- Vriendelijke en vakkundige bediening
- Bezorgdienst
- Eigen servicedienst
- Autotelefoonmontage
- Financieringsservice
- Parkeergarage voor klanten

*Binnen 14 dagen elders goedkoper, geld terug.

Alle prijzen in DM.





Ook zaterdags te bereiken



Bushalte Hoofdpostkantoor

SATURN Techno-Markt
Franzstraße 6
W-5100 Aachen
Tel.: 0949/241/47989-0

Openingstijden:	
Ma.-vrij.	9.00-18.30 uur
Do.	9.00-20.30 uur
Za.	9.00-14.00 uur
Lange zaterdag	9.00-18.00 uur

HOH KRUPS SENNHEISER Scotch ALPINE FUJI AKAI OLYMPUS Bauknecht LIEBHERR YAMAHA HIFI SHARP BOSCH maxell GoldStar Dual JVC LOEWE. BASF SABA AGFA TDK NEC HAL AEG MINOLTA MITSUBISHI Gelhard KENWOOD TELEFUNKEN DENTAX Nikon SIEMENS Commodore Canon SANYO BRAUN FISHER Panasonic

Technics HECO GRUNDIG BOSE PHILIPS BLAUPUNKT marantz

Met Stienstra en Jongen, maar zonder Muermans

Heerlen vormt troika voor bouw Geleendal

Van onze verslaggever

HEERLEN – De gemeente Heerlen wil het Geleendal toespelen aan de projectontwikkelaars Jongen BV en Stienstra. Dit via een juridische constructie waarbij Heerlen en de beide bedrijven de drie vennoten worden. Gedacht wordt aan een BV of een Vennootschap Onder Firma.

Dit heeft het Heerlense college de fractievoorzitters en de commissie Stadsontwikkeling vertrouwelijk meegedeeld. De gemeenteraad moet op 3 december een besluit nemen over de grondtransactie.

Volgens het gepresenteerde scenario kopen Jongen en Stienstra het 30 hectare grote stuk grond. Heerlen blijft daar financieel buiten, maar verplicht zich wel om de bestemming zó te veranderen dat in het Geleendal woningbouw mogelijk wordt.

Onderzoek

De drie kersverse vennoten starten een onderzoek naar de meest geschikte ontwikkeling voor het terrein. Uiterlijk over twee jaar wordt dan een definitieve invulling bepaald.

In het Geleendal, nog steeds juridisch eigendom van het ABP, mogen momenteel alleen kantoren gebouwd worden. Heerlen kaapte het terrein in juli weg voor de neus van de Roermondse firma Muermans. Dit om de kantorenontwikkeling in het centrumplan te beschermen.

Claim

De zaak werd al snel gecompliceerd. Muermans claimde namelijk de eerste rechten op het terrein en hij heeft een voorlopig getuigenverhoor aangevraagd, dat op 4 en 5 december moet plaatsvinden bij de Maastrichtse rechtbank. De gemeente Heerlen denkt echter weinig risico te lopen als Muermans een rechtzaak aanspant.

Met de oprichting van het vennootschap doet Heerlen dan ook afstand van een tussentijds plan uit september. Volgens dat voorstel zou Muermans samen met Stienstra en Bouwfonds Woningbouw in het Geleendal 500 woningen en 18.000 vierkante meter kantoren bouwen.

Bij de ontwikkeling van het Geleendal wil Heerlen, naast het nieuwe troika, ook de private partners in het centrumplan betrekken. Dat zijn de bedrijven Bouwfonds Woningbouw, MBO/Ruyters en Burginvest.

Zes verdachten aangehouden in drugpand

KERKRADE – Bij een inval in een drugpand aan de Deken Deutzlaan in de Kerkraadse wijk Chevremont heeft de politie dinsdagavond om acht uur zes verdachten aangehouden.

De 29-jarige Kerkradenaar F. is een van de hoofdverdachten. Hij heeft bekend dat hij reeds geruime tijd vanuit het pand in Chevremont verdovende middelen heeft verkocht.

Ook de tweede hoofdverdachte, de 29-jarige Kerkradenaar K., heeft bekend. Hij bezorgde F. een voorraad.

De vier overige verdachten (twee Duitsers en twee Kerkradenaren) waren voornamelijk gebruikers.

Bij een onderzoek in de woning werden in beslag genomen 65 gram drugs (cocaïne en heroïne), een kleine hoeveelheid methadon, 4000 gulden, slag- en steekwapens.

De politie greep in na een reeks klachten van omwonenden.

Sinterklaas aangekomen



● *Een onderonsje van één van de Zwarte Pieten met een 'gelovige' bij de binnenkomst van Sinterklaas gistermiddag in Heerlen.*
Foto: CHRISTA HALBESMA

Geen Spaans aandoend zonnetje, maar échte Nederlandse regen bij de aankomst van Sint Nicolaas, gistermiddag in Heerlen. Zeker tweehonderd kinderen waren op diverse plaatsen in de binnenstad aanwezig om de Goedheiligman en zijn gevolg welkom te heten. Niet voor iedereen waren er pepernoten of een handje, daarom doen Sint en Pieten het de komende week nog eens dunnetjes over. In Heerlen brengt de Sint de komende dagen een bezoek aan meerdere bedrijven en winkelcentra. De 'Heerlense agenda' van Sinterklaas is boordevol.

HOENSBROEK
De Hoensbroekse Sinterklaasstoet vertrekt zaterdag 23 november om een uur vanaf het parochieel centrum 'De Polder' aan de Hoofdstraat. De stoet, muzikaal begeleid door harmonie St.-Caecilia, trekt vervolgens door 'Hartje Hoensbroek'. Op het Gebrookerplein staat een kiosk waar Piet Boonstra als presentator optreedt van een Sintmiddag.

KERKRADE
Sinterklaas komt zaterdag ook aan in Kerkrade. Om half twee arriveert hij te paard op het Stationsplein. Daarna trekt een kleurrijke tocht met Pietenkapel en vier muziekkorpsen door Kerkrade. Om half drie is een ontvangst op het gemeentehuis. De winkeliers hebben een tekenwedstrijd op touw gezet in twee leeftijdsklassen (3-6 en 7-10 jaar). Kleurplaten zijn verkrijgbaar bij de bij OCW aangesloten winkeliers.

LANDGRAAF
Winkelcentrum Op de Kamp besteedt veel aandacht aan Sinterklaas. Zaterdag is de intocht op het SUN-plein in Nieuwenhagen, aansluitend trekt men naar 'Op de Kamp' en is een ontvangst op Raadhuis. Een heus kindercircus staat op zaterdag 30 november bij het winkelcentrum. Er zijn twee speciale voorstellingen: van elf tot een uur en van twee tot vier uur. Kaarten à fl 3,50 zijn verkrijgbaar bij de ondernemers. Wees snel want er zijn slecht 2 x 450 entreekaarten.
In Waubach komt de Sint op zondag 30 november om half twaalf aan in het voormalig gemeentehuis aan de Hovenstraat. Medewerking verlenen onder andere Jong Nederland, fanfare Eendracht en de winkeliers uit het centrum van Waubach.
Op een speciale wijze (verrassing!) komt de Sint zaterdag 23 november om 12.16 uur aan in het centrum van Schaesberg. Van half twee tot half drie uur is er een Sinterklaasfeest op de Markt met de Pietenkapel.

EYGELSHOVEN
Zondag 24 november arriveert de Sint om twee uur in het Socio-project in Eygelshoven. Alle kinderen zijn welkom. Er wordt een gevarieerd programma geboden.

KLIMMEN/RANSDAAL
In Klimmen wordt Sinterklaas op zondag 30 november om elf uur ingehaald. Een dag later is de Sint in Ransdaal. Daar is de intocht gepland tussen kwart voor twee en twe uur.

BRUNSSUM
Pieten en Sint komen naar buurtvereniging Haansberg in Brunssum op zondag 1 december. In zaal 'Concordia' wordt vanaf half drie een gezellige middag gehouden met onder andere een voorstelling van het Marionetten-theater Pieregriet.

MERKELBEEK
Ook in Merkelbeek worden de kleintjes verrast door de Sint. Om kwart over twee vertrekt zondag vanaf de Haagstraat een optocht. In de Henkhof wordt vervolgens een feestelijk programma afgewerkt waaraan meerdere verenigingen uit Merkelbeek hun medewerking verlenen.

SIMPELVELD
In Simpelveld komen Sint en Pieten aan met de trein. En wel op zaterdag 23 november tegen een uur. Daarna trekt een bonte stoet door de straten en tegen kwart voor twee uur is er een ontvangst op het gemeentehuis.

BOCHOLTZ
De Sint komt op zondag 24 november aan op de Steenberg in Bocholtz. Tegen 14.05 uur zal de Sint daar op zijn schimmel arriveren. In zaal Kaubo is aansluitend een gezellige bijeenkomst waaraan veel plaatselijke verenigingen meewerken.

SCHIMMERT
Het Sint Nicolaas-comité Schimmert organiseert al veertig jaar op rij een happening rond de intocht van Sinterklaas. Zondag 24 november vertrekt de 'Sint-stoet' om twee uur bij café Theunissen in Haasdal. Om half drie krijgen alle Schimmertse kinderen van 1, 2 en 3 jaar een kadootje. Ook burgemeester Elly Coenen-Vaessen is aanwezig om Sint en peuters toe te spreken. De kinderen van 4-8 jaar krijgen op 5 december op school een surprise.

Vrouwenappèl vraagt duidelijkheid over openstelling kasteel

Van onze verslaggever

LANDGRAAF – De Landgraafse fractie Vrouwenappèl wil de openstelling van kasteel Strijthagen aan de orde stellen in de volgende vergadering van de commissie Grondgebiedszaken. Burgemeester en wethouders hebben Vrouwenappèl inmiddels al toegezegd dat er een gebruiksregeling voor het kasteel komt.

Aanleiding is een al van 5 mei daterende affaire, toen de stichting Natuurbehoud Strijhagen en het IVN Landgraaf een wandeling door het natuurgebied organiseerden. Ze vroegen de gemeente het kasteel open te stellen voor een rondleiding.

Dat kon, zei de gemeente. Het kon, zo bleek ook uit een brief die de organisaties op 16 mei – achteraf dus – ontvingen: burgemeester en wethouders bevestigden schriftelijk hun eerdere, mondelinge toezegging dat het kasteel bezichtigd mocht worden.

Het kon niét, merkten de organisatoren en de deelnemers aan de wandeling, toen ze op 5 mei de sleutel niet kregen van de beheerder.

Het college weigerde in de raadsvergadering van 26 september in te gaan op een brief van de stichting Natuurbehoud Strijthagen over de kwestie. Het college verwees de brief naar de commissievergadering, maar daar is de brief nog niet aan de orde geweest.

Vrouwenappèl was het niet eens met de gang van zaken in de raad. „Hoe rijmt de voorzitter dat met zijn opstelling in de raad van 11 juli?", vroeg woordvoerster Helma Gubbels daarom in een brief aan het college. In die vergadering stond wethouder Wiel Heinrichs, bij afwezigheid van burgemeester Coenders optredend als voorzitter, wél bespreking van een ingekomen brief in de raadsvergadering toe.

Het college beschouwt de mislukte rondleiding door kasteel Strijthagen als een misverstand, zo blijkt uit een in juli verstuurde brief aan de stichting Natuurbehoud Strijthagen. De brief van 16 mei – waarin de toestemming wél werd verleend – noemen B en W een 'ambtelijke omissie'.

Vrouwenappèl vindt dat echter nog steeds onvoldoende en wil snel antwoord op de vragen wie nu bepaalt of kasteel Strijthagen voor burgers toegankelijk is en welke criteria daarbij worden gehanteerd. Wanneer de beloofde gebruikersregeling er komt, is nog niet bekend.

journaal

Nox-pop

Muziekkollektief Nox houdt morgen, vrijdag, in jongerencentrum Nova aan de Ganzeweide in Heerlen een groepenpresentatie onder de naam Nox-pop. De avond die om half negen begint, staat in het teken van *death metal. Er treden drie bands uit de regio op: de Waxed Curbes, Excavation en Chemical Breath. De entree bedraagt 2,50 gulden.*

St. Caecilia

Diverse muziekverenigingen in de regio vieren komend weekeinde het feest van St. Caecilia. Naast de gebruikelijke familieavond worden ook de jubilarissen gehuldigd.
Bij het Kerkelijk Zangkoor van Heksenberg staat Toon Abrahams zaterdag in het middelpunt van de feestvreugde. Hij is dan 50 jaar koorzanger en 25 jaar lid van het kerkkoor. Om half zeven luistert het koor de feestmis op in de kerk van Gerardus Majella. Aansluitend vindt in de kerk de huldiging van de jubilaris plaats.

De Koninklijke fanfare Eendracht Waubach hudigt zaterdag om zeven uur in het Parochiehuis aan de Kloosterstraat de jubilarissen. De heer J. Franken is 60 jaar muzikant, met als specialiteit de slaginstrumenten. De heer J. Stevelmans viert zijn gouden lidmaatschap.

Het Parochieel Kerkelijk Zangkoor uit Heerlerheide viert zondag het patroonsfeest. Om elf uur uur wordt de mis opgeluisterd in de Corneliuskerk. Van half een tot twee uur houdt het koor receptie in de Roodhuidbar, Bokstraat 53. De heer J. Cordewener viert zijn gouden zangersjubileum; mevrouw J. Vanhommerig en de heer L. Speth zijn 40 jaar lid en het echtpaar Knols en de heren A. Adams, J. de Poel en A. Visser maken 25 jaar deel uit van het koor.

KNGB-speld

De heer Jo Berents uit Heksenberg is onderscheiden met de gouden KNGB-speld. Hij maakt 25 jaar deel uit van het dagelijks bestuur van de rk gymnastiekvereniging Fides.

kort

BRUNSSUM
● Kanarievereniging De Vriendenkring houdt dit weekeinde de jaarlijkse onderlinge tentoonstelling in het Unitasgebouw. Het publiek kan vrijdag van half acht tot tien uur terecht, zaterdag van een tot tien uur en zondag van elf tot zes uur.

● D66 houdt vanavond om half negen fraktieberaad in café De Postwagen aan de Raadhuisstraat.

● In café Keulen aan de Schinvelderstraat houdt de PAK-fraktie venavond om acht uur een openbaar fraktieberaad.



● *In Wittem waren gistermiddag vrijwel alle burgemeesters uit onze provincie bijeen. De ontvangst stond helemaal in het teken van 'monumenten', waarbij een bezoek werd gebracht aan een vakwerkhuis in Terziet en de monumentale kerk van Epen. Vier 'monumenten' uit de muziekwereld, de gebroeders Oligschlägers uit Partij, zorgden voor een intermezzo in de raadszaal, waarna het samenzijn werd besloten met een etentje. Ook hier stond een bijna monumentaal gerecht gerecht op het menu: zuurkool met spek. Aan de gezichten van de burgemeesters op de foto blijkbaar geen alledaagse kost....*

HEERLEN
● Vogelvereniging De Eendracht houdt dit weekeinde de onderlinge tentoonstelling in 't Stalletje, Huskensweg 96. Vrijdag worden de jubilarissen gehuldigd door de afdeling. De openingstijden van de tentoonstelling zijn zaterdag van twee tot tien uur en zondag van tien tot vijf uur.

TREEBEEK
● De Wafels houden zaterdag van tien tot twee uur een grote rommelmarkt in 'In de KAJ', Sterrestraat 64a.

KERKRADE
● De EKPV houdt zondag van twee tot vijf uur een ruilmiddag in de Jreëts, Kaalheidersteenweg 105.

Kind belandt onder auto

HEERLEN – Een achtjarig meisje is dinsdagmorgen overreden door een auto in de Heerlense Gebr. Hennenstraat. Ze rende vanuit een steegje de straat op, waar een 29-jarige bestuurster uit Simpelveld haar niet meer kon ontwijken. Het meisje is met een gecompliceerde beenbreuk opgenomen in het ziekenhuis.

Abri op proef in Heerlen

HEERLEN – De gemeente Heerlen heeft een proef-abri geplaatst bij het De Wever-ziekenhuis in Heerlen. Het moderne bushokje wordt ongeveer vier maanden getest. Als het voldoet worden de oude bushokjes in Heerlen mogelijk vervangen door 170 abri's. Het college en de Heerlense gemeenteraad beslissen daarover in het eerste kwartaal van 1992.

Op de proef-abri is het gemeentelijk logo aangebracht. Aan één kant van het huisje is plaats voor een reclamebord. Voor het onderhoud van de halteplaatsen kan de gemeente een contract afsluiten met exploitant Mediamax. De abri wordt dan tweewekelijks schoongemaakt. Schade door vandalisme wordt binnen 48 uur hersteld en graffiti binnen één week verwijderd.

Heerlenaren die hun mening willen geven over de abri bij het De Wever-ziekenhuis kunnen daarvoor terecht bij het gemeentehuis.

Bij de koffie

Boggle

● *'Boggle' is de naam van een spelprogramma dat bijna dagelijks op Nederland 1 van 18 tot 18.30 uur wordt uitgezonden. Twee teams proberen onder leiding van presentator Frank Kramer zo veel mogelijk 'lange' woorden te maken. Ook moeten zij een zogenaamde 'slang', een woord van tien letters, proberen te achterhalen. Zaterdag en zondag doen broer en zus Roel en Angelique Brandsma uit Heerlen mee aan dit woordspel. Of zij doordringen tot de finale en ook nog een geldprijs winnen, verklappen wij niet. Om de spanning nog wat op te voeren...*

Sinterklaas

● *De intocht van de grote kindervriend in Heerlen is gistermiddag niet helemaal vlekkeloos verlopen. Nabij winkelcentrum 't Loon, maar óók in de Heerlense binnenstad, speelden zich chaotische taferelen af. Het verkeer stond muurvast. Met name onze Oosterburen was geen enkele moeite teveel om het verkeer nog verder te ontregelen. In veel 'Nederlandse' auto's zagen we bedroefde kindersnoetjes tegen de ruit gedrukt. De intocht van Sint Nicolaas en zijn Zwarte Pieten ging aan deze kinderen voorbij. Oorzaak, files en geen parkeerplaatsen.*

Sinterklaas (2)

● *Ouders die de auto tóch parkeerden langs de kanten van de overvolle wegen kregen een - onplezierig - cadeautje. In deze toch al dure tijd deed de Heerlense politie er nog een schepje bovenop. Het regende gistermiddag parkeerbonnen. Verontwaardigde ouders vragen zich af waarom de politie het verkeer niet beter heeft geregeld én waarom Sinterklaas uitgerekend moest arriveren op de dag dat onze Oosterburen vrij waren. Veel kinderen hebben de Sint helemaal niet kunnen zien en ook hun ouders zijn behoorlijk teleurgesteld over de hoge parkeerboete. Met honderd gulden is een schoentje immers al ver gevuld.*

Dronken

● *Hoge boetes zijn er ook voor dronken automobilisten. Een Heerlenaar die te diep in het glaasje had gekeken, realiseerde zich dat pas toen de politie hem al op het spoor was. De Heerlenaar trok woensdagmorgen omstreeks half vijf de aandacht van een patrouille omdat hij zich met zijn auto slingerend over de Juliana Bernardstraat in het Hoensbroekse reed. Bij het zien van de agenten doofde de 27-jarige man de autolichten en trapte hij het gaspedaal nog wat dieper in. Op de Hoofdstraat in Hoensbroek parkeerde de Heerlenaar zijn voertuig, waarna hij het hazepad koos. Bij arrestatie bleek de man beschonken.*

Veiling

● *Een prettig geluid uit Maastricht. Want de kunstveiling van dertien bekende kunstenaars is een daverend succes geworden. Is dat op zich al leuk voor alle betrokkenen natuurlijk, in dit bijzondere geval is het nog veel leuker. Want de opbrengst, en de omzet bedroeg liefst 55.000 gulden, is bestemd voor de aktie 'Pleisternet', wat staat voor een televisiecircuit voor kinderen die langdurig in een ziekenhuis moeten verblijven. De kunstveiling was een initiatief van serviceclub Tafelronde 174 in Maastricht. In totaal werden 87 kunstwerken aangeboden op de veiling in kasteel Bethlehem. Hiervan werden er 53 verkocht en dat mag een hoog aantal worden genoemd. Goed werk dus!*

Jamboree

● *Van de circa 150 Nederlandse scouts die afgelopen zomer hebben deelgenomen aan de Wereldjamboree in Zuid-Korea waren er twaalf afkomstig van het district Maastricht. Eén van hen viel zowaar de eer te beurt de Jamboreefakkel mee naar Nederland te brengen. Een enkele Mergellandse scout is wellicht te herkennen in de documentaire die de TROS van dat wereldtreffen heeft gemaakt en die zij morgen, vrijdag, vanaf 18.45 uur op Nederland 2 zal uitzenden.*

Limburgs Dagblad
piccolo's
Voor meer resultaat!

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,25.
Afwijkende tarieven voor rubrieken: Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,10 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,70 per mm.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,70.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mèt legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966

Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.
(Bron Cebuco Summo Scanner) '91

Personeel gevraagd

Vakman slager
Goede werksfeer.
Keur-slagerij Keulen. Tel. 04405-1324.

Op korte termijn gevraagd:

Horecamedewerkers m/v
Zowel full- als ook parttime, waarbij affiniteit met (biljart-) sport een pré is voor
LIMBURGS GROOTSTE SNOOKER & POOLCENTRUM
Center Pocket
Rijksweg Noord 26, Sittard. Tel. 046-510130.
Tel. reacties op dond., vrijd. en zat. tussen 12.30-14.30 u.

Gevraagd per 1 januari 1992
erv. brood- en banketbakker m/v en leerling brood- banketbakker
Geen nachtarbeid.
Tel. Broekhem 69, Valkenburg. Tel. 04406-12146.

Fa. WGW Bouw. Voor direct gevr. voor Duitsland METSELAARS, betontimmerlieden. Ook colonnes. 045-231336/ 230477. Hommerterweg 77, Hoensbroek.

Bouw- en ingenieursburo Catena BV vraagt voor haar eigen werken in Duitsland, betontimmerlieden en METSELAARS (liefst coll.). Hoog loon, wekelijkse betaling, Duits verzek. Soll. na telef. afspraak 045-232100.

Avon-Cosmetics Nederland vraagt vrouwelijke CONSULENTES, goede bijverdienste, Nederlandse boekjes. Tel. 04920-50378.

Bouwbedrijf Paro b.v., Heerlerbaan 52b, vraagt voor diverse werken OPPERLIEDEN, handlangers. Tel. 045-422524 of 045-257880 na 19.00 uur.

Gevraagd internat. VRACHTWAGENCHAUFFEURS voor vrachtwagen met aanhanger. Frans Beiten Transport BV, Galjoenweg 68, Maastricht. Tel. 043-631888.

Gevraagd jonge MAN voor bezorgen Volkskrant. Tel. 045-222144.

Gevr. part-time TAXI-CHAUFFEURS dag-, nacht- en weekenddienst, evt. WAO-er. Julianastr. 6, Brunssum. Tel. 045-252444

BEZORGERS gevr. v. ochtendkrant voor Brunssum. min. lft. 15 jr. 045-257974.

Steenfabriek Linssen BV, vraagt enkele PRODUKTIEMEDEWERKERS. Melden Drievogelstr 80 Kerkrade-W

Charmante DAMES gevr., zeer goed loon. Tel. 043-612717, 18.00 tot 22.00 uur.

Leerl. MASSEUSE gevr. St. Gezond Lichaam. Telef. soll. 045-352044.

Schoonmaakorg. REITER b.v., Lage Frontweg 24, 6219 PD Maastricht, tel. 043-215947, vraagt parttime schoonmaaksters voor namiddag- en avonduren voor projecten in centrum Heerlen. S.v.p. schriftelijk aanmelden op bovenstaand adres, t.a.v. Dhr. H. Goedmakers.

Gevr. lieve erv. OPPAS voor baby van 6 mnd. (voor di-woe-do), 2 honden en 1 kat behoren ook tot het gezin. Br.o.nr. B-9850 L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Gevr. met SPOED huish. kracht voor hulpbeh. man voor dag en nacht. Inform. 043-647796 na 20.00 uur.

Vlaamse firma in schoonmaakprodukten zoekt voor onmiddellijke indiensttreding 10 VERKOPERS/STERS voor het bezoeken van particulieren, winkels, scholen, gemeentes ed. voor verkoop van haar produkten. Tevens 2 ploegleiders gevraagd (evt. gehele ploeg). Neutrale personenwagens voorradig. Deze job kan ook part-time uitgevoerd worden. Tel. aanmeldingen tijdens kantooruren 09-32.11223612.

Gevr huish HULP woensdag en vrijdagmorgen 2x 4½ uur Tel. 045-720833 na 10 uur

Gevr. SERVEERSTER voor dagzaak. Enige ervaring is niet vereist, doch strekt tot aanbeveling. Persoonlijk aanmelden. Rest. Twiny, Promenade 149, Heerlen.

Wolfs Europabouw vraagt voor Duitsland ervaren BETONTIMMERLIEDEN. Tel. 045-214500. Na 13.00 uur.: 04499-4479.

Gevr. net WINKELMEISJE voor Brood/Banket-Bakkerij Gorissen, Kloosterstr. 24, Simpelveld. 045-441259.

Woonruimte te huur
Nuth, Parklaan
Flatwoningen met woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, douche, toilet en berging in het souterrain. Voorzien van lift en centrale blokverwarming. Huurprijs ƒ 775,- per maand incl. ƒ 150,- voorschot bijkomende kosten.

Inlichtingen en bezichtigingen
B.V. Makelaardij Onroerende Goederen
Peter van Bruggen
Heerlerbaan 50, 6418 CH, Heerlen
Tel. kantoor: 045-417085

Bedrijfsruimten te huur
LANDGRAAF, OP DE HEUGDEN 10
Indeling: ca. 30 m2 kantoor- of winkelruimte, ca. 11 m2 magazijn- en overige ruimten.
Huurprijs ƒ 500,- per maand.
GELEEN, BURG. LEMMENSTRAAT 11
Indeling: 2 ruimten met toilet en voorportaal in hoofdbouw, hall en ruimte in uitbouw en binnenplaats met bedrijfsgebouw.
Huurprijs ƒ 850,- p/mnd incl. voorschot bijkomende kosten

INLICHTINGEN EN BEZICHTIGINGEN
B.V. Makelaardij Onroerende Goederen
Peter van Bruggen
Heerlerbaan 50, 6418 CH, HEERLEN
Tel. kantoor: 045-417085

Studentenwoonruimte
Heerlen, Weltertuynstraat 67
Studentenappartementen met woon/slaapkamer, kitchenette, douche en toilet. Huurprijs ƒ 320,- excl. voorschot stook- en servicekosten. Huursubsidie mogelijk. Vrouwelijke studenten genieten de voorkeur.
Vaals, Koperstraat 6
Zolderkamer met medegebruik van douches, toiletten en keuken. Voorzien van centrale verwarming. Huurprijs ƒ 325,- excl. voorschot bijkomende kosten per maand.
Inlichtingen en bezichtigingen
B.V. Makelaardij Onroerende Goederen
Peter van Bruggen
Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen
Tel. kantoor: 045-417085

Studentenkamers te huur
MAASTRICHT-BORGHAREN, JULIANASTRAAT 1 / SCHOOLSTRAAT 22. 5 Studentenkamers met medegebruik van keuken, douche en toilet. Voorzien van c.v. Huurprijzen vanaf ƒ 375,- incl. voorschot bijkomende kosten. Borgstelling ouders verplicht!
INLICHTINGEN EN BEZICHTIGINGEN
B.V. Makelaardij Onroerende Goederen
Peter van Bruggen
Heerlerbaan 50, 6418 CH, Heerlen.
Tel. kantoor: 045-417085.

Te huur FLAT nabij centrum Hoensbroek. Tel. 045-211096.

Je weet niet wat je ziet. Een SPOTJE op LD-TV. Info: 045-719966.

Onroerend goed te huur gevraagd

6151 LA, huisnr. 1.

Te huur gevr z.s.m. WOONRUIMTE in het zuiden van Limburg. Tel. 04454-1239 tijdens kantooruren.

WINKELRUIMTE regio Sittard, plm. 100 m2, huurpr. max. ƒ 700,-. 045-420109.

Spoed! Woning, flat of etage te h. gevr. omg. SITTARD/ Susteren/Echt e.d. Tel. na 18 uur 046-523418.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

**** 15 JAAR VASTE RENTE ****
KIES ANNUITEIT 8,9% of SPAARHYPOTHEEK 9,1% met gemeente-garantie.
Bel tijdens kant.uren: 045-712255 na kantooruren/ weekend 045-440731. Hypotheekadviseur J. Wetsels.
Het voordeel van 30 jaar ervaring
Stienstra Hypotheek-Service

Hypotheken net even beter!!
VAN OPPEN BV, Lindeplein 5, Brunssum. 045-254543.

Geldleningen - financieringen
Van Oppen B.V. Lindeplein 5, Brunssum. 045-254543.

Sittard, Industriestraat 35
Te koop of te huur.
Op handelsterrein gelegen bedrijfsobjekt, bestaande uit: showroom/verkoopruimte met verhard terrein, alsmede vrijstaand woonhuis met o.a. kantoor, kelder, hal, woonkamer, luxe keuken, 3 slaapkamers en fraaie badkamer. Uitbreiding is mogelijk. Uitv. gegevens en koopprijs op aanvraag. Tel. 046-510655.

Munstergeleen
KLEINE KOMMEL: Te koop halfvrijst. nieuwbouwwoning met gar. L-vorm. woonk. ca. 35 m2, incl. open keuken. Gar. ca. 19 m2. 1e Verd.: 3 slaapk. ca. 16, 8 en 6 m2, alsmede een badk. met douche en mogelijkh. voor 2e toilet. Vaste trap naar zolder. Prijs ƒ 159.685,- v.o.n. Netto maandlast vanaf ca. ƒ 651,- op basis van Loonvast Hypotheek (rekeninghoudend met fiscaal voordeel en 100% financiering). 10091031.
Inl. Stienstra Makelaardij B.V.
Tel. 045 - 71 22 55

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

Door de enorme verkopen, dringend woonh. te koop gevr. (alle prijsklassen!). N.M.W. QUADEN & ZN, Makelaardij onr. goed, Geleenstr. 4, Munstergeleen, lid NVM. Tel. 046-519644.

Halfvrijst. woonh. Ind.: woonk., eiken keuken. 1e verd.: 3 slpks. en badk., zolder, gr. garage en tuin, ƒ 155.000,- k.k. Touwslager 6 BRUNSSUM 045-257753.

SCHAESBERG, Op het Veldje 17, woonhuis met carport en tuin, 4 slaapk., mooie keuken, kunststof kozijnen met dubbel glas, in prima staat, ƒ 159.000,- k.k. Wijman & Partners. Tel. 045-728671.

SCHAESBERG, Kieskoel 6, mooi gelegen eengezinswoning met 3 slaapk., ƒ 136.000,- k.k. Wijman & Partners, 045-728671.

SCHINVELD, Bouwberg 118, eengezinswoning in prima staat, met 2 slaapk., achtertuin met auto bereikbaar, ƒ 98.000,- k.k. Bij 100% financiering netto ca. ƒ 650,- p.mnd. Wijman & Partners, 045-728671.

Kamers

BINGELRADE, mooie royale kamers te huur v. vwl. studente, verpleegsters of alleenst. vrouwen. Tel. 04492-3421.

Bouwmat./machines

KUNSTSTOF-ramen-deuren-serres, van fabrikant naar klant, nergens goedkoper. Tel. 045-327962; fax. nr. 045-327963.

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandsbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandsbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. 043-641044

Te k. AFRASTERINGSBUIZEN nieuw, rond, roestvrij. Zeer voordelig! 043-252677

Te k. KOKERPROFIELEN nieuwe vierkante buizen. Zeer voordelig! 043-252677

Te koop ZANDSTRAAL-INSTALLATIE met Atlas-Copco schroefcompressor 380 V, 3.500 ltr. p. min. Tel. 04493-4098, na 18.00 uur.

Reparaties

TV/video defect
Binnen 24 u. klaar, prijsopg. en garantie. 045-231340.

Winkel & Kantoor

Te koop uit Faillissement
Nieuw en gebruikt kantoor- en directie-meubilair van zeer goede kwaliteit. Nieuwe bureau's in diverse kleuren en modellen. Tegen fabrieksprijzen. Zeer mooi directie meubilair met zeer hoge korting. Nieuwe 2-deurs kantoorkasten v.a. ƒ 255,-. Gebruikte bureau's v.a. ƒ 95,-. Diverse soorten gebruikte kantoorkasten vanaf ƒ 150,-. Ladenbloks voor hangmappen (merk) Ahrend-Asmeta 2 en 4 laden v.a. ƒ 150,-. Tekening ladenkasten A1 en A0 v.a. ƒ 595,-, magazijn- en archiefstelling v.a. ƒ 75,- per mtr. Brandvrije archiefkasten - brandkasten met extra korting. Burostoelen v.a. ƒ 50,- per st. Nieuwe burostoelen met zeer hoge korting, tekentafels A1 en A0 van ƒ 675,-. Flipovers-Wipeborden-Rolblokken. Pallet hefwagens 2000 kg ƒ 825,-. Steekwagens luchtbanden ƒ 109,-. Industrie boormachines 16mm 220 Volt ƒ 425,-. Verder nog 1001 artikel teveel om op te noemen. 1000m2 showroom 1200 m2 magazijn. Alles uit voorraad leverbaar. Ook verhuur bedrijfsinventaris.
ROCKMART, Kissel 46A, Heerlen. 045-723142.
Open maand. - vrijd. 9-18.30 uur. Zat. 10.00 tot 16.00 u.

6287 CL, huisnr. 37.

Speciale aanbieding: Nieuwe buro en directiestoelen, Rock type 295 adv.prijs ƒ 345,- nu ƒ 195,-; Rock type 4050 adv. prijs ƒ 495,- nu ƒ 295,-. Partij zeer mooie directiestoelen met hoge korting. Tekentafelstoelen adv. prijs ƒ 395,- nu ƒ 255,-. Conferentiestoelen Rock 240 adv.prijs ƒ 375,- nu ƒ 245,-. Alles uit voorraad leverbaar, bij grote afname extra korting. ROCKMART, Kissel 46A, Heerlen. Tel. 045-723142.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te koop PONYWAGEN en mooie E-pony, inr. paardetrailer mog. 04451-1509.

Gebr. VOORLADERS voor Deutz D 4006, D 5006, D 5206, D 5506, D 6206; MF 130, MF 158; IHC 423; Porsche 30 en 35 pk.; John Deere 1120 en 1630. Collé Sittard. Tel. 046-519980.

Bouwen/Verbouwen

6411 EX, huisnr. 24.

BROUWERS/BBIS: dè specialisten in diamantboor- en zaagwerk in steen, asfalt en beton! Bel Maastricht 043-684450.

Hobby/D.h.z.

BEHANGTAFEL 3 mtr. ƒ 65,-. M. Botterweck, Akerstr. 106, Spekholzerheide.

Bedrijven/Transacties

HORECA BUREAU NEDERLAND BV
Gulpen
Ter overname aangeboden:
Dagzaak/Lunchroom "De Garekieker" centrale ligging!
Vr.prijs invent. ƒ 95.000,-.
Telefoon: 045-427777. Telefax: 045-413521.

H.H. en winkeliers, voor VUURWERKPAKKETTEN. L. Rohan, Dr. Calsstr. 100, 6373 TA Landgraaf. Tel. 045-318693, fax 045-310848.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Auto's

Mazdakroon occasions

Mazda 323 1.3, 1.5 LX, GLX Sedan'85'86'87	1988
Mazda 323 1.3 16V GLX HB weinig km.	1989
Mazda 323 1.5 HB envoy 3-drs.	1988
Mazda 323 1.3 HB veel extra's rood	1987/1988
Mazda 323 1.5 HB GLX 5-drs.	1986
Mazda 626 2.0 en 1.6 HB GLX	1987
Mazda 626 2.0 GLX en 1.6 LX	1986/1987
Mazda 626 2.0 LX diesel Sedan	1987
Mitsubishi Colt 1.5 GLI HB 3-drs.	1989
Mitsubishi Colt 1.2 Exe veel extra's	1987
Toyota Carina II 1.6 16V 27.000 km.	1988
Daihatsu Cuore TS 10.000 km	1990
Nissan Micra 1.2 HB DX	1985
Nissan Sunny 1.3 DX zeer mooi	1984
VW-Golf 1.3 HB 3-drs.	1987
Opel Corsa 1.2 TRS veel extra's	1985
Ford Escort 1.6 HB 5-drs. en 1.1 3-drs.	1984/1985
Renault 11 Broadway uitv.	1986
Subaru Justy 1.2 3-drs. zeer zuinig	1987

Wordt verwacht:

Mazda 626 2.2i GLX coupé 27.000 km. nw.st.	1990
Mazda 323 1.6i GLX F coupé 18.000 km. 2x	1991

Alle occasions met NAP pas en Mazdakroon garantie.
Uw Mazda dealer AUTO LEYMBORGH BV
Bornerweg 2-8 LIMBRICHT, tel. 046-515838.

Wacht niet met kopen wacht met betalen!!!

Fiat Ritmo 60	1983
Opel Ascona	1984
Nissan Stanza	1983
Renault 5 TL	1985
Honda Accord 1.6	1984
Citroën BX Leader-uitv.	1986
Nissan Micra automaat	1986
Austin Metro 1.3 LS	1988
Citroën BX 14 E	1987
Nissan Micra Trend-uitv.	1987
Citroën AX 1100	1989
Opel Kadett 5-drs.	1987
VW Golf 1.3 div. extra's	1987
Peugeot 309 met schuifdak	1988
Citroën BX 1.9 automaat	1987
Citroën BX 1.4	1989
Citroën BX 1600	1986
Mitsubishi Lancer	1988
Opel Kadett 1400i 4-drs.	1989
Citroën BX 1.6 RE	1989
Citroën AX GTi	1990
Citroën BX 1.9 GTi	1988
Citroën BX Turbo Diesel	1989
Citroën ZX reflex 1.4	1991
Citroën ZX Aura 1.6	1991
Citroën ZX Vulcane 1.9i	1991
Citroën XM Ambiance alu-wielen	1991

Uitstel van betaling, max. ƒ 10.000,- tot juni 1992.
Autobedrijf
SONDAGH BV
De Koumen 34-36
Heerlen (Hoensbroek)
De grootste Citroën dealer van Zuid-Limburg.

APK!!! Rotte plekken??
Voor alle las- en restauratiewerkzaamheden.
Uw vakman voor Landgraaf e.o. Tel. 045-317777.

6164 BH, huisnr. 13.

De hoogste prijs Voor uw auto
045-232357 ook 's avonds.

Talbot SAMBA m. '83, APK 7-'92, 3-drs., dure stereo, zeer zuinig, in perfecte staat, ƒ 2.950,-. Inruil mog. Tel. 04455-2763.

FIAT
creusen heerlen
Div. Fiat Panda's va. 1984
Div. Fiat Uno's va. 1987
Fiat Uno diesel 1986
Fiat Ritmo 5-drs diesel 1986
2x Ritmo 3-drs. 1986
Fiat Regata LPG 1985
Fiat Croma diesel 1988
Fiat Croma TD 1987
Daihatsu 1.3i TX Charade 1990
Lada 1200 S 1987
Mazda 323 1.3 LX 5-drs. 1986
Mazda 323 1.5 GLX Limited 1987
Opel Ascona 1.6S 4-drs. 1985
Skoda 105S 1988
Triumph Acclaim HL 1983
CREUSEN HEERLEN
Parallelweg 34, 045-742121

Ruime keuze in nieuw en gebruikt
OPEL
welling
Haefland 2 Brunssum.
Tel. 045-257700.

Nieuw Auto-leasen
Ook voor particulieren, incl. verz. en belasting. Tevens alle financieringen. Tele-lease service.
04492-5616.

GÖTTGENS
BEEK
046 375858
(bij Makado)
10 dagen t/m 30-11
10% korting
op het toe te betalen bedrag op onze voorraad occasions
OPEL: Corsa, Kadett, Ascona, Vectra, Rekord, Omega
FORD: Escort, Fiësta
VW: Passat, Golf, Jetta
FIAT: Uno, Panda, Regatta
AUDI: 80 1.8 S
MITSUBISHI: Galant
MAZDA: 626
VOLVO: 340, 440
Incl. 3 mnd. 100% Bovaggarantie,
Weth. Sangersstr. 1, Beek

Autobedrijf John KOULLEN biedt aan ANWB-gekeurde auto's met 12 mnd. voll. garantie en autopas: Volvo 740 Estate 16 V GLT '89; Ford Scorpio 2.0 GL zilvermet. '90; Opel Kadett 1.6 i grijsmet. '90; Lancia Thema Turbo IE blauw '89; Audi 80 1.8 S groenmet. '89; BMW 316 i M40 zwartmet. '89; Mazda 626 1.8 GLX blauwmet. '89; Mazda 626 2.0 GLX Coupé grijsmet. '87; Ford Escort Bravo wit '89; Ford Escort 1.4 CL Sport wit '88; Nissan Bluebird 1.6 LX wit '89; Peugeot 405 GR rood '89; Peugeot 205 GTI 1.9 wit '87; Renault 25 Monaco bruinmet. '88; Ford Escort 1.6 Diesel '87; Ford Sierra 2.0 GL zilver '87; BMW 320 i groenmet. v. acc. '86; Seat Ibiza GL rood '86; Toyota Corolla GL blauw '86; Honda Accord 1.6 wit '87; Opel Ascona 1.6 S GT wit '86; Mercedes 200 D d.bruinmet. '83; VW Golf GTI 16V v. acc. '86; VW Jetta 1.6 C wit '83, 4x4 : Nissan King Cab Diesel 0 km '92; Range rover 2.5 Turbo D '86 Inruilers : Mitsubishi Colt GLX 5-drs. '81; Citroën GSA Break '81; Ford Taunus 1.6 L 4-drs. '80. * 12 maanden volledige garantie * 100% financiering mog. Autobedrijf John Koullen, het adres voor de betere gebruikte auto. Locht 17, Kerkrade. Tel. verkoop 045-426995. Tel. werkplaats 045-424268.

GEVRAAGD auto's v.a. bwj. '80, met RDW vrijwaring. Tel. 045-423199 of 231840.

Wegens overl. te k. Austin MAESTRO, bwj. '84, i.z.g.st. Tel. 045-316419.

Citroën AXEL TRS m. '87, duurste uitvoering, APK 8-'92, 5-versn., zuinig, i.z.g. st., ƒ 4.750,-. Inruil mog. Tel. 04455-2763.

Fiat RITMO '83, APK '92, 3-drs., i.z.g.st., ƒ 2.950,-. Inr. mog. Tel. 04455-2763.

Te koop ZANDSTRAAL-INSTALLATIE met Atlas-Copco schroefcompressor 380 V, 3.500 ltr. p. min. Tel. 04493-4098, na 18.00 uur.

Wij bet. ƒ 500,-/ƒ 20.000,- voor uw AUTO('S). Grat. afh. 045-422217.

VW GOLF 1800 GTi, bwj. '83, div. extra's, ƒ 8.450,-, inr. event. 045-316940.

Weg. omst. witte Opel VECTRA 2.0i 4-drs., bwj. '89, i.z.g.st. Beitelstr. 6, Heerlen.

OPGELET, gevr. voor export, pers. en bedrijfsauto's in alle prijsklasses v.a. ƒ 500,- . Schade of defect geen bezw. Contant geld. 045-727742 b.g.g. 723076.

SAAB 900, GLS, '82, LPG, APK-11-'92, nw. cil. kop, ƒ 4.500,-, i.z.g.st. 045-232361.

Te k. RENAULT 11, GTL, '83, 2e eig., nw banden, uitlaat, 5-bak, mooie auto, ƒ 4.900,-, 045-245099.

Suzuki JEEP Cabrio, '80, technisch 100%, i.g.st., ƒ 3.700,-. Tel. 045-245684.

PEUGEOT 205 GTi bwj. '84, sportwielen, kl. zwart, centr. vergrend., vr.pr. ƒ 12.750,-. 045-319328.

Te k. MINI 1100 Special, APK-02-'92, bwj. '77, kl. rood, pr. ƒ 1000,-. Na 18.00 uur: 045-415300.

VW JETTA kl. groen, 4-drs., bwj. 23-12-'80, i.z.g.st., vr. pr. ƒ 1.650,-. 045-322619.

Te koop KADETT 1.2 S bwj. '83, veel extra's, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 4.500,-. Manzardestr. 6, Eygelshoven. Tel. 045-460106.

Te koop FIAT 127 Van diesel bwj. '84, zeer zuinig, APK '92, vr.pr. ƒ 3.500,-. Tel. 045-718918.

JEEP Cherokee 2.5 4 cyl, '85, geel kent., in perf. st., ƒ 18.750,-. Inr. en fin. mog. 04702-1566.

Te k. CITROËN BX Biarritz, '89, ANWB-rap., i.z.g.st. ƒ 15.750,-. 046-525087.

Voor de verzamelaar TRABANT'S, div. kleuren, vanaf ƒ 500,-. Heerlerweg 67, Voerendaal.

Alfa ROMEO Giulietta 2.0 Sport, bwj. '85, zeer mooi. Tel. 045-415417.

AUDI 80 zilvergr.met. eind '80, 90.000 km. opknapper. Sprinkstr. 97, Margraten.

BMW 325 i Kat., rood, met veel extra's, bwj. '89, vaste pr. ƒ 38.500,-. 045-422773.

Te k. BMW 318i, bwj.'82, 5-versn., APK gek., ƒ 5.750,-. Tankstation Vossekuil, 045-714154

Te k. CITROEN BX 14E, '86 i.z.g.st., kl. r., APK-11-'92, pr. ƒ 6.500,-. Na 18.00 u. 045-711056.

Citroën VISA II Super 4, bwj. '82, APK 5-'92, ƒ 2.150,-. Tel. 045-225913.

CITROËN BX 1900 GT, veel extra's, kl. belgemetallic, 1985, optimale cond., inruil mog. Autobedr. Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal. Tel. 045-751605.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Schamerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Te k. Fiat PANDA, APK gek. 10-'92, iedere keur. toegest. bwj. '85, ƒ 5.700,-. Markt 49, Hoensbroek.

FIAT 127 Super 900, nw. model, 3-drs., bwj. '83, APK 26-4-'92, vr.pr. ƒ 2.750,-. 045-322619.

Te k. Ford ESCORT 1300 Laser, antr.grijsmet., bwj. '83, zeer mooi., vr.pr. ƒ 5.150,-. Vrankenkerklaan 36, Heerlen. 045-729037.

Te k. mooie TAUNUS 16 L, 4-drs., APK 8-'92, bwj. 10-'80, ƒ 1.400,-. 045-422610.

Autom. Ford ESCORT 1.6, 5-drs. 51.000 km. als nw. ƒ 6.250,-. 045-453572.

Ford ESCORT 1600 Ghia m. '82, i.z.g.st. ƒ 3.750,-. Tel. na 18 u.: 045-445317.

Ford TAUNUS stationcar, '81, ƒ 1.500,-. Tel. 045-325671.

Ford ESCORT Bravo, 5-drs. bwj. '83, i.z.g.st., ƒ 5.250,-. Tel. 045-724417.

Te k. Ford FIESTA 1.1, bwj. '84, nw. mod., 65.000 km, ƒ 5.750,-. Tel. 045-316940.

GOLF turbo diesel bwj. '87, 100%, z.g.a.nw., wit, ƒ 17.500,-. Ma t/m vr. na 18.00u. Tel. 043-437832.

ISUZU Trooper turbo diesel '87. Inruil en financiering mog. 04702-1566.

SCHADE, Kadett bwj. '86, LPG plus delen, ƒ 6.500,-; Kadett '82 plus delen ƒ 2.250,-. Tel. 045-211071.

Auto KALDEBORN wij betalen ƒ 400,- tot ƒ 30.000,- voor uw autoll 045-411572.

LANCIA Prisma 1600 met APK, veel extra's, t. '84, ƒ 3.750,-. Inr. bespreekb. 04752-4826.

MERCEDES 300 TD bwj. 7-'83, APK 10-'92, nwe banden, weinig km, alle extra's. Tel. 045-711545.

Proficiat
Proficiat
met je 50ste verjaa[rdag]
Fons en de kinde[ren]

Te k. Opel KADETT … compl. Irmscher … brede banden, 15" … verl., kuipstoelen, Bl… stereo, kl. wit, pas AP… ƒ 9.000,-. Dir. Sch… 21, Kerkrade. Tel. … 459876.

Weg. omst.heden Op[el KA]DETT 1.3 S HB, … ƒ 5.500,-. Tel. 045-72…

Te koop PEUGEOT … '81, veel extra's, … APK 8-'92. Tel. 045-2…

Te k. PEUGEOT 205 … 85 PK, juni '89, 50.0… ƒ 16.000,-, 3 mnd … Garage Regie. 043-6…

Te k. RENAULT 19, … '91, km.st. 16.00… ƒ 26.000,-. Tel. 045-4…

Stationcar RENAU[LT] Nevada diesel, '89, … nieuwstaat, zeer zu… ruil mog. Autobedr. … ker, Heerlerweg 67, … daal. Tel. 045-751605…

TOYOTA Corolla, b… APK '92, ƒ 2.100,-. … minastr. 56, Nieuwen…

Toyota CELICA 2.0 … XT kl. blauw, m. '8… gas, APK 10-'92, … ƒ 5.950,-. 045-319328…

Toyota LANDCRUISE[R] turbo diesel '88, 70.0… div. acc., ƒ 28.750,-. … fin. mog. 04702-1566.

Apart mooie TOYOT[A Co]rolla, '82, LPG, trekha… dio, nw. banden, zee… tief, kl. zilver. Inruil m… Heerlerweg 67, Voer… Tel. 045-751606.

GOLF automaat bwj. … groen, i.z.g.st., pr.ƒ … 045-322619.

VW GOLF bwj. '81, A… '92, ƒ 2.850,-. Tel. … 726112.

VW GOLF '79, APK … ƒ 1.250,-. Tel. 045-32…

Te k. VOLVO 440 GL… 11-'89, zwartmet., … ƒ 24.500,-. Tel. 045-31…

VOLVO 340 Winner … '84, pr. ƒ 4.450,-; Sko… S bwj. '87, 1e eig., ƒ … Tel. 046-522132.

Te koop gevr. AUTO… bedrijfsauto's, schade … geen bezwaar 045-72…

Audi 80 1.9E met … tra's kl. zwartmet. '8… Siërra Stationcar CL… sel '88; Mercedes 230 … tomaat bwj. '86 bijna … tra's; Opel Ascona 1… ƒ 4.750,-; Nissan B… 2.0 SLX '88; Mazda 6… sel '86 ƒ 10.250,-; Fo… cort XR3i Cabriolet … BMW 316 '82 ƒ … Opel Kadett Club … 1300 '87; Lada 21… ƒ 4.900,-; Nissan … 1300 '88; Ford Scorp… automaat '86 ƒ 14… Golf GTi '82; Citroën … 1400 GL '85 ƒ 5.500,-… da 120 L '86 ƒ 4.500,… Siërra sedan 2.0 … Ford Escort 1400 … Mercedes Campingb… gineel ƒ 10.000,-. … Autobedrijf, inruil, fi… ring. Bovag-garantie … straat 38 Schaesberg … 045-314175.

Wij geven het meest… uw AUTO! U belt, wij … 045-422610, ook 's av…

Wij betalen ƒ 500,- … ƒ 20.000,- voor uw … met vrijwaring. 045-42…

Van BOVAGBEDRIJF … trouwbare inruilers me… APK. Ascona 1.9 bw… ƒ 1.600,-; Kadett stati… ƒ 1.200,-; Renault 5 T… ƒ 1.750,-; Suzuki G… '81, ƒ 1.200,-; Mini … ƒ 1.750,-; Kadett 1.2 … '79 ƒ 2.900,-; Honda … Sedan '80, ƒ 1.350,-. … necum 38, Nuth, bij Te…

Te k. Fiat UNO 45 sp… APK, showroomstaat… 045-726175.

Te k. Fiat PANDA 45 … m. '85, showroomstaat … '92, radio/cassette, nw… den en uitlaat, ƒ 4… Tel. 045-413287.

Te k. Ford SIËRRA V… diesel, grijs kent., bw… tevens een oude open … 4-wiel. Tel. 045-322861…

Te k. LANDROVER … kentk., LPG, 2 kleure… zonnedak, bwj. '69, … ordé. Tel. 045-322861…

Te k. Mitsubishi COL[T] 5-drs, zilvermet., … ƒ 4.700,-. Tel. 046-525…

Te k. Toyota COROLL[A] sel, '83, 2-drs, … ƒ 4.800,-. Tel. 046-525…

Te k. van Volvo-me… ker VOLVO 460 Turbo … '90, kl. wit, alles ele… 18.00 uur 046-581518.

MERCEDES Diesel, b… in prima staat, pr.n.o.t… 045-456741.

Te k. Opel MANTA … bwj. '77, kl. witpare… Tel. 045-419260.

Wat VERKOPEN? … teer via: 045-719966.

Sloopauto's

6181 KC, huisnr. 42.

Voor Piccolo's zie verder pagina 18

imburgs agblad

Portugal biedt helpende hand door Griekenland te verslaan

Oranje bijna in Zweden

SSABON – Portugal heeft Oranje gisteravond een uitstende dienst bewezen door Griekenland te verslaan. In Lissan kwam daardoor de EK-eindronde binnen handbereik van derland. Portugal, door het doelsaldo in feite al kansloos or kwalificatie, won met 1-0 hetgeen betekent dat de ploeg n Michels over twee weken in Thessaloniki aan een gelijkel meer dan voldoende heeft om groepswinnaar te worden.

rtugal kreeg al in de eerste helft l meer kansen dan de ene, die treffer van Jaoa Pinto II oplede uit een hoekschop van Vitor neiro. De achterstand in het eer kwartier maakte de Grieken aln maar onzekerder, de ingrepen n de Belgischr scheidsrechter nstantin gooiden er nog een ep boven op. De gele kaart voor aniakis was een logisch gevolg n een flinke overtreding, de pren voor Saravakos en Karapialis gden op opmerkingen ten nadele n de arbiter.

het begin van de tweede helft rfde coach Giorgiadis geen extranvaller in te zetten tegen de soel draaiende Portugezen. Wel hoof hij, heel voorzichtig, Karalis en Tsalouhidis iets meer naar voren. Het veranderde het spelbeeld nauwelijks, al was het maar omdat Oceanu als vervanger van Vitor Paneiro een iets meer verdedigend ingestelde middenvelder was.

Een kwartier na rust kwam de ingreep van Giorgiadis wel. Verdediger Papaioannou, tamelijk overbodig tegen slechts twee Portugese spitsen maakte plaats voor Athanaziadis, maar het bleef de wedstrijd van de Portugezen. Door Rui Aguas was het elftal dicht bij de tweede treffer. Apostolakis op de lijn en doelman Sarganis hielden de Griekse mogelijkheden nog iets langer open.

Giorgiadis gooide er nog een vervanger tegenaan. Dimitriadis voor de onzichtbare Borbokis, maar wat hij niet kon wijzigen was de lijn van de wedstrijd. De Grieken gooiden meer kracht in hun acties, maar vonden nimmer de openingen, die het Portugese middenveld door zijn veel grotere technische vaardigheden kon maken. Het bleef wanhoopsvoetbal van een elftal dat wilde, maar niet kon, dat brokkelig en verward bleef voetballen.

Portugal kwam, ook al werd nadrukkelijk meer aandacht aan de verdediging besteed, gladjes uit zijn stellingen. Het geploeter van het Griekse elftal, uiteengevallen in een verdediging die niet durfde aan te sluiten en een weinig beweeglijke aanvalen, eindigde vrijwel altijd ver voor doelman Vitor Baia. In de moeilijkste gevallen moest hij op zijn hoogst een voorzetje wegpakken om de magere beloning voor soms verrassend, fris en gedurfd voetbal vast te houden. Acht minuten voor tijd kwamen de Grieken pas tot hun eerste doelpogingen, de richting ontbrak tot de laatste seconde.



● *De Portugees Aguas (links) wordt uit balans gebracht door Apostolakis. De Griekse doelman Sarganis is paraat.*

Groep 6:

Portugal-Griekenland 1-0 - 17. Joao Pinto II 1-0. Scheidsrechter: Constantin (Bel). Toeschouwers: 2500. Gele kaart: Tsiantakis, Saravakos en Karapialis (Gri).

Portugal: Vitor Baia; Joao Pinto I, Rui Bento, Fernando Couto en Leal; Vitor Paneira (46. Oceanu), Rui Barros, Peixe en Semedo (16. Figo); Rui Aguas en Joao Pinto II.
Griekenland: Sarganis; Karageorgiou, Kalitzakis, Mitsibonas en Papaioannou (Atanasida); Apostolakis, Tsalouhidis, Karapialis en Tsianiakis; Saravakos en Borbokis (Dimidiadis).

Nederland	7	5	1	1	11	15- 2
Portugal	8	5	1	2	11	11- 4
Griekenland	6	3	1	2	7	10- 6
Finland	8	1	4	3	6	5- 8
Malta	7	0	1	6	1	1-22

Resterende wedstrijden: 4 december Thessaloniki: Griekenland-Nederland; 22 december: Malta-Griekenland.

Bulgarije schiet Schotten naar EK

SOFIA – Schotland heeft zich slapend gekwalificeerd voor de eindronde van het EK voetbal. Tijdens de laatste en beslissende wedstrijd in groep 2 bleef concurrent Roemenië tegen Bulgarije steken op 1-1. De Schotten zijn daardoor met veertien punten uit acht duels buiten bereik van de Roemenen.

Schotland is het zesde land, dat zeker is van deelneming aan het eindtoernooi in Zweden. Eerder dwongen Frankrijk, de Sovjetunie, Joegoslavië en Engeland een startbewijs af. Het gastland is automatisch geplaatst voor de eindronde.

Roemenië had in Sofia een groot overwicht, maar de Bulgaarse doelman Mikailov ontpopte zich als vrijwel onneembare hindernis voor de onstuimig aanvallende Roemenen.

In de zeventiende minuut stopte Mikailov een strafschop van Hagi, de bij Real Madrid verguisde vedette. Dertien minuten later maakte Adrian Popescu het verzuim van zijn wispelturige ploeggenoot goed, 0-1.
Na de pauze toonde Bulgarije meer lef en kreeg in de 56ste minuut de beloning voor de aanvalsdrang. Sirakov bracht uit een voorzet van Stoitsjkov de gelijkmaker op zijn naam.

Frankrijk heeft de kwalificatieronde voor het EK-eindtoernooi afgesloten zonder puntverlies. De ploeg van de veelgeprezen bondscoach Platini zegevierde in de achtste en laatste groepswedstrijd gemakkelijk over IJsland, 3-1.

Marathonzege Van Kempen

VENTER – Richard van Kemn heeft in Deventer de zesde marathonwedstrijd om de KNSB-aatsbeker gewonnen. Van Kemn zegevierde in de sprint over p Kramer en Peter de Vries. Het s de derde seizoenzege voor de euwvener.

Zesdaagse Gent

NT – Het Italiaans/Deense kop Bincoletto/Veggerby had gisternd na de tweede dag met 93 nten de leiding in de Zesdaagse n Gent. Op de tweede plaats volghet duo Van Slijkcke/Günther t 89 punten. Pieters en Tourné en op de vijde plaats met 80 punn.

John Emmen k.o. in eerste ronde

ONDEN – Oud-Europees kampioen Frank Bruno heeft zich bij jn comeback in het zwaargewicht isteravond niet laten ophouden oor John Emmen. Hij sloeg de Nederlandse kampioen in de eerste onde k.o. Het over tien ronden afesloten gevecht leverde Emmen neer op dan zijn achttien voorgaane optredens als prof bij elkaar. De ar-eigenaar was er zes weken voor n training gegaan en had zich op Papendal speciaal voorbereid.

Bruno was niet onder de indruk van het resultaat. Nog voor de gong het einde van de eerste ronde aankonligde, vloerde hij Emmen met een korte combinatie. Een klap op het achterhoofd deed de Nederlander opnieuw op het canvas belanden, waarna bij de Benelux-kampioen met een linkse hoek het licht uitging. Emmen probeerde bij de achtste tel nog overeind te komen, maar liet zich uittellen, terwijl de gong ging.
De 30-jarige, in eigen land buitengewoon populaire Brit, was na zijn nederlaag in het titelgevecht van februari 1989 in Las Vegas tegen Mike Tyson (vijfde ronde) niet meer in de ring verschenen. Hij hield aan dat treffen een oog-blessure over. De oog-operatie, die hij in april onderging, werd met die blessure in verband gebracht.

Eerste opgave te zwaar voor Nijssen-Suk

Van onze tennismedewerker

JOHANNESBURG – Geheel volgens de verwachtingen heeft Tom Nijssen samen met Cyril Suk de eerste wedstrijd van het wereldkampioenschap tennis voor dubbelteams in Johannesburg verloren. Tegen de Australiër John Fitzgerald en de Zweed Anders Jarryd slaagde het Nederlands/Tsjechische duo er niet in voor een verrassing te zorgen. Na de 6-3, 6-4 nederlaag kwam Nijssen tot de conclusie dat 'we in feite helemaal geen kans hebben gehad.' Fitzgerald en Jarryd 'zijn op dit moment het sterkste dubbel.'

In de eerste game verloor Nijssen meteen zijn service. Ook in de tweede set werd de eerste servicebeurt van Nijssen direct door de tegenstanders gewonnen. Nijssen en Suk kwamen echter terug en wonnen de service van Jarryd. Toen vervolgens de opslagbeurt van Suk ook niet in winst omgezet kon worden, was de zaak bekeken. Vandaag spelen Nijssen en Suk tegen de Amerikanen Patrick Galbraith en Todd Witsken.

Anti-apartheid activisten hebben op de eerste dag de voortgang van het toernooi in Johannesburg belemmerd. Een twintigtal zwarte demonstranten gooide gravel naar de tennissers op de indoorbaan, bliezen op fluitjes en schreeuwden leuzen ('geen normale sport in een abnormale samenleving') tegen de bevoorrechting van de blanke Zuid-afrikanen.

De beslissende derde set in de partij tussen de Canadezen Grant Connell en Glenn Mitchibata en de Amerikanen Pat Galbraith en Todd Witsken moest door het incident worden onderbroken.

Vroeg doelpunt Völler verhindert wonder in Brussel

Duitsland op goede spoor

BRUSSEL – Wonderen zijn zeldzaam in de voetballerij. Zeker als Duitsland in het spel is betrokken.

Dat bleek eens te meer in het Astridpark van Brussel. Een 'Rode Duivelse' verrassing in de vorm van een overwinning tegen de wereldkampioen bleef dan ook uit. De ervaren mannen van bondscoach Berti Vogts lieten niets aan het toeval over. Zij gunden België zelfs geen puntendeling (0-1), en dat was toch het minste waar een vooraf optimistische bondscoach Paul van Himst op gehoopt had.

De 1-0 overwinning waarmee de Duitsers de drassige grasmat verlieten, houdt in dat volgende maand in Leverkusen een gelijkspel tegen voetbaldwerg Luxemburg voldoende is voor de Mannschaft om zich voor het Europees kampioenschap, volgend jaar in Zweden, te plaatsen.

door

Nieuw team

België kan intussen gaan bouwen aan een nieuw team met het oog op het WK van 1994 in de Verenigde Staten. Of dat gebeurt met de spelers van gisteren is nog maar de vraag. Er waren te veel dissonanten aan Belgische kant, dat in feite alleen in Scifo, Degryse, Grün en Preudhomme spelers van internationale allure heeft. Nog lang niet vast staat of de wederopbouw onder leiding van Paul van Himst zal plaatsvinden. De aimabele Brusselaar mag dan tijdens zijn actieve loopbaan wel Belgisch beste voetballer zijn geweest, over zijn capaciteiten als coach bestaan de nodige twijfels.

Argusogen

Banger dan voor een nederlaag tegen de wereldkampioen waren de Belgen voor de mogelijke gevolgen, die een ernstige ordeverstoring rond het duel voor het voetbal in Europees verband zou kunnen hebben. Sinds de Belgische rechter de Uefa medeschuldig heeft bevonden aan het Heizeldrama, dat in 1985 aan 39 mensen het leven kostte, wordt elke internationale krachtmeting op Belgische bodem met argusogen door de bonzen van de Europese voetbalunie bekeken.

De Uefa komt in december in New York bijeen om zich te beraden over mogelijke sancties tegen België. Uiteraard wil de Uefa niet langer het risico lopen verantwoordelijk te worden gesteld voor een door hooligans aangericht slagveld.

Daarom wellicht ook kwam de president van de Europese voetbalbond, de Zweed Lennart Johansson, gisteren zelf een kijkje nemen in de Belgische hoofdstad.

Initiatief

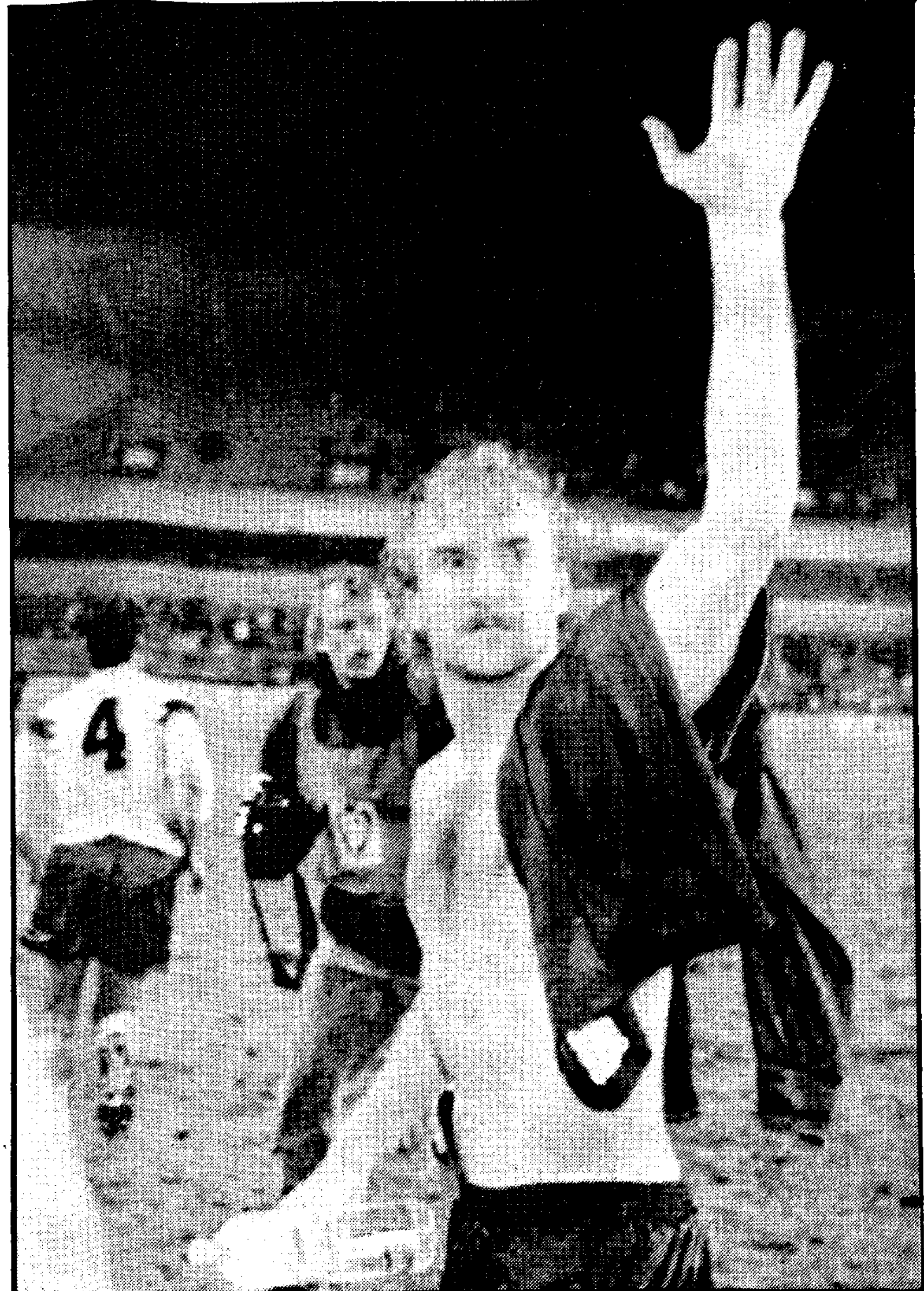
De zesduizend Duitse fans konden hun lol op in het stadion. De laffe Belgische speelwijze met slechts een spits en een cordon aan verdedigers rond Preudhomme dwong de Mannschaft tot het nemen van het initiatief. Met zeven in de Italiaanse competitie gerijpte profs in het elftal lukte dat aardig. En doordat de Duitsers bovendien slaagden in hun opzet om snel te scoren (Völler van dichtbij na voorbereidend werk van Reuter), was het duel al snel van zijn charme beroofd.

België moest nu wel de aanval zoeken, maar bleek daar totaal niet op ingesteld. Met speels gemak werden de schaarse pogingen door de Duitse verdedigers opgevangen. Paul van Himst vond het allemaal nog wel het aanzien waard. „We waren voor rust gelijkwaardig aan de Duitsers", orakelde hij, daarbij over het hoofd ziend dat de ploeg van Vogts niet meer zonodig moest.

Over de aanpak na rust was Van Himst zelfs lovend. „Toen hebben we het de Duitsers lastig gemaakt", vond hij. Inderdaad kwamen er verbeten ogende Rode Duivels uit de kleedkamer. Dat leverde zowaar enkele kansjes op voor Grün, Scifo en Wilmots. Daarbij moest Duitsland enkele keren ten koste van een gele kaart aan de noodrem trekken en toonde doelman Illgner aan niet meer te lijden onder de plotselinge dood van zijn ploeggenoot Maurice Banach.

Koel

Voor de rest hield de ploeg van Vogts het hoofd koel; zocht via de counter mogelijkheden voor een tweede treffer, maar was aan het einde van de rit natuurlijk meer dan tevreden met de 1-0 overwinning. „Ik ben uiterst content. De spelers hebben de opdrachten prima uitgevoerd", vond Berti Vogts. „En ondanks de belabberde grasmat hebben we ook af en toe laten zien dat we goed kunnen voetballen. We zijn op de goede weg, maar echt juichen mogen we pas als we erin slagen een topklassering bij het EK te bemachtigen".


● *Rudi Völler, zegevierend gebaar in het Astridpark.*

België-Duitsland 0-1 - 16. Völler 0-1. Scheidsrechter Lanese (Ita). Toeschouwers 25.000. Gele kaart: Albert (Bel), Riedle en Matthäus (Dui).

België: Preud'homme; Demol (46. Medved), Grun, Albert en Borkelmans; Emmers, Walem, Scifo en Bofin; Degryse en Wilmots (71. Nilis).

Duitsland: Illgner; Binz, Kohler en Buchwald; Reuter, Möller (81. Effenberg), Matthäus, Doll en Brehme; Riedle en Völler.

'Magic' Johnson mogelijk besmet in Barcelona

BARCELONA – Drie Amerikaanse doktoren proberen in Barcelona te achterhalen of de basketbal-vedette Earvin 'Magic' Johnson mogelijk in de Catalaanse hoofdstad het Aidsvirus heeft opgelopen. Johnson maakte eind juli, begin augustus een toer door Spanje en verbleef onder meer enige dagen in Barcelona, Madrid en Valencia.

De Spaanse media hebben er geen enkele twijfel over, dat Johnson zijn ongeluk te wijten heeft aan een bezoek aan 'Bagdad'. Daarmee doelt men niet op de Irakese hoofdstad, maar op een van de meest bekende hard-porno-clubs, die de Catalaanse hoofdstad kent. Johnson heeft, aldus het Barcelonese dagblad El Periodico en het weekblad Tiempo, in ieder geval in de vroege uurtjes van 31 juli enige tijd in 'Bagdad' doorgebracht. Beide bladen publiceerden foto's, die die avond van Johnson en twee porno-sterretjes zijn gemaakt.
Johnson zou zich 's nachts tot vier uur in 'Bagdad' hebben opgehouden en daarna met twee van de porno-dames naar een hotel in Castelldefels zijn vertrokken.

Wereldtitel voor McClellan

LONDEN – Gerald McClellan is de nieuwe bokswereldkampioen van de WBO in het middengewicht. De 24-jarige Amerikaan veroverde de vakante titel door een zege op de Ugandees John Mugabi. De strijd werd al in de eerste ronde gestaakt. McClelland volgt de Brit Chris Eubank op, die naar een zwaardere klasse is gegaan.

Mittwochslottovan gisteren. Trekking A: 7-16-18-30-36-43; reservegetal: 41. Trekking B: 8-15-29-33-36-40; reservegetal: 39. Spiel '77: 4332293.

Sloopauto's

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel.045-254049.

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S de hoogste prijs van Limburg. Tel. 046-519637/046-512924

Bedrijfswagens

AUTOTRANSPORTER te k. Ford Cargo, bwj. '83 met liftback voor 2 auto's. Tel. 045-425858.

Ford ECONOLINE 6 cyl., '81 LPG, steekpr. APK, inr. motor mog. Tel. 045-244947.

Met spoed te koop gevr. oude VRACHTWAGENS i.g.st. tussen 5 en 20 ton, max.prijs ƒ 4.500,-. Tel. 045-724935.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Optimale bereikbaarheid met Bosch autotelefoons
* Handsfree voor veilig telefoneren.
* Montage in autoradio of snelwisselcassette.
* Nummerherhaling, verkort kiezen, etc.
Voor deskundig advies en vakkundige inbouw gaat u naar:
KERP B.V.
In de Cramer 31, Heerlen.
Tel. 045-716951.

Ink. verk. goede gebruikte AUTOBANDEN Passartweg 39, Heerlen. 045-222675.

Te koop ZUNDAPP KS 50 met verz., vr.pr. ƒ 600,-. Pr. Hendrikstr. 12, Hoensbroek.

Te k. mooie VESPA Ciao met sterwielen, kl. bl-wit, met verz., vr.pr. ƒ 775,-. Ruiterstr. 8, Landgraaf.

Te k. zeer mooi Vespa CIAO, met sterwielen, kl. rood/wit met verz., vr.pr. ƒ 750,-. Tel. 045-462771

Te k. VESPA Ciao, bwj. '90, blauw/wit, vr.pr. ƒ 800,-. Tel. 045-326267.

Te koop gebr. FIETSEN, als nieuw. Anjerstr. 8, Schinveld, 045-266719.

Nieuwe GIANT Escaper en Track 1992 zijn binnen, mod. 1990 en 1991 spec. prijs. Div. gebruikte ATB fietsen. Bert Riekers, Willemstr. 85, Heerlen. Tel. 045-726849.

London
met KLM Cityhopper vanaf Maastricht-Beek,
incl. hotel v.a. ƒ 378,-.
Vraag uw reisbureau de London folder van Cityhopper Tours
of bel 020-6493295.

Nu VOUWWAGEN voordeel bij H. Stassar, Heisterberg 78 Hoensbroek 045-224200

Te k. CARAVAN, 4-pers. bwj. 75, met voortent en veel extra's. 045-222...

HA-TO ROLLU...
Spotgoe...
Heroal rolluike... en PVC, zonnesch... en vertikale jalou...
Tel. 045-456...
Maria Gorettistr. ...
Kerkrade.

Voor al uw RUITERSPORT-ARTIKELEN: ... Paardesport, ... Maasbracht; voor ... Manege de ... Breeërsteenweg 195, Kinrooi.

Zondag 24 november SPORTARTIKELENMARKT in Manege de G... te Kinrooi (B). Verkoop van restantpartijen, sportartikelen, ruitersportartikelen en westernartikelen.

ANWB en Bovag erk. Verkeersschool WISCHMANN & Zn voor al Uw rijbewijzen, motor, auto, vrachtauto, bus trekker en oplegger, auto als vrachtauto met aanhangwagen, opleiding voor alle chauffeursdiploma's. 045-321721 Landgraaf 8 en 10 daagse opleiding voor personenauto. ook mogelijk Stercursus chauffeurs... ...

Motoren

Te koop GEVRAAGD Shoppers v.a. bwj. '82, event. ruil auto mog. Tel. 045-244947.

Rijles

Uw RIJBEWIJS op Saba in 8 dagen via autorijschool De Antillen. Inl. 04750-32428. Niet geslaagd geld terug. Vraag naar onze voorwaarden. Ook rijlessen voor beginners.

In/om de tuin

Gewolmaniseerde TUINPLANKEN en palen. Houth. Jos Kuijpers, Holstraat 43, Margraten. Tel. 04458-1982

Huw./Kennism.

ALLEENSTAANDE: heden gezellige dans- en contactavond met DJ Richard in Chalet Treebeek. Toegang boven 30 jaar, legitimatie verplicht. Het bestuur.

(Huis)dieren

6229 HV, huisnr. 17.

Prachtige BOBTAILPUPS met stamb. ing. en ontw. met garantie. Tel. 04923-62960 b.g.g. 04137-9406.

HONDE-, kippen- en konijnenhokken vanaf ƒ 195,- Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, Kerkrade-Tel. 045-460252.

Te k. Duitse HERDERPUPS met stamb., ouders HD-vrij. Koopje. Inl. 045-245603.

Te k. AQUARIUM 100x50x40, geh. compl. met vissen en planten, ƒ 250,-. Tel. 045-428917.

Te koop BOUVIER. Tel. 045-454235.

Diverse VOGELS te koop: Tel. 045-215573.

Te k. 40 VLIEG-KWEEKDUIVEN à ƒ 50,- p.st. w. ziekte H. Terhaar, tel. 045-314632. Kampioen Vitesse-midfond-fond. Ras: Hofman, Borgmans, Martens, Heynen, Wanroy. Verkoop zat. 23 nov. va. 10.00 uur. Apollolaan 14, Nieuwenhagen-Landgraaf.

Te koop Brits korthaar POESJES, met stamboom en enting. Tel. 04498-53188

DOBERMANNPUPS met stamb. en Berner Laufhunden (Basset). 04125-5077.

Weg. omsth. te k. volwas. PERZEN ƒ 250,- p.st. 2 kruising perzen ƒ 150,- p.st. zeer mooi, lief en zindelijk. Gulperplein 10, Kerkrade.

Bel de Vakman

6446 XE, huisnr. 11.

S L M
voor al uw c.v.-reparaties en onderhoud.
Extra aanbieding deze week
schoonmaken van uw c.v.-ketel ƒ 49,50.
TEL. 045-412811.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkoppen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154. of 045-312709.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor Uw gehele tuinaanleg. Zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte. 045-323178.

Voor al uw CV en SANITAIR tel. 045-327217.

Gratis koffiezetapparaat (nieuw!! t.w.v. ƒ 49,95), bij aankoop van inruil stereoinstallatie's en losse componenten!!!! Minimum bestelling ƒ 200,-. Aktie loopt tot 30 nov. "AAA-WINKEL" Brunssum.

KAALHEID
HAARPROBLEMEN?
ZO of ZO?
Ook u zou niet in uw kaalheid moeten berusten! Uw eigen natuurlijk groeiend haar. Korte behandelingstijd (1 dag)
Adviescentrum
Euro Clinic Nederland
Deken Quodbachlaan 27
6461 XP Kerkrade
Tel. 045-464022/461134
Fax 045-464321

Küppersbusch
Keukeninbouw-apparaten
Perfectie in schoonheid en techniek.
Vraag uw leverancier of Helios B.V.
Haarlem. Tel. 023-313684. Fax 023-311479.

6291 EX, huisnr. 222.

Sanitair
Wij maken plaats voor de nouveau's uit Parijs.
Div.: Badmeubels o.a. Sanijura Acapulco zwart gewolkt.
Ucosan spirlpool nu voor minder dan de helft.
PontMeyer BV
In de Cramer 7, Heerlen. Tel. 045-718008.
Openingstijden: Maandag t/m vrijdag van 8.30-17.00 uur.
Donderdag koopavond. Zaterdag 10.00-13.30 uur.

Rotan Rentenaar
Ten Esschen 26, Heerlen bij tennishal.
Speciaal-zaak
Rotan-Manou-Pitriet meubelen.
Een andere kijk op wonen.

GOK NIET MET GAS!
Zuiver en betrouwbaar. Industriële gassen en butaan/propaan.
Kleine en grote vullingen voor particulier en ondernemer.
van dooren bv
In de Cramer 17, Heerlen
Telefoon 045 - 711778

KWALITEITSKEUKENS, topkwaliteit voor een normale prijs. R/J Handelsonderneming, Stationstr. 294, Nuth. Tel. 045-242602.

Veel keus in blank eiken meubels!!! AAA-WINKEL, Rumpenerstr.116 Brunssum

Goedkope inruilkasten, eethoeken, salontafels, Nu extra voordelig!!!! "AAA-WINKEL", Brunssum.

Te k. gevr. antiek en barok MEUBELS. P. Cortenraad, Riemst (B). 09-3212261156

Te koop: weg. verhuizing overcompleet: ant. SLAAPKAMER, ant. keukenkast met glas en grote spiegel. Tel. 045-428597 (b.g.g. 725871).

Te k. div. MEUBELS, te bez. zat. 23-11 van 10-12 uur. Anemonenstr. 43, Kerkrade. 045-411297.

Te k. wegens overcompleet modern WANDMEUBEL (wit) met verlichting z.g.a.n. 046-336024.

2e hands MEUBELS: barok, eiken eethoek, div. bankstellen, kleingoed. Oranjestr 30, Hoensbroek. Bel Thei 045-231437

Zoekt U 2e hands MEUBELS ook antiek (veel keus) Kouvenderstr. 208, H'broek.

Te koop eiken BANKSTEL 3-1-1 en eiken kast, 2 jaar oud. Tel. 045-228859; na 18.00 uur 046-335011.

Modern grenen BANSTEL 3-2-1, vr.pr. ƒ 300,-. Tel. 045-211030.

Weg. verh. te k. t.e.a.b.: GASFORNUIS, koelkast, keukentafel formicablad met 2 bijpassende stoelen. Wit klassiek ledikant 140 x 190 m. 2 Nachtkastjes, spiraal en matrassen, noten TV hoekkast, 4 eetkamerstoelen rug en zitting met mohair bekleding en tafel met tulmeiblad notenkl. Verkoop uitsluitend vrijdag 22 nov. en zaterdag 23 nov. a.s. van 13-17 uur. Elbereveldstr. 294, Kerkrade West.

TV/Video

Scherpe prijzen en gratis scartkabel t.w.v. ƒ 39,95,- Bij aankoop van een inr. of nieuwe videorecorder! "AAA-WINKEL, Brunssum.

VIDEO'S en kleuren TV's gevraagd. Tel. 04406-12875.

Kleuren TV's 8-12 kan. v.a. ƒ 75,-. Afst.bed. v.a. ƒ 125,- ... Radio/TV ... Heerlerheide. 045-213432.

Goede KLEUREN-TV'S, grote sortering, met gar. Philips grootbeeld v.a. ƒ 125,-. Reeds 25 jr. t.v.-occ. centr. Geel. Grasbroekerweg 25, Hrl. 045-724760

Absoluut de grootste keus! Audio- en videomeubels, wit zwart, blank of donker eiken. AAA-WINKEL Brunssum.

Je weet niet wat je ziet. Een ... LD-TV. Info: 045-719966.

Zonnebanken/Zonnehemels

Zonnehemels
Nu halen, volgend jaar betalen!!!!
Profiteer van deze unieke aktie, vraag inlichtingen.
V.a. ƒ 795,- ƒ 895,- ƒ 995,- ƒ 1.099,- ƒ 1.199,- ƒ 1.299,- ƒ 1.499,- met Wolff snelbruinlampen,
compleet met gratis thuisbezorgen, service en garantie.
Alleen bij Van Erp, Limbrichterstr. 18, Sittard 046-513531
Hoofdstraat 12, Kerkrade, 045-456999.

Philips zonnepaneel, overcompleet, 2 ZONNELAMPEN (bruin worden) 3 warmtelampen (spieren-gewrichten-reuma), pr. ƒ 250,-. Tel. 045-717370 na 18.00 uur.

Computers

Te koop PC's, home- en spelcomputers. Tel. 04492-5329.

Huishoudelijke artikelen

6301 BH, huisnr. 1.

Te koop ingeruilde kunststof INBOUWKEUKEN,, rechte wand 3.30 m met oven op ooghoogte, vaatwasser, elec. kookplaat met bedieningspaneel, afzuigkap en dubbele spoelbak. Meeneemprijs ƒ 2.500,-. Te bevr. Plan Keukens bv Rijksweg 21 Gulpen. 04450-2490.

Te k. nw. mod. AANBOUWKEUKEN, met hoge bovenkasten, Hooglands wit, 2.70 br., incl. ijskast-oven, kookplaat, afzuigkap, spoelbak. Nw pr. ƒ 5.250,-, nu voor ƒ 2.750,-. Tev. tapijtreiniger 220V Karcher; Stoomcleaner 380V. Tel. 046-742490 tussen 10.00/18.00 uur.

Ijsk. ƒ 95,-; gasforn. ƒ 95,-; diepvries ƒ 175,-; wasautom ƒ 195,-. 045-725595.

Te koop MIELE De Luxe wasautomaat met garantie. Tel. 045-453303.

Alle kantoren van het Limburgs Dagblad kunnen uw VERENIGINGSNIEUWS met bestemming LD-TV aannemen.

Kachels/Verwarming

Gas-hout-inzet-KACHELS. Gratis geplaatst. De Kachelsmid, Walem 21, Klimmen. Tel. 04459-1638.

Te k. inzet KACHEL, linkszijdig met ventilatoren, in nw.st. en potkachel. Tel. 045-752283.

Muziek

Orla Orgelshow !!!
Op donderdag 21 nov van 18.00 - 21.00 uur, demonstreert MICHEL VONCKEN, de nieuwste Orla Orgelkollektie.
Muziekhuis Lyana
Mauritsweg 48, Stein. Tel. 046-333227.
Maandag t/m Zaterdag open, donderdag koopavond.

PIANO'S huur met kooprecht van ƒ 65,- tot ƒ 200,- p.m. Gratis transport. Alle merken gebruikte piano's ƒ 450,- per jaar. Van Urk, Westersingel 42, R'dam. Tel. 010-4363500.

Te k. KEYBOARD Casio CP670, vaste pr. ƒ 1.000,-. Tel. 045-317675.

Uw auto, huis, bankstel enz. VERKOPEN? Met foto op LD-TV. Bel voor info 045-719966.

Kunst en Antiek

6213 EX, huisnr. 13.

Te k. gevr. antiek en barok MEUBELS. P. Cortenraad, Riemst (B). 09-3212261156

Ant. eik. 2 zijdig BUREAU met ingelegd lederen bovenblad. Tel. 045-724271.

Te koop zeldzaam antiek 2-zits BANKJE. Tel. 045-315093.

Antiek geloogde MEUBELS oa: boeren eethoek nu ƒ 750,-; massief eiken toogkast nu ƒ 1.450,-; 2-drs. kast nu ƒ 675,-; buffetkast nu ƒ 750,- etc. etc. Antiek en cadeaushop 't Stoofje, Maastrichterstr. 2, Brunssum. Tel. 045-274789.

Uitgaanswegwijzer

Grand Café Charles
voorheen
Café 67
Kerkplein 67 te Heerlen
Tel. 045-71...
is weer iedere dag geopend.

Te koop gevr.

Te k. gevr. ROMNEY-LOODSEN, Nissenhutten en units. tel. 01891-15603 of 18368.

Voor al uw oude METALEN. Frans v.d. Loop Recycling/ Methaalhandel, Kissel 12-14, Heerlen 045-726392

Te k. gevraagd huis of BUNGALOW in bosrijke omgeving. Tel. 04499-1753.

VEEL Geld, betaal ik voor Uw grammofoonplaten van 1955/1965 (mits in goede staat). Schrijf naar Postbus 7098, 5980 AB Panningen of bel 04760-73472.

Diversen

Te koop stalen LEGBORDSTELLING 30, 40 en 70 cm diep met 5 legborden, v.a. ƒ 75,- p.mtr. Palletstelling in staat van nieuw, 80 en 110 cm diep, zeer interessante prijs. Rockmart, Kissel 46a, Heerlen. 045-723142.

SINTERKLAAS- en zwarte piet-kostuums te huur. Tev. kerstman-kostuums. Bijsmans, Mgr. Schrijnenstr. 31, Heerlen. Tel. 045-717608.

Gebit gebroken? Tandtechnische praktijk Hoonhout voor nieuwe gebitprothese en reparaties. Akerstr. Nrd 328, Hoensbroek. 045-228211. Kom eens langs voor een GRATIS controle aan uw gebitprothese.

Alternatieve GENEESWIJZE. U bent nooit te laat. Geen betere genezer dan Uw eigen lichaam zelf. U heeft wel wat hulp nodig. Div. therapieën op afspraak. 04492-5441 24 u. per dag.

Te koop 40 CAFÉSTOELEN Tel. 045-320932.

Te k. z.g.a.n. perzisch TAPIJT l. 3.30m, br. 2.10m, nw.pr. ƒ 2.400,- nu voor ƒ 500,-. Tel. 045-351321.

06-lijnen

lesbi-hardporno
06-320.321.99 50 ct p/m
SEX TREK? Tanja helpt
06-320.326.56

Quick fuck live
Heter mag niet, alleen jij en ik op de aparte lijn, 50 cpm
06-320.330.73

Wij verwennen
graag getrouwde mannen met een live sexgesprek.
06-320.330.72 (50 cpm)

*** Rijpe dame, 38 jr. live geraffineerd! 50 cpm
06-320.320.38

Adressen
van dames privé, clubs en escorts, de dames vertellen je zelf wat ze te bieden hebben en geven ook hun adres en telefoonnummer
06-96.85 (50 cpm)

Griekse ...
NIEUW Lisa doet ...
06-320.32...

*** Sexlijn** ...
De jongste...06-3...
Liefje... 06-320...
Vriendin... 06-32...
Call me..... 50...

Homosex v...
Draai eerst 06-320...
SM Limburg ....3...
Jack Off Privé..3...
Darkroom....32...
Gay Pervers...3...
Travestie...325...
Transsexueel...3...
Bi-sex....323...
Jongens-sex....3...
Studenten-sex....
50 ct p/m Pb. 7514...

Sex voo...
hete jongens & ...
direct apart, 50...
06-320.32...

06 Gay C...
Limbur...
De box met al ja...
de meest span...
afspraken! 50...
06-320.32...

Gratis s...
Bel mij privé jong ...
Inf. 06-320.324.98 ...

Ik ben een sexy ...
vrouw al wat ouder ...
06-320.32...

Lady B...
50 ct p/m 06-320...
Meesteres. Lekk...
met een P-ko...

TopSex
2 handen vol 50 ...
06-320.325...

Val je voor domi...
vrouwen 50 ct ...
06-320.332...
Bel je meeste...

Haar mond stond w...
open. Ze zakte d...
knieën, 50 cpm 0...

Op z'n Fr...

Hete spet...
willen sex, veel sex ...
en jou en met jou ...
aparte lijn...
06-320.330.74 (5...

Kleed-me...
sex spel. Praat om ...
Win een sex orgie. ...
sex is je straf. 50...
06-320.323....

Partnerr...
Direkt apart met m...
vrouwen die zin h...
een spannende ...
06-320.330.91 - 5...

Voor Piccolo...
zie verder pagin...

Wed. (17), 2 kind., dakloos v. sloop, zkt. m. spoed opvang, liefst bosrijke omgeving.

Over de hele wereld worden miljoenen dieren met de dood bedreigd. Oorzaak: de lichtzinnige manier waarop we met onze natuur omgaan.

We mogen de dieren en onze kinderen niet het slachtoffer laten worden van onze "welvaartshonger". Doet u dus mee met die 340.000 andere Nederlanders?

Doet u mee om onze aarde weer leefbaar te maken? Leefbaar voor onze dieren. Leefbaar voor onze kinderen.

WWF

ALCOHOL EN VERKEER DAT KUN JE NIET MAKEN
VVN

Heeft u de nieuwe Honda Civic al gezien?

HONDA

scorebord

eredivisie

...lendam	1-1
...VV/Dordrecht	1-0

	15	10	5	0	25	36-17
...rd	16	9	6	1	24	23- 9
	15	10	2	3	22	36-10
...nte	16	8	4	4	20	32-20
	16	7	5	4	19	23-14
...C	15	6	6	3	18	26-25
	16	6	5	5	17	21-21
...echt	15	4	8	3	16	16-13
	16	5	6	5	16	31-27
	16	4	7	5	15	14-18
...gen	14	4	6	4	14	20-17
...am	16	5	4	7	14	16-18
...rdrecht	16	5	3	8	13	25-38
...II	15	3	5	7	11	15-22
...Sittard	16	1	8	7	10	16-27
...ag	14	2	5	7	9	11-32
...hap	15	2	3	10	7	14-28
	14	1	4	9	6	12-31

...20.00 uur:
...Sittard-Feyenoord
...19.30 uur:
...II-Roda JC
...14.30 uur:
...gen-RKC
...aag-VVV
...-Vitesse
...-MVV
...hap-PSV
...-Ajax

eerste divisie

...nd Sport-GA Eagles	1-2
...lle-Cambuur	2-2
...s-Zeeland	6-0

...uur	18	11	3	4	25	32-20
...nveen	18	10	3	5	23	36-25
...ingen	17	9	4	4	22	22-15
...r	18	9	4	5	22	48-34
...em	18	9	4	5	22	27-24
	18	8	5	5	21	30-21
...osch	18	9	3	6	21	30-23
...agles	18	8	4	6	20	32-25
...cles	18	7	5	6	19	31-25
	18	7	5	6	19	33-29
	16	6	6	4	18	26-21
	18	6	5	7	17	30-26
...wolle	18	5	6	7	16	26-28
...sior	18	7	2	9	16	36-42
...dam	18	7	2	9	16	24-31
...hoven	17	4	6	7	14	21-29
...en	18	4	6	8	14	16-32
...ond Sport	17	4	3	10	11	23-37
...nd	17	3	5	9	11	20-34
	18	2	3	13	7	18-40

...agles, Heracles en Cambuur periode-...ioen

...dag 19.00 uur:
...sior-Haarlem
...dag 19.30 uur:
...NEC
...Veendam
...hoven-Heerenveen
...agles-Heracles
...r-Zwolle
...nd-AZ
...uur-BVV Den Bosch
...en-Wageningen
...Helmond Sport

knvb-beker

...ronde:

...a-Willem II	3-1

scoreverloop

...a-Willem II 3-1- 21. Vurens 1-0, 78. ...e 2-0, 83. Van Geel 2-1, 88. De Getrou-...1. Scheidsrechter: Van Dijk. Toe-...uwers: 1.500. Gele kaart: Schuurhuizen ...a) en Dijkstra (Willem II).
...a:Metgod; Veldman, Van den Berg, ...der Gaag en Gerard de Nooijer; San-...Faber (68. Schuurhuizen) en Valke; ...ns, De Getrouwe en Dennis de Nooijer ...Helder).
...em II:Jansen; Latupeirissa, Dijkstra, ...s en Mallien; Feskens, Hofstede, Van ...en Overmars; Sylla (63. Van Gastel) en ...art. Sparta in achtste finales tegen Vi-...e.

...-Volendam 1-1- 32. Kalusha 1-0, 64. ...ghuis 1-1. Scheidsrechter: Schuurmans. ...schouwers: 21.750. Gele Kaart: Prom-...yon en Kieft (beiden PSV) en Van Loon ...endam).
...V:Van Breukelen, Prommayon, Valckx, ...Tiggelen, Heintze, Van Aerle (46. Lins-...a), Koeman, Van Mol (73. Scheepers), ...rman, Kieft, Kalusha.
...endam:Zoetebier, Van Loon, Krom-...r, Binken, Sier, Pastoor, Stuyt, De ...euw, Steur, Clayton, Berghuis.

...x-SVV Dordrecht 1-0- 28. Winter 1-0. ...eidsrechter: Wegereef. Toeschouwers: ...152. Gele kaart: Boessen en Mulder (bei-...n SVV Dordrecht'90).
...x:Menzo; Blind, Vink, Jonk en De ...er; Winter, Bergkamp en Groenendijk; ...ersen (46. Van Loen), Pettersson en Roy ...Davids).
...V Dordrecht:Hiele; Boessen, Trustfull, ...k en Mulder; Gorré (71. Breetveld), Ba-...dse en Refos; Van der Laan, Wouden en ...n.

...mond Sport-GA Eagles 1-2- 15. Buis-...n 0-1, 79. Knippenberg 0-2, 88. De Ruijter ... Scheidsrechter: Meyer. Toeschouwers: ...0. Gele kaart: Boelaars, Meijers en Mar-...s (allen Helmond Sport). Bijzonderheid: ...Ahead Eagles kampioen derde periode.

...acles-VCV Zeeland 6-0- 8. Coolen 1-0, ... Velten 2-0, 61. Holsgrove 3-0, 68. Velten ..., 79. Holsgrove 5-0, 83. Velten 6-0. ...eidsrechter: Van de Herik. Gele kaart: ...kken en Bresser (Heracles), Leconte ...CV Zeeland). Bijzonderheid: Paul Hols-...ove maakte zijn debuut voor Heracles. ...ij komt van Luton Town.

...C Zwolle-Cambuur 2-2- 4. Crüden 0-1, 58. ...n 1-1, 78. Duim 2-1 (strafschop), 90. ...a 2-2. Scheidsrechter: Bettinger. Toe-...ouwers: 1850. Gele kaart: Dantua, Crü-... Abma en Grim (allen Cambuur).

kwalificatie ek

...ep 1:

...nkrijk-IJsland	3-1

...nkrijk	8	8	0	0	16	20- 6
...echoslowakije	8	5	0	3	10	12- 9
...nje	7	3	0	4	6	17-12
...and	8	2	0	6	4	7-10
...nië	7	1	0	6	2	2-21

...nkrijk naar eindronde. Laatste duel: ...2 Albanië-Spanje.

...nkrijk-IJsland 3-1-42. Simba 1-0, 60. ...tona 2-0, 68. Cantona 3-0, 71. Sverrison ... Toeschouwers: 35.000.

...ep 2:

...arije-Roemenië	1-1

...dstand:

...otland	8	4	3	1	11	14- 7
...tserland	8	4	2	2	10	19- 7
...menië	8	4	2	2	10	13- 7
...arije	8	3	3	2	9	15- 8
... Marino	8	0	0	8	0	1-33

...otland naar eindronde

...arije-Roemenië 1-1- 29. Adrian Popes-...0-1, 56. Sirakov 1-1. Scheidsrechter: Mi-...en (Den). Toeschouwers: 30.000.

...ep 5:

...ië-Duitsland	0-1

...es	6	4	1	1	9	8- 6
...tsland	5	4	0	1	8	9- 4
...gië	6	2	1	3	5	7- 6
...emburg	5	0	0	5	0	2-10

...tste wedstrijd, 18 december in Leverku-...: Duitsland-Luxemburg.

Limburgse organisatoren zoeken confrontatie

TV-beleid KNWU te kijk gezet

Van onze sportredactie

HEERLEN - Een aantal organisatoren van topklassiekers voor amateurs is het niet eens met de wijze waarop de KNWU de nieuwe kalender voor het seizoen 1992 heeft samengesteld. Bovendien wordt felle kritiek geuit op het mediabeleid van de bond. Vooral de organisatoren van de Ronde van Limburg, Wielerclub De Bergklimmers uit Stein, willen zich niet conformeren aan de eisen van de KNWU met betrekking tot aan de NOS gegunde uitzendexclusiviteit van alle amateurtopklassiekers.

De brief waarin de KNWU te kennen geeft dat alleen de NOS volgend jaar de topklassiekers in beeld mag brengen, is bij een aantal organisatoren in het verkeerde keelgat geschoten. „Wij willen zelf bepalen wie onze wedstrijd uitzendt," zegt Piet Schepers namens de organisatoren van de Ronde van Limburg, die voor 1 juni op de kalender staat. „De mediarechten liggen bij de organisatoren, niet bij de bond. Wij hebben minder prettige ervaringen met de NOS en gaan dus liever in zee met RTL-4."

Piet Schepers heeft inmiddels een gesprek gehad met Ruud Maas, de voorzitter van de Hel van het Mergelland (4 april 1992) om gezamenlijk een standpunt te bepalen ten aanzien van het mediabeleid van de wielerbond. Ruud Maas laat weten, dat de stichting Hel van het Mergelland eerst een duidelijk standpunt van de KNWU wenst af te wachten vooraleer een beslissing te nemen.

„Desnoods boycotten we de topcompetitie," reageert Piet Schepers van De Bergklimmers fel, „als de Ronde van Limburg en de Hel van het Mergelland er niet aan meedoen, stelt de topcompetitie niets voor. De hele werkwijze van de amateursectie deugt ook niet. Er is helemaal geen beleid. Zo kan het niet langer."

Vanavond staat de Unieraadvergadering van de KNWU op het programma. Volgens Schepers wordt het een crisisberaad. „Ik ben benieuwd wat die vergadering oplevert. Wij als organisatoren van de Ronde van Limburg liggen in ieder geval niet wakker van de dreigementen van de KNWU."

Pech voor Jan Reker ● Eagles periodekampioen

Ajax en PSV uitgeblust

AMSTERDAM – Het scoren gaat Ajax ongebruikelijk moeizaam af. De thuiswedstrijd tegen SVV/Dordrecht '90 leek gisteravond een goed moment om het na de nederlagen tegen PSV en Feyenoord geschonden zelfvertrouwen op te poetsen. Het kwam er niet van, de magere zege (1-0) kon allerminst verbloemen dat Ajax momenteel in een impasse verkeert.

Ajax' eerste uitgespeelde kans was, na 28 minuten, wel meteen raak. Winter verzilverde met het scheenbeen een leep steekpassje van de na zijn blessure in de basis-elf teruggekeerde Jonk. Het gemor vanaf de tribunes, waar luid en duidelijk werd geroepen om het vertrek van Van Gaal en de terugkeer van Cruijff, luwde na de fraaie openingstreffer even, maar dat bleek slechts van korte duur.

De counters van de fusieclub waren niet van gevaar ontbloot. Menzo's voet voorkwam een gelijkmaker van Wouden en oog in oog met de Ajax-keeper mikte Sion te hoog. Echt in verlegenheid kwam Ajax enkel nog door het fluitconcert dat de spelers naar de kleedkamers begeleidde.

Puntverlies

Na MVV en FC Twente heeft ook Volendam een puntje weten te bemachtigen bij PSV. De landskampioen mist op het ogenblik te veel kwaliteit om tegen de „kleintjes" de volle winst te pakken. Tegen Volendam ontbraken om uiteenlopende redenen: Romario, Popescu, Vanenburg, De Jong en Gerets. Hun invallers misten te veel van de kansen, die met noeste arbeid werden bevochten.

De eerste kans kwam echter pas na een half uur. Van Mol kopte, verrast door de voorzet, over. De tweede kans kwam in de 32ste minuut en leverde 1-0 op. Van Mol strandde weliswaar op doelman Zoetebier, maar Kalusha prikte de bal in het verlaten doel.

In de tweede helft moest PSV het met nog een international minder stellen. Van Aerle, net als Kieft en Van Breukelen amper hersteld van een griepje, bleef in de kleedkamer achter. Een inleiding van naderend onheil. De 2-0 bleef uit toen Valckx overkopte, Kalusha een vrije trap gestopt zag door Zoetebier en invaller Scheepers bij een vrije kans naast schoot.

In de 64ste minuut werd het gelijk door een lepe counter van Steur. Hij speelde Heintze uit en bediende Berghuis, die de bal langs Van Breukelen frommelde.

Willem II

De komst van Jan Reker naar Tilburg heeft Willem II nog weinig succes opgeleverd. Na 'normale' nederlagen tegen PSV en Ajax en een zege bij RKC in de competitie, ligt Reker sinds gisteren met zijn nieuwe club uit het bekertoernooi. Sparta-Willem II eindigde in 3-1, zodat de Rotterdammers in de achtste finales thuis tegen Vitesse mogen aantreden.

Profijt

Go Ahead Eagles heeft geprofiteerd van de eerdere misstap van Heerenveen en het kampioenschap van de derde periode in de eerste divisie veroverd. De jonge Deventer ploeg won daartoe, gesteund door vijftien bussen vol supporters, in de uitwedstrijd tegen Helmond Sport met 2-1. Na een kwartier kon hun feestje beginnen. Buisman maakte toen de openingstreffer. Ruim tien minuten voor tijd zorgde Knippenberg voor de beslissing. De late tegentreffer van De Ruijter was voor de statistiek.

● *Zelfs topscorer Dennis Bergkamp kan Ajax niet uit de malaise schieten.*

Cubaanse boksers maken de dienst uit

SYDNEY - Na 245 partijen is het zesde toernooi om de wereldtitels boksen voor amateurs in de fase van de finales gekomen. Van de 24 boksers, die vrijdag en zaterdag in Sydney om het goud en zilver strijden, heeft een kwart de Cubaanse nationaliteit.

De Cubanen, aangevoerd door Felix Savon, hadden gerekend woensdagavond nog vier finalisten te kunnen toevoegen aan de vier, die zij een dag tevoren reeds konden noteren. Het werden er 'slechts' twee. Vedergewicht Arnaldo Mesa en lichtwelter Candelario Duvergel 'sneuvelden' in de halve eindstrijden.

Zwaarwelter Juan Lemus schakelde Torsten Schmitz uit.

Superzwaargewicht Roberto Balado maakte tegen de Sovjetrus Evgeny Beoessov bepaald geen sterke indruk, maar werd toch tot winnaar op punten uitgeroepen.

In de finales zijn naast Cuba ook de Sovjetunie (vijf), Bulgarije en Duitsland (beide drie) uitstekend vertegenwoordigd.

In totaal leveren tien landen finalisten. Voor Nederland bokst Arnold Vanderlijde vandaag in de eindstrijd tegen titelverdediger Felix Savon.

---

sport kort

● RODA JC – De supportersvereniging van Roda JC bezoekt zaterdag per bus de uitwedstrijd tegen Willem II. Vertrek om 16.30 uur vanaf het sportpark op Kaalheide. Leden betalen *f* 12,50; niet-leden *f* 17,50. Aanmelden vandaag tussen 18.00 en 20.00 uur in het Roda-stadion.

● NIEUWE TRAINER – Verspringer Emiel Mellaard heeft een einde gemaakt aan de samenwerking met zijn vader en trainer Rien Mellaard. De 25-jarige atleet, die afgelopen seizoen teleurstellend presteerde, kon zich niet meer vinden in de aanpak van Mellaard senior. Hij denkt in oud-bondscoach Jan Willem van der Wal een goede opvolger te hebben gevonden.

● TE DUUR – De zevende editie van het demonstratie-tennistoernooi in Ede gaat niet door omdat het te duur is. In 1986 was Ivan Lendl nog verkrijgbaar voor 100.000 dollar. Nu kost het aantrekken van André Agassi, die met Jim Courier in Ede zou starten, alleen al het dubbele. De organisatie kan dat niet opbrengen.

● GOLF – Profgolfer Chris van der Velde neemt van 28 november tot 1 december deel aan het Australian Open. Het is bijna twintig jaar geleden dat Nederland in Martin Roesink een vertegenwoordiger had op de baan van de Royal Melbourne die dit jaar honderd jaar bestaat.

● WIELRENNEN – Junior-wielrenner Max van Heeswijk blijft zijn club De Windmolens uit Geffen trouw. Aanbiedingen van diverse andere clubs om in de topcompetitie te rijden zag hij niet zitten. Wel gaat de Limburger in op Italiaanse interesse. „Een club nabij Bergamo zal mij volgend jaar regelmatig oproepen om Italiaanse wedstrijden voor jonge amateurs te rijden."

---

sport in cijfers

WIELRENNEN

Berlijn. Veldrit, amateurs en profs, 50 min. plus 1 ronde: 1. Frischknecht 54.08, 2. Bambula 0.16, 3. Camrda 0.25, 4. Bickel 0.34, 5. Van Bakel 1.31, 6. Simunek 1.37.

TENNIS

New York. Masterstoernooi vrouwen, 5,5 miljoen gulden, eerste ronde: Mary-Joe Fernandez - Sukova 2-6 7-6 2-2 opgave Sukova wegens blessure, Sanchez-Vicario - Garrison 4-6 6-1 6-0, Sabatini - Katerina Maleeva 6-2 7-6.

Johannesburg. ATP-wereldkampioenschap dubbelspel mannen: Connell/Michibata - Galbraith/Witsken 6-3 3-6 7-5, Jensen/Warder - Davis/Pate 6-4 6-3.

München. Challenger, 150.000 gulden; achtste finales: Pridham-Antonitsch 2-6 6-3 7-6, Baur-Guardiola 7-6 6-4, Thoms-Carbonell 6-4 6-1, Enquist-Zdrazila 6-3 6-2.

Sabatini en Sanchez moeizaam ronde verder

NEW YORK - Gabriela Sabatini en Arantxa Sanchez-Vicario hebben zich met inspanning moeten getroosten dan hen lief was. De Argentijnse en Spaanse bereikten door overwinningen op Katerina Maleeva (6-2 7-6) en Zina Garrison (4-6 6-1 6-0) niet zonder moeite de kwartfinales van het Masterstoernooi in New York. Ook Mary Joe Fernandez voegde zich bij de laatste acht.

Het Nederlands Daviscupteam ontmoet Zwitserland in de eerste wedstrijd voor de wereldgroep op 31 januari, 1 en 2 februari 1992 in Houtrust Sport in Den Haag. Daar zal een tennisarena worden ingericht, die plaats biedt aan vierduizend toeschouwers.

Leunissen haakt af

Van onze medewerker
EDDY BUDé

JAKARTA/HEERLEN – Ron Leunissen heeft in het WK badminton voor junioren de tweede ronde van het enkelspel niet overleefd. De Indonesiër Santoso was met 15-12 en 15-11 een maatje te groot voor de Brunssummer. In zowel de eerste als de tweede set kon hij op een voorsprong bogen. De hitte speelde hem evenwel parten.

Ook het mixed-toernooi is voor Leunissen ten einde. Partner Brenda Conijn kon wegens ziekte niet in actie komen waardoor een walkover gegeven moest worden. Het dubbelspel met zijn Chinese partner Yau Chang Yi overleefde Leunissen wel. Twee Nigeriaanse opponenten werden met 15-5 en 15-6 kansloos van de baan geslagen.

Overigens is de kans reëel dat Ron Leunissen binnen afzienbare tijd naar een eredivisieclub overstapt. „Velo heeft mij al benaderd. Ik vind het bijzonder moeilijk Victoria te verlaten. Aan die club heb ik alles te danken."

Van Basten redt AC Milan

Van onze sportredactie

MILAAN – AC Milan heeft gisteren tegen Genua met pijn en moeite de ongeslagen status in stand gehouden. De koploper kwam in de inhaalwedstrijd niet verder dan een 1-1 gelijkspel en staat nu twee punten voor op Juventus. Uit een strafschop maakte Marco van Basten pas drie minuten voor het einde de achterstand ongedaan. De oud-Ajacied, die nu op zes treffers staat, mocht aanleggen, nadat Torrente Rijkaard onderuit had gehaald.

AC Milan speelde voor 72.000 toeschouwers een matige partij tegen de Uefacupdeelnemer. In de dertiende minuut had de Tsjechische international Tomas Skuhravy Genua aan de leiding geholpen.

Gullit maakte na zijn hoofdrol tegen Sampdoria een matte indruk. Hij haakte in de rust af met een lichte knieblessure en werd vervangen door Donadoni.

Sittardia thuis tegen Hellas

SITTARD – In de eredivisie handbal heren speelt koploper VGZ/Sittardia vanavond om 19.45 uur thuis tegen Hellas Den Haag. Blauw Wit gaat op bezoek bij Hermes. Hirschmann/Vlug en Lenig speelt in Panningen tegen Bevo HC. Eerder deze week won Olympia met 20-18 van ESCA.

'Oude leeuw' bijt door

YAOUNDE – Roger Milla weet van geen ophouden. De 39-jarige voetballer uit Kameroen, die na het voor zijn land succesvol verlopen WK in Italië afscheid nam als international, is opgenomen in de selectie voor de eindronde van het Afrikaans kampioenschap. De 'oude leeuw', die in Italië vier keer scoorde, staat op de lijst van veertig geselecteerden.

Gary Lineker naar Toyota

LONDEN – Gary Lineker heeft bevestigd dat hij volgend seizoen bij de Japanse club Grampus Eight speelt. Volgens technisch directeur Terry Venables van zijn huidige club Tottenham Hotspur bedraagt de transfersom 3,5 miljoen gulden. De 31-jarige topschutter, die nog een contract bij de Spurs had tot juli 1993, tekent voor tenminste twee jaar bij de club uit Nagoya die wordt gefinancierd door de autofabriek Toyota.

Lewis en Krabbe beste atleten

MONTE CARLO – Carl Lewis en Katrin Krabbe zijn tijdens het jaarlijkse gala van de internationale atletiekbond IAAF uitgeroepen tot beste atleten van het jaar. Ze dankten de verkiezing aan hun prestaties bij de wereldtitelstrijd in Tokio. Lewis vergaarde 3701 punten en had geringe voorsprong op polsstokhoogspringer Sergej Boebka (3642) en verspringer Mike Powell (3427). Krabbe eindigde met 3959 punten ruim voor sprintster Ottey (3201) en hoogspringster Henkel (2334).

Ruivenkamp terug in handbalteam

BUNNIK – Marco Ruivenkamp maakt zijn rentree in de selectie voor het Nederlands handbalteam. De speler van Swift Arnhem is opgenomen in de groep voor de Haarlemse Handbalweek (27 november tot 1 december). De selectie luidt: doel Josten, Van de Broek en Mastenbroek; veld: Schuurs, Tummers, Jacobs, Veerman, Vlijm, Portengen, Groener, Ruivenkamp, Nijdam, Hagreize, Van Noesel en Patrick van Olphen.

"Wat ik zo graag zou willen..."



Verlanglijstje
dat mijn kinderen later geen diabeet zullen zijn en ik ook niet meer!
Daag van Anouk

Het doel van het Diabetes Fonds Nederland is om Anouks wens in vervulling te laten gaan. Daarvoor is wetenschappelijk onderzoek en dus ook geld nodig! Met uw steun wordt de wens van Anouk en al die andere 300.000 diabeten ééns werkelijkheid.
Diabetes (suikerziekte) is nog steeds niet te genezen en kan tot ernstige complicaties leiden.

GEEF'S VOOR DIABETES

GIROREKENING 5766
t.n.v. DFN, AMERSFOORT

Zitmeubelen, salontafels, karpetten, klein-meubelen en sfeerverlichting in modern, klassiek en romantisch.

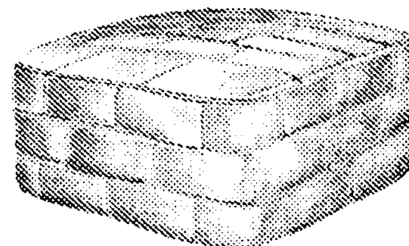
DEZE MAAND LEREN ZITMEUBELSHOW BIJ ZIT WERELD

ZIT WERELD KERKRADE biedt meer dan 70 lederen zit-kombinafie's in diverse stijlen.
Ontdek tijdens deze show de grootste kollektie lederen bankstellen en fauteuils van geheel Limburg. Kijk, voel en ruik dat machtige, prachtige leder en proef die specifieke sfeer die echt lederen zitmeubelen nu eenmaal uitstralen.

ZIT WERELD
KERKRADE
Holzstraat 134,
Straterweg 47
Tel. 045 - 455151*

OPENINGSTIJDEN:
maandag 13.00 - 18.00 uur
dinsdag t/m vrijdag 10.00 - 18.00 uur
zaterdag 10.00 - 17.00 uur
donderdag koopavond tot 21.00 uur

Bovendien NU met GRATIS* leren poef.



Tijdloze 3-2-zits-kombinatie uitgevoerd in mooie kwaliteit leder, in meerdere kleuren en kwaliteiten leverbaar. Heerlijk zitkomfort. **Normaal fl 2980.-**

ZIT WERELD prijs **2598.-**

ZIT WERELD prijs **5195.-**

Zeer royale en robuste zitkombinatie in 1e kwaliteit rundleder gestoffeerd. Diverse samenstellingen mogelijk. 3-2 zits. **Normaal fl 5895.-**

ZIT WERELD prijs **1635.-**

Fauteuil.
Normaal fl 1870.-

Relaxfauteuil met interieurvering uitgevoerd in mooie kwaliteit rundleder. Rug-, zit- en voetensteun in diverse standen verstelbaar.
Normaal fl 2295.-

ZIT WERELD prijs **1995.-**

NERGENS VOORDELIGER!
Terwijl ZIT WERELD KERKRADE U
- **eerste klas kwaliteit biedt,**
- **zeer goede service heeft en**
- **'n uitgebreide kollektie toont**

ZIT WERELD Kerkrade is in staat U dit allemaal te bieden door haar uitgekiende inkoop en bewust gekozen kollektie die zijn weerga niet kent. ZIT WERELD garandeert met haar prijsgarantie-formule dat U altijd koopt voor de allervoordeligste prijs.

ZIT WERELD Prijs Garantie
Als U uw aankoop binnen 14 dagen elders goedkoper vindt, dan betaalt ZITWERELD U het verschil dubbel uit!

*Bij aankoop van elk leren bankstel gedurende deze maand. Ook is het mogelijk in plaats van de gratis poef de helft van de winkelwaarde (van de poef) als korting op uw aankoopbedrag te krijgen.

Filippijnen

Tropische wervelstormen, overstromingen en aardverschuivingen maken duizenden slachtoffers op de Filippijnen.
We doen wat we kunnen.
En we kunnen wat ú geeft.

Help nu.

GIRO: 1111.222



MENSEN IN NOOD
's-Hertogenbosch

Randstad heeft volop werk



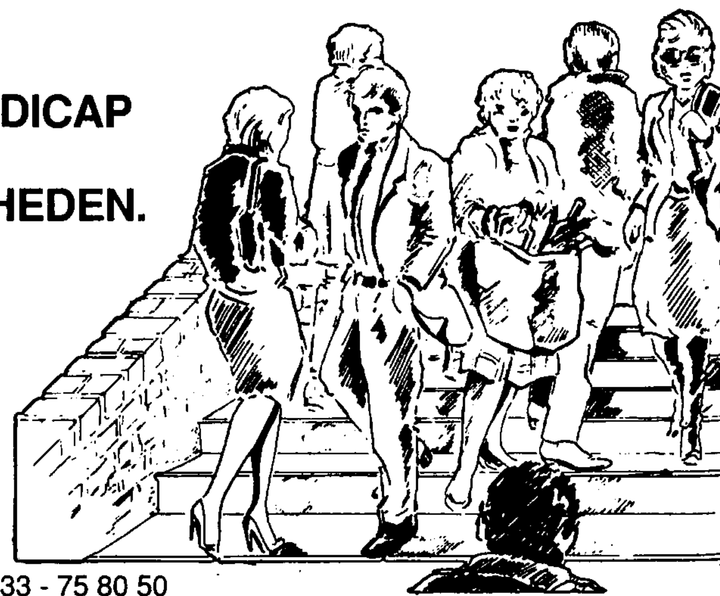
Leerling-slager m/v
Voor een centrale slagerij in Hoensbroek. Leeftijd: max. 20 jaar. Je bent enthousiast en je wilt het slagersvak meester worden. Je krijgt een interne opleiding. Het betreft een full-time functie.

Informatie bij Francie van Bladel, **tel. 045-74 26 36,** Heerlen, Akerstraat 26.

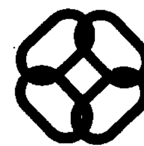
randstad uitzendbureau

MENSEN MET EEN LICHAMELIJKE HANDICAP

MENSEN MET MOGELIJKHEDEN.



GIRO 953



Nationaal Revalidatie Fonds

Amersfoort, telefoon 033 - 75 80 50

Je zal maar Sint zijn. Moet je toch elk jaar weer iets origineels bedenken. Hier een aantal tips waarmee Sint verrassend uit de schoorsteen kan komen.

Voor de kamer van de allerkleinste: de babyfoon, want dan hoort Sint voortaan echt alles. (Nu met een leuk, gratis nachtlampje.)

Met een antwoordapparaat heeft Sint 'n antwoord op de vurigste verlangens. Als extra surprise krijgt u er nu een gratis meldtekstcassette bij. Hiermee laat u vele bekende Nederlanders uw telefoon beantwoorden.

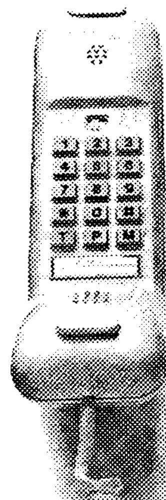
Met een kersttelefoonkaart geeft Sint tientallen gezellige gesprekken weg.

En met 'n nieuw toestel bezorgt hij u niet alleen 'n heerlijk avondje, maar jarenlang plezier. Tja, 'n slimme Sint start nu zijn paard en rijdt hop, hop, hop naar Primafoon.

BEL GRATIS 06-0402



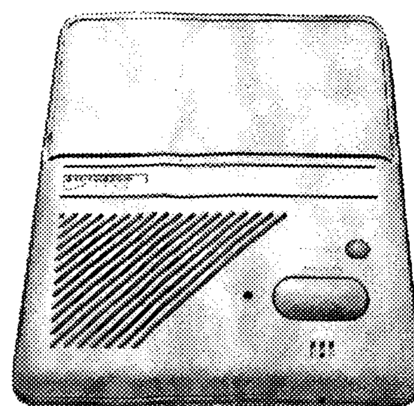
Palermo 18. Geheugen voor 18 nummers, waarvan 9 naamtoetsen. Display en elektronisch slot. In wit, zwart en beige. Nu tijdelijk van 199,– voor **169,-***



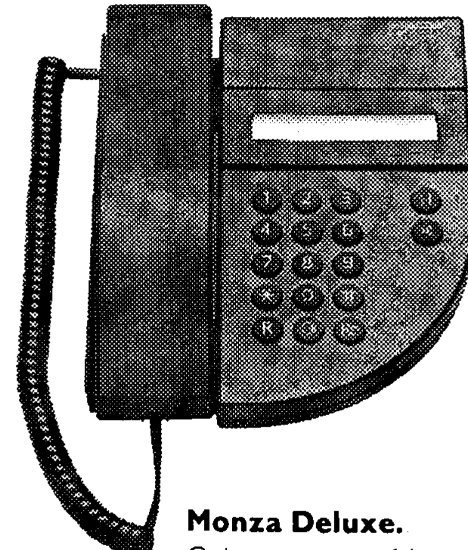
Nice 10. Geheugen voor 10 nummers. Met wachtstandtoets. In wit, beige en rood. **98,-**

ptt telecom

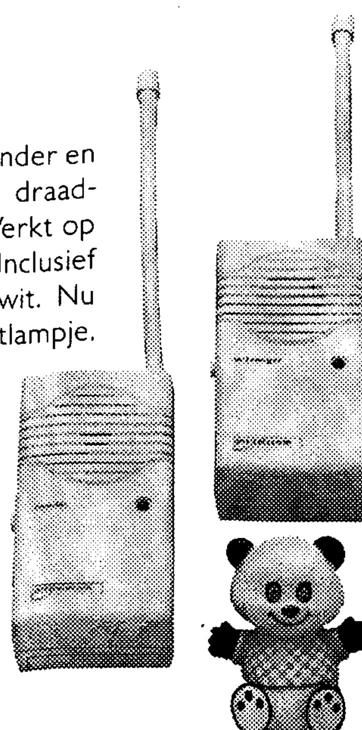




Manhattan 100. Antwoordapparaat. Op afstand te bedienen. In wit. **149,-**



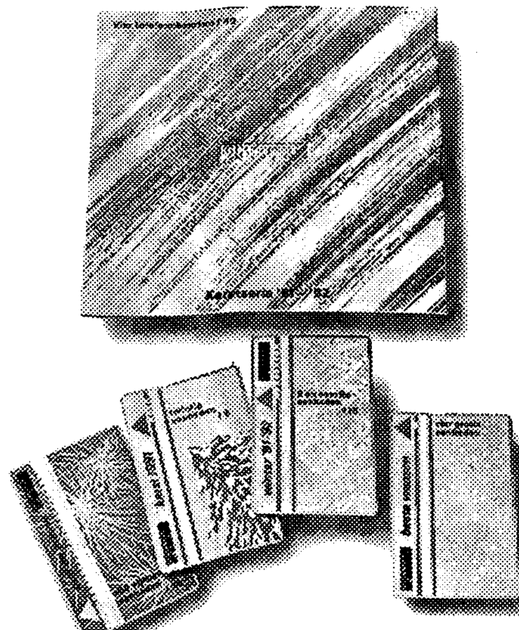
Monza Deluxe. Geheugen voor 14 nummers met naamtoetsen. Handen-vrij kiezen en meeluister-luidspreker. In wit en zwart. **225,-**



Babyfoon. Zender en ontvanger met draadloos contact. Werkt op het lichtnet. Inclusief netadapter. In wit. Nu met gratis nachtlampje. **139,-**



Meldtekstcassettes. Ingesproken door diverse bekende Nederlanders. Nu tijdelijk bij aankoop van een antwoordapparaat 1 cassette gratis (of 7,50 korting)*. Per stuk **14,95**



Telefoonkaarten kerstserie. Exclusief ontworpen voor de feestdagen. De kaarten zijn los verkrijgbaar voor 25,–, 10,– of 5,–. Prijs per set (incl. gratis 4-eenhedenkaart) **40,-**



Telefoonboekje. Met leuke illustraties van Jan, Jans en de kinderen. **9,-**

*Geldig t/m 31 december 1991, zolang de voorraad strekt.

Primafoon
DE WINKEL VAN PTT TELECOM

PRIMAFOON, DE WINKEL VAN PTT TELECOM, IS O.A. GEVESTIGD IN **HEERLEN,** WINKELCENTRUM HET LOON, HOMERUSPASSAGE 11A - **MAASTRICHT,** MUNTSTRAAT 13 - **ROERMOND,** MUNSTERPLEIN 8A - **SITTARD,** LIMBRICHTERSTRAAT 20.



DRAAG EEN STEENTJE BIJ!
een school in het kinderdorp
JOAO PESSOA BRAZILIË

Het comité Heerlen van SOS-Kinderdorpen zal in Joao Pessoa de bestaande kleuter- en lagere school uitbreiden.
Indetoekomst is de school ook bestemd voor de kinderen uit de sloppenwijken in de buurt van het kinderdorp.
Teneinde ooit een verandering in de leefsituatie van deze kinderen te brengen is veel geld nodig. Het comité Heerlen van SOS-Kinderdorpen vraagt daarom uw hulp.

DOOR ƒ20.00 OVER TE MAKEN, KOOPT U SYMBOLISCH EEN STEEN VOOR DE SCHOOL.

U kunt dit bedrag overmaken naar Rabobank Heerlen, nr. 11.99.11.191 t.a.v. SOS-Kinderdorpen, schoolactie(girorekening Rabobank: 10.30.856).
Inlichtingen: Mevr. I. Philips-Leufkens, Comité Heerlen SOS-Kinderdorpen. Tel.: 045-412736.

Media Markt

KARAOKE

SEMI-SOUNDMIXSHOW

ZATERDAG 23 NOVEMBER

van 10.00-14.00 uur

Elke deelnemer ontvangt een leuke prijs.

Gepresenteerd door het SONY-PROFI-TEAM

9,95 CD



Roy Black
singt Ihre Lieblings Hits

Queen
Greatest Hits II

Genesis
We can't dance



elke CD

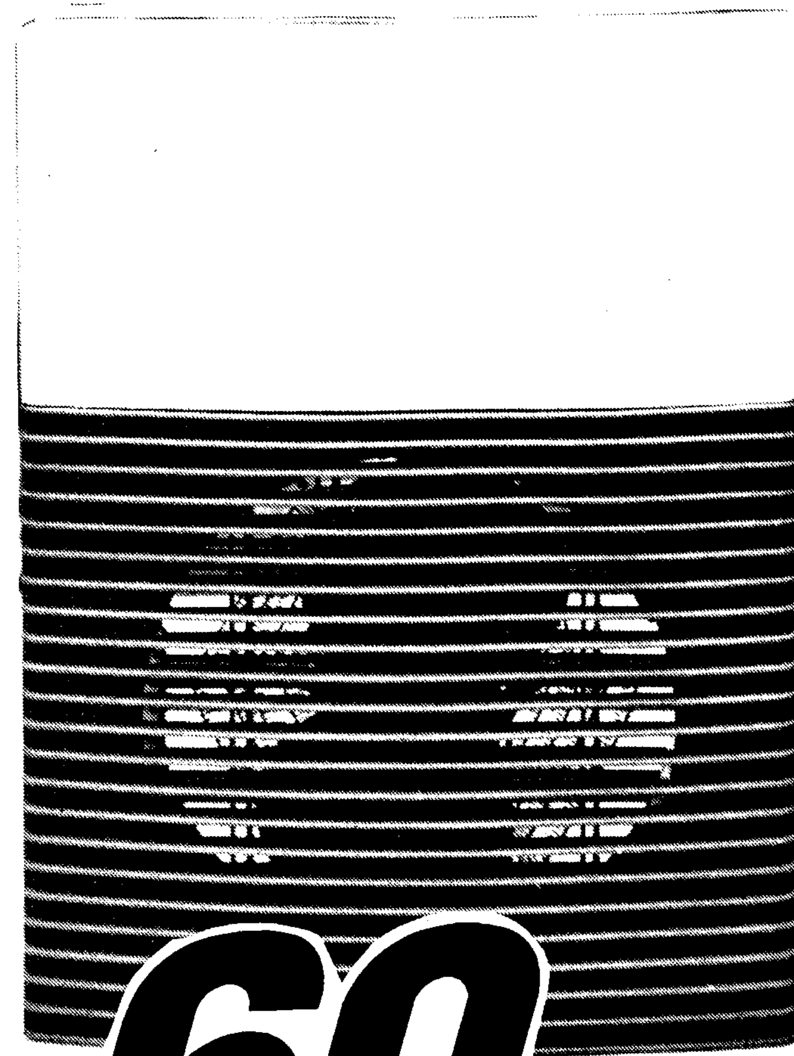
23,95

- Alle prijzen DM prijzen
- Aanbiedingen maximaal 2 stuks per klant
- Aanbiedingen zolang de voorraad strekt afwijkingen in de afbeeldingen en kennelijke drukfouten voorbehouden



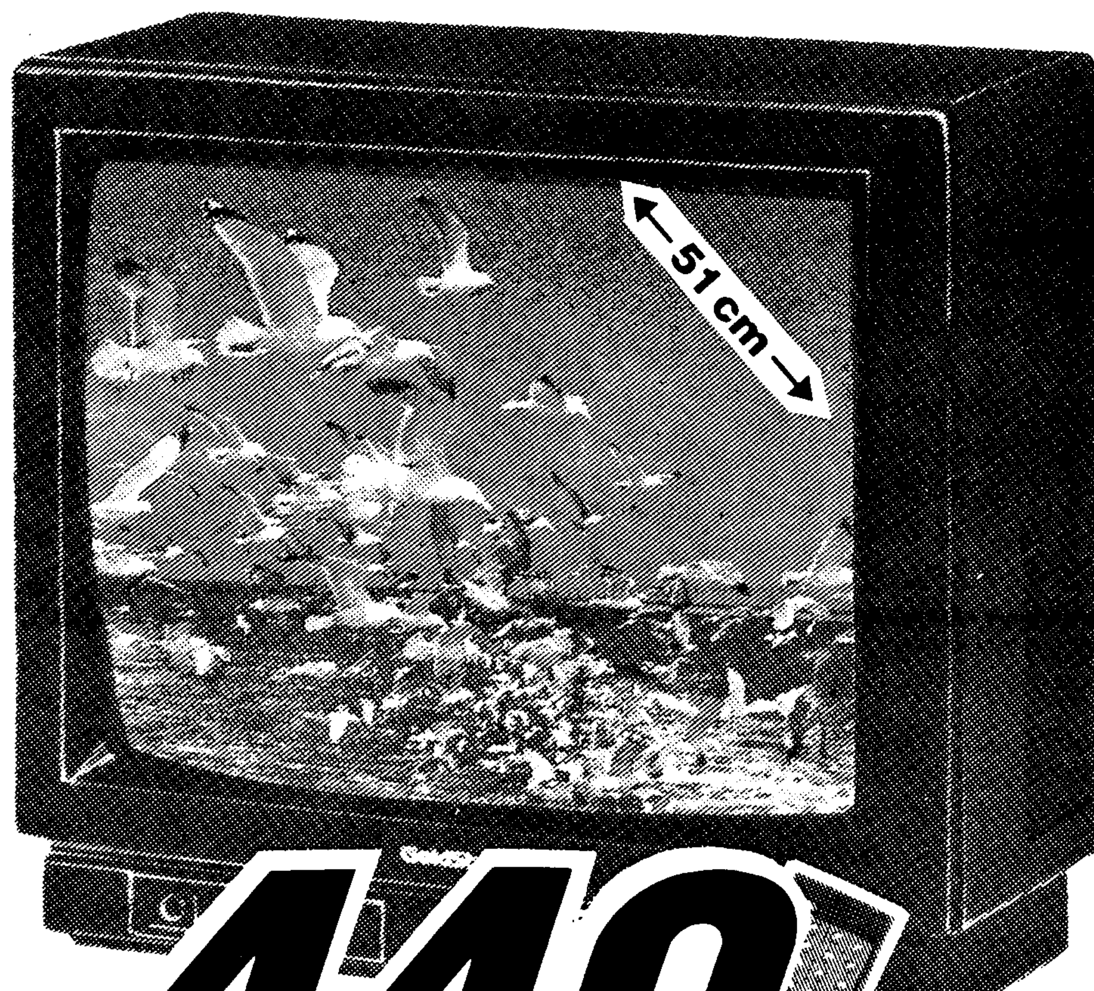
449,-

Zoom compactcamera
MINOLTA Riva 90 c
Autofocus, ingebouwde flitser, zoom objectief 38 mm.-90 mm., **kompleet met tas, film, batterij en afstandsbediening**



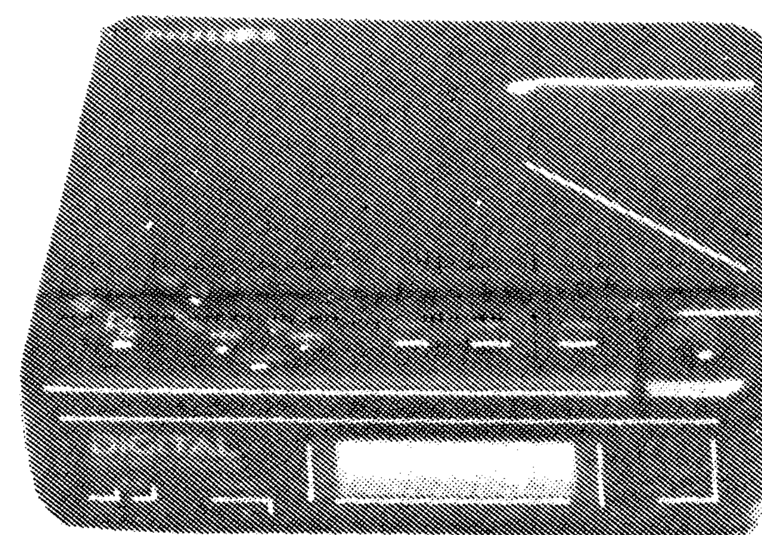
69,-

Ventilator kachel AKO S 231 S
2000 Watt, 4 standen, thermostaat, wand bevestiging is mogelijk



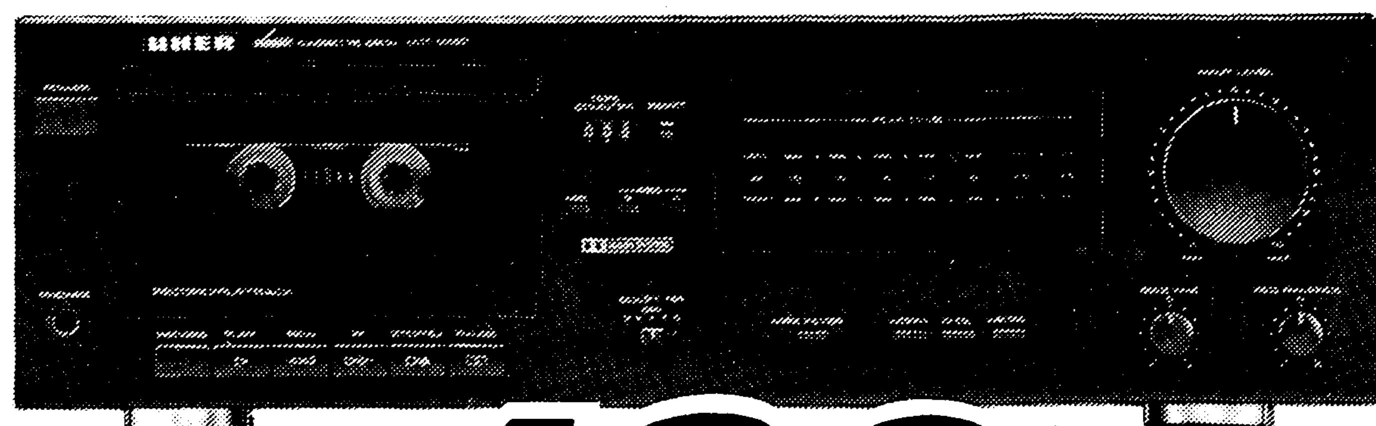
449,-

Kleurentelevisie
GOLDSTAR CBT 9745 E
51 cm. beeldbuis, 40 voorkeurzenders, **afstandsbediening**



299,-

Draagbare cd-speler PHILIPS AZ 6804
20 titels programmeerbaar, intro-scan, adapter, Dynamic bass booster, hoofdtelefoon, tas, **incl. 6 uur akku**



169,-

HiFi-stereo cassettedeck
UHER UCT 235 C
Dolby B + C, **2 jaar fabrieksgarantie**

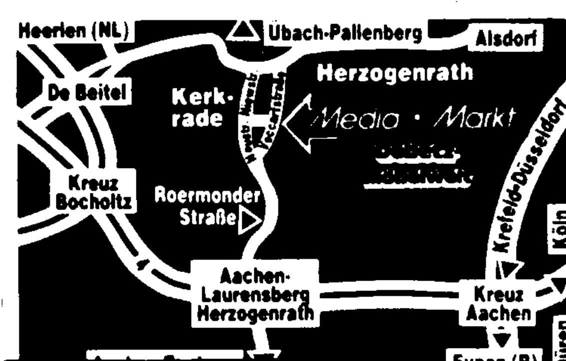


599,-

VHS HiFi-stereo videorecorder
FUNAI VCR 8103
LCD-afstandsbediening, 40 voorkeurzenders, 8 timer-/1 maand, HiFi-longplay

Wij staan donderdag's tot 20.30 uur voor U klaar

Media Markt



Uitzoeken, betalen, meenemen, en geld sparen

Europa's grote speciaalmarkt voor Video - TV - HiFi - Elektro - Foto - Computer

Herzogenrath · Straß Voccartstr. 66 ☎ (09 49)-(0 24 06) 20 94

Ma-Vr van 9[30]-18[30] Uur ● Do van 9[30]-20[30] Uur ● Za van 9-14 Uur ● La. Za van 9-18 Uur

Ondernemers buigen zich over tegenstelling milieu en recreatie

Kampeerder eist schoon terrein en meer natuur

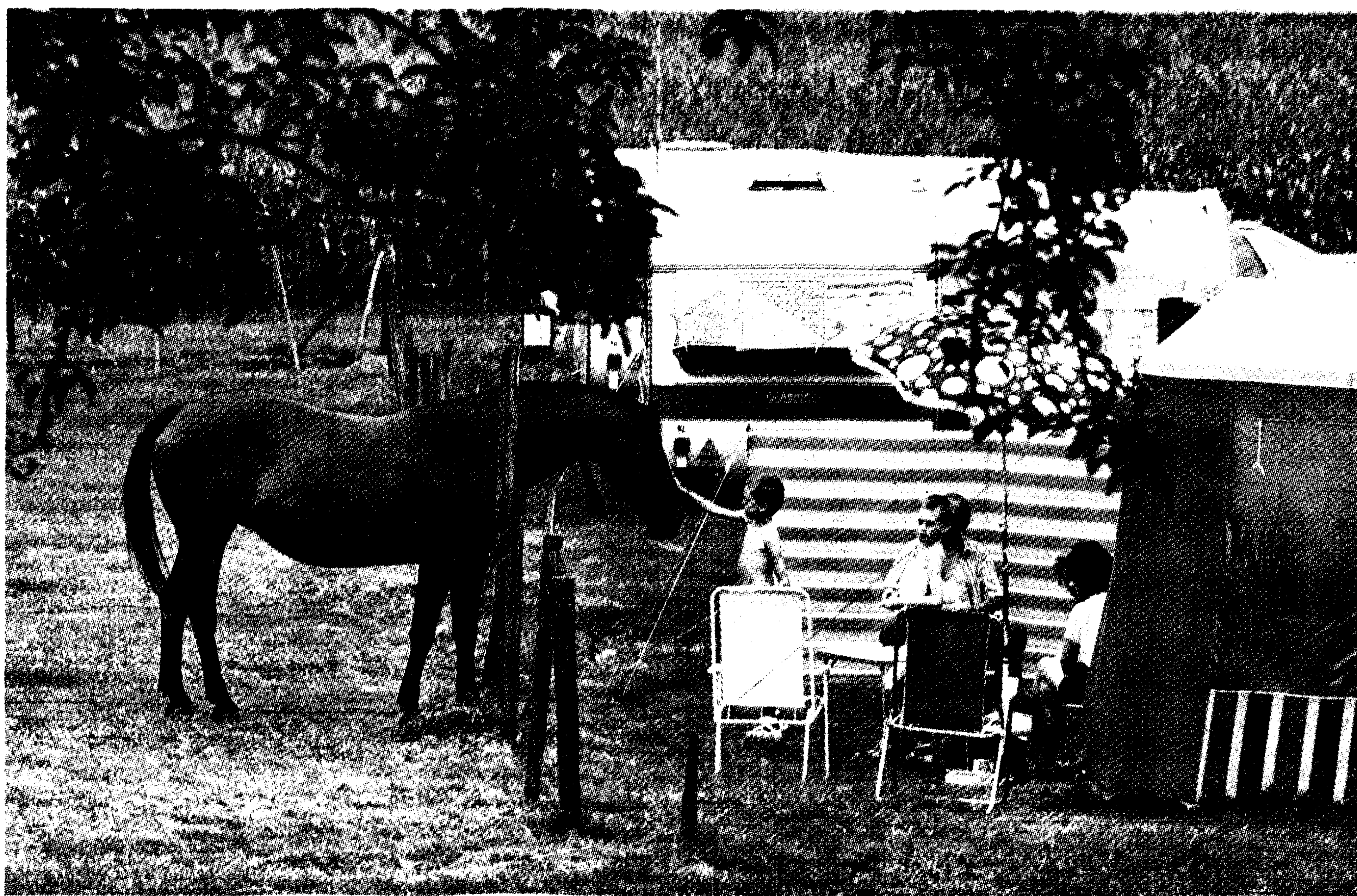
Ruim een derde van de vakantiegangers kiest in Nederland voor een bestemming met ongerepte natuur en een milieuvriendelijk ingericht kampeer- of bungalowterrein. „De groep die hiervoor kiest, is sterk stijgend," hield onderzoeker dr B. Beke dinsdag het jaarlijkse congres van de Recreatie Ondernemers Nederland (Recron) in Slagharen voor. Enkele honderden recreatie-ondernemers bogen zich over de vraag op welke wijze de tegenstelling tussen recreatie en natuur/milieu kan worden overwonnen.

Uit het onderzoek van Beke blijkt dat een grote kantine, een zwembad en schone toiletten niet langer voldoende zijn voor een goed bezet kampeerterrein. In de lijst van negatieve aspecten scoren veel afval op het kampeerterrein, onttakelde natuur in de omgeving, slechte waterkwaliteit, geluidsoverlast en veel autoverkeer op en bij de accommodatie het hoogst.

„Daar staat tegenover dat het verkeersarm maken van de omgeving en het stimuleren van fietsen en wandelen nog niet zo hoog in het vaandel staat van veel ondernemers," concludeert Beke uit een steekproef. Hij bepleitte de invoering van een milieu-keurmerk voor recreatiebedrijven die met dit bewijs van milieuvriendelijk gedrag reclame zouden kunnen maken.

Behalve het aanpassen van het kampeerbedrijf zelf, zou vooral de autostroom in recreatie- en natuurgebieden moeten worden ingedamd. Speciaal openbaar vervoer en de fiets zouden als alternatief moeten dienen.

Om het milieu op de campings, bungalowparken, groepsaccommodaties en attractieparken te verbeteren, wil de Recron in samenwerking met het bedrijfschap Horeca en watersportorganisatie Hiswa volgend jaar een proef op enkele bedrijven beginnen met een milieuzorgsysteem. Dit systeem zou vervolgens in het najaar van 1992 voor de hele sector moeten worden ingevoerd. Jonge ondernemers hadden voor het congres enkele maatregelen op een rijtje gezet. „Het zijn vaak de kleine dingen die het doen. Je zou daarbij kunnen denken aan de mogelijkheid om in de kantine friet met een eigen pannetje te halen," aldus de werkgroep. Ook aan het chemisch bestrijden van onkruid of het snoeien van bomen met een oorverdovende motorzaag, zou op campings een einde moeten komen.



● *Ruim eenderde van de vakantiegangers in Nederland kiest voor een bestemming in een natuurlijke omgeving.*

Archieffoto: DRIES LINSSEN

● *Wij raden onze lezers aan er rekening mee te houden dat de in deze rubriek opgenomen evenementen zonder ons medeweten afgelast, verplaatst dan wel uitgesteld kunnen worden.*

DONDERDAG 21 NOVEMBER:

LANDGRAAF: IVN de Oude Landgraaf; dialezing over 'Grotten en kluizen in Mergelland' door de heer Bronnenberg. Aanvang 20 uur in het St. Tarcisiusgebouw aan de Beatrixstraat in Landgraaf.

VRIJDAG 22 NOVEMBER:

MAASTRICHT: Carillonconcert vanuit de toren van het Stadhuis door stadsbeiaardier Matthieu Steijns. Van 11.30-12.30 uur.
ECHT: Vogelshow, Juliana Schilberg van 10-20 uur.
DEN BOSCH: Tiende Internationale Paardesport- en Rijtuigenevenement 'Paard & Koets' in de Brabanthallen. Van 14-22 uur, zaterdag van 10-22 uur en zondag van 10-18 uur.

ZATERDAG 23 NOVEMBER:

MAASTRICHT: Rederij Stiphout, Maaspromenade 27 verzorgt om 20 uur een Moonlightcruise op de Maas met koud buffet en muziek door het Scheepsorkest. Reserveren is noodzakelijk, 043-254151.
MAASTRICHT: Antiek- en Vlooienmarkt in de Stationstraat van 10-16 uur.
MAASTRICHT: Mecc, Forum 100; Masters of Motorcross '91, Indoor Motorsport Spektakel, tot en met 24 november.
MAASTRICHT: Chalet Bergrust, Luikerweg 71. Rondleiding in de grotten St. Pietersberg, Noordelijk Gangenstelsel. Duur ongeveer 1 uur.
HOENSBROEK: Computer- en computerruilbeurs, SMG de Aldenhof. Mgr. Nolenstraat 58 van 11-17 uur. Inlichtingen 045-223362/211943.

ZONDAG 24 NOVEMBER:

LANDGRAAF: IVN Landgraaf; middagwandeling van ongeveer 10 kilometer door de bossen en omringende weilanden van de Putberg, gelegen tussen Heerlen en Ubachsberg. Start om 14 uur bij het kapelletje in Benzenrade.
BRUNSSUM: IVN Brunssum; dagwandeling in de omgeving van Hockay in België. Vertrek vanaf de kerk in Hockay om 10 uur. Om 9 uur vertrek van het Lindeplein in Brunssum.
HEERLEN: IVN Heerlen; herfstwandeling door de Vijlenerbossen en het Belgische gedeelte van het Geuldal. Vertrek om 9 uur met eigen vervoer vanaf de Groene Boord, Heerlen en om 9.30 uur bij de kerk van Vijlen.
LUIK (B): De Luikse zondagsmarkt La Batte.
MAASTRICHT: Casino Slavante, Slavante 1 (nabij de ENCI). Om 14.30 uur een rondleiding in de grotten St. Pietersberg, gangenstelsel Zonneberg. Duur ongeveer 1 uur. Toegangsprijzen voor volwassenen 4 gulden, kinderen tot 12 jaar 2 gulden en 25 cent.
MAASTRICHT: Aan de Cabergerweg, tegenover ingang Vredestein is om 15 uur een rondleiding in de zogenaamde 'Linie van Du Moulin', onderdeel van de oude vestingwerken van Maastricht. Duur, één uur.
REUVER: Ruildag voor postzegels en munten in de Schakel van 10-17 uur.
MEERSSEN: St. Nicolaaswandeltocht, 5-10-15 kilometer, vertrek zaal Prins van Oranje, Kruisstraat 6 tussen 8-14 uur. Sint en Pieten zijn aanwezig.
MARGRATEN: Zesde Halve Marathon, start en finish: Julianalaan om 11 uur/13.15 uur. Inlichtingen 05504-2893.
MAASMECHELEN (B): Wandeling door de bossen van Maasmechelen. Vertrekpunt zaal St. Martinus, Heirstraat in Opgrimbie tussen 7-14 uur.
VALKENBURG: Langlauf-informatiedag met demonstraties en proeflessen bij de bobsleebaan op de Cauberg. Van 10 tot 14 uur.

MAANDAG 25 NOVEMBER:

HEERLEN: Wintersport informatie-avond i.s.m., ANWB in de Perry Sport-vestiging aan de Homeruspassage 6 (Winkelcentrum 't Loon). Aanvang 19.30 uur.

WOENSDAG 27 NOVEMBER:

MAASTRICHT: Sport- en spelinstuif voor de jeugd in Sporthal Daalhof, Goudenweg 190. Van 14-15.30 uur.

Naam paspoort en ticket moet overeenstemmen

Holland International heeft via een rondschrijven en een mededeling in het vakblad Reisrevue de reisbureaus nog eens gewezen op de problemen die kunnen ontstaan als er op het ticket een andere naam wordt vermeld dan in het paspoort. Dat kan met name de pas getrouwde vrouwelijke passagier overkomen omdat op haar ticket automatisch de naam van haar echtgenoot werd ingevuld. In verband met de verscherpte veiligheidsmaatregelen op vliegvelden moet de naam op het ticket echter corresponderen met die in het paspoort.

Het aanbrengen van een naamswijziging op het ticket kost echter honderd gulden en er ontstonden de laatste tijd aan de balie van Holland International op Schiphol flinke discussie over wie die som moest betalen.

Holland International stelt de reisbureaus verantwoordelijk, omdat daar, aldus een HI-woordvoerder, onzorgvuldig is gewerkt. Maar omdat ook bij de reisbureaus niet zonder meer wordt overgegaan tot vergoeding van de honderd gulden, raadt HI zijn klanten nu aan de naamsvermelding op het ticket meteen bij ontvangst goed te controleren.

Sinds twee jaar kunnen gehuwde vrouwen hun eigen naam blijven aanhouden. Dat gebeurt evenwel niet automatisch. Zij zullen die wens expliciet en schriftelijk kenbaar moeten maken bij de afdeling burgerzaken in hun woonplaats. Doen zij dat niet, dan worden zij automatisch ingeschreven onder de naam van hun echtgenoot, gevolgd door hun 'meisjesnaam'. Vrouwen die hun eigen naam willen handhaven zullen dus extra alert moeten blijven op de juiste notering van hun achternaam.

Vrouwen die wel de naam van hun echtgenoot willen gaan dragen kunnen voor een gering bedrag aan gemeentelijke leges (rond vijf gulden) hun paspoort op het gemeentehuis in hun woonplaats laten aanpassen.

Toevoeging van e.v. (echtgenote van), gevolgd door de naam van de echtgenoot, kan de voornoemde onaangename verrassing op luchthavens goedkoop helpen voorkomen.

Nieuwe sneeuwlijn van de ANWB

Begin december zal de ANWB een nieuwe sneeuwlijn in gebruik nemen.

Voor vijftig cent per minuut kan via het zogenaamde Voice Response Systeem informatie worden ingewonnen over de sneeuwhoogten in zo'n beetje alle belangrijke wintersportplaatsen van Europa. Niet alleen kunnen over de skimogelijkheden in Oostenrijk, Zwitserland, Frankrijk, Andorra, Italië, België en Duitsland inlichtingen worden ingewonnen maar voor het eerst ook over bestemmingen in Bulgarije, Roemenië, Tsjechoslowakije, Polen en Noorwegen. Overigens zal de informatie zich niet alleen beperken tot het verstrekken van de sneeuwhoogten.

Ook wordt er een overzicht gegeven van het weer, de datum van de laatste sneeuwval en de langlaufmogelijkheden. Alle wintersportplaatsen die in het systeem zijn opgenomen hebben een eigen viercijferig snelzoeknummer waardoor niet eerst informatie over andere wintersportoorden hoeft te worden aangehoord. Na het nummer 06-9623 moet een 0 en vervolgens het nummer van de gewenste plaats worden gedraaid.

De doorkiesnummers van de in het systeem opgenomen plaatsen, staan vermeld in een folder die bij de ANWB-kantoren verkrijgbaar is.

Als de omstandigheden daar aanleiding toe geven worden op het nummer 06-9623 ook inlichtingen verstrekt over schaats- en langlauftochten in Nederland.

Meer kwaliteit in Tirol

In Tirol worden de komende vijf jaar geen nieuwe liftprojecten op stapel gezet. In plaats daarvan worden bestaande skiliften aangepast en verbeterd. Dat is bijvoorbeeld het geval met de lift naar de Astberg in Going, die is omgebouwd voor gebruik door vier personen. Deze winter wordt ook de nieuwe jumbogondel naar de Zugspitze in gebruik genomen. Ongeveer 100 personen kunnen in één keer binnen tien minuten naar de top worden vervoerd. Ook op de Kitzbüheler Horn zijn de liften aangepast en gemoderniseerd.

Bij verblijf in buitenland kiezen meeste Nederlanders voor hotel

Minder vakanties in stacaravan

Zomerhuisjes en bungalows winnen steeds meer de gunst van de Nederlandse vakantiegast. De stacaravan, nog wel de grootste trekker voor de korte vakantie, verliest terrein. Waar het korte vakanties betreft – lange weekeinden en midweken – nam vorig jaar 34 procent van de Nederlanders genoegen met een stacaravan als tijdelijke woning. Gevolgd door de bungalows/zomerhuisjes, die voor 23 procent als vakantieverblijf dienden. Die verhouding lag in 1989 anders. De stacaravan trok toen nog 43 procent en de zomerhuisjes 19 procent.

Deze cijfers komen uit het continu vakantie-onderzoek van het Nederland Research Instituut voor Recreatie en Toerisme (NRIT) en werden vrij gegeven bij de presentatie van de Caravan en Camping RAI, die vrijdag in Amsterdam begint.

Voor de lange vakantie – langer dan een week – liggen de verhoudingen weer iets anders. Bij langer verblijf kiest 37 procent voor een zomerhuisje of bungalow (tegen 36 procent in 1989) en 19 procent voor de stacaravan (tegen 20 procent in 1989).



● *Voor langere vakanties kiezen mensen vaker een huisje dan een stacaravan.*

Gaan we grens over, dan geeft 54 procent van de Nederlanders de voorkeur aan een hotel of pension (was 56 procent in '89) als het om een kort verblijf gaat en 34 procent kiest hotel/pension als er sprake is van een langere vakantie (was 32 procent). Dertien procent van de buitenlandgangers trekt er met de toercaravan (of vouwwagen) op uit.

Opvallend is het grote aandeel van de appartementen in de keuze van overnachtingsverblijven, 17 procent. Dat is overigens wel twee procent lager dan in 1989, toen nog 19 procent van de vakantiegangers koos voor een appartement of kamers met zelfverzorging.

Frankrijk

Frankrijk blijft het goed doen bij de Nederlanders, die er 35,6 miljoen dagen doorbrachten. Dat was een verbetering van 7 procent ten opzichte van 1989. Daarmee nam Frankrijk 26 procent van de Nederlandse buitenlandse vakanties voor zijn rekening. Duitsland tekende voor elf procent, maar ten opzichte van 1989 daalde de belangstelling voor dit land met 12 procent. Oostenrijk liet een verminderde belangstelling zien van 8 procent, maar was evenals in 1989 goed voor tien procent van de Nederlandse vakantiemarkt.

De belangstelling voor Spanje daalde aanzienlijk, met 20 procent, Italië zakte met 25 procent en Joegoslavië met 22 procent. De winnaars werden Zwitserland met plus veertien, België met plus negen en de Verenigde Staten/Canada met maar liefst 57 procent. De absolute aantallen waren in 1989 2,17 miljoen Nederlandse vakantiedagen en in 1990 3,4 miljoen.

Vorig jaar trokken 10,4 miljoen Nederlanders er op uit voor korte en lange vakantie. Samen namen zij 25,4 miljoen vakanties op. Zeven miljoen mensen hielden vakantie in het buitenland (0,4 miljoen minder dan in 1989) en 6,7 miljoen Nederlanders bracht een vakantie (of meerdere vakanties) in eigen land door, tegen 6,4 miljoen in 1989.

Blijkt uit deze NRIT-cijfers een dalend gebruik van de stacaravans, volgens de RAI is er toch een herstel van de stacaravanmarkt te constateren. Werden er in de jaren zeventig nog zo'n 10.000 stacaravans per jaar aan de man gebracht, de laatste jaren werden er jaarlijks niet meer dan 1500 verkocht. Stacaravanbouwers en verkopers melden in 1991 echter een toenemende vraag.

Caravan en Camping RAI

De Caravan en Camping RAI wordt van vrijdag 22 tot en met woensdag 27 november gehouden in het Amsterdamse RAI-gebouw aan het Europaplein. De tentoonstelling, waarop tweehonderd exposanten hun caravans, campers, tenten en toebehoren laten zien, is geopend van 10 tot 18 uur.
Toegangsprijs f 12,50 per persoon. Pas 65, jeugd van 4 tot 11 jaar en tevoren aangemeld groepsbezoek kunnen voor vijf gulden naar binnen.
Er is dit jaar voor het eerst een gezinstarief van f 27,50 (twee volwassenen en maximaal drie kinderen).

Nederland 1

13.00-13.12 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.00 ●● Journaal.
16.05 Studio Trappelzak. Kinderprogramma. Met: Duinkonijn, poppenserie. Afl.: Nacht.
16.10 De wijze koning vertelt. Animatieserie. Afl.: Tussen jou en mij.
16.15 Hallo Bert. Serie natuurdocumentaires. Afl.: Klimmen.
16.30 (TT) AVRO Service Salon.
17.18 Wijnwereld. Introductie programma voor deze cursus. Vandaag: Spanje.
17.30 Wordt vervolgd. Tekenfilmmagazine.
17.55 Een nieuwe jas: De oude Jacob, met Edwin Rutten.
18.00 Boggie. Woordspel.
18.30 Forza! Jongerenmagazine.
19.00 De hoogste versnelling. Automagazine. Presentatie: Fred van der Vlugt en Ric van Kempen.
19.30 Villa Borghese. 12-delige soapserie. Afl.7 Een jonge projectontwikkelaar heeft de moeilijke taak te beslissen over het voortbestaan van Villa Borghese.
20.00 (●●+TT) Journaal.
20.25 L.A. Law. Advocatenserie. Afl.: Good to the last drop. Zoey Clemmons vertegenwoordigd een vrouw wiens kind door bendelid doodgeschoten is. Victor Sifuentes behartigt de belangen van een vrouw wiens baarmoeder onnodig verwijderd is.
21.18 AVRO Televizier. Actualiteitenrubriek.
21.58 Brittas' empire. Serie. Afl.3. Gordon Brittas maakt zich zorgen om de moraal van zijn personeel en besluit, tot grote schrik van zijn collega's, voor opvang te zorgen. Zijn vrouw heeft echter ook problemen.
22.35 Medialand. Satirische kijk op omroepland. Met: Marjolijn Uitzinger, Cloua van Mechelen, Simon van der Ben en Mariska van Kolck.
23.03 Hollands dekor. Een wandeling of fietstocht n.a.v. een boek. Presentatie: Willem Nijholt. Vandaag: Delfzijl.
23.13 Opium. Cultureel magazine.
23.48-23.53 ●● Journaal.

Nederland 2

13.00-13.12 Nieuws voor doven en slechthorenden.
15.30 After school special. Thematisch jongerenprogramma. Vandaag: Dochter van een filmster.
16.15 Santa Barbara. Amerikaanse
17.00 Van kruk tot crack. 6-delige schaatscursus. Afl.2.
17.35 Starstreet. Animatieserie. Afl.: De rappende Batmen.
17.50 Boull. Tekenfilmserie. Afl.: De toverdrank. (herh.).
18.00 ●● Journaal.
18.20 B.O.O.S. Jongerenmagazine.
18.50 ●● Top 40. Popmuziek.
19.20 Veronica sport.
19.50 Empty nest. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Laverne's principes. Laverne besluit na lang wikken en wegen geld te lenen van tante Retha. Tante vindt het goed, maar er moet wèl wat tegenover staan.
20.15 Tour of duty. Amerikaanse serie. Afl.: Percell deserteert. Percell wordt betrapt op drugsgebruik en besluit te deserteren. McKay rijdt per ongeluk een kind aan.
21.05 (TT) In de Vlaamsche pot. Comedyserie. Afl.8: Huilen. Lucien stelt zich beschikbaar als bedgenoot voor een wanhopige gast van het restaurant. Karel wergt zich hierop in de armen van een vrouw.
21.35 (TT) Take off. Nederlandse serie. Afl.8. Ank is toegetakeld. Huib en Mark hebben knallende ruzie en Ali lijkt een groep misdadigers op het spoor te zijn.
22.05 ●● Nieuwslijn. Actualiteiten.
22.30 Artsen zonder Grenzen. 6-delige serie over het werk van Artsen zonder Grenzen. Afl.1: Rijk de Gooyer in Somalië.
23.20 Stop de persen. Mediaprogramma. Presentatie: Tom Egbers.
23.50 Twilight zone. Serie mysterieuze verhalen. Afl.: Terug in de tijd. Een man van middelbare leeftijd mag nog eenmaal terug naar zijn jeugd. Hij ontdekt dat de werkelijkheid minder rooskleurig was dan hij zich herinnerde en besluit de geschiedenis te wijzigen.
00.20-00.25 ●● Journaal.

Nederland 3

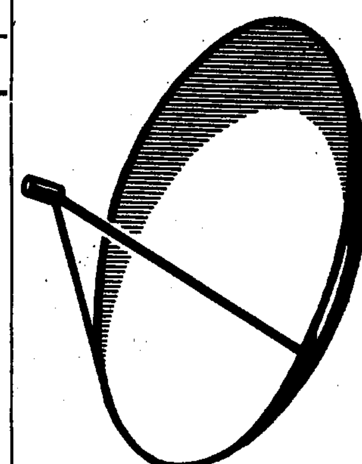
08.55-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
10.00-10.30 Zo maak je dat! Afl. 5.
11.00 (TT) Boeken voor kinderen. Afl. 4.
11.30-12.00 (TT) Aarde, mens en milieu. Afl. 3.
13.00-13.12 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.55 Nieuws voor doven en slechthorenden.
18.00 ●● Journaal.
18.15 Sesamstraat.
18.30 (●●+TT) Jeugdjournaal.
18.45 (TT) Het klokhuis.
19.00 Binnenland. Actueel magazine voor Nederlanders en landgenoten van buiten.
19.30 Monopolie. Deense serie. Afl.35.
20.00 ●● Journaal.
20.25 Op zoek naar Sarah. Film van Carol Wiseman. Met: Barbara Durkin, David Horovitch en Polly James.
21.25 De connaisseur. Kunstquiz.
22.00 ●● Journaal.
22.15 Studio Sport journaal.
22.30 NOS-Laat. Achtergrondinformatie met om 23.00 Den Haag vandaag.
23.15 Kennissystemen. Voorlichtingsprogramma.
23.25 Sprekend over de Middeleeuwen. Voorlichtingsprogramma.
23.55-00.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.



● *Sarah, de echte moeder van Carol. (Nederland 3 – 20.25 uur).*

RTL4

06.55 Nieuws.
07.00 Cartoon.
07.25 Nieuws.
07.30 Cartoon.
08.00 Nieuws.
08.05 The bold & the beautiful: topmodels. Amerikaanse soap serie.
08.30 Nieuws.
08.35 M.A.S.H. Comedyserie.
09.05 Nieuws.
09.10 Prijzenslag.
09.35 Goede tijden, slechte tijden.
10.05 Boodschappenbeurs.
10.10 As the world turns. Feuilleton.
10.55 Bios. Film- en videomagazine. (herh.).
11.40 Channel E.
12.10 Classique.
12.25 Het leven gaat door. Vandaag over euthanasie.
13.20 Wildlife. Engelse natuurserie. Afl.: Red tail/Red river safari.
14.15 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow.
15.00 Sons & daughters. Serie.
15.25 Boodschappenbeurs. (herh.).
15.35 The bold and the beautiful: topmodels. Amerikaanse soap serie.
16.00 Telekids. Kinderprogramma.
16.30 Happy days. Serie.
17.00 5 uur show.
18.00 Zes uur nieuws.
18.20 Prijzenslag.
18.50 Scrabble. Telefoonspelletje.
19.00 Rad van fortuin.
19.30 Avondnieuws.
20.00 Goede tijden, slechte tijden. Nederlandse dramaserie.
20.30 Ron's honeymoon quiz. Spelshow.
22.15 Murder ordained. Amerikaanse miniserie in 4 delen. Afl. 1. Met: Terry Kinney, Terence Knox, Annabella Price, Keith Carradine, Jobeth Williams e.a.
23.10 Match Barend & Van Dorp. Sportprogramma.
00.00 Laatste nieuws.
00.15 Autosportjournaal. Actuele informatie over autosport.
00.30 21 Jump Street. Serie.
01.20 M.A.S.H. Serie. (herh.).
01.45 Oprah Winfrey Show.
02.30 Teletekst.



België/TV 1

14.30 Aardrijkskunde: Afrika. Afl.1.
15.00-15.30 Engels: People and places. Afl.9.
17.30 Mooi en meedogenloos.
17.55 Nieuws.
18.00 Tik tak. Animatieserie. Afl.325.
18.05 Prikballon. Kleutermagazine.
18.20 Duupje. Animatieserie. Afl.: Sleutelhanger.
18.25 De geheimzinnige steden van goud. Japanse serie. Afl.35.
18.50 Kom op tegen kanker - Journaal.
19.00 Buren. Serie. Afl.724. Harold huwt Madge.
19.20 Mededelingen en programmaoverzicht.
19.25 Extra Politieke Tribune: SP.
19.30 Journaal/Sport.
20.00 Kwislijn.
20.05 Schwarzwaldkliniek. Serie. Afl.9: De pianist.
20.50 Het huis van Wantrouwen. Een programma vol verrassingen, in ventiviteit en humor.
21.30 Panorama.
22.25 Kunst-zaken. Aansl.: Kwislijn.
22.30 Vandaag/Sport.
22.50 Huizen kijken.
23.05-23.10 Coda. Ik zag Cecilia komen. Trad. in een bewerking van L. van Dessel, uitgevoerd door Rita Piron, sopraan en Christel Kessels, piano.

België/TV 2

18.55 Nieuws.
19.00 Europa - Noord-Amerika. Afl.4: Werken in de industrie.
19.30 Grensstad. Serie. Afl.59: Sight unseen.
20.00 De nieuwsjongens. Britse komische serie. Afl. 14.
20.30 Pau Brasil. Je vindt niet wat je zoekt. Documentaire over 500 jaar Braziliaanse cultuur. Aansl.: Extra politieke tribune: SP.
21.30 Journaal/Sport.
22.00-23.40 Zappa. Deense speelfilm uit 1982 van Bille August. Met: Peter Reichhardt, Adam Tonsberg e.a.

België/RTBF 1

12.30 Vacaturebank. **12.40** Gourmandises. **13.00** Nieuws. **13.35** Gabriel B., profession enqueteur. **14.25** Dersou ouzala, Russische speelfilm uit 1975. **16.45** Clips à La Une. **16.50** Nouba nouba. **17.40** 21 Jump Street. **18.30** Le jeu des dictionnaires. **19.00** Ce soir. **19.30** Journaal. **20.05** Tribune électorale. **20.20** Face à face, politiek debat. **21.05** Les exploits d'un jeune Don Juan, Frans/Italiaanse erotische film uit 1986. **22.40** Laatste nieuws. **23.00** Bourse. **23.05-23.20** Prot. kerkdienst.

België/Télé 21

15.15 Amnesty: Now. **15.20** Golub, peintre du réel, doc. (herh.). **16.20** Le temps des découvertes ou le Portugal des océans, doc. (herh.). **17.10** Radio 21. **17.40** Nouba nouba. **18.30** Présence protestante. **19.00** Europalia Portugal: Mundo de aventuras. **19.10** Le jeu des dictionnaires. **19.30** Journaal. **20.00** Coup de film. **20.20** Raisons d'état, doc. **21.15** Laatste nieuws. **21.50-23.35** ■ Feuilles d'automne, Amerikaanse speelfilm uit 1956.

TV 5

07.00 Nieuws. **07.40** Bienvenue en France. **08.00** Clin d'oeil. **08.05** Canadees nws. **08.20** Nieuwsflits. Aansl.: Amnesty: Ecrire contre l'oubli. **08.30** One world channel. **09.00** Continentales - Eurojournal. **10.00** Afriques passion. (herh.). **11.15** Livres propos. (herh.). **12.00-12.05** TV5 infos. **16.05** TV5 infos. **16.15** Manu di Bango. (herh.). **17.15** Bonjour, bon appétit. **17.40** Kim et Clip en Casimir. **17.55** Bienvenue en France. **18.10** Le jeu des dictionnaires. **18.30** Nieuws. **18.50** Clin d'oeil. **19.00** Livres propos. (herh.). **19.30** Nieuws. **20.00** Cinéma plein Sud. **20.55** Amnesty. **21.00** Nieuws. **21.30** La marche du siècle. **23.00** Nieuws. **23.20** Reflets, images d'ailleurs. **00.20-00.50** Dossiers justice.

RAI UNO

05.50 Biblioteca di Raiuno. **06.55** Unomattina. **07.00** TG1 mattina. **10.05** Unomattina economia. **10.25** L'albero azzurro. **11.00** TG1 mattina. **11.05** Un anno nella vita. **11.55** Piacere raiuno. **12.25** Che tempo fa. **12.30** TG1 flash. **12.35** Piacere raiuno. **13.30** Telegiornale. **13.55** TG1 - tre minuti di. **14.00** Piacere raiuno. **14.30** Cose dell'altro mondo. **15.00** Primissima. **15.30** Cronache Italiane. **16.00** Dall'antonio do bologna. **17.35** Spaziolibero confcoltivatori. **17.55** Oggi al parlamento. **18.00** TG1 flash. **18.05** Fantastico bis. **18.40** Il mondi di quark. **19.40** Almanacco del giorno dopo. **19.50** Che tempo fa. **20.00** Telegiornale. **20.40** Creme caramel. **22.45** TG1 - linea notte. **23.00** Poliziotti in citta. **00.00** TG1 notte - Che tempo fa. **00.30** Oggi al parlamento. **00.40** Mezzanotte e dintorni. **01.00** L'amico spigato.

BBC 1

07.00 Teletekst. **07.30** BBC Breakfast news, met o.a. Business Breakfast (7.30-7.55). **10.05** Kilroy. **10.50** Hot chefs. **11.00** Nws. **11.05** Playdays: The patch stop (herh.). **11.25** Rupert the bear. (herh.). **11.35** Health UK. **12.00** News. **12.05** No kidding with Mike Smith. **12.30** People today. (13.00 News). **13.20** Pebble Mill. **14.00** News. **14.30** (TT) Neighbours. **14.50** Going for gold, quiz. **15.15** ■ Crashout, speelfilm. **16.40** Ready Teddy go! **17.05** Get your own back. **17.20** The new adventures of Mighty Mouse. (herh.). **17.35** The dark season. **18.00** News… **18.05** (TT) Blue Peter. **18.35** Neighbours. (herh.). **19.00** N… **20.00** Top of the pops. **20.30** (TT) …tEnders. **21.00** (TT) Schofield's … pe. **21.30** (TT) An actor's life f… **22.00** (TT) News. **22.30** (TT) C… carrott. **23.00** So you think you'… troubles. **23.30** Question time. … Spenser for hire. **01.20-01.25** We…

BBC 2

09.00 News. **09.15** Westminster. … School-tv. **10.30** Let's see: Risks… hazards. **10.45** School-tv. **14.20** … adventures of Spot. (herh.). … School-tv. **14.35** Crystal Tipps … Alistair. (herh.). **14.40** School-tv. (… News). **15.15** The history man. … (TT) Raging belles, dameswo… **16.00** News. Aansl.: Westmi… **16.50** News. **17.00** Catchword, w… spel. **17.30** (TT) Trivial pursuit. (h… **18.00** Behind the headlines. … Food and drink. (herh.). **19.00** O… our spies is missing, speelfilm. … Regionale programma's. **21.00** … The Victorian Flower Garden. … Top gear. **22.00** Murder most … **22.30** (TT) 40 minutes. **23.10** C… TV. **23.30** Newsnight. **00.15** The… show. **00.55** Behind the hea… (herh.). **01.25-01.35** Weer.

Sportnet

08.00 Eurobics. **08.30** Bowlen. … Golf. **10.30** Eurobics. **11.00** S… cross. **12.00** Boksen. **14.00** Auto… **14.30** Britse motorsport. **15.00** … bics. **15.30** F1 GP films: Fast com… **16.00** Rugby. **17.00** Paarde… **18.00** Powersports int. **19.00** Arge… voetbal. **20.00** Top motorsport. … Autosport. **22.00** Spaans vo… **23.30** Golf. **01.00** Golf. **01.10** Pa… sport.

Eurosport

14.00 Voetbal. (herh.). **15.00** Euro… pics Albertville. (herh.). **15.30** Be… Sport magazine. (herh.). **16.00** Te… **18.00** Paardesport. **19.00** Motor… news. **19.30** Wielrennen. Tour van … kina Faso. (herh.). **20.00** Trans … sport. **21.00** Marathon van Liss… (herh.). **21.30** News. **22.00** Vo… **23.30** Fascination. **00.30-01.00** N…

Super Channel

06.00 CNBC. **07.00** Day… **08.20-08.25** Europalia. **09.00** N… **09.10** The mix. **10.00** Victory. … The mix. **11.50** Music news. **12.00** … mix. **13.00** Japan business … **13.30** Wild America. **14.00** All … up!. **14.50** Music news. **15.00** Wa… **16.00** On the air. **17.50** Music … **18.00** Monty Nash. **18.30** Wyatt … **19.00** Comedy showcase. **19.30** Insi… edition. **20.00** Prime sport. … Beyond tomorrow. **21.30** Talk… heads. **22.00** News. **22.30** USA ma… wrap. **22.45** The Thursday film. … News. **00.40** Europalia. **00.50** Mu… news. **01.00** Wanted. **02.00** Blue ni… **02.30** The mix all night.

MTV Europe

07.00 Awake on the wildside. **10**… Paul King. **13.00** Simone. **16.00** Gre… test hits. **17.00** Report. **17.15** At th… movies. **17.30** News at night. **17.45** … from 1. **18.00** Prime. **19.00** Yo! Ra… today. **19.30** Dial MTV. **20.00** Ray C… kes. **22.00** Greatest hits. **23.00** Repo… **23.15** At the movies. **23.30** News a… night. **23.45** 3 from 1. **00.00** Post mo… dern. **01.00** Kristane Back… **03.00-07.00** Night videos.

CNN

09.45 Newsroom. **12.30** Business Mo… ning. **13.30** Business day. **15.00** La… King. **16.00** World day. **17.30** Crier a… Co. **20.00** World business tonig… **21.00** The international hour. **23**… World business tonight. **23.30** Show… today. **00.00** The world today. **01**… Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Pri… me news. **03.00** Larry King. **05.0**… Showbiz today.

Duitsland 1

09.00 Tagesschau.
09.03 Der Owen-Clan. Serie. Afl.: Die Statue.
09.45 ●● Tele-Gym. Fitness. Afl.9.
10.00 Tagesschau.
10.03 Finger weg vom Freistaat. Reportage over de vrijstaat Christiania in Kopenhagen. (herh.).
10.35 ZDF-info Arbeit und Beruf.
11.00 Tagesschau.
11.03 Geld. Tv-film van Doris Dörrie. Met: Billie Zöckler, Uwe Ochsenknecht, Sunnyi Melles e.a. (herh.).
12.40-14.30 ARD-Sport extra: WK voetbal voor dames: Italië-Duitsland.
14.30 Torch - die Fackel. Kinderserie. Afl.4: Der Floss.
15.00 Tagesschau.
15.03 Blick's Tour. Kinderprogramma. Thema: Dierenbescherming.
15.30 Starke Stücke. Hoogtepunten uit vroegere tv-programma's.
16.00 Tagesschau.
16.03 Falsch - fälscher - richtig. Quiz.
16.30 Vale Tudo - um jeden Preis. Braziliaanse serie. Afl.10.
17.00 Punkt 5 - Länderreport.
17.15 Tagesschau.
17.25 WWF-Studio.
17.35 ●● The young riders - 7 für die Gerechtigkeit. Serie.
18.30 Hier und Heute. Actualiteiten.
18.45 Hafendetektiv. Serie.
19.45 WWF.
19.58 Programma-overzicht.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 Mama Papa Auto. Documentaire over mens en auto.
20.59 Tagesthemen-Telegramm.
21.00 (TT) Der 7. Sinn. Verkeerstip.
21.03 ●● Der Scheibenwischer. Cabaretprogramma.
21.50 Fünf für Deutschland.
22.30 Tagesthemen.
23.00 ●● Regensburger Frühling 1991: Serenaden von Wolfgang Amadeus Mozart 1. Serenade nr. 12 in c KV 388. 2. Eine kleine Nachtmusik in G KV 525.
23.50 (TT) Peng! Du bist tot! Tv-spel. Met: Ingolf Lück, Rebecca Pauly, Hermann Lause e.a. (herh.).
01.30 Tagesschau.
01.35-01.40 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken. Novembertage auf Sylt: Tokkata.

Duitsland 2

09.00 Gezamenlijk programma van ARD/ZDF.
13.45 Musik von Franz Schubert. 1. Beaux Arts Trio. Pianotrio nr. 1 in Bes. 2. ●● Wiener Symphoniker o.l.v. Gerd Albrecht. Ouverture uit de opera DesTeufels Lustschoss. 3. ●● Pro arte Quartett, Salzburg. Forellenquintet - 4. Satz.
14.40 Japan, Geist und Form. Documentaire serie over de Japanse cultuur. Afl.7 (slot): Tokio, Metropole im Wandel. Over de continue veranderingen in Tokio. De stad wordt met regelmaat getroffen door aardbevingen, maar i.p.v. restauratie van de getroffen gebouwen kiezen Japanners voor sloop en nieuwbouw.
15.10 Lorentz & Söhne. Serie. Afl.: Das Leben muss weitergehen.
15.58 Programma-overzicht.
16.00 Heute.
16.03 ●● Benjamin Blümchen. Tekenfilm. Afl.: Benjamin als Taxifahrer.
16.25 Logo. Jeugdjournaal.
16.35 Pfiff. Sportmagazine voor de jeugd. Vandaag o.a. over Japanse verdedigingssporten.
17.00 Heute.
17.10 Sport heute.
17.15 ●● Länderjournal.
17.45 Zwei Münchner in Hamburg. Serie. Afl.: Die Erbschaft. Aansl.: Programma-overzicht. (VPS 18.50).
19.00 Heute.
19.30 Der grosse Preis. Quiz mede t.b.v. de Aktion Sorgenkind.
20.50 Die grosse Hilfe. Tussenstand Aktion Sorgenkind.
21.00 Abenteuer Forschung. Wetenschappelijk magazine. Vandaag: Ungeheuer mit Schlingenarmen, over een gigantische inktvis; Die Sprache der Babies, over het ontstaan van taal bij kinderen; Abgas in 12.000 Metern höhe, over de toenemende luchtvervuiling door het vliegverkeer.
21.45 Heute-journal.
22.10 Abenteuer und Legenden. Die Eisbomber. Dirk Pohlmann in Groenland.
22.55 Das Herz aller Dinge. Tv-film van Oswald Döpke naar de roman van Graham Greene. Met: Hans Christian Blech, Inge Langen, Cordula Trantow e.a. (herh.).
00.55 Heute.

Duitsland 3 West

08.55 Tele-Gym, gymnastiek. Les 18. **09.10** School-tv. **09.40** Cursus Engels. Les 38. (herh.). **10.10** School-tv . **11.40** Teletekst. **11.50** Das Recht zu lieben. Afl.29. **12.15** Die Gen-Jäger. (herh.). **13.00** Schauplatz Dortmund: Einblicke, Ansichten, Aussichten - das äussere im Revier-Innern. (herh.). **13.45** Malen wie die alten Meister. Afl.6. **14.05** Hundert Meisterwerke: Der Tod und das Mädchen, van Hans Baldung Grien. **14.15** West 3 aktuell. **14.20** Fenster-Platz. **15.30** Die heilige Kuh. (herh.). **16.00** West 3 aktuell. **16.05** Wie das Leben so spielt: Geschichten hinter der Statistik. Afl.17. **16.30** School-tv. **17.30** Cursus natuurkunde. Les 12. **18.00** Aktuelle Minute. **18.01** Urmel aus dem Eis. Afl.4: Die Rettung. **18.30** Klemens und Klementinchen. Afl.11: Ein Foto für die Eltern. Aansl.: Tagebüch einer Gänsemutter. Afl.12. **18.57** Programma-overzicht. **19.00** Aktuelle Stunde. (19.45 Raamprogramma's). **20.00** König der Seeräuber, Italiaans/Franse speelfilm uit 1960. **21.32** West 3 aktuell. **21.45** Linie K, culturele agenda. **22.15** Einmal ein Cop... Afl.4. **23.10** Klänge und Bilder, over de filmmuziek van componist Wojciech Kilar. **00.10** Laatste nieuws. Aansl.: Zur Nacht.

Duitsland 3 SWF

08.15 Sport treiben - fit bleiben. Afl.6. **08.30** Cursus mechanica. Les 3. **09.00-10.50** School-tv. **16.00** School-tv. **16.15** Rückblende: Vor 190 Jahren geboren: Karl Baedeker - Vater des Reiseführers. **16.30** Cursus Frans. Les 22. **17.00** Cursus mechanica. Les 3. **17.30** Die Sendung mit der Maus. **17.59** Es war einmal... das Leben. Afl.13. **18.26** Das Sandmännchen. **18.30** Das Südwest-Journal. **19.00** Service um Sieben: Fragen an Kathrin Rüegg. **19.15** Schauplatz Europa. **20.00** ■ Die Munsters. Afl.: Beim Rodeo. **20.25** Auszeit. **20.30** Ausgefragt.**21.00** Nieuws. **21.15** Sport unter der Lupe. **22.00** Kulturzeit et cetera. **22.55** Jetzt schlägt's Richling, satire. **23.00** Ein kurzer Film über die Liebe, Poolse speelfilm uit 1988. **00.25** Laatste nieuws.

SAT 1

06.00 Guten Morgen mit Sat 1. **08.30** Sat 1 Blick. **08.35** Nachbarn. Serie. Herh.**09.00** Sat 1 Blick. **09.05** General Hospital, serie. Herh. **09.50** Teleshop. **10.05** Sat 1 Blick. **10.10** Wenn süß das Mondlicht auf den Hügeln schläft. Duitse filmkomedie uit 1969. Aansl.: Beursberichten en tekenfilm.**12.05** Glücksrad. **12.45** Tele-Börse. **13.35** Bingo. **14.00** Thundercats. **14.25** General Hospital. **15.10** Nachbarn. **15.35** Teleshop. **15.50** Ein Duke kommt selten allein, serie. **16.45** Make-up und Pistolen, serie. **17.40** Sat 1 Blick. **17.45** ■ Addams Family. Griezelserie. **18.15** Bingo. **18.45** Guten Abend Deutschland. **19.20** Glücksrad. **20.05** Wetter-News. **20.15** Die Mike Krüger Show, amusementsprogramma. **21.10** SAT.1 Blick. **21.15** Heißblütig – Kaltblütig. Amerikaanse misdaadfilm uit 1981. **23.15** Sat 1 Blick. **23.25** Kommissar X - In den klauen des Goldenen Drachen. Oostenrijks-Italiaanse misdaadfilm uit 1966. **00.55** Make-up und Pistolen. Herh. **01.45** Tennis. **02.15** Vorschau.

RTL Plus

05.30 CBS Evening News. Actualiteiten uit de VS.
06.00 RTL Früh-Magazin. Met om 08.30 Show-Laden, gevarieerd programma. (herh.).
09.00 Der Engel kehrt zurück. Serie. Afl.: Die Erscheinung. (herh.).
09.45 Reich und Schön. Amerikaanse serie.
10.10 Wettlauf mit dem Tod. Amerikaanse serie. Afl.: Alte Kameraden.
11.00 Show-Laden. Gevarieerd programma met Walter Freiwald.
11.25 Die wilde Rose. Mexicaanse serie. Afl.75. (herh.).
12.15 Delvecchio. Amerikaanse misdaadserie. Afl.: Mantel des Schweigens. (herh.).
13.00 RTL aktuell.
13.05 Ein Vater zuviel. Serie. Afl.21.
13.30 California Clan. Serie.
14.20 Die Springfield story. Serie.
15.05 Der Clan der Wölfe. Mexicaanse serie. Afl.: Eine gefährliche Entscheidung.
15.47 RTL aktuell.
15.50 Tennis. Samenvatting van het Masters toernooi voor dames in New York.
16.40 Riskant! Spelprogramma met Hans-Jürgen Bäumler.
17.10 Der Preis ist heiss. Spelshow met Harry Wijnvoord.
17.45 Sterntaler. Filmquiz met Birgit Jahnsen.
17.55 RTL aktuell.
18.00 Die wilde Rose. Serie. (herh.).
18.45 RTL aktuell.
19.15 21, Jump Street - Tatort Klassenzimmer. Amerikaanse misdaadserie. Afl.: Im Schulrausch.
20.15 Mini Playback Show. Presentatie: Marijke Amado.
21.15 Ein Schloss am Wörther See. Duitse serie. Afl.: Doppelbuchung.
22.20 Cola, Candy, Chocolate. Duitse komedie uit 1979 van Siggi Götz. Met: Olivia Pascal, Ursula Buchfellner, Philippe Ricci, e.a. (herh.).
23.50 RTL aktuell.
00.00 Playboy late night show. (herh.).
00.55-04.00 Tennis. Live-verslag van het Masters toernooi voor dames te New York.



Duitsland 1/2
11.03 Geld. Komedie over een Duits gezinnetje dat zich zwaar in de schulden heeft gestoken. De enige oplossing is een bankoverval. Die verloopt heel voorspoedig. Met Billie Zuckler, Uwe Ochsenknecht. Uit 1989.

BBC 1
15.15 Crashout. Spannende lowbudgetfilm over een gevangenisuitbraak. In 1955 gemaakt door Lewis Foster, met William Bendix, Arthur Kennedy.

BBC 2
19.00 One of our spies is missing. Slechtste film uit de serie The man from UNCLE. Geheim agenten gaan achter een bende aan die levensgevaarlijke verjongingskuur aan toppolitici verkoopt. Met Robert Vaughn, David McCallum. Regie in 1966 van Darrell Hallenbeck.

Duitsland 3, West
20.00 Morgan, the pirate. Avonturenfilm uit 1961 van André de Toth met toenmalige mr Universe Steve Reeves als gespierde galeislaaf die



● *Robert Vaughn in 'One of our spies is missing'. (BBC 2 – 19.00 uur).*

in opstand komt en gerechtigheid afdwingt. Ook de bordkartonnen zeeslagen en Valerie Lagrange mogen er zijn.

BRT 2
22.00 Zappa. Actiefilm van Deense regisseur Bille August uit 1982 is tevens een sociale aanklacht. Een groepje scholieren van goede komaf vervalt tot terreur, omdat niemand zich durft te verzetten tegen de leider. Met Peter Reichhardt, Adam Tonsberg.

RTL plus
22.20 Cola, candy, chocolate. Seksfilm van Siggi Götz uit 1979 speelt zich af op de Filippijnen.

Super Channel
22.45 Love and the midnight auto supply. Eigentijdse Robin Hood steelt auto-onderdelen en helpt landarbeiders in hun strijd tegen corrupte politici. In 1978 geregisseerd door James Polakoff, met Michael Parks, Linda Cristal.

radio

Radio 1
7.07 AVRO radiojournaal (7.30 en 12.30 Nws. 12.55 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw). 15.05 NOS aktueel. 16.05 Echo-magazine (17.30 Nws.). 19.04 Goal (19.40-19.58 Man en paard). 20.04 Voor wie niet kijken wil. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Voor wie niet slapen kan. 1.02 Zingen in de nacht. 2.02 Als mensen veranderen. 2.30 Mag ik even. 3.02 Gospels van toen. 4.02 De ochtendmix. 5.02-7.00 Wakker op weg.

Radio 2
De NCRV staat voor u open met om 7.04 Goedemorgen Nederland. 7.53 Het levende woord. 8.04 Hier en nu. 8.20 Goedemorgen Nederland. 9.04 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.04 Plein Europa. 12.04 Ted's lunchpakket, met om 13.04-13.20 Hier en nu. 14.04 NCRV's Belspel. 15.04 Beste Beer. 16.04 Discogram. 16.47 Iets anders. 17.04 Hollandse hits. 18.04 Café de Luikgraaff. 21.00-07.00 Zie Radio 1.

Radio 3
6.02 De havermoutshow. 9.04 TROS gouden uren. 12.04 50 Pop of een envelop. 14.04 Popformule presenteert de nationale top 100. 18.04 De avondspits. 19.04 TROS-dancetrax. 21.04 De CD show. 23.04-24.00 Sesjun.

Radio 4
7.00 Nws. 7.02 Ochtendstemming (8.00 Nws). 9.07 Veronica's meesterwerken English Chamber Orch. met viool en piano. 10.30 Muziek voor miljoenen. 12.00 Veronica's meesterwerken, II: Boston Symph. Orch. met sopraan. 13.00 Nws. 13.02 Nederland muziekland klassiek. Peter Bree praat met Gerard Mensinga van het Amsterdams Operakoor. 14.00 Metronomium. 15.30 Zeggen en schrijven. 16.00 De beweging met om 16.00 Het portret: Glenn Gould als pionier en anachronisme (2). 18.00 Nws.; 18.02 Muziekjournaal. 19.00 Concert. Nederlands Kamerkoor. 20.00 Nws. 20.02-24.00 Het Podim met om 20.00 De wandelende tak: Hamza el Din; 22.00 Downbeat; 23.00 De bronzen ruiter, hoorsp.

Radio 5
6.30-6.50 Scheepvaart- en marktberichten en uitgebreid weerbericht. 8.30 Geloven met hart en handen. Daar word ik stil van. 9.00 Nws. 9.02 NOS Sportief. 9.25 Waterstanden. RVU: 9.30 Het wad. 10.00 Dilemma. 11.00 Gezondheid, een zorg. 12.00 Nws. 12.05 Begane grond. 12.30 Derde wereld. 13.00 Nws. 13.10 Emmastraat 52. 14.00 5-Sterren. 14.30 Gasten van de KRO. 15.30 Vuur in de nacht. 15.50 Het levende woord. 16.00 NOS Cultuur. 17.00 De ronde tafel van Pam. 17.25 In gesprek met de bisschop. INFORMATIE VAN DE RIJKSOVERHEID: 17.35 Postbus 51 radio-magazine. 17.55 Mededelingen en schippersberichten. 18.00 Nws. 18.10 Pop-Eye. IOS: 18.40 Dinimiz islam. 19.00 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Turks. 19.30 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Marokkaans en het Berbers. 20.15 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Chinees. 20.30 Indonesië, taal en cultuur. 21.00 Geheugencursus van TELEAC. 21.30 Russisch, taal en volk. 22.00-22.30 Grieks voor beginners.

Omroep Limburg
7.00 Limburg Aktueel. 8.00 Overname landelijke aktualiteiten. 8.30 Limburg op donderdag. 9.00 Licht Limburgs. 10.00 Voor gebruik schudden. 12.00 Limburg Aktueel. 13.00 Overname landelijke zender. 17.00 Limburg Aktueel. 18.00-18.30 Het Podium.

België/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 De eerste ronde. Programma dat je op dreef helpt met muziek en spelletjes (6.30, 7.00 en 7.30 nws). 8.00 Nieuws 8.10 Bistro & Co. 10.00 Nieuws 10.03 Parkeerschijf met Rita Jaenen. 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Het schurend scharniertje. 13.15 Roddelradio. 14.00 Hitbox. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Over stuur. 20.00 Het gelag. 22.00 Nieuws 22.05 Boem boem. 23.30-6.00 Nachtradio.

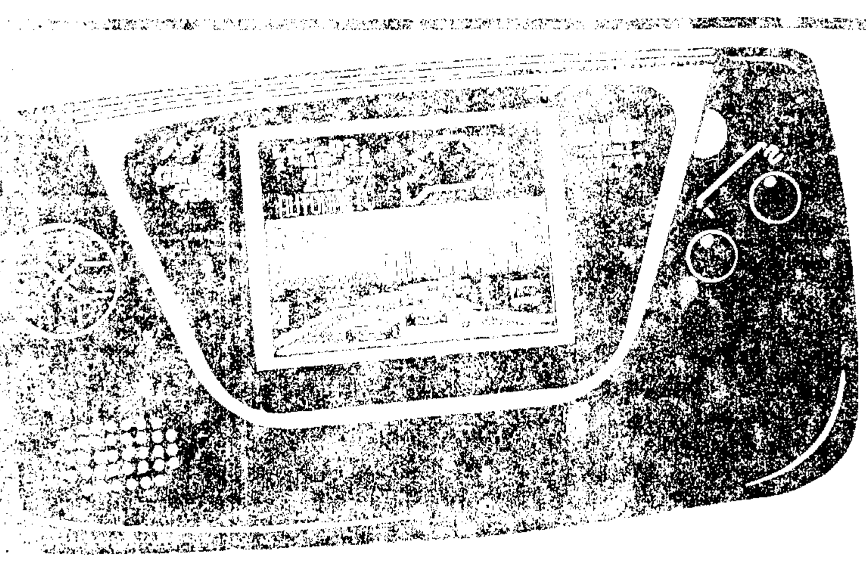
België/BRF
6.35 Radiofrühstück. 7.15 Wun… schkasten. 7.45 Veranstaltu… lender. 8.30 Besinnliche Wo… 9.10 Musikexpress.. 10.00 Gut … gelegt. 12.00 Musik bei T… (12.15 Veranstaltungskalender… 13.00 Friechauf. 14.05 Mu… heute: Country & Western. … Nachmittagsstudio. 16.05 Spo… light. 17.05 Oldiekiste. 18.10 BRF Aktuell. 18.40-20.05 Jazz.

RTL Radio
4.00 Frühschicht. Voor vroege v… gels. 6.00 Guten Morgen Deutsch… land. 9.00 Radio-Shop. Muziek e… actualiteiten. 12.00 RTL-Mitta… 14.00 RTL-Radio Café. 16.00 Fe… rabend. 18.00 Radio-Bar. Clas… Hits. 21.00 Liebe ist. Das zärtl… Magazine.. 24.00-4.00 … Nacht.

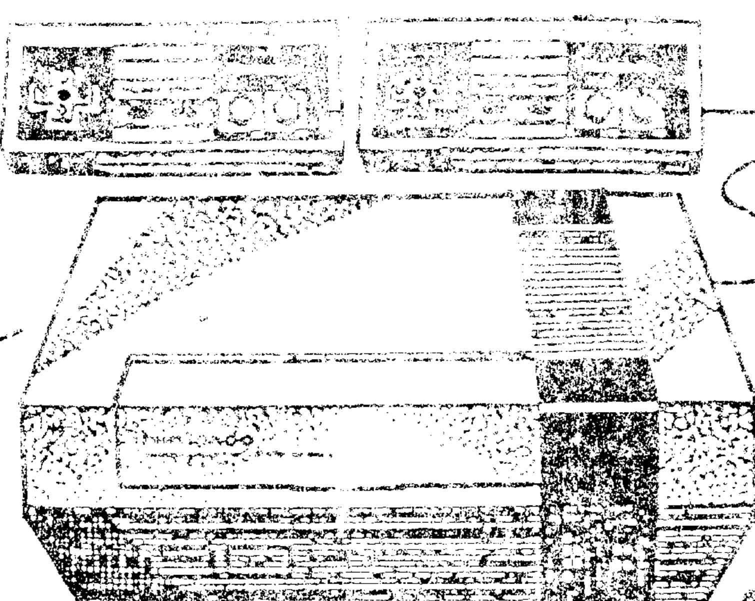
WDR 4
O4.05 Radiowecker. 6.05 Morgen… melodie. 8.07 Morgenmelodie und Wetterbericht. 9.05 Musikpavillon. 12.00 Nachrichten und Wetter. 12.05 Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt. 13.00 Mitmenschen, aansluitend Gut Aufgelegt. 14.00 Nachrichten, Wetter. 14.05 Stichwort Wirtschaft. Auf der Promenade. 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um Fünf, aansluitend Musikexpress. 20.00 Nachrichten. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.10 Musik zum Träumen. 22.30-4.05 Nachtexpress.

[illegible]OYS "R" US

[illegible] GEFRAGTESTE[illegible] [illegible]SACHEN FÜR WENIG [illegible]



Sega
GAME GEAR
Mit Spiel Columns.
278^{87}



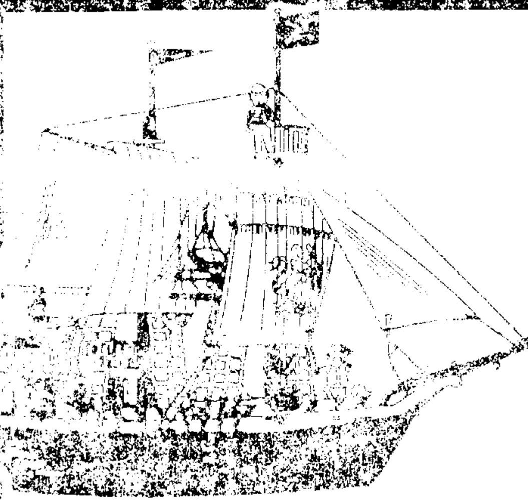
Nintendo
NES GRUNDGERÄT 188^{87}

NES SUPER SET (Ohne Abb.) 278^{74}

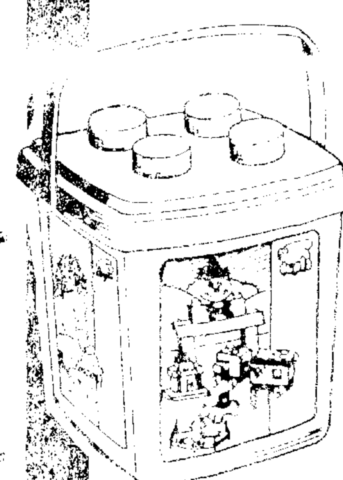
SPIELCASSETTE »SUPER MARIO BROS. III« 99^{87}



Bandai
A. TURTLES [illegible]
Versch. sortiert.
B. TURTLES KNUC[illegible]
(Ohne Figur).
C. TURTLES FOOT [illegible]
(Ohne Figur).
84^{87}



PIRATENSCHIFF 69^{87}

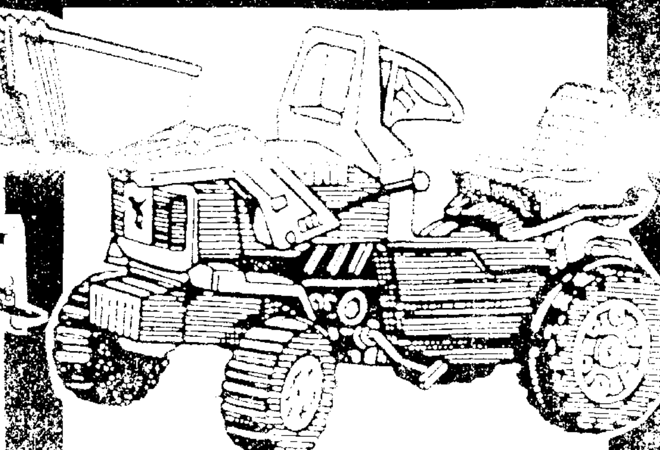


Lego
GROSSER DULPO EIMER 44^{87}

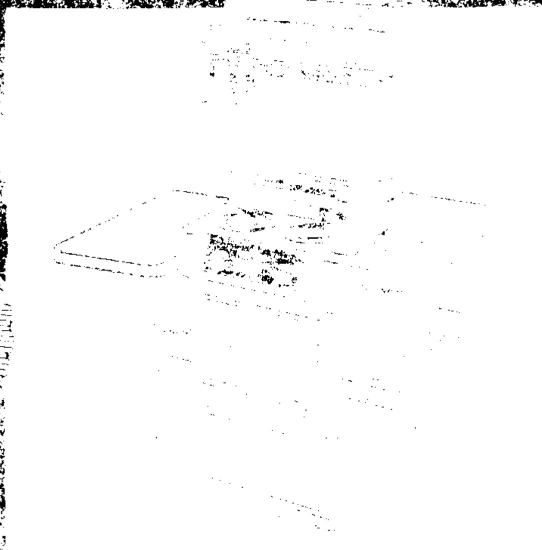
KLEINER DULPO EIMER (Ohne Abb.) 32^{94}



MB
KAPT'N KLAPPERMANN 34^{94}



Big
BIG JOHN LOADER 159^{99}



KÜCHENCE[illegible] 179^{78}



Mattel
TWINKLES ODER BABY TWINKLES, je. 58^{78}



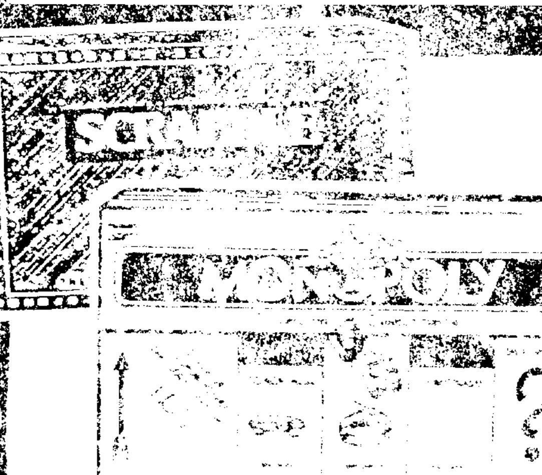
Mattel
FREUDENTRÄNCHEN 79^{94}



Mattel
FANTASY BARBIE ODER KEN, je. 34^{87}

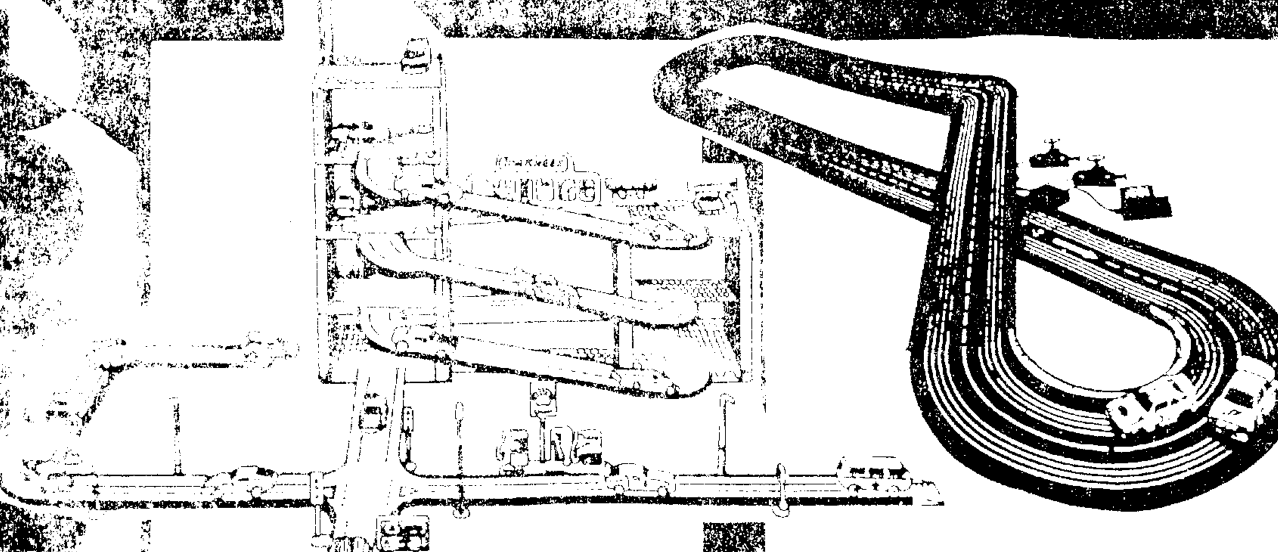


Milton Bradley
WRESTLING FIGUREN
Versch. sortiert, je. 11^{87}

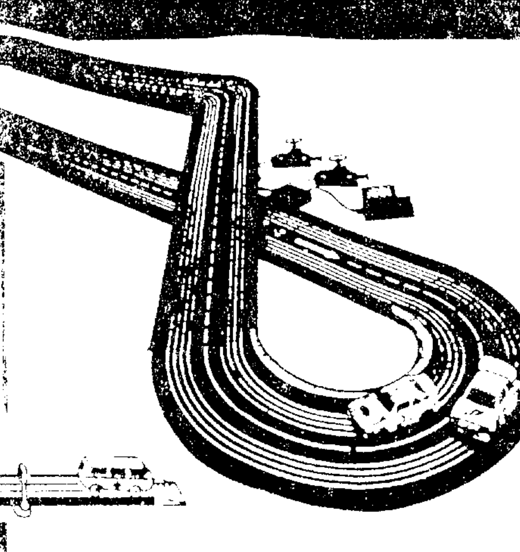


Parker
A. MONOPOLY STANDARD 29^{94}

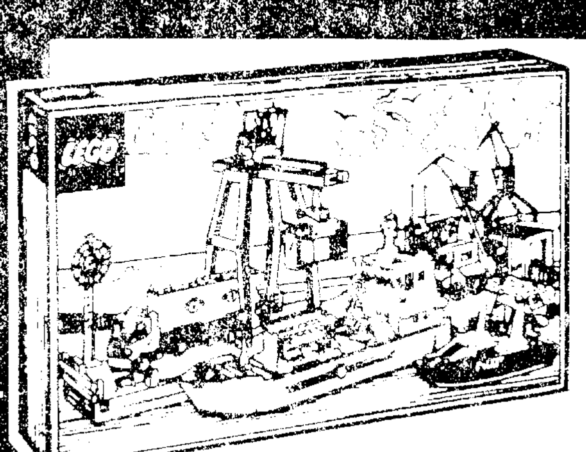
B. SCRABBLE ORIGINAL 34^{87}



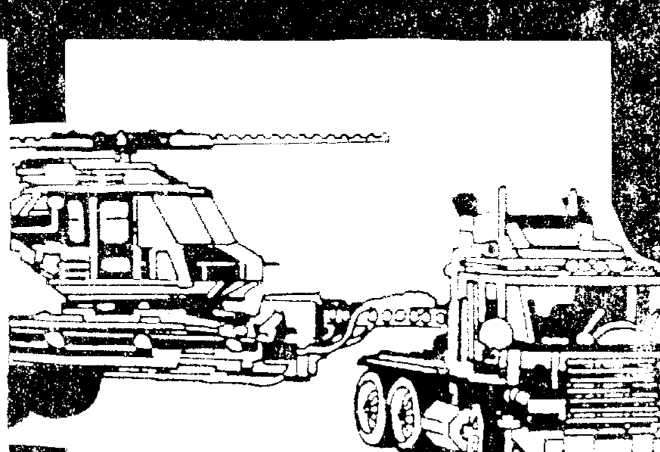
Matchbox
MC 500 SUPER SET GARAGE 39^{87}



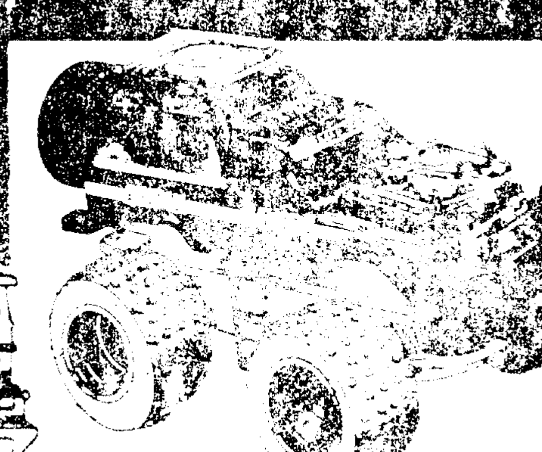
Carrera
SERVO 140 HIGH SPEED 249^{87}



Lego
CONTAINER-TERMINAL 128^{87}



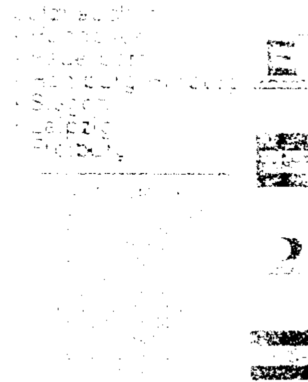
Lego
HELI-TRUCK 99^{84}



AMPHI[illegible] 159^{94}

[illegible]OYS "R" US gibt es jetzt 24 mal in Deutschland!

- **Aachen - Würselen** [illegible] Kaninsberg, [illegible]straße 4
- **Augsburg** [illegible]-Center, [illegible] Straße
- **Bochum** [illegible]parkcenter
- **Bremen** Neuenlander Straße 117, neben Mc Donald's
- **Düsseldorf** Duisburgerstr Str. 24, Dieterich Karree
- **Essen** Gildehof-Center, Superfreizeitroad/Nähe Bahnhof
- **Hagen** Weststraße 4, unmittelbar an der A1
- **Hamburg-Eidelstedt** E-Center Hanse, Horgensweg 5
- **Heidelberg** Czernyring 10-12, Nähe Hauptbahnhof
- **Kaiserslautern** Merkurstraße 57, direkt neben Massa
- **Kamen** Zollpost 6, direkt neben Ikea
- **Koblenz** Carl-Zeiss-Straße 4, im FMZ an der B9
- **Köln** Bergisch-Gladbacher-Straße 380, Köln-Holweide
- **Neuss** Holzheimer Weg 44, neben [illegible]
- **Nürnberg** Trierer Straße/Ecke Münchener Straße
- **Osnabrück Wallenhorst** Industriegebiet Wallenhorst [illegible], neben Porta Möbel
- **Ulm** Junginger Straße 15, [illegible]
- **Wallau** Am Wandersmann 2-4, direkt neben Ikea



Baanbrekend pc-nieuws!

Bright is een nieuwe complete lijn personal computers. Bright PC's hebben een sublieme vormgeving en fantastische specificaties. De AT, SX en de 386-40 zijn drie héél bijzondere PC's. Toepassing van de nieuwste technieken op hardware en software gebied maken elke Bright PC tot de koploper in zijn klasse. Een test met de bekende "meet-en-weet-schijf" van Personal Computer Magazine bevestigt bijvoorbeeld de uitzonderlijke video-prestaties van de Bright PC's. Die zijn zelfs beter dan van de meeste 486 PC's die momenteel op de markt zijn. Kortom Bright: PC's voor heldere denkers.





TRILLINGSVRIJE 72 Hz SUPER VGA KLEUREN-MONITOR

REVOLUTIONAIRE HARDWARE EN SOFTWARE

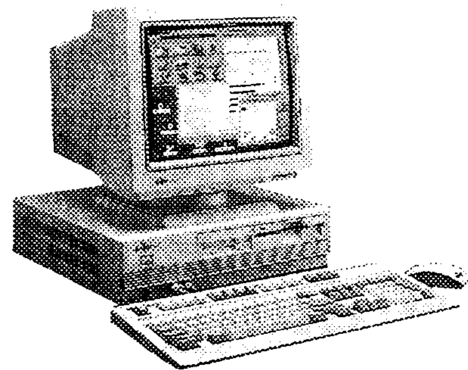
Niet alleen de hardware is bij Bright baanbrekend, maar ook de bijgeleverde software: de nieuwe **Nederlandstalige** MS-DOS 5.0 en het revolutionaire veel bekroonde **Nederlandstalige** softwarepakket Geoworks Ensemble: het summum op PC gebied.

SPECIFICATIES IN EEN OOGOPSLAG

	AT	SX	386-40
Processor			
Type	80286	80386 SX	80386
Kloksnelheid	16 MHz	20 MHz	40 MHz
Cache-geheugen	-	-	64 kB
Wait states	0	0	0
RAM-geheugen			
Standaard geïnstalleerd	1 MB	2 MB	2 MB
Uitbreidbaar tot	32 MB	32 MB	64 MB
Floppy disk drive			
3,5"/1,44 Mb	●	●	●
5,25"/1,2 Mb	●	●	●
Harde schijf			
Capaciteit	40 MB	80 MB	80 MB
Gemiddelde toegangstijd	19 ms	18 ms	18 ms
Cache-geheugen	32 kB	32 kB	32 kB
Poorten en uitbreidings-slots			
Serieel	2	2	2
Parallel	1	1	1
Game	1	1	1
Muis	1	1	1
Vrije uitbreidings-slots	6	6	4
Video en monitor			
Systeem	Super VGA	Super VGA	Super VGA
Standaard video RAM/uitbreidbaar tot	512 kB	512 kB	512/1024 kB
Maximale resolutie (non-interlaced)	1024 x 768	1024 x 768	1024 x 768
Maximaal aantal kleuren	256	256	256
Beeldverversing	72 Hz	72 Hz	72 Hz
Dot-pitch	0,28 mm	0,28 mm	0,28 mm
Anti-reflectie beeldbuis	●	●	●
Draai/kantelvoet	●	●	●
Diversen			
101 key, PS/2-stijl toetsenbord	●	●	●
2-knops muis (Logitech)	●	●	●
Muismat	●	●	●
Voeding	150 Watt	150 Watt	230 Watt
Low noise ventilator	●	●	●
Klok/kalender met batterij-backup	●	●	●
Metalen compactbehuizing (bxdxh in mm)	410x410x100	410x410x100	410x410x135
Password-beveiliging	●	●	●
Nederlandstalige handleiding	●	●	●
MS-DOS 5.0 Nederlands	●	●	●
GeoWorks Ensemble Nederlands	●	●	●
Software reeds geïnstalleerd	●	●	●
12 maanden garantie	●	●	●
Telefonische hulplijn	●	●	●

12 MAANDEN VOLLEDIGE GARANTIE

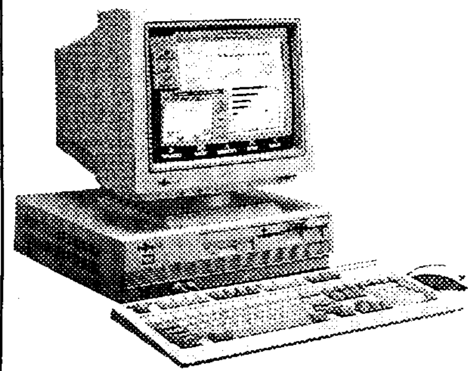
Bright AT



De doorwerker voor dagelijks gebruik. Heeft met z'n snelle 16 MHz 80286-processor voldoende rekenkracht om alle bekende software te draaien en produktief te maken. De betrouwbare medewerker voor elk bedrijf en de complete alleskunner voor thuis. Werk en ontspanning met één machine.

3999,-

Bright SX



Combineert bijzondere prestaties met een lage prijs. Heeft de uitgebreide mogelijkheden van de 386-processor. Voor wie alles wil kunnen, maar het budget beperkt wil houden.

4999,-

Bright 386-40



Technisch vooruitstrevende topmachine. De pure snelheid en de uitgebreide mogelijkheden van de 40 MHz 80386-processor tillen deze machine op alle gebieden naar het hoogste niveau. Behalve het prijsniveau. Dé PC voor veeleisende professionele toepassingen.

5999,-

V&D, UW WARENHUIS

Bright
Omdat uw pc echt àf moet zijn

Dixons
je komt ogen en oren tekort.

47

SCORPIO MUSIC
Geleenstraat 1 (hoek Emmaplein)
HEERLEN (1e etage)

IMPORT VAN U.S.A.
(Factory fresh)

...lle CD's 19,95
...lle MC's 9,95
...P's v.a. 5,50

10% SPECIALE KORTING OP ALLE LP'S TEGEN INLEVERING VAN DEZE ADVERTENTIE

...it oud wordt "nieuw"
...et het PORTAS renovatie-systeem.



...beste voor oude deuren ...keukens. Nieuw: radiatorkasten en ...kamermeubels. Vele mogelijkheden – ...ardevol materiaal. Niet gelijmd. Snel, ...rfect en voordelig. Kwaliteit waarvan u ...de duur veel plezier zult hebben. Bel ...op. PORTAS uw renovatiespecialist. ...e nr. 1 in Europa.

PORTAS®

Van Wel BV Hoekerweg 4, Bunde ☎ 043-647833

BIRKHOF
... damit Ihnen immer was Schönes wächst und blüht!
Pflanzen-Center



Erica Gracilis
diameter 10-12 voor potten en balkon **1.60**

Veronica **1.00**

Grote kaarsenmarkt! Kransen, garnituren, feestelijke bloemen van zijde, tafeldekoraties, kerstservetten, kaarsringen, kerstkeramiek, speeldozen, raamversieringen, strikken en linten, cadeaupapier

Kerstboomversieringen van glas, hout of keramiek, slingers, dekoratiemateriaal, sneeuwspray, goud en zilver. Alles om te knutselen en op te maken, kerstpyramides, Räuchermännchen, Nußknacker, kerstkaarten.

Dit jaar voor de eerste keer in Aken

De Birkhof-Kerstmarkt, welke zoals in alle andere Birkhof plantencentra sinds jaren tijdens de advent een grote attraktie en traditie is. 1001 ideeën om te versieren, knutselen of te schenken. Liefdevol samengesteld en vriendelijk gepresenteerd. U bent van harte welkom in „de Birkhof".

Goldspitzen-levensboom
Thuja Plic. Aurescens
in 10 ltr. container 100-125 cm **19.95**

Blauwe kegelcypresse
Chamaecyparis 1. Ellwoodii
in 5 ltr. container 40-50 cm **12.95**

Fruit van de Birkhof
Appels Elstar HKl 1 2 kg **7.95**
Peren Legepont HKl 1 1 kg **2.95**

WEIHNACHTS MARKT

Hoe schittert dit jaar uw boom? Sfeervolle adventversieringen voor uw krans, woning, tafel, raam en deur. De Birkhof geeft u nieuwe ideeën!

Uitnodiging voor een Birkhof-kursus „bloemschikken en versieringen maken"

Bij een kop koffie met „Aachener printen" laten de „Birkhoffloristinnen" u zien hoe leuk en stijlvol u een adventsfeer kunt toveren.

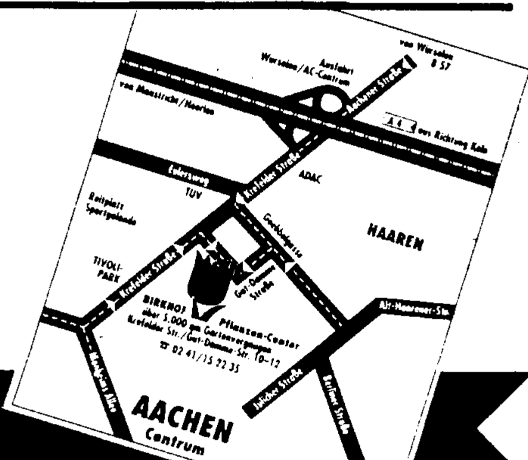
Deelname is natuurlijk gratis en zonder elke koopverplichting. Meldt u zich gerust aan. De kursussen zijn maandag t/m donderdag telkens om 15.00 en 17.00 uur.

Kerststerren
Euphorbia Pulcherrima
met meerdere sterren en in verschillende kleuren, 4-5 sterren **3.95**

Bos kersttakken
Nobilis, Nordmania, Seidenkiefer en nog veel meer **2.95**

Mini alpenviooltjes
extra sterke planten in verschillende kleuren **2.75**

Blauwspar
Picea Pungens Glauca
in container 60-80 cm **19.95**



BIRKHOF-Aachen
Krefelder Str./ Gut-Dämme-Str. 10-12 Tel. 0241/152235
Doorlopend geopend: ma.-vrij. 9-18.30 uur, do. tot 20.30 uur, za. 9-14 uur, lange zaterdag van 9-18 uur.
ALLE PRIJZEN IN DM — De aanbiedingen gelden vanaf donderdag

BIJ BRISTOL EXTRA KADO VOORDEEL!

normaal 89.95 Bristolprijs 75.- **59.-**
checker
Katoenen poplin unisex jack in zwart, petrol en inkt. Maten S-M-L-XL.

normaal 149.95 Bristolprijs 125.- **99.-**
Jack met gebreide inzetbaan en afknoopbare capuchon. In lila/groen, oudrose/groen en groen/oudrose. Maten S-M-L-XL.

normaal 49.95 Bristolprijs 40.- **35.-**
checker
Black en blue stonewashed jeansshirt. Maten S-M-L-XL.

Zwart leder ballerina met strik-garnering. Maten 36 - 42. Normaal 49.95
35.- ÓÓK IN ZWART LAK
ECHT LEDER

Zwart leder loafer. Maten 36 - 41. Normaal 79.95 Bristolprijs 70.-
59.-
ECHT LEDER

Halfhoge zwart suède **'STREET HIKERS'** Maten 36 - 46. Normaal 69.95 Bristolprijs 60.-
55.-
ECHT LEDER

PRIJSTREFFER
Nubuck molière in bruin/groen. Leer gevoerd
Maten 26 - 35. Normaal 69.95 Bristolprijs 60.-
39.-
ECHT LEDER

Suède molière met moderne hak in zwart. Maten 36 - 41. Normaal 69.95 Bristolprijs 55.-
49.-
ECHT LEDER

KADO IDEE
Suèdine/nylon jogger in grijs/lila/zilver en zwart/blauw/lila. Maten 34 - 46. Normaal 39.95 Bristolprijs 30.-
O'Hara®
19.-

KADO IDEE
U.F.O. LCD
Computer spelletjes in diverse uitvoeringen. Normaal 19.95 Bristolprijs 15.-
12.50

Diverse **'I love you'** pluche beestjes. Normaal 7.95 Bristolprijs 5.-
4.-

Zwart leder molière. Maten 36 - 45. Normaal 89.95 Bristolprijs 70.-
HEM & HAAR
59.-
ECHT LEDER

Nubuck/leder molière in bruin/groen en donkerbruin. Maten 40 - 46. Normaal 89.95 Bristolprijs 75.- Leer gevoerd
69.-
ECHT LEDER

voor GROOT & KLEIN
O'Hara®
Zwart leder veterboot. Maten 28 - 46. Normaal 69.95 Bristolprijs 55.-
49.-
ECHT LEDER

BRISTOL TOYS
SPORT RALLY
Die Cast **sportrallyset**, bestaande uit 10 razendsnelle auto's. Normaal 9.95 Bristolprijs 7.50
4.50

Suède veterboot met imit. vachtvoering in zwart/bordo. Maten 29 - 30. Normaal 79.95 Bristol 65.-
ECHT LEDER
59.-
Maten 31 - 39 **65.-**

BRISTOL

HEERLEN
Hoogeweg 2 - 4 (zijstraat Schelsberg)
Ruime gratis parkeergelegenheid
tel. 045 - 722388 Donderdag koopavond

ROTHEM/MEERSSEN
koopcentrum 'AU CIEL' Kuilenstraat 75
Ruime gratis parkeergelegenheid
tel. 043 - 641064 Donderdag koopavond

KERKRADE
Nullanderstraat 102 (bij Mijnmonument)
Ruime gratis parkeergelegenheid
tel. 045 - 455919 Donderdag koopavond

SITTARD
winkelcentrum 'DEN TEMPEL' Tempelplein 9
tel. 046 - 517080 Donderdag koopavond

Week 47 - 1991.
Aanbiedingen geldig t/m 23 november.

ALS U STAAT OP KWALITEIT VOOR EEN LAGE PRIJS!

Liliane Stichting Fonds

Geef
giro 66.77.67 alle banken 70.70.70.198
om dit kind

St. Catharinastraat 1, Postbus 75 5250 AB Vlijmen, Tel. 04108 - 1 90 29

PIETERS DORTU
HERENKLEDINGSPECIALISTEN
HEERLEN MAASTRICHT SITTARD VENLO

Wie zijn wij: een toonaangevend filiaalbedrijf in exclusieve Heren- en Jongenskleding met meerdere vestigingen in Limburg, waar het prettig is om te winkelen en te werken. Onze kollektie, bestaande uit de grote merken, vindt in toenemende mate zijn weg naar een konsument, die eisen stelt aan kwaliteit, service en een vakkundig en persoonlijk advies.

Wie bent u: een man of vrouw, die zich in een dergelijke omgeving thuisvoelt, representatief is, gevoel voor mode heeft, reeds verkoopervaring heeft opgedaan en binnen een enthousiast team van kollega's optimaal kan funktioneren als:

VERKOPER m/v
PART-TIME

in al onze vestigingen.
Daarnaast bent u bij voorkeur jonger dan 25 jaar en kunt u direkt in dienst treden.
Wij bieden u een positie met uitstekende primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden.
Is uw interesse gewekt, dan zien wij uw sollicitatie, voorzien van recente pasfoto en curr. vitae, moet spoed tegemoet.

Pieters-Dortu B.V.
Geleenstraat 34-36
6411 HS Heerlen
t.a.v. Dhr. J.M. Engels
tel.: 045-712751 (tijdens kantooruren)

La Belle Vie

GRATIS MIDWEEK BIJ AANKOOP KEUKEN *

FEESTELIJKE AANBIEDING

f 6.895,-

Complete keuken bestaande uit:
- Blokaanbieding afm. 300cm L.
- Zanussie koelkast 160 ltr.
- Zanussie gas-electrocombinatie
- Blad met waterkering
- Hoge wandkasten 100cm
- Zanussie geïntegreerde afzuigkap
- RVS bak + kraan

Moderne tints - mint groen - oud rose - wit eiken dekor - antraciet

* Bij aankoop van bovenstaande keuken met Zanussie apparatuur krijgt U gratis een midweek aangeboden bij 'n Gran Dorado Bungalowpark. Met een waardebon van *f* 100,- zakgeld en een voortreffelijke fles wijn. Geldig tot 30 november 1991.

La Belle Vie Beek
D.S.M. Straat 5
BEEK
Tel.: 046-376455
U vindt ons in de PRAXIS

La Belle Vie Heerlen
Hambeukerboord 90
HEERLEN
Tel.: 045-412233
U vindt ons in de PRAXIS

APELDOORN (in de Praxis), Kanaal noord 17, Tel. 055 - 219842 EDE (in de Praxis), Zandlaan 24, Tel. 08380 - 30857 DEN HAAG Boomsluiterskade 2, Tel. 070 - 3838342 DEN HAAG (in de Praxis), Waldorpstraat 488, Tel. 070 - 3889739 LEIDEN (in de Praxis), Zoeterwoudseweg 3 a, Tel. 071 - 321154 OLDENZAAL (in woonpromenade van Gils), Ainsworthstraat 41, Tel. 05410 - 19929 HEERLEN (in de Praxis), Hambeukerboord 90, Tel. 045 - 412233 BEEK (in de Praxis), D.S.M. Straat 5, Tel. 046 - 376455 ARNHEM (in de Praxis), Heerlenstraat 75, Tel. 085 - 820457 OCHTEN (de Heuning), Mercuriusweg 26 - 38, Tel. 03444 - 1957

Je kunt wel zien dat-ie een tijdje in Spanje is geweest.

De tomaat die hier voor [illegible] is niet zomaar een tomaat. Hij is van het ras Bornia, dat speciaal [illegible] geteeld wordt. [illegible] die [illegible]. [illegible] heeft alles in zich om tomaat nummer één van Nederland te worden.

[illegible] Nu horen [illegible] zeggen: kunnen [illegible] land geen tomaten [illegible]? Natuurlijk [illegible] ook. [illegible]

Onze [illegible]maat groeit op onder de hoede van [illegible] weduwe señora Bonny. Deze dame [illegible] goede [illegible]. En tom[illegible] lust en [illegible].

Señora Bonny woont in San Juan [illegible] een dorpje aan de Spaanse [illegible] met vakantie misschien wel eens in de buurt geweest.

De eerste [illegible] Bornia tomaten van dit seizoen liggen deze week in de [illegible] [illegible] zon. [illegible] smaken zoals tomaten [illegible] smaakten: kruidig en net niet te [illegible], zoals bij vleestomaten nog wel eens het geval wil zijn. Je zou ook kunnen zeggen dat ze een beetje een ouderwetse maat hebben: niet te [illegible], niet te klein, maar precies [illegible]. En heel [illegible] van vorm. Het zaad voor deze prachtige tomaten komt, gek genoeg, niet uit Spanje. Dat teelt de bekende Nederlandse [illegible] Royal Sluis uit [illegible]izen voor ons. En natuurlijk staan we daar met onze neus bovenop. Net als in Spanje. Want een Bornia opkweken van [illegible] tot tomaatje, dat duurt toch zo'n drie [illegible] als je niet oppast, [illegible] in de tijd nog van alles misgaan. Zelfs bij [illegible] weduwe Bonny.

Maar [illegible] boven verwachting. Bovendien krijgt u ze deze [illegible] hebben we [illegible] moeten [illegible] doen we [illegible] paprika's en de komkommers [illegible] maar in de [illegible]. Tenslotte halen we die ook uit Spanje.

[illegible]te Spaanse tomaten,

[illegible]

Spaanse groene paprika's,
500 gram

Spaanse komkommers,
per stuk

's Lands grootste kruidenier [illegible]